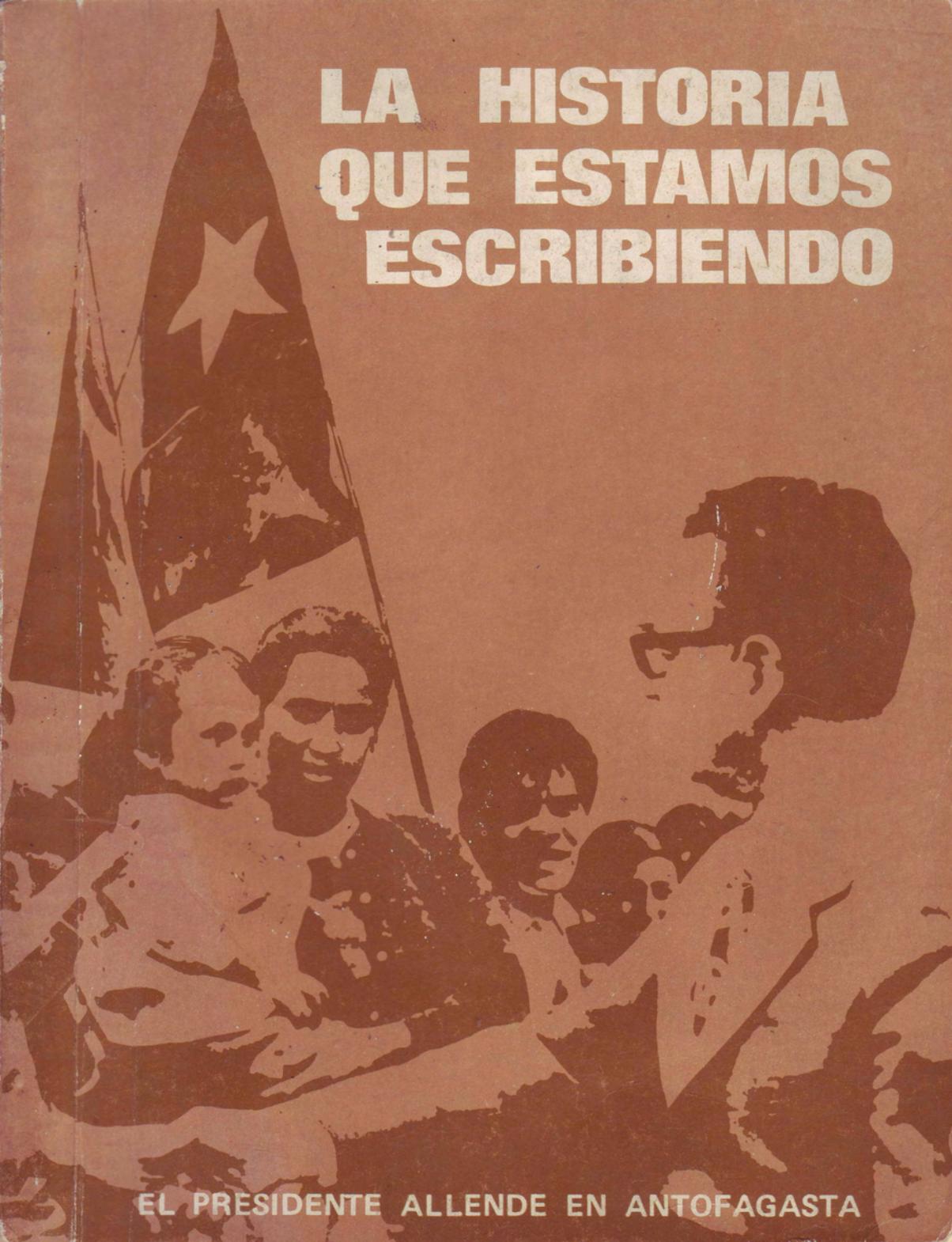


# LA HISTORIA QUE ESTAMOS ESCRIBIENDO



EL PRESIDENTE ALLENDE EN ANTOFAGASTA

# **LA HISTORIA QUE ESTAMOS ESCRIBIENDO**

**EL PRESIDENTE ALLENDE EN ANTOFAGASTA**

CONSEJERIA DE DIFUSION DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

“... MUJER DEL NORTE, ENDURECIDA EN EL  
SUFRIMIENTO DE TU COMPAÑERO, SUFRIDA EN LA  
INSEGURIDAD DE TU HIJO Y EN LA ANGUSTIA DE TU  
HERMANA, ESTE GOBIERNO TE TIENDE LA MANO  
HUMEDA Y FRATERNA, PORQUE TU ERES LA QUE  
MAS HA DADO EN ESTA PATRIA, PORQUE DE TI  
DEPENDE QUE EL FUTURO SEA ESPLENDOROSO...”

*S. J. Alderson*

**FOTOS: O.I.R.  
IMPRESO EN M-GRAPHIC**

## INTRODUCCION

El Presidente de la República, Dr. Salvador Allende continuando con la aplicación irrestricta de los planes trazados antes de asumir la Primera Magistratura, trasladó la sede del Gobierno al Norte Grande, a la ciudad de Antofagasta, desde donde dirigió el país durante doce días.

Es contacto directo con los trabajadores de la región, con los del salitre y del cobre, con los de las faenas marítimas y costeras, con los pobladores, con las organizaciones femeninas y de jóvenes, estableció un diálogo sin formalismos, áspero a veces, pero siempre franco y respetuoso, que permitió mostrar, una vez más, la poderosa identificación de propósitos entre Gobierno y pueblo, ya fuera en la discusión de los problemas contingentes, es la planificación de las gigantescas perspectivas de desarrollo, o en la rigurosa aplicación de las medidas acordadas en conjunto, con responsabilidad, decisión y patriotismo.

La potente voz de los pampinos, por su parte, reafirmó el respaldo total a SU Gobierno. Esos hombres que supieron de la represión, que fueron relegados, expulsados de las salitreras y los minerales de cobre, comprenden, mejor que nadie, el significado de la actual situación. Y así lo manifestaron.

Por primera vez, el Orfeón de Carabineros actuó para los heroicos trabajadores del salitre. Por primera vez, un pelotón de soldados chilenos, del Regimiento "Esmeralda", rindió honores a un Jefe de Estado en Chuquicamata.

Los discursos y diálogos del Presidente de Chile, recopilados en este libro, reflejan con nitidez, nervio y profundidad, este momento tan trascendente cuando se va ahondando el proceso de cambios estructurales tan largamente ansiado, y va emergiendo el nuevo protagonista de esta grandiosa epopeya chilena: el pueblo.

Al publicarlos, hemos querido hacerlo en la misma forma en que fueron pronunciados. Unos, en medio de la acalorada polémica ideológica: otros, llamando a fortalecer y desarrollar las organizaciones de masa de los trabajadores, a incrementar los esfuerzos en la batalla de la producción, insistiendo con vigor en la necesidad imperiosa de que los trabajadores participen EFECTIVAMENTE en la conducción de sus empresas, alertando frente a los tremendos peligros que hay que derrotar.

Estos discursos son para los trabajadores, verdaderas herramientas de lucha en la historia que estamos escribiendo.

CONSEJERIA DE DIFUSION DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA.



# DESDE LOS BALCONES DE LA INTENDENCIA

FEBRERO, 28-72

Pueblo de Antofagasta; estimado compañero Fernando Gómez, Intendente de esta Provincia; autoridades civiles, militares, de Carabineros y eclesiásticas; estimados amigos y parlamentarios populares: Hugo Robles, Eduardo Eduardo Clavel, Rubén Soto y Mario Riquelme; estimado Alcalde de Antofagasta, Germán Miric; (APLAUSOS) queridas compañeras y estimados compañeros de la Unidad Popular; trabajadores:

He venido una vez más a esta Provincia, a la cual estoy personalmente vinculado a través de años y años de mi vida parlamentaria. Estuve en esta zona antes de asumir el Gobierno, lo hice también como Presidente, para recibir el calor fraterno y la voluntad revolucionaria, cuando dejé la Patria para visitar Ecuador, Perú y Colombia. Volví a Antofagasta para dialogar, aquí, con el Presidente de la República Argentina, General Alejandro Lanusse, con el que firmamos un convenio de proyecciones internacionales de extraordinaria importancia, al amparar, proteger, dar atención económica y médica y previsión a los trabajadores chileno que laboran en Argentina y a los argentinos que trabajan o trabajen en nuestra Patria.

Y he vuelto ahora, para estar no sólo algunas horas, sino que algunos días, en contacto directo con esta Provincia integrante del Norte Grande. He venido en compañía del Ministro de Vías y Obras, compañero Pascual Barraza, (APLAUSOS) y los asesores de su Ministerio. En pocas horas más llegarán el Ministro de Minería y el Ministro de Tierras y Colonización, que han estado encargados de luchar por el despacho de la Ley que crea el Ministerio del Mar.

He venido en compañía de Tencha (APLAUSOS) y con el Edecán Aéreo de la Presidencia, Comandante Roberto Sánchez. (APLAUSOS).

La prensa de Santiago publicó una declaración del Ministro del Interior, compañero Hernán del Canto (APLAUSOS) hasta hace horas, Secretario General de la Central Unica de Trabajadores y por vez primera en la historia de Chile, un trabajador, un hombre que fuera un obrero en los años de su juventud, es el Jefe, el Ministro del Interior del Gobierno de la República.

En esa declaración se denunciaba que el camino, desde el Aeropuerto, hasta la plaza de la ciudad de Antofagasta, había sido pintado y rayado con motes y

expresiones hirientes para el Presidente de la República. No me inquieta lo que hacen mercenarios amparados por la sombra de la noche y sobre la base de la paga que les dan humillándolos más. No me inquietan las amenazas en mi contra. Antofagasta y el hombre del Norte me conocen demasiado, sabe muy bien (APLAUSOS), sabe muy bien que tengo una vida entroncada con las luchas del pueblo y sabe perfectamente que cumpliré mi palabra y que se hará realidad el Programa de la Unidad Popular. (APLAUSOS Y VITORES).

## CHILE Y SU REVOLUCION

Compañeros, que oigan a través de la radio las expresiones de generosidad del pueblo. Pero yo debo insistir en que no se trata de defender al compañero Presidente; se trata de defender a Chile y su revolución, se trata de defender el futuro de los chilenos y se trata de hacer de Chile un país libre, independiente y soberano. (APLAUSOS).

Por eso he venido a esta zona a estar de nuevo con Uds., a sentir la heroica tradición de lucha de los trabajadores de la pampa y del cobre. Aquí nació la conciencia revolucionaria de los obreros. Aquí se fortaleció el espíritu rebelde de ellos y aquí supieron de la Coruña, como de la Escuela Santa María de Iquique, de Colón en Antofagasta. Pero la sangre que derramaron y los que cayeron con su ejemplo heroico, han fortalecido la voluntad combatiente del hombre del Norte, heredero legítimo de las tradiciones de Luis Emilio Recabarren (APLAUSOS).

Por eso saludo desde aquí a los habitantes de El Loa, de Taltal, de Tocopilla, de la ciudad y del Departamento de Antofagasta. Saludo al pescador, al empleado público y particular, a la simple y modesta, pero servicial y sacrificada dueña de casa. Saludo a los trabajadores del desierto, a los obreros del salitre y del cobre, del ferrocarril, de la escuela, del hospital. Saludo a la juventud del Norte, saludo a la mujer de esta tierra (APLAUSOS).

Saludo a los combatientes militantes de la Unidad Popular y en mi saludo hay una exigencia perentoria y clara; dialogar, discutir, mirar internamente lo que somos y pesar la responsabilidad que afrontamos. Sólo fortaleciendo la Unidad, sólo mirando más allá de nuestra propia unidad, frente a los grupos revolucionarios chilenos que comprendan el camino que el pueblo ha resuelto seguir, sólo en la férrea voluntad de lucha y de combate, sólo en el esfuerzo, en el trabajo, en el tesón y el sacrificio, está la gran posibilidad de la victoria definitiva del pueblo y de Chile (APLAUSOS).

Compañeros, vengo a esta zona del cobre y del salitre, del desierto estéril hoy y fecundo mañana; a esta tierra donde el mar nos ofrece aún sus infinitas riquezas, no explotadas integralmente; llego a esta zona donde el sol nos ofrece la fuerza de su energía inaprovechada para estar junto a Uds. y trepar a la montaña y llegar a San Pedro de Atacama y mirar de cerca el Valle de la Luna y contemplar los restos de la arqueología, que incitan al estudio y a penetrar más y más en nuestra historia; vengo al norte silencioso y duro a decir que es mi voluntad de gobernante hacer que

esta zona se entronque más y más —y ahora firmemente después de la nacionalización del cobre y del salitre— en la grande, en la profunda, en la patriótica tarea del desarrollo económico, de la elevación de los niveles de vida, haciendo de Chile la patria que soñaron nuestros padres libertadores (APLAUSOS).

Vengo a dialogar con Uds., a decirles cómo les duele a los opositores que yo traslade el Gobierno a las provincias. ¡Cómo les inquieta que yo abandone la capital! Afirman que no debo hacerlo, que no se puede, en días, solucionar los problemas que afectan a las provincias, que no es conveniente que el Presidente deje su trabajo, en la vieja casa de Toesca.

Tienen un criterio restringido, soñoliento de lo que es un gobernante contemporáneo, de lo que es un mandatario socialista, de lo que es un compañero revolucionario y Presidente de Chile (APLAUSOS).

Aunque sólo llegara aquí para informar al pueblo, ya bastaría. Aunque sólo lo hiciera para recibir de él su experiencia, su esperanza, aunque sólo viniera para tener el afecto de ustedes —como lo tengo ahora y como lo tuve en Concepción y en Valparaíso y como lo tendrá este invierno— porque llevaré el Gobierno a Cautín, Malleco y Bío-Bío, y estaré allá bajo la lluvia junto al mapuche y al campesino de la tierra sur, austral. (APLAUSOS).

Esto sólo bastaría, el diálogo, la información, recibir la experiencia de ustedes, palpar de cerca los problemas más agudos. Sentir el clamor y el anhelo, el ansia justa de tanta madre silenciosa, de tanto trabajador postergado. Pero no he venido sólo a esto sino, además con técnicos y asesores, a poner en marcha todo un programa para el Norte Grande al que me referiré en otra oportunidad antes de irme o en la conferencia de prensa de mañana.

Quiero reafirmar e insistir que con una mentalidad distinta, ya hemos hecho que los funcionarios de ODEPLAN se reúnan en estas cuatro provincias del Norte Grande y el Norte Chico, para estudiar, planificar y con proyección de futuro trazar el destino de esta zona, para romper la separación política de las provincias y poner el acento en la descentralización administrativa, en la cohesión orgánica del trabajo de los servicios y ministerios, en resumen, para, con audacia creadora y voluntad revolucionaria, darle al norte el mañana señero que reclama, necesita y merece (APLAUSOS).

## **RECIBIMOS EL PAIS CON DEFICITS**

No es tampoco, la oportunidad —porque ya lo he hecho— de reseñar los logros alcanzados en este año y meses que somos Gobierno. Recibimos un país con los grandes déficit que marca la carencia de viviendas, la imposibilidad de atender la salud de la población, la cesantía, determinada por la carencia de fuente suficiente de trabajo; la imposibilidad de abrir la escuela, el liceo y la universidad para todos los niños y jóvenes del país. Recibimos una nación y un pueblo marcado por la deficiencia alimentaria que, lamentablemente, se expresa en el retraso del desarrollo físico y mental de miles y miles de chilenos.

Bastaría tan sólo señalar un problema, uno solo: como el agua, agua para el hombre, agua para la industria, y agua para la tierra, marca el retraso en que hemos vivido y la enorme tarea que tenemos que sobrellevar; 3 millones 400 mil chilenos carecen de agua potable y cómo lo saben ustedes, hombres y mujeres de Antofagasta, cómo lo sienten ustedes en este Norte árido y duro, donde la falta de agua, durante años y años, ha sido causa de angustia, del sacrificio y del sufrimiento de estas provincias!

Vengo a decirles que el Gobierno Popular que presido, por primera vez en la historia, en el mes de Abril, cuando estén aquí los representantes de alrededor de 130 países que vendrán a la UNCTAD III, realizará un seminario que estudiará cuántas son las poblaciones, los campos, las industrias; cuántos son los chilenos que carecen de agua, y elaborará un plan nacional definitivo que signifique esfuerzo y sacrificio para todos, pero que permitirá que encaremos con decisión de victoria, la obtención del agua para el hombre, para la tierra y para la industria de Chile. (APLAUSOS).

Rompiendo la tradición internacional de los créditos, plantearemos al mundo capitalista y al mundo socialista que nos ayuden técnicamente y nos presten los medios económicos necesarios para poder, definitivamente, solucionar un problema que separa tan injustamente a la gente. Ya lo decía en Concepción, en el mundo contemporáneo dos son las cosas, que por lo menos a mí, me señalan la diferencia brutal que hay entre los distintos sectores sociales: los que tenemos automóvil y aquellos que deben esperar, horas y horas, la mala e ineficiente locomoción colectiva. Los que podemos llegar a nuestras casas, abrir la llave para que salga el agua caliente o fría, y aquellos que sólo tienen unas gotitas de agua al día en su casa o que ni eso tienen.

Recuerdo cuando hace años iba a ver en las mañanas a las mujeres de los trabajadores allí en la Pampa o aquí, en la propia ciudad, las sorprendía caminando cuerdas y cuerdas, para sacar de un pilón, un balde de agua, que era todo lo que disponían para el día. Esas diferencias marcan la distancia que hay entre los sectores acomodados y un vasto y amplio conglomerado humano de la Patria que encontrará en la voluntad constructiva del Gobierno Popular la solución de sus problemas pretéritos durante más de un siglo. (APLAUSOS).

## **ESTRUCTURA DEFORMADA**

Por eso el Pueblo debe entender que hemos recibido un país castigado por estos grandes déficit, que ningún Gobierno ni ningún Presidente —pese a la buena voluntad que supongo haya tenido— pudo solucionar, porque es inherente al sistema capitalista.

Hemos vivido sobre la base de esta estructura deformada en un proceso permanente de inflación y al mismo tiempo hipotecándonos, endeudándonos internacionalmente. Chile tenía (y tiene aún una estructura productiva irracional en el sector industrial) capacidad ociosa, por falta de mercado interno, por falta de

poder de compra de cientos de miles de chilenos o restringiendo los artículos que debían entregar al mercado para mantener los precios.

Una producción agraria estancada, quiero que recuerden —lo he dicho otras veces, pero no puede olvidarse— que este país año a año tiene que importar carne, grasa, mantequilla y aceite, por un valor superior a los 190 millones de dólares.

Hace poco, leía en un artículo, de uno de los diarios que más nos atacan, que sólo en la importación de carne, Chile ha gastado dos veces el valor de esa gran reserva y riqueza nuestra que es Chuquicamata. Piensen ustedes, que el año 1936 había en Chile dos millones 500 mil cabezas de ganado vacuno. Han pasado 42 años, se ha más que duplicado la población y las cabezas de ganado vacuno aumentaron —tan sólo— de dos millones 500 mil a dos millones 600 mil. Y cuando ganamos la batalla electoral de Septiembre de 1970, malos chilenos se llevaron a través de la cordillera, miles y miles de cabezas. Así es como hoy tenemos menos ganado que hacen 42 años. Esa es la más clara demostración de la falta de visión de planificación y de retraso para alimentar al pueblo que ha caracterizado y caracteriza todavía, aspectos tan esenciales de la vida de Chile. (APLAUSOS).

Y, sabemos todos que las riquezas fundamentales estaban en manos del capital foráneo.

Sólo el cobre ha demostrado la sangría que Chile ha sufrido a lo largo de 40 o 45 años. Con una inversión inicial pequeña o cercana quizás —generosamente hablando— a los 30 millones de dólares, las compañías cupríferas en esos años, 40 o 45 a que he hecho mención, se han llevado de Chile la fantástica, la increíble suma de 4.500 millones de dólares.

Nuestra estructura minera adoleció de una defensa honesta y leal del porvenir de Chile. No ha habido un plan nacional. Con la gran minería en manos del capital extranjero la pequeña y mediana minerías estuvieron al margen del desarrollo integrador. Una débil o la carencia de una investigación técnica ha significado el retraso en estos aspectos fundamentales, esencialmente el cobre, ya que, por suerte, en otros, como en el acero, los ingenieros nuestros han dado pasos más decisivos.

Quiero entregarles una noticia relacionada con el aspecto técnico que tiene una importancia extraordinaria. Hace dos meses me visitó en Santiago el Rector de la Universidad del Norte; me dijo que con el Gobierno Rumano y con la aceptación —por cierto— de nuestro Gobierno, se había formado un Instituto Metalúrgico y que yo debería tener confianza absoluta en que se pondrían los esfuerzos al servicio concreto de la región y del país, Universidad entroncada con los anhelos populares y los cambios.

Hace tres días, me han visitado en Santiago, el señor Embajador de Rumania, el Rector y Vice-Rector de la Universidad del Norte y los técnicos rumanos que junto con técnicos chilenos han estado trabajando en esta zona en torno al cobre.

El viernes próximo vendrán técnicos chilenos, del Colegio de Ingenieros, de la Sociedad de Minería, del Instituto de Ingenieros, de CODELCO, de los minerales de El Teniente y El Salvador y junto con los de Chuquicamata haremos una prueba y un ensayo. No quiero anticipar; pero tengo la certeza que esto puede y debe resultar y, si eso es así, el paso trascendente que se dará en Chile para elaborar el cobre,

significará un rendimiento' mucho mayor, extraordinariamente mayor, sin grandes inversiones y con un costo apreciado en un 440 0/o menos. Si eso se hace se deberá al espíritu de la Universidad a la cooperación solidaria de la técnica de los países socialistas (APLAUSOS).

Nunca concibieron la explotación de estas minas sino en función de sus intereses; no pensaron en utilizar el salitre como se piensa utilizarlo en la experiencia que comento; les importaba traer el petróleo y se olvidaron que somos un país que tiene carboncillo que también puede utilizarse en esos ensayos.

Nosotros podemos decir que Chile estaba marcado por el sentido de la avaricia y de la explotación. La patente minera los hizo dueños de las minas —en apariencia— pero no definitivamente, porque nosotros hemos cambiado con la Reforma Constitucional —y cambiaremos con la ley— el amparo que tenían mediante esas patentes los grandes capitales foráneos.

Nosotros buscaremos el amparo de la mina sobre la base de trabajo, y no pagando unos cuantos pesos al erario nacional sin trabajarla.

## PETROLEO-URANIO

Por eso es indispensable señalar, también, la falla de un plan "Nacional de Investigación y Prospección Geológica". Sabemos que debemos encontrar petróleo —oínganlo bien— aquí en el Norte, porque estudios, que ya están en marcha, indican que hay terrenos con características que permiten casi asegurar que surgirá petróleo en la zona de Antofagasta. Y si no encontráramos rasguñaremos las minas, rasguñaremos el desierto, rasguñaremos la tierra, hasta encontrar el uranio que necesitamos para que Chile se incorpore a la era de la técnica, del progreso, de la energía nuclear (APLAUSOS).

Por eso nos atacan y nos critican. Porque hemos roto la centenaria explotación y la dependencia de la patria. Hoy el hierro es nuestro, el salitre es nuestro, el carbón es nuestro, el acero es nuestro, el cobre es nuestro. Hoy separaremos del cobre más oro, más plata, más uranio y más tungsteno, riquezas que antes salían sin dejar ni las huellas para nosotros.

En una revista, publicada en EE.UU., citaban el drama de la ANACONDA, en 1966: 131 millones de utilidades en un año. En 1971, después de nacionalizada, por cierto que no va a tener beneficios. El valor de mercado de las acciones representaba 1.400 millones de dólares en el año 1969; el año 1972 —260 millones. Ha reducido, según se dice en esa revista, en un 50 0/o, el personal burocrático de las oficinas en Nueva York. Las ganancias netas de 1960-1970 fueron para la ANACONDA de 500 millones de dólares. ¡Se acabó el chorro de oro que salía de las minas de cobre para fortalecer los grandes monopolios internacionales! (APLAUSOS).

Ahora con esfuerzo, con responsabilidad, con capacidad, buscando ayuda técnica, sin fronteras, del mundo industrial capitalista o del mundo socialista, avanzaremos en la producción del cobre.

Y yo, desde aquí, agradezco a los trabajadores de Chuquicamata su actitud;

durante un mes y medio fueron agujoneados; se les impulsaba a la huelga. Cierta prensa de esta provincia escribía, y escribía y escribía artículos defendiendo ahora a los obreros, aquellos que durante 100 años se olvidaron de la clase obrera y se olvidaron que existían los trabajadores (APLAUSOS).

Pero, la conciencia de los obreros, se impuso por sobre el halago, la incidia, el deseo de crearle problemas al Gobierno.

¡Cómo les habría gustado una huelga larga en el cobre! Ellos saben cuan prolongadas fueron las huelgas del carbón, del salitre y del cobre. Y en el Gobierno de ustedes, en el Gobierno de los trabajadores, no ha habido huelga en el cobre, ni huelga en el carbón, ni habrá huelga del salitre, ni ha habido huelga de maestros, ni habrá huelga de médicos. No ha habido huelgas que tengan que herir a Chile en su economía o en su estrato social. (APLAUSOS).

## SEGREGACION

Me interesa señalar que, además de llevarse nuestra riqueza, impusieron una verdadera segregación racial; entre el extranjero connacional de los capitalistas que invirtieron en Chile y los propios chilenos. Y entre los chilenos crearon barreras estableciendo aquellos pagados en dólares y los que ganaban escudos. Establecieron jerarquías no afianzadas en el valor de la capacitación técnica, sino en la voluntad domeñada al servicio de la Compañía.

Hoy, hay sólo chilenos que reciben la cooperación técnica sin estar sometidos a los dictados que reconocen la jerarquía, y la tienen, los que vienen con generosidad científica a estar junto a nosotros. Hoy el obrero, el empleado, el técnico y el profesional, forman la gran familia del cobre que saben que uno y otro se necesitan para la gran epopeya histórica de hacer de Chile el más grande productor de cobre del mundo (APLAUSOS).

Ya no hay gente pagada en dólares, y gente pagada en escudos.

No habrá jamás, —mientras yo sea Presidente— un chileno que trabaje en Chile, que se le pague en moneda extranjera, ganará en escudos la moneda de Chile (APLAUSOS).

Y si por primera vez en la historia, un gobernante viene a establecerse en Antofagasta, para durante doce días dictar desde aquí las normas, firmar los decretos, solucionar los problemas de Arica a Magallanes, y los problemas de la zona, por primera vez también en la historia, un Presidente de Chile, recibirá honores militares allá en Chuquicamata.

El viernes, iré al mineral. Y el Ejército de Chile de acuerdo con la Constitución, rendirá honores militares al Presidente de la República, allí, en ese mineral. Yo sé que correrán por las mejillas de los duros trabajadores mineros, lágrimas de emoción cuando vean izar la bandera de la nacionalidad, mecida ahora por los vientos del auténtico patriotismo, por los vientos de la historia, por los vientos revolucionarios de la Patria. (APLAUSOS).

Desde aquí, como he saludado a los habitantes de esta provincia, saludo con

fervor y reconocimiento a los integrantes de las Fuerzas Armadas de Chile y de Carabineros, a los integrantes del poder civil de Investigaciones, saludo a todos ellos que trabajan con sacrificio y abnegación, también cumpliendo su tarea histórica, aportando su capacidad al progreso de la nación y el respeto a la voluntad de la Ley. (APLAUSOS).

Quiero conversar con Uds., e informarles para que comprendan la responsabilidad que todos tenemos. He sostenido reiteradamente, que no es un hombre ni son los partidos de la UP, ni es tan sólo la clase obrera, unificada en la CUT, junto a los partidos. Es el pueblo, son aquellos que están en la UP y aquellos otros que no están pero que quieren a Chile, que oyen su llamado, los que sienten orgullo de ser chilenos, los que tienen que darse cuenta de las horas duras y difíciles que debemos sobrellevar.

## DEUDA EXTERNA

Tradicionalmente este país vivió, dentro de una economía capitalista, la injusticia de la redistribución del ingreso nacional, favorecía a los sectores minoritarios. He señalado que el endeudamiento del país y la inflación han sido las características de los gobiernos que se han sucedido en nuestra nación.

Pues bien: Chile no puede continuar por este camino.

Chile, no puede continuar soportando el peso de estos compromisos internacionales que ahogan la posibilidad de nuestro desarrollo económico. Chile, al 31 de Diciembre del año 1970, debía pagar hasta noviembre 3 mil doscientos 71 millones de dólares de créditos, más 955 millones en intereses. Un total de deuda (incluyendo lo que debemos pagar en escudos) de cuatro mil doscientos veintiseis millones de dólares. Lo adeudado en moneda extranjera asciende a 3 mil novecientos quince millones de dólares: tres mil veinticinco en créditos y ochocientos noventa en intereses. ¿Qué significa esto? Que hemos recibido, como herencia de gobiernos anteriores, ciudadanas y ciudadanos de Antofagasta, la obligación de pagar el año 1972, 1973 y 1974, más de mil millones de dólares.

Sólo el año 1972, deberíamos hacer frente a más de 400 millones de dólares en intereses y amortizaciones. Piensen ustedes en tres años, por la herencia recibida el Gobierno Popular debería pagar el 30 % de la deuda total contraída en 15 años.

Piensen bien, de cada 100 dólares, si no renegociamos la deuda, 35 están destinados a amortizar compromisos e intereses. Sólo 65 dólares quedarían para Chile. El 35 % entonces, del ingreso de la moneda dura, de la divisa dólar, debe pagarse por los compromisos que contrajeron gobiernos anteriores y que pesan sobre el Gobierno Popular, sobre ustedes. Por eso hemos dicho que es indispensable renegociar la deuda externa. Y eso tiene que entenderlo el pueblo.

Tenemos que renegociar, pedir que se nos den facilidades.

Hemos dicho, que queremos pagar, que tenemos que pagar. Hemos sostenido que un país debe cumplir sus compromisos, y que esos compromisos pesan muy fuertemente sobre la vida económica de Chile. Como es imposible que el país desarrolle su economía si tiene que pagar esas cifras tan altas en amortización

intereses, por los compromisos contraídos por otros gobiernos.

Respetaremos la palabra empeñada. Los gobiernos de un pueblo se suceden y los compromisos contraídos se mantienen y, nosotros no vamos a ser renuentes frente a ellos. Pero, al mismo tiempo hemos planteado, con honradez y con claridad, que los países acreedores deben entender que Chile, si no se le dan facilidades, no podrá pagar, no podrá desarrollar su economía, seguiremos sometidos al subdesarrollo y aplastados por la falta de alimentos, trabajo, educación, vivienda y salud. Reclamamos facilidades no en actitud humillante sino que virilmente. Queremos que se entienda el drama de un país dependiente como el nuestro que aspira a ser dueño y soberano de su propio destino. (APLAUSOS).

Por eso hemos planteado a los países acreedores, en lo que se llama internacionalmente el "Club de París", qué es lo que podemos pagar, y a los bancos norteamericanos con los que tenemos líneas de crédito para renegociar con ellos. Las conversaciones iniciales han significado, indiscutiblemente, un buen avance.

### "STAND BY"

En el "Club de París" y es necesario comprenderlo, no hay nada que no entienda el pueblo; todo debe explicársele al pueblo! En el "Club de París" se ha sostenido que se le podrán dar facilidades a Chile, pero, que debemos aceptar un compromiso con el Fondo Monetario Internacional que se llama "Stand by".

Nosotros pensamos que ellos sostienen esta idea como una manera de garantizarse un comercio exterior sano, y tener la certeza que podremos pagar en los años venideros.

Pero, hacemos presente que Chile ya tiene una experiencia. Doce veces hemos firmado esos compromisos llamados "Stand By" (o las cartas de intenciones que vienen a ser lo mismo) y ustedes conocen la realidad.

La exigencia del "Stand By" permite el control de las inversiones del Estado, de los gastos públicos, de los salarios y las remuneraciones, así como de los créditos que el país pueda tener.

Nosotros, comprendiendo que los países acreedores de Chile deben tener garantías, hemos planteado una alternativa: Queremos un camino diferente, que garantice a los países acreedores de Chile el acceso a las informaciones respecto a la marcha de nuestra economía, de nuestro comercio externo, de las reservas que tiene el Estado, de los gastos que haremos en las importaciones pero, no podemos aceptar que la política de inversiones y la política de sueldos y salarios esté sometida a controles rígidos. Nosotros hemos dicho que no podríamos desarrollar el Programa de la UP sometidos a esos controles. Nosotros hemos ido a París, a renegociar una deuda externa y no hemos ido a renegociar el programa de la UP. (APLAUSOS).

Yo tengo la seguridad de que los países acreedores comprenderán este planteamiento que es honesto, que es serio.

Vean ustedes nuestro comercio exterior; todo lo que Chile vende: cobre, hierro, algunos productos agropecuarios, celulosa, pulpa de madera, papel, representa un ingreso más o menos de 1.150 millones de dólares al año.

Tenemos que hacer importaciones por esa suma, tenemos que traer repuestos, materias primas para la industria, drogas y productos farmacéuticos, petróleo, alimentos, insumos. Es decir, los 1.150 millones de dólares que representan las ventas que hace Chile se gastan en las cosas que el país no produce y que tiene que comprar en el extranjero.

Si tuviéramos que pagar, además, este año, los compromisos derivados de la deuda externa, gastaríamos 1.600 millones de dólares con un ingreso tan sólo de 1.150 millones.

Uds. comprenden la imposibilidad de hacerlo. Es lo mismo que un dueño de casa que tiene un ingreso de 4 mil escudos al mes y que tiene que gastar 6 mil; ese hombre va a la ruina. Chile iría a la ruina si no se entiende nuestro lenguaje.

Nosotros queremos cumplir nuestros compromisos, pero, para eso necesitamos trabajar y producir más **sobre todo** trabajar y producir más, para exportar más cobre, salitre, pulpa de madera, papel y productos agropecuarios.

Por eso he dicho muchas veces, que el cobre es el sueldo de Chile y he dicho que la tierra es el pan. Sólo haciendo producir más la tierra evitaremos comprar tantos millones en alimentos; sólo produciendo más cobre para venderlo en todos los mercados, y sobre todo, aumentando la producción de cobre elaborado y semi-elaborado, podrá Chile abrirse un camino que le permita disponer de los ingresos necesarios, no sólo para cumplir sus compromisos, sino para impulsar el desarrollo económico, levantar nuevas industrias, nuevas empresas, hacer nuevos caminos, nuevos hospitales, sembrar Chile de escuelas, crear campos deportivos, abrir balnearios populares, ¡hacer que cambie el rostro de la Patria y el alma de nuestro pueblo! (APLAUSOS).

Yo quiero que ustedes entiendan y les voy a poner un claro ejemplo: la carne, ¡Ah, la carne! No es el pecado de la carne, es la carne (RISAS) ¡Ah, la carne! En Santiago sobre todo y seguramente aquí en Antofagasta, —siempre como una crítica al gobierno popular— la prensa al hablar de desabastecimiento pone como ejemplo típico la carne. Ya lo dije hace un instante; este país ha gastado dos veces el valor de Chuquicamata importando carne. Ya señalé las cifras increíblemente bajas de las cabezas de ganado vacuno que tiene este país. ¿Saben Uds. compañeros? Hay países que consumen 70 kilos de carne por persona; otros, 90 kilos. Chile consume 30.

Si nosotros quisiéramos alcanzar esos niveles de consumo de otros países del capitalismo industrial o del socialismo, tendríamos que gastar 300 o 400 millones de dólares al año solamente en carne.

Piensen Uds. en lo que eso significa, De 1.150 millones de dólares, que es el ingreso del comercio exterior de Chile, tendríamos que gastar 350 o 400 millones sólo en carne. Eso no lo podemos hacer. Si fuéramos un pueblo realmente revolucionario, si todos tuviéramos conciencia de este problema, si entendiéramos que la solución está en no beneficiar las hembras, vale decir los vientres, si tuviéramos nosotros noción que Chile no puede continuar por este camino que es absurdo, quizá aceptaríamos que el Gobierno dijera: durante un año en este país nadie va a comer carne.

Hoy con el racionamiento, teniendo un sector social un poder de compra alto, puede adquirir no la carne que necesita para una semana, sino para un mes, 2 o 3 meses. Los que tienen congelador, que es la manera de guardarla para que no se descomponga, o en refrigerador; los que tienen rentas altas, pueden comprar los kilos que quieran cuando hay venta de carne, pero el empleado, el obrero, el campesino, la gente modesta, sólo puede comprar el mínimo que necesita.

Pero compañeros, no podemos hacer un racionamiento estricto, porque Chile no está preparado para eso, todavía; dirían que es un fracaso nuestro, cuando es una medida que significaría economizar 100 millones de dólares por un año y, al mismo tiempo, aumentar la masa ganadera e invertir esos 100 millones de dólares en ganado en pie, en novillos o en hembras; hacer la inseminación artificial y reemplazar la carne de vacuno por pescado, por carne blanca de ave, de pollo, por cerdo.

Pero no, compañeros: la burguesía de este país no puede dejar un día de mascar carne, y hay obreros que durante toda una vida no saben lo que es un filete, un pedazo de lomo; ellos sí que entenderían el sacrificio que el pueblo podría imponerse. Pero cuando el pueblo entienda, cuando inclusive sectores de la burguesía abran sus ojos a la realidad, cuando cierta prensa que se dice sería no siga envenenando al pueblo con mentiras y vaya a la realidad de los problemas, entonces no me faltará a mí la decisión que es necesaria para tomar las medidas de este tipo. Porque con estas medidas si se sacrifican horas de la vida de una persona o de una familia, que aseguran el porvenir del pueblo y el progreso de Chile, no me temblará la mano para tomar esas medidas y racionar determinados consumos, si es necesario, para defender el futuro de Chile, que está en los hijos del pueblo, que necesitarán mañana las proteínas que hoy día no les podemos dar. (APLAUSOS).

## **POR QUE DE ALGUNOS PROBLEMAS**

Por eso, compañeros, que al conversar con Uds. sobre estas cosas yo los llamo a que raciocinen, a que piensen, a que entiendan el por qué de algunos problemas.

Quiero señalar entonces que en nuestro camino las dificultades son muy serias, porque estamos soportando la herencia de un régimen, de un sistema que no hemos abolido integralmente. Porque hemos empezado a caminar por los cambios estructurales, porque hemos empezado a andar por una senda distinta con todos los abrojos que representa la resistencia internacional y la implacable oposición interna.

Recordemos tan sólo, que al herir intereses poderosos, como el de las compañías dueñas del cobre, nos hemos encontrado con las demandas que han significado embargos, y un latigazo en el rostro de Chile. Y algunos chilenos culpan al Gobierno, yo les digo a Uds., que he procedido de acuerdo con el mandato de la Reforma Constitucional.

Hemos dicho que no objetábamos los 726 millones de dólares que debían las compañías. No objetábamos ningún otro crédito, el crédito de la Braden al Mineral de El Teniente. Pero, qué era necesario estudiar para ver si podíamos, justificadamente, descontar de esa deuda lo que hubiera sido invertido sin ventajas

para la mina y para Chile.

Estábamos en ese estudio, después de haber dictado un decreto en el que señalábamos que en Marzo deberíamos pronunciarnos, cuando a través de una querrela hecha por los propietarios de un porcentaje de El Teniente, fuimos llevados a los Tribunales y se decretó embargo contra las cuentas de determinadas empresas chilenas en EE.UU. y una amenaza de embargo contra los aviones de la Línea Aérea Nacional y una querrela contra el Estado de Chile.

Hace algunas horas, mejor dicho unos 5 o 6 días, firmé el decreto diciendo que de la deuda no reconocemos 8 millones 500 mil dólares, me parece. La cifra exacta no la puedo dar de memoria, porque estimamos que esa cantidad no fue bien invertida, ni ha reeditado en progreso del país. Y no rebajamos más porque no pudimos individualizar las inversiones hechas con el crédito de la Braden. Si hubiéramos podido determinar en los libros qué inversiones se habían hecho con este crédito, habríamos rebajado mucho más porque tenemos conciencia de que muchas de las inversiones han significado gastos enormes y hasta ahora un fracaso, porque la producción no aumentó.

Hemos pagado y vamos a pagar las deudas, pero seguramente querrán que se cancelen los pagarés de la Anaconda, que la propia Constitución me ordena no pagar, porque no tiene el aval del Estado y yo lo advierto, para que mañana cuando ustedes vean en la prensa que hay nuevas querellas contra Chile, no culpen al Gobierno, porque la Constitución, la Reforma Constitucional, me obliga a no cancelar los pagarés que se le entregaron a la Anaconda. Situación distinta es la de Braden, en que los pagarés están avalados por el Estado Chileno. Esto tiene que entenderlo el pueblo y no puede ignorarlo, para que tome conciencia de los problemas y dificultades que tenemos por delante.

Por eso también es que hemos sufrido la restricción de la línea de créditos bancarios. Nos hemos visto obligados a renegociar con los bancos norteamericanos. Hemos sufrido la consecuencia de la actitud dolosa del Banco Edwards, que trajo como consecuencia la retracción de créditos de los Bancos. Se ha pretendido que sea el Gobierno de Chile el que pague los compromisos contraídos por los particulares, por el Banco Edwards. Nosotros defendemos el crédito del país, queremos pagar, pero queremos pagar las deudas del Estado, los créditos contraídos por el Gobierno de Chile, pero jamás un Gobierno del pueblo va a pagar las deudas contraídas dolosamente por particulares. (APLAUSOS).

## GUERRA SICOLOGICA

Compañeros, me interesa profundamente que ustedes aprecien también las dificultades internas que tenemos. Toda una campaña de desinformación. Nosotros tenemos conciencia que tienen que faltar transitoriamente algunos productos.

Se crea una psicosis cuando se le dice a un enfermo, a un diabético, que no habrá insulina. El diabético que tiene conciencia que ese medicamento es indispensable para su vida, sale desafortadamente a comprar, no lo que necesita para el consumo de un mes, sino para un año o quizás más. Si a las bellas mujeres chilenas

se les dice que no van a tener la posibilidad de teñirse el cabello, ni colorearse las mejillas, ni ponerse rouge, ni ponerse rimmel en las pestañas, ni usar determinadas cremas, estoy seguro que aún aquellas que están en esta concentración, mañana irán a las perfumerías a comprar más de lo que necesitan, porque se crea este problema psicológico compañeros. (APLAUSOS) Se ha creado una psicosis del desabastecimiento. Dicen: "hay vitrinas vacías". En primer lugar no es cierto. Si Uds. pasan por el comercio de aquí verán que no están vacías las vitrinas. Es cierto, es probable, que en algunos determinados aspectos del comercio, antes las vitrinas estaban más llenas, pero ¿por qué? porque habían miles de chilenos que no podían comprar, ni fideos, ni carne, ni porotos.

¿Qué podían comprar las mujeres del pueblo? Ni siquiera una crema una vez al año para defender sus mejillas de la lluvia, del viento y del sol. Ahora las vitrinas les parecen menos llenas, porque hay mucho más gente que puede comprar con la política de distribución del ingreso que nosotros hicimos.

Antes una minoría tenía el 60 % de la renta nacional. Esa minoría tiene ahora el 40 % y el 60 %, la tienen los trabajadores chilenos (APLAUSOS). He visto toda una campaña: la carne primero, los medicamentos después. Yo soy médico, he sido 5 años Presidente del Colegio Médico de Chile. Lo digo sin vanidad, las leyes fundamentales que dicen relación con la defensa y protección de la salud, llevan mi firma de Senador del Pueblo. Conozco sus problemas. ¿Qué es lo que ocurre en los diarios? Lo vemos en Santiago, en provincia, en todas partes.

Ahora tienen la campaña insidiosa y malévola de la falta de medicamentos ¡Y eso! ¿cómo podemos combatirlo? Haciendo que el pueblo entienda, y encontrando la colaboración de los médicos y de los propios farmacéuticos.

En un diario de Santiago, un hombre de la Universidad de Concepción, Manuel Ernesto Flores, escribió una carta y en esa carta da una verdadera lección; dice: que él fue a consultar a un médico que no es de la UP, pero que es un médico muy capaz y honesto y este médico le recetó tres cosas, le recetó Huanatenilina en Sulfato, Hidrocloro Deacilina e Hidróxido de Aluminio.

Pues bien, vean Uds. la diferencia de precios: la Huanatenilina en Sulfato, los 30 comprimidos de 25 mg., valen de acuerdo con el Formulario Nacional E.° 14,10. El mismo producto hecho por un laboratorio particular cuesta E.° 22. El Hidrocloro Deacilina vale E.° 2,20 En el Formulario Nacional y E.° 8,70 hecho por un laboratorio privado. El Hidróxido de Aluminio vale E.° 2,75 en el Formulario Nacional y vale E.° 6,70 en el producto hecho en el laboratorio particular. En resumen: a este hombre le costó la receta E.° 18,95 los tres productos del Formulario Nacional y le habría costado E.° 40,37 si hubiera comprado los productos de laboratorio. Este hombre dice que recurrió a distintas farmacias, y que en sólo una farmacia encontró los productos del Formulario Nacional.

Declaro que este Formulario Nacional, lo hizo el Sr. Frei y que contó con mi ayuda decisiva porque era un paso importante.

Declaro que nosotros hemos aumentado el número de los productos que contenía el Formulario Nacional y que hemos puesto un tercer turno en el Laboratorio Chile, para producir más y más los productos que contiene el

Formulario. Pero necesitamos que el pueblo entienda y sepa. Que vaya a las farmacias y pida los productos del Formulario Nacional, que son los mismos, que se dan en los hospitales, los mismos que se dan a los enfermos.

El problema está en que muchos de esos productos cuando son hechos por laboratorios particulares aumentan su costo por la competencia, por la propaganda que tienen que hacer porque hay 6, 8 o diez productos que tienen nombres distintos pero que son las mismas cosas.

En los analgésicos el Acido Acetil Salicílico es la aspirina, lo mismo que el Aliviol y lo mismo que el Mejoral, pero la gente cree que son cosas distintas.

La droga es la misma, compañeras y compañeros, y el pueblo debe estar informado. Deben crear las Juntas de Abastecimiento y Control de Precios. Nosotros hablaremos con los médicos y farmacéuticos pero el pueblo debe entender que esta lucha está destinada a impedir que gasten más y más y sobre todo a que compren productos innecesarios y yo sé que los médicos entenderán nuestro llamado y recetarán los productos del Formulario Nacional, porque significará ahorrarle al pueblo y entregarle las mismas drogas que teniendo nombres exóticos son las mismas cosas que producen los laboratorios privados. (APLAUSOS).

Me decían que hace 48 horas ha desaparecido una serie de productos de determinadas farmacias de aquí, de Antofagasta, yo daré instrucciones perentorias al Alcalde y a los funcionarios para que se haga un control estricto. (APLAUSOS).

Mañana van a decir que este Gobierno no tiene biberones para los niños. Los que vivieron pegados al biberón del Eranio Nacional y del imperialismo americano se van a quejar de que no hay biberones para los niños chilenos. (APLAUSOS).

## CAMINAMOS POR TERRENO DURO

Compañeros, son demasiado serios los momentos que estamos viviendo y vamos a vivir.

A la campaña de deformación de los hechos van sucediéndose otras actitudes que fundamentalmente se condensan en el Congreso Nacional.

Ya no se habla de falta de libertad porque la gente vive la libertad más amplia que pocos países tienen. Aquí no hay un solo preso político. No hay periodistas encarcelados. Aquí no se persigue a nadie por sus ideas. Aquí, yo puedo gastarme, seguramente, 10, 20, 30 y 100 escudos al día comprando las revistas y los diarios que me injurian a 20 metros de la puerta principal de La Moneda y no me inquieta, porque tengo confianza en el pueblo. (APLAUSOS).

Pero, ahora estamos caminando por un terreno muy duro y muy difícil. A los problemas de la renegociación de la deuda, de los créditos se suma una oposición muy dura desde el Congreso Nacional. Yo no voy a criticar al Parlamento sino que voy a señalar los hechos.

No estoy contra la Institución sino contra la mayoría que ha tomado determinaciones que indiscutiblemente el pueblo debe entender.

Desde luego he sido yo, y seguiré siéndolo, el que he defendido y defenderé las prerrogativas del régimen presidencial.

Y seguiremos dentro del mismo cauce, no nos separaremos ni un ápice de la Constitución.

Durante la candidatura muchas veces les dije a los trabajadores y al pueblo de Chile; Chile es un país distinto a otros, tiene el peso de las instituciones, ha avanzado más en el desarrollo de la propia democracia burguesa. Nosotros queremos hacer la revolución con el mínimo de costo social y queremos dictar la nueva Constitución y las nuevas leyes del pueblo, sobre la base de utilizar la propia Constitución vigente. Y así hemos actuado, todos los actos del Gobierno han sido legítimos; la prueba está que la Contraloría General de la República ha refrendado lo que el Gobierno ha hecho: comprar las acciones de empresas y de bancos, la intervención de las industrias y el requisamiento de ellas de acuerdo con las disposiciones que tiene DIRINCO.

Ha sido el Congreso el que dictaminó el caso del presupuesto incluyendo artículos que nosotros estimamos inconstitucionales y el Tribunal Constitucional le dio la razón plena al Gobierno, y dijo que de 44 artículos que se habían introducido a la Ley de Presupuesto 43 eran inconstitucionales, lo que nosotros sosteníamos.

Vino después la apreciación sobre los vetos y, nuevamente, discrepamos con el Congreso y el Tribunal Constitucional falló de acuerdo con el criterio jurídico sostenido por el Gobierno.

Vino la acusación contra el Ministro del Interior, compañero José Tohá, y sostuvimos que era una acusación política, que ninguno de los hechos que le imputaban constituía un delito y en los Tribunales de Justicia, el magistrado falló de acuerdo con el criterio del Gobierno. Nombré al compañero Tohá como Ministro de Defensa cuando fue suspendido y se sostuvo que eso era inconstitucional, y el Tribunal Constitucional dictaminó que era una atribución y una prerrogativa del Presidente de la República que podía hacerlo y que, por lo tanto, estaba dentro de los marcos constitucionales.

Es decir, en las cuatro oportunidades que la oposición o nosotros, hemos recurrido al Tribunal Constitucional, este Tribunal, creado durante el Gobierno del Sr. Frei, le ha dado a este Gobierno la razón y el Gobierno aparece dentro de los marcos constitucionales y defendiendo las leyes chilenas. (APALUSOS).

## **NOSOTROS DEBEMOS ESCRIBIR NUESTRA HISTORIA**

Hemos dicho hasta la saciedad que la Revolución Chilena se hace de acuerdo con la historia, la tradición y lo que el Programa de la Unidad Popular establece. Por eso, es que la vía chilena hacia el socialismo interesa, apasiona e inquieta a miles y miles de hombres y mujeres más allá de las fronteras chilenas. Por eso tenemos que tener un sentido muy claro de los compromisos que hemos contraído y yo no me voy a separar de ellos.

Compañeros: no es con gritos ni consignas como se va a convencer. Lo peor que puede hacer una juventud, es ser esquemática, meterse dentro de ideas prefabricadas. Hay que escribir la historia, hay que analizarla. (APLAUSOS).

Durante un tiempo, algunos revolucionarios chilenos acusaron a la Unión

Soviética de desviación y dijeron que de China venía el camino que había que seguir. Resulta que, después, pasa el tiempo y Nixon va a China, y entonces, esos revolucionarios, seguramente, estarán criticando a la República Popular China. Esos compañeros no han leído a Lenin. No saben lo que son "Los porfiados hechos", no se dan cuenta de lo que es la realidad de algunos países.

Yo no critico a China porque haya invitado a Nixon. Los hechos internacionales, indiscutiblemente, obligaban a dar este paso y además, pienso que los gobernantes chinos no van a retroceder un milímetro en la Revolución y en su ayuda al Vietnam, compañeros (APLAUSOS).

No me vengan a decir a mí, compañeros, que no es importante por ejemplo, cuántos años han pasado criticando a China porque no se tomaba Formosa. Formosa queda cerquita ahí de China, es una isla que pertenece a China, hay 10 millones de partidarios de Chiang Kai-Shek y los chinos son 900 millones.

¿Por qué no se la tomaron? Porque no debían ni podían. Porque ponían en peligro la paz del mundo.

Lo dije en Concepción cuando, también gritaban algunos compañeros jóvenes. Aquí estuvo Fidel Castro. ¿Por qué no le gritaron a Fidel Castro que se tomara la bahía de Guantánamo que tienen los norteamericanos? Porque no puede hacerlo, por qué no puede intentar recuperarla. Porque si lo hace —se la puede tomar— resulta que la represalia contra Cuba pondría en peligro la vida de millones y millones de cubanos y seguramente terminaría con la Revolución, cometería un craso error Fidel Castro. Siendo auténtico revolucionario, el más grande revolucionario contemporáneo latinoamericano tiene que aceptar y tiene que tolerar, aunque le duela, la presencia de las fuerzas americanas en Guantánamo. (APLAUSOS).

¿Por qué los jóvenes no pesan estas cosas? ¿Por qué no piensan que hay hombres que tienen toda una vida al servicio de la revolución? ¿Qué los pueblos no se han sacrificado? ¿Que millones de seres humanos han muerto? ¿Que la revolución no es una cosa tan fácil? ¿Que se ha hecho en muy pocos países? ¿Que el imperialismo no es un "tigre de papel" como se decía antes? Porque a un "tigre de papel" no se invita, compañeros, a la casa.

## ARMAS IDEOLOGICAS

Entonces, los jóvenes tienen que entender las cosas.

Retomando mi tema, nosotros no podemos disolver el Congreso y cuando en algunas partes se han pedido armas, yo les digo: sí, armas ideológicas; elevar el nivel político de las masas, crear conciencia en el pueblo, señalar sus tareas.

Pero, nosotros hemos dicho en el Programa de la Unidad Popular, que no habrá más Fuerzas Armadas en Chile que las que la Constitución establece: las Fuerzas Armadas de la Patria, patrióticas y al servicio y al respeto de Chile, de la Constitución y de la Ley: las Fuerzas Armadas y de Carabineros (APLAUSOS).

Compañeros, vuelvo a mi razonamiento inicial, la Reforma Constitucional aprobada por el Congreso, es muy grave, y muy seria para el proceso del desarrollo revolucionario nuestro. Porque es cambiar las reglas del juego. Es modificar la

Constitución. Es negar las prerrogativas del Presidente de la República. Es impedir el crecimiento del área social. Es dictaminar con efecto retroactivo, lo que significaría que nosotros tendríamos que devolver, a los patrones por ejemplo: Yarur, Sumar, Hirmas, Textil Progreso, Caupolicán, Rayon Said, Oveja-Tomé, Compañía de Teléfonos, Cervecerías Unidas, Purina, Cemento Melón y la mayoría de las acciones de los Bancos.

Piensen Uds. el caos que esto produciría. ¿Hasta dónde puede desatarse el enfrentamiento social si esto ocurre?

Y se sostiene que el Presidente de la República no puede vetar y que basta que el Congreso apruebe por simple mayoría y rechace por simple mayoría los vetos del Presidente, óiganlo bien: basta que el Congreso rechace por simple mayoría, para que yo tenga la obligación de promulgar la Constitución, de acuerdo a lo que dictamine la mayoría del Congreso o llamar a plebiscito. Y ahí están los diarios diciendo que yo no quiero plebiscito, que yo renuncio a oír lo que el pueblo piensa, que ya nos derrotaron en O'Higgins, Colchagua y en Linares, que la mayoría de Chile está en contra del Gobierno.

¿Qué habría ocurrido si la elección hubiera sido en Antofagasta o en Tarapacá? ¿Qué habría pasado si hubiera sido en Magallanes? ¿Qué habría pasado? les habríamos ganado "de aquí a Penco". (APLAUSOS).

Ganamos las elecciones municipales, y fueron elecciones nacionales, entonces sí que no hablaron de que eso había sido un plebiscito. No, ahí sí que no. Ahora sí que hay plebiscito y que yo tengo miedo al plebiscito. Yo no tengo temor al plebiscito, pero voy a llamar al plebiscito, cuando de acuerdo con la Constitución yo estimo que hay causas suficientes y necesarias para hacerlo. No voy a llamar cuando ellos quieran. Primero tengo que defender mis prerrogativas, las prerrogativas constitucionales que tengo de Presidente de la República y las que hemos defendido, a través de las opiniones de los juristas, del Gobierno de la Unidad Popular, a través de la palabra docta del Ministro de Justicia y, recurriremos al Congreso llevando los vetos y si acaso no se acepta el criterio del Gobierno, iremos al Tribunal Constitucional, porque pensamos que el Tribunal Constitucional tiene atribuciones para resolver este nuevo diferendo entre el Congreso y el Poder Ejecutivo (APLAUSOS).

Por eso, en esa Reforma Constitucional se establece, por ejemplo, que debe haber las llamadas empresas de trabajadores. En otras partes eso se llama el capitalismo obrero. Nosotros decimos que los monopolistas de cualquier latitud son iguales y los obreros también.

Se dijo que Castro había criticado la empresa de trabajadores y que por eso nosotros estábamos en contra de ellas: Absolutamente falso. Ni siquiera pensaba venir Castro a Chile, cuando yo el 21 de mayo del año pasado, en el Primer Mensaje al Congreso, planteé mi pensamiento. Y dije que hacer accionista o capitalista a algunos obreros, era disfrazarlos de capitalistas, que no podía dividirse la clase obrera, que los trabajadores tenían el criterio suficiente para entender que no podían ser ellos dueños.

La conciencia de los trabajadores, la voluntad revolucionaria de los

trabajadores, la visión del socialismo de los trabajadores, hará que ellos mismos —como ya ha ocurrido— rechacen la idea de ser accionistas mientras miles de su gente, de su clase, está sufriendo la miseria y el hambre y son explotados todavía, miserablemente, por miles y miles de actividades privadas. (APLAUSOS).

La participación de los trabajadores en las empresas es otra cosa. Nosotros hemos reclamado insistentemente, que se cumpla en forma acelerada con la presencia de los trabajadores. Debe discutirse qué significan los sindicatos, qué significan los Comités de Administración o la administración con participación directa de los trabajadores.

No hay antagonismo entre la vida de los sindicatos y la vida de los que administran la empresa. Al contrario, son iguales, son trabajadores todos. Cuando hablamos de trabajadores, no sólo hablamos de obreros y de empleados, sino que de técnicos y profesionales.

Y, por eso, es que hemos dicho que, muchas empresas y tengo aquí la lista, ya han cumplido. Puedo señalar que, de un total cercano a las 70 empresas, en 42 de ellas ya están las administraciones integradas por trabajadores elegidos en las propias asambleas y los dirigentes sindicales siguen desarrollando su interesante e indispensable labor.

Debemos entonces, compañeros llamar a Uds., para que se den cuenta de la responsabilidad que tenemos y al mismo tiempo comprendan cómo se desdibuja la verdad.

Por ejemplo, se ha dicho que nosotros queremos destruir la economía industrial de Chile. Hemos indicado 91 empresas que estimamos deben pasar al Area Social, en el 82 0/o de esas empresas, el 10 0/o de los mayores accionistas poseen más del 50 0/o de la empresa; es decir, el 10 0/o de los accionistas controla las empresas, el resto de los accionistas no tiene nada que ver, ni en la marcha de las empresas, ni en las inversiones que se hagan, ni en los créditos que se obtengan, ni en las utilidades que se repartan. Ese 10 0/o que se vuelve a repetir insistentemente en la mayoría de los directorios de las Sociedades Anónimas, y antes en los bancos, es el que ha controlado siempre el poder industrial y el poder crediticio en nuestra Patria.

Por eso compañeros, es que nosotros llamamos al pueblo, a que entienda los problemas a que estamos abocados. Y que el pueblo piense que tenemos horas duras por delante, que el pueblo comprenda cuales son las perspectivas y las posibilidades, y que al mismo tiempo vaya asumiendo su propia responsabilidad. Es probable que tengamos que ir a un plebiscito no por la causa que quiera invocar la mayoría del Congreso, sino que por otras razones y el pueblo tendrá que darse cuenta lo que significa el plebiscito: una decisión que va a juzgar lo que el Gobierno estima fundamental para el país.

Si no vamos al plebiscito tenemos un enfrentamiento que viene en pocos meses más, a un año plazo, son las elecciones de marzo del año 1973.

Las elecciones no se ganan el día de la elección, las elecciones se ganan, compañeros, cuando la gente sabe lo que un Gobierno ha hecho, cual es su Programa y su plataforma; se ganan cuando la gente comprende que los candidatos

a parlamentarios tienen ideas que defender y acciones que realizar en función del Programa si es gente de los partidos de Gobierno.

Por eso, es que el pueblo debe darse cuenta que si no hay un plebiscito antes, el enfrentamiento será en marzo del próximo año.

Yo he planteado claramente frente al país, que debe haber un entendimiento entre las fuerzas de la UP. Nunca he hablado de un Partido Único, porque para que haya un partido único se necesita que haya una conciencia política que no tiene el pueblo de Chile en este instante. Para que haya un partido único tiene que madurarse una serie de circunstancias que están "verdes", por así decirlo, en nuestro país y, por lo tanto, es una quimera imaginarse esto.

Pero, en cambio, puede haber un entendimiento, para hacer una lista única de candidatos del Frente Patriótico de la Unidad Nacional y si hay entendimiento para que exista la posibilidad de alianzas sobre la base de programas y modificar las leyes, tendremos que hacerlo.

Pero, es necesario que haya un enfrentamiento muy claro ante el pueblo en torno a problemas, caminos y soluciones; que la oposición también lleve una lista única de candidatos y la Unidad Popular lleve otra lista única de candidatos y el pueblo al votar, estará resolviendo un problema, estará diciendo por quién vota, estará diciendo si apoya o no apoya a los parlamentarios, que deben ser mayoría, para que el Gobierno cuente con un Congreso que entienda la obligación de apoyar al Gobierno en las leyes fundamentales que necesita obtener. (APLAUSOS).

Por eso llamamos a la tranquilidad y a la responsabilidad, a los partidos de la Unidad Popular. Llamamos sobre todo a los hombres militantes de la Unidad Popular.

## **NO HAY REVOLUCION SIN MUJER**

Todas las elecciones que perdemos es a causa del voto femenino, pero las mujeres no tienen la culpa, la tienen los hombres, la tienen los dirigentes de los Partidos de la UP, la tienen los militantes de los partidos de la UP, la tienen los compañeros de la UP.

En su casa, en su hogar, en el taller, en la escuela donde trabajan, nunca le plantean a la mujer, los problemas políticos del país y sus propios problemas. No ayudan a elevar la conciencia política de la mujer. No le hacen entender a la mujer que sus problemas postergados, durante años y años, van a encontrar solución en el Gobierno Popular. Todavía hay prejuicios en los hombres de la UP y hay un "machismo" político que le niega a la mujer el derecho que tiene, el igual derecho del hombre, compañeros. (APLAUSOS).

No hay revolución sin la presencia de la mujer. No hay batalla revolucionaria, sin que la mujer participe en ella. Lo dicen todos los tratadistas revolucionarios y lo dice la experiencia revolucionaria de todos los países que han alcanzado el Socialismo.

Por eso, la tarea fundamental, la tarea esencial de los hombres y los partidos de la UP, primero, es fortalecer su unidad, terminar con rencillas partidarias,

comprender que más allá del partido está la Unidad Popular y que más allá de la UP está la Patria, está Chile, está el destino de nuestra nacionalidad, camaradas. (APLAUSOS).

Aquí, al comenzar esta concentración, oí unos cuántos gritos agónicos, criticando a un partido de la UP. Vayan a discutir en el diálogo de las ideas, vayan a discutir dentro de sus asambleas, vayan a discutir dentro de sus partidos; pero frente al pueblo: la unidad.

La agresión a un partido de la UP, es la agresión a todos los partidos de la UP.

El que no entienda esto, el que no comprenda la responsabilidad que tiene, no se llame revolucionario, ni anda haciendo gárgaras con la palabra Revolución.

La revolución es sacrificio. La Revolución es generosidad, la Revolución se entrega, y la juventud, yo entiendo que tiene derecho a equivocarse, pero, al mismo tiempo, tiene la obligación de sacar experiencias de sus propios errores.

Por eso, finalmente, compañeros, ¡a mirar las perspectivas! ¡A ver cómo el enemigo exterior no des cansa! ¡A ver que hay enemigos internos y adversarios!

Yo respeto al adversario. Al que discute y defiende sus ideas, al que actúa dentro de la Constitución y la Ley. Respeto al adversario que no quiere torcerle la voluntad a la Constitución y a la Ley.

Y, denuncio a aquel que no es adversario sino enemigo, el que fue enemigo siempre del pueblo, el que siempre trató de herir a los trabajadores, el que les negó su derecho a organizarse, el que les quitó el derecho a defenderse. Aquel que llegó a la conspiración y al crimen, el que derramó la sangre del General Schneider. Es enemigo del pueblo y es enemigo de Chile y a ese debemos combatirlo, implacablemente. (APLAUSOS).

## ORGANIZARSE

Por eso los llamo una vez más —sin rencor— los llamo a meditar, a comprender la grande y dura jornada que tenemos por delante.

Cada discurso de los jefes de partidos, cada ley, cada intervención debe ser discutida y analizada.

Hay que vitalizar los CUP, hay que crear las Juntas de Abastecimiento y Control de Precios. Hay que contribuir a impedir la especulación y el acaparamiento; hay que advertir a las autoridades; hay que apoyar a las autoridades, criticarlos también, si no caminan con la responsabilidad, con la rapidez, con la dureza con que deben actuar; hay que estar contra la burocracia, contra la irresponsabilidad, contra el sectarismo, que algunas veces caracteriza a algunos dirigentes y a algunos funcionarios del propio Gobierno del pueblo, camaradas (APLAUSOS).

Gracias por la presencia de Uds., y he venido a esto, a dialogar con Uds., a hablar con Antofagasta, con el Norte Grande. Estaré con el pampino o el hombre del cobre. Iré donde el hombre del Ferrocarril y el trabajador del mar.

Quiero sentir el calor y la fe en las propias fuerzas de Uds. Quiero que se comprometan conmigo —los jóvenes— a estudiar más, a prepararse más.

Quiero que las mujeres entiendan que su drama, es el drama centenario que

pesa sobre ellas, porque un sistema injusto antes las castigó y que ahora se abre un camino por el cual ellas pueden caminar para encontrar su liberación.

Quiero decirle al empleado, al técnico, al profesional, al pequeño industrial, al comerciante y al empresario, que en la UP, que en el Gobierno del pueblo, está su sitio, en este gran combate por la liberación de Chile y el futuro de nuestro pueblo.

¡Adelante compañero, con la bandera de la Patria en nuestras manos, a escribir la nueva Historia, la Historia de un Chile distinto y generoso!  
(APLAUSOS).



# CONFERENCIA DE PRENSA EN LA INTENDENCIA DE ANTOFAGASTA FEBRERO, 29-72

**PRESIDENTE:** Compañeros periodistas, les doy excusas. Nos hemos demorado un poco más de lo que habíamos presupuestado, ya que la conversación con los Empleados Públicos tuvo que prolongarse más de lo que nos habíamos propuesto.

He oído decir que aquí hay periodistas de otros países, periodistas metropolitanos y periodistas regionales.

Insinúo que, fundamentalmente, pregunten los periodistas regionales y los periodistas de otros países, como las Agencias Informativas Internacionales, más que los periodistas de Santiago, con los cuales tengo contacto mucho más frecuente; pero, en fin Uds. dirán; estoy a sus órdenes.

Les ruego individualizarse: den su nombre y el medio informativo en que trabajan, sea radio, prensa y, además, a las compañeras periodistas les debemos —por cierto— primacía.

**SERGIO MANDIOLA, Corresponsal de "El Mercurio" de Santiago: Presidente, en su discurso de anoche, anunció Ud. un programa para la Zona Norte, quisiera que nos explicara cuáles son sus proyecciones.**

**PRESIDENTE:** Compañero; en realidad, su pregunta prácticamente abarcaría en mi respuesta toda la Conferencia de Prensa.

Comprendiendo el interés legítimo suyo y de la provincia, yo propongo que este programa, en su detalle, lo dé a conocer el día antes que termine mi estada en Antofagasta; por dos razones: primero, porque quiero tener la opinión de los funcionarios que intervinieron en la reunión de ODEPLAN y de ORPLAN de cuatro provincias.

En seguida, porque necesito tener las cifras exactas sobre el financiamiento para determinadas obras proyectadas, de acuerdo con el plan, algo que

hoy no puedo hacer, porque Ud. sabe que todavía no se ha despachado el Presupuesto y, además, porque necesito conocer la opinión regional frente a la solución de algunos problemas esenciales, ya que estimo que, democráticamente, la comunidad debe ser escuchada.

En todo caso, quiero señalarle a Ud. que, aparte de los problemas que todos los Gobiernos encaran, lo que nosotros queremos en esta oportunidad es darle ciertas características especiales, fuera de la vivienda, fuera del problema de las aulas escolares, de la atención de la salud, existe para nosotros una tarea que la estimamos básica y esencial, en cuanto al desarrollo, y es aumentar la producción de cobre, es aumentar la posibilidad de la elaboración del cobre.

Esto implica una seria responsabilidad. Por eso, firmaremos un convenio con los trabajadores de Chuquicamata, el viernes próximo. Este compromiso es un serio y definitivo avance.

Además, ya lo dije el viernes, presenciaremos una demostración de un procedimiento especial que cambia la mezcla, usando salitre y carboncillo, experiencia efectuada, anteriormente en horno piloto y aún en horno industrial, parcialmente.

Esto se debe al Instituto Metalúrgico patrocinado por la Universidad del Norte y el Gobierno Rumano.

Si tiene éxito como esperamos, anhelamos y deseamos, este hecho significaría —y en demasía— nuestra preocupación por el cobre, porque tiene proyecciones incalculables.

Estamos intensificando, además la búsqueda del petróleo. Según informaciones técnicas, de organismos nacionales y de la cooperación internacional, podemos decir que existen grandes posibilidades.

Todas estas cosas, como les digo, serán el motivo, detallado, de una conversación con Uds. relacionada con los planes habituales y los trabajadores, entre los habituales, por cierto, planteo el viejo problema del agua, el de caminos, los problemas de la descentralización, en cuanto al Banco Central, etc.

Está en estudio y se pondrá en marcha la nueva orientación y la nueva forma de crédito, sobre la base de crear bancos que sean cabezas de bancos, que tengan extraordinaria importancia para la región, de tal manera que podamos nosotros categóricamente señalar que, las provincias se van a beneficiar, como nunca antes, del crédito y, sobre la base de resoluciones en la propia zona dándole, como dije hace un instante, a los bancos, y a un banco, la responsabilidad de todo el proceso crediticio zonal.

Además, pensamos, dentro del sistema bancario, especializar algunas oficinas o algunos bancos, tanto en función de área de trabajo, como en relación con las necesidades de los usuarios.

Por ejemplo, en esta zona podríamos crear un banco especializado, dependiente del sistema bancario: el banco minero; como podríamos crear el Banco de la Pequeña Industria, Comercio y Artesanado, los usuarios están en número suficiente.

Pero, bien claro, dentro del sistema nacional. Eso lo conocerá el país esta semana, ya que antes de venirme sostuve dos reuniones con los organismos técnicos

del Ministerio de Hacienda y el Ministerio de Economía y del Banco Central y el Banco del Estado.

Además, el Gobierno levantará aquí una planta de cemento. Está el compañero Vicente Sota, y en esta oportunidad, o después, en la próxima reunión, él dará detalles. Yo le he pedido que asista, porque es muy importante que la gente de esta zona se dé cuenta lo que significa este esfuerzo y lo que representará para el futuro de esta provincia la planta de cemento que producirá 130 mil toneladas de cemento al año, que representa una inversión de 5 millones de dólares y 200 millones de escudos y, que tiene expectativas, además, de agregar a la fábrica una planta de pizarreño.

**VICENTE SOTA: "Volcanita" ya no usa cemento sino más bien yeso de la zona.**

**PRESIDENTE:** Sobre esa materia el compañero Vicente Sota, en el momento oportuno, dará los detalles. Además, para el financiamiento queremos un esfuerzo regional.

**PERIODISTA:** Ud. ha destacado el interés de la descentralización Administrativa de su Gobierno. Sin embargo, hasta hoy no se ha aclarado una información que dice que el Directorio de INASESA se trasladará a la capital. Entonces, en eso, los intereses de la zona se sienten perjudicados con esa determinación.

**PRESIDENTE:** En ese sentido no hay nada resuelto en cuanto a traslado de ese Directorio lo único que sí le puedo decir es que nuestro propósito es ubicar en Antofagasta, las oficinas más importantes, que están en Santiago por ejemplo, SOQUIMICH. Ya hemos hecho que el Gerente General de CODELCO, el Gerente de Chuqui, ya estén viviendo en Chuqui.

Ya hemos establecido, normas que indican a los funcionarios nombrados en la Unidad Popular, renuncien voluntariamente a la escala de sueldos que les correspondía, en relación con los otros técnicos, y puedo decirle a Ud. con satisfacción, por ejemplo, que el Gerente General de Chuqui entrará a ganar 20 millones de pesos, lo que significa tomando en cuenta los impuestos y sus obligaciones percibirá directamente tan sólo 11 millones o 12 millones, en circunstancias que otros técnicos ganan 40 ó 60. Esto es un acuerdo y una determinación de los funcionarios de la UP y del Gobierno.

Traeremos a estas provincias, como llevaremos a otras, todas aquellas oficinas que impliquen vitalizar la región en directo contacto con la actividad productiva esencial de la provincia.

**PERIODISTA:** Presidente, el Ministro Barraza anunció ayer que hoy se harían importantes soluciones acerca del problema crítico del agua potable. Yo quisiera escuchar sus palabras, lo que piensa Ud. acerca de esta situación, y qué impulso se dará para subsanar este problema.

**PRESIDENTE:** Compañera ahí tiene Ud. un mapa de la provincia, Me he informado de que hay un déficit de 100 litros por segundo y se tomarán medidas de emergencia —las que serán explicadas muy brevemente— y además plantearemos la solución de fondo en el momento oportuno.

Explíquelo Ministro en la forma más breve.

**MINISTRO BARRAZA:** De la Planta de Agua Servida de Antofagasta, destinaremos los 30 litros por segundo para aguas industriales, para los bomberos, para parques y jardines, en ese caso recuperaremos 30 litros por segundo más, por lo cual hacemos 80. En seguida, una revisión —muy detenida— de la aducción hasta Toconce lo que permitirá también recuperar 30 litros de la fuga que hay por rotura de las cañerías, con esto haremos 110 litros por segundos, nos damos la tarea que de aquí al mes de junio tengamos resuelto este problema de poder recuperar para Antofagasta 110 litros por segundos, con lo cual, por un año, resolvemos esta situación que está afectando a Antofagasta. El otro problema es la Planta Desalinizadora, para lo cual tiene la palabra el compañero Presidente.

**PERIODISTA:** La consulta es bien breve: hay una pérdida de agua considerable que está calculada, no sé la cantidad exacta, por deficiencias de la red domiciliaria, de la red de la ciudad que requieren una serie de cambios, porque es una red muy antigua, desde la época de los ingleses.

¿Esos cambios están calculados, considerados dentro de la economía?

**MINISTRO BARRAZA.**— Se están calculando ahora, todas estas pérdidas de agua en Antofagasta, y tendremos también, oportunamente, entregado: cuál es la fuga del agua y la pérdida aquí en Antofagasta.

**PRESIDENTE.**— ¿El cambio de la red matriz de Antofagasta o reparaciones?

**PERIODISTA.**— Presidente, desde hace muchos años se ha hablado de la diversificación industrial en la industria salitrera. Desde cuando se discutía el referéndum salitrero se habló de la química pesada como una fórmula de aumentar los ingresos por la explotación del salitre y el nitrato

**de sodio en Chile.**

**¿En los planes de la SOQUIMICH o en los planes de Gobierno figura un plan especial para la explotación de la química pesada en Chile?**

PRESIDENTE: Efectivamente, es así, y nosotros por primera vez hemos creado el Instituto para aprovechamiento de las zonas desérticas. En esto está considerada la pampa salitrera como un desierto, con características distintas a otros desiertos.

Hemos recibido la visita de técnicos israelitas. Buscaremos el apoyo de técnicos soviéticos, que han hecho bastante en esta materia, también de argelinos y de otros países que tienen iniciativas importantes.

La experiencia del viernes tiene trascendencia para Chile y para esta zona, porque si se usa la mezcla de salitre y carboncillo y ella produce, y esto es lo que tenemos que comprobar en escala industrial, la transformación y el cambio para utilizar esta mezcla en elaboración del cobre, y el rendimiento —como se sostiene— es un 200% mayor con un costo del 50% menos, significaría que tendría que consumir sólo Chuquicamata más de 150 mil toneladas de salitre al año, para usar este procedimiento. Piense Ud. que además tendría que utilizarlo El Salvador y El Teniente. Comprenderá que se abren para el mercado interno de Chile cantidades importantísimas del salitre y también se le abriría al salitre la posibilidad de exportación que pudiera interesar a otros países utilizar este procedimiento que significa menor costo.

Por otra parte, nosotros hemos querido, en esta primera etapa intensificar la producción del salitre, y Uds. tendrán que reconocer —seguramente estarán bien informados— que hubo un aumento considerable en la producción de salitre, comparando el año 1970 a 1971.

Esto tiene un doble alcance, primero; como nosotros no podemos provocar cesantía y sabemos que aquí existe un número mayor de obreros que los que se necesitarían en el salitre, la justificación de su presencia está en aumentar la producción, tanto para ver si es posible aumentar la exportación del salitre y, por otra parte, aumentar el consumo del salitre en la agricultura chilena.

Queremos utilizar el consumo del salitre, y por primera vez se ha resuelto que, los agricultores que compran salitre ahora, durante todo el mes de febrero y marzo y hasta el 15 de abril, no paguen intereses; eso significa rebajarle a los privados un 18% del costo del salitre y un 12% a los agricultores y campesinos del área reformada.

¿Qué estoy diciendo con ésto? Lo manifestado antes hace algún tiempo: estamos dispuestos a darle salitre a costo a los agricultores chilenos; si la producción fuera mayor que lo que podemos colocar en el mercado interno y externo rebajar, inclusive, por debajo de los costos. Porque, el Estado está bonificando al salitre o estaba bonificando a razón de 20 millones de dólares al año a través del Banco Central para mantener la explotación salitrera.

Nosotros al producir un aumento de un 45%, ya estamos justificando esta

bonificación y, además, se ha rebajado desde el momento en que se ha podido vender más salitre.

Por otra parte, se ha aumentado la producción de yodo que tiene expectativas internacionales muy superiores a las que hasta ahora se han desarrollado.

Fuera de esto, tenemos un estudio de factibilidad de plantas de abonos compuestos, de ceniza de soda, urea. Ahora, el proceso del desarrollo de la química en esta zona; está también vinculada no sólo al salitre sino a la posibilidad de encontrar petróleo porque a la hora que hubiera petróleo las expectativas de sus productos en relación con los derivados del petróleo y del salitre abren un espectro inimaginable.

Pero, eso no es problema de un día, durante un siglo y medio, todos los Gobiernos han estado diciendo lo mismo y no han hecho nada. Yo les garantizo a Uds. que este Gobierno está encarando el problema con la responsabilidad y seriedad —y sobre todo— comprometiendo la capacidad técnica local.

Por eso, las universidades, la del Norte, la Técnica y la Chile comprometidas con los procesos de cambios y, sobre todo, con el desarrollo regional están en una tarea comprometidas ante su propia conciencia y ante el país, a hacer posible la expansión industrial sobre la base de las características regionales.

Y la experiencia del miércoles es el primer paso de trascendencia —que yo diría— no sólo nacional sino mundial sobre la base de la iniciativa de la Universidad del Norte.

**CORTES, DE LA RED NORTE DE T.V.  
Nacional de Chile: Tal vez, parezca infidencia la primera parte de mi pregunta.**

**Los diarios de la zona que son de la cadena de "El Mercurio", mencionaron mucho una carta, una supuesta carta que le habrían entregado a Ud. los trabajadores del salitre y los sindicatos. ¿Es efectiva esa carta o no? Pero lo que más interesa es su opinión acerca de las relaciones que en este momento existen entre los trabajadores de Chuquicamata, la empresa, y por lo tanto el Gobierno Socialista.**

PRESIDENTE: Yo tengo entendido que los trabajadores, desmintieron la carta publicada por "El Mercurio". Lo que no leí fue el reconocimiento de "El Mercurio" que se había equivocado. Por lo demás, nunca esperé leerlo. Por la experiencia que tengo.

Pero, el resto de la pregunta se la voy a contestar. Si partimos de un supuesto que es falso, yo quisiera que Ud. me especificara, ahora, sobre la base de sus antecedentes qué es lo que ocurre.

Yo le puedo sostener que vengo —entre otras cosas— a firmar un convenio con los trabajadores de Chuquicamata. Ello significa que por primera vez en la historia

los trabajadores, y al decir trabajadores hablo de obreros, empleados, técnicos y profesionales firmarán con el Presidente de la República un convenio, destinado, por cierto, a intensificar la producción, aumentar la productividad por hombre a regularizar y normalizar el trabajo y la labor en ese importante centro minero.

Yo recordé ayer la campaña desatada, sin ninguna limitación, y con una intención muy clara, en distintos órganos de prensa locales y nacionales, para llevar a la huelga a Chuquicamata.

Ya conocen Uds., perfectamente bien, el fallo judicial respecto a determinados personeros, ciertos supervisores llevados a los Tribunales de Justicia por la dirección superior de CODELCO cuando pretendieron, por medios absolutamente delictuales, crear conflictos internos.

La gente tiene que entender lo que significa un proceso de desmoralización, cuando se crean en una empresa, que estaba en poder de los americanos y cuando aún era empresa mixta, diferencias fundamentales entre los norteamericanos que ahí trabajaban y un sector de chilenos y el resto de los trabajadores. Proceso desmoralizador cuando por funciones similares, a determinada gente, que no eran técnicos, se les pagaba en oro, vale decir, en dólares. Proceso de desmoralización cuando existían diferencias, para determinados grupos.

Todavía se habla ahí de las poblaciones, de los sectores de los americanos y de los del resto de los chilenos.

Diferencia en los automóviles, en la comida, en los locales, diferencia en todo. Cambiar esto, no ha sido tarea fácil, e inclusive, algunos funcionarios de la Unidad Popular, nombrados por nosotros, no tuvieron el sentido de la responsabilidad que implicaba ser funcionario de la Unidad Popular y, también usaban automóviles blancos y, también, bajaron algunas veces a Tocopilla. Pero a esos funcionarios les hemos aplicado el torniquete, y algunos ya no están en Chuquicamata, y los que quedan tendrán que vivir como vive el resto de sus compañeros, no en los palacios que vivían los norteamericanos, o en las casas privilegiadas de ellos sino como vive el resto de los empleados.

Así tendrán autoridad moral. Y, no usarán automóviles especiales, emplearán los vehículos para el servicio y no para paseos. Eso lo dispuse en mi viaje pasado a Chuquicamata y lo vengo ahora a supervigilar.

Aquel funcionario de la UP que no entienda que esta tiene que ser la norma de su vida para tener autoridad moral y exigir que la gente produzca y trabaje más, se irá a su casa.

Es sumamente difícil cambiar la mentalidad. Como en el caso de los trabajadores, cuando durante años y años se tenía un criterio economicista, cuando por ejemplo, debían ser tratados los pliegos de peticiones.

Vine a plantearle a los trabajadores de Chuquicamata, que hicieran un arreglo diferente, y fracasé —y no lo niego— fracasé en los planteamientos que se les hizo.

Tengo la seguridad que el próximo año, no voy a fracasar, porque los trabajadores ya se habrán dado cuenta de la importancia que tiene mirar directamente, la relación de su trabajo y su productividad, con el desarrollo de la empresa, con los beneficios que la empresa tiene que darle al país y con su propia situación personal.

¿Cuántas son las viviendas en Chuquicamata que no tienen servicio higiénico?

¿Cuánto es lo que falta en Chuquicamata para que los obreros tengan derecho efectivo al descanso, al solaz? ¿Cuántas son las bibliotecas? ¿Qué es lo que se hace desde el punto de vista cultural? Son factores muy importantes, que hay que plantear.

Los problemas no son sencillos compañeros. ¿Cuánto gana un médico en Chuquicamata? Gana 40 millones de pesos. ¿Cuánto gana un jefe de sección, en un hospital en Santiago? No gana 12 millones de pesos. Y para ser jefe de una sección en un hospital en Santiago, se necesitan muchos años y muchas garantías técnicas. Sin embargo, hay médicos que tienen 3 años de profesión y están ganando 40 ó 45 millones en Chuquicamata.

Eso también tendremos que terminarlo. El hospital de Chuquicamata tendrá que ser un hospital dentro del concepto de la Medicina Nacional, y no una isla donde haya un privilegio para determinados sectores profesionales.

Antes ganaban dólares, hoy perciben cifras que son siderales en relación con el resto. Chuquicamata hoy día no es un desierto, Chuquicamata es una ciudad de Chile, y por lo tanto, debe estar dentro un concepto de una ética profesional y una carrera profesional.

Pero estas dimensiones humanas y otros valores, no se fabrican en un país desquiciado en su moral durante un siglo y medio.

**CARLOS CADIZ, EL SIGLO: El Ministro Barraza acaba de anunciar una solución del Gobierno para el problema inmediato del agua. Como es este un problema muy sentido por Antofagasta y por todo el país. Quisiera que el compañero Allende o el compañero Barraza hicieran un breve análisis de los diversos sistemas —ya a largo plazo— para solucionar este problema, que como lo dijo el Presidente ayer, no sólo se implica la bebida para el hombre, sino para el campo o para la industria.**

**Sabemos que hay un sistema del río Zapaleri, la planta desalinizadora, el Río de la Unidad y lo que hablaba hace un momento el Presidente, el reactor nuclear.**

**PRESIDENTE: Compañero, le puedo decir lo siguiente:**

A nosotros nos interesa la solución de emergencia que permita durante un año, o año y medio a los antofagastinos vivir con tranquilidad y nos interesa en un plazo no superior a dos meses tener un criterio definitivo sobre la solución definitiva también, de la escasez de agua en esta provincia.

El Río de la Unidad: descartado para Antofagasta. Terminaría en Coquimbo.

El río Zapaleri —no quiero extenderme mayormente— tiene implicancias

internacionales o pudiera tenerlas. Además, los estudios de factibilidad establecen que es de un costo bastante alto. Una inversión que apreciaba el Ministro, compañero Barraza, en mil millones de escudos.

Queda otra solución: Aguas Blancas, a 100 kilómetros de Antofagasta: 280 millones de escudos.

Queda otra solución, la Planta Desalinizadora: millones de dólares.

Queda otra solución: el Reactor Nuclear, esto es mucho más caro, pero permite el aprovechamiento de una serie de actividades de una gama amplísima. Y, por otra parte, abre la posibilidad de capacitación y de preparación de los chilenos en el campo de la energía nuclear, en el cual estamos absolutamente en pañales.

Ustedes comprenden, compañero que, conseguir créditos, saber por cuánto tiempo, si es posible o no la factibilidad de un reactor nuclear. Qué aprovechamiento se le puede dar en la industria de esta región. No es un problema que pueda ser solucionado de la noche a la mañana, sobre todo, cuando en esta materia tenemos un desconocimiento bastante grande.

Sin embargo, los técnicos de la ENDESA, empresa que a mi juicio ha marchado bastante bien, debo decirles a Uds., con orgullo, que oí, por ejemplo, la opinión de los técnicos soviéticos que visitaron la Central de "El Toro" y dijeron que ellos tenían la certeza de que desde el punto de vista de ingeniería, los chilenos no tenían nada que aprender en ninguna parte del mundo.

Lo que habían realizado ahí, era un trabajo excepcional de capacidad técnica.

¡Qué satisfactorio es decirlo! y qué bueno hubiera sido que en las empresas mineras del cobre pudieran haber llegado a los altos cargos ingenieros chilenos. No estaríamos padeciendo lo que hemos padecido.

Ahí no se podía llegar a la jerarquía siendo chileno, ahí había que tener otro apellido nacional para poder ser jefe y además los planes de ingeniería se hacían en EE.UU. y no en Chile.

De ahí las consecuencias que estamos pagando ahora.

En cambio, en la ENDESA y también en la ENAP han sido ingenieros chilenos los que han tenido la responsabilidad y las cosas han caminado extraordinariamente bien.

¡Qué buen ejemplo para aquellos que sólo creen que los técnicos que tienen procedencia extranjera son los que saben!

En los hospitales chilenos no operan los Smith sino que operan los Moya o los Allende (RISAS).

**PEDRO PERAZZI, "La Estrella del Norte":  
Tenía mucho interés en saber si se efectuará algún  
plan especial para sacar de su postergación a los  
pueblitos de la precordillera, porque, pese a los  
esfuerzos que se han hecho, es poco todavía.**

PRESIDENTE: Eso compañero, formará parte del plan que les expondremos y aquí está el compañero Aranda de ODEPLAN, de Santiago, que ha presidido las

reuniones con los compañeros de ORPLAN. Ya dije que en la próxima semana expondremos el plan completo y entre ellos estarán considerados los pueblitos que Ud. llama: de la precordillera.

Me alegra mucho que me haya hecho esa pregunta, porque, en realidad, pocas veces se recuerda a la gente que viven en condiciones tan duras y tan difíciles allá en la Cordillera.

**DAVID AGUILERA, RADIO "EL LOA" DE CHUQUICAMATA:** Primero, compañero Presidente, deseo invitarlo a su paso por Chuquicamata a esta nueva radio que es la radio de los trabajadores. En esta radio tendrá participación la Central Unica de Trabajadores, como también los sindicatos de trabajadores de COBRECHUQUI.

**PRESIDENTE:** Iré con el mayor agrado.

**PERIODISTA:** Muchas gracias, quiero hacerle una pregunta muy simple.

**PRESIDENTE:** Desde luego, y le ofrezco la primicia para transmitir el discurso que voy a pronunciar sobre las metas que nos hemos trazado para el cobre, el año 1972 y, para el futuro.

**PERIODISTA:** Lo esperaremos allá. Compañero Presidente ¿qué espera Ud. encontrar en el mineral de cobre más grande del mundo, Chuquicamata, a su paso, después de largo tiempo que no lo visitaba?

La última vez que lo visitó fue el año pasado. ¿Qué espera encontrar allá de nuevo distinto?

**PRESIDENTE:** Espero encontrar la conciencia de los trabajadores y la voluntad realizadora puesta al servicio de Chuquicamata y de Chile.

**PERIODISTA.** Semanario "OASIS", de Chuquicamata.

Ud., acaba de mencionar las metas del cobre para el año 1972. Quisiera saber qué perspectivas hay sobre la posible construcción o ampliación de las plantas termoeléctricas en Tocopilla y aparte de eso, qué perspectivas también hay para el espigón de atraque del Puerto de Tocopilla?

**PRESIDENTE:** Ya dije que expondré en Chuquicamata —el viernes— todas las proyecciones, las tareas, los planes de desarrollo de la producción cuprífera —y por cierto— los factores esenciales para aumentar esa producción.

Por ejemplo, si acaso es posible usar otro método suprimiendo la etapa electrolítica no hay necesidad de aumentar la planta termoeléctrica en Tocopilla.

Pero ese es un problema que tiene que ser resuelto a nivel técnico con la trascendencia que significa, y previo, estudios muy serios y muy profundos.

De todas maneras, el viernes informaré —no sólo a Ud.— sino a todo Chuquicamata y a la provincia, cómo están esos estudios, qué expectativas se abren.

**PERIODISTAS:** Se hizo el estudio de factibilidad. En el Gobierno pasado, dijeron que no era posible, pero se había iniciado la primera etapa.

**PRESIDENTE:** Ud. comprende que nosotros tenemos que estudiar ese problema, no conozco el detalle, por eso es que me voy a dar el tiempo suficiente de aquí hasta el viernes.

Los planes de expansión de la gran minoría los conozco, los he discutido, los he debatido, con los compañeros de CODELCO y con el Ministro de Minería, quien llega mañana a Antofagasta.

El problema del espigón no lo conozco en detalle. Me preocuparé de analizarlo con el compañero Barraza y con el compañero Ministro de Minería.

**PERIODISTA CARLOS TAPIA, "LA ESTRELLA DEL NORTE":** Ud. tuvo una reunión esta mañana con los funcionarios públicos de Antofagasta. Y según supe, se habló ahí sobre la responsabilidad funcionaria y sobre la necesidad de desburocratizar, descentralizar el país. Me gustaría saber su impresión con respecto a esta reunión y la respuesta que tuvo de los funcionarios de Antofagasta.

**PRESIDENTE:** Un monólogo. (RISAS) Un monólogo un poco prolongado a juzgar por la cara de los funcionarios, parece que entendieron lo que yo les estaba diciendo. Además, era fácil de entender, porque se lo dije en forma muy clara. En esencia, me interesa manifestarle que he reclamado de los funcionarios una actitud distinta. He dicho que ser funcionario público significa un honor, no tan sólo una carrera; que ser funcionario público de un Gobierno Popular es una responsabilidad mayor, nosotros no queremos convertir la Administración Pública en un patrimonio de los partidos de la UP. Respetaremos a todo funcionario, cualesquiera sean sus ideas, pero que honestamente cumple con sus funciones, que se supera, que rinde y trabaja, que atiende bien al público y que posee un sentido de cooperación leal con

el Gobierno.

No aceptaré jamás la persecución por ideas. Fuera de su trabajo los funcionarios pueden pensar o no pensar —ese es problema de ellos— en ideas políticas. Eso sí, no toleraremos funcionarios que “atornillen al revés”.

**HUMBERTO CROSSA, corresponsal de Clarín en Tarapacá-Antofagasta: Presidente, Ud., anoche anunció que la próxima sede del Gobierno sería Bío-Bío, Cautín y Malleco. Los habitantes de la Zona Norte, de Arica e Iquique, quieren saber si Ud., también, en sus proyectos, piensa tener algún día su sede en Tarapacá.**

**PRESIDENTE:** Yo soy iquiqueño, hombre. Yo estudié en Iquique. Me crié en Tacna y estudié en Iquique. Así es que imagínese Ud., conozco demasiado los problemas de Iquique, además he estado dos veces en Iquique siendo ya Presidente.

Pero voiveré algún día a Iquique, no le quepa la menor duda. Claro que antes llevaré el Gobierno a las provincias centro-surrañas, mejor dicho, sureñas. Sobre todo, en el invierno.

¿Saben Uds. que dicen, por ejemplo, que para mí esto es un descanso y un verano?

Se comprende que Uds. son muy agradables, pero yo no descanso con Uds.

No creo que sea descanso estar dos horas con los empleados públicos. No creo que sea descanso recorrer y dialogar con los jefes de los servicios. Es una tarea, que realizo sí con sumo agrado, pero es una tarea bastante ardua. Y resulta mucho más intensa si se piensa que no se hace, como aquí, con estas espléndidas condiciones climáticas. Pero en el sur de Chile bajo la lluvia, viendo cómo viven los campesinos, mirando de cerca cómo trabajan en los asentamientos, o bien frente a los mapuches. Creo que es una tarea patriótica, necesaria y la cual nunca hizo un Presidente de la República.

Por eso, iré a Bío-Bío, Malleco y Cautín; sobre todo, por el problema del aborigen, de la organización de los mapuches.

**PERIODISTA ARGENTINO: REVISTA “ACTUACION” DE B. AIRES. Presidente, ¿cuáles serán los puntos sobre los que en el año 1972, el Gobierno Popular pondrá el acento?**

**PRESIDENTE:** En primer lugar, es entender las prerrogativas presidenciales; establecer la diferencia que hay entre el régimen presidencial y la tendencia al parlamentarismo.

En segundo lugar, señalar con claridad meridiana, que no queremos dificultades artificiales entre el Congreso y el Ejecutivo. Pero al mismo tiempo, crear conciencia, muy clara, de que el Gobierno no ha marchado dentro de la

Constitución, y que no se saldrá de ella.

Siempre yo he oído decir, mejor dicho, leí una frase que dice “tanto va al cántaro el agua”... Yo puedo señalar que, desde el punto de vista nuestro, no hemos llevado nunca “el cántaro” a ninguna fuente que no sea la Constitucional. Y lo prueban los cuatro fallos del Tribunal Constitucional, y también las resoluciones de la Contraloría.

Esa es la importancia trascendental del proceso revolucionario chileno. Cosa en que mucha gente no creyó, en Chile y fuera de Chile.

Por ejemplo, cuántas veces se dijo que si yo era elegido Presidente no habría más elecciones ni libertad de prensa: Ud. ve aquí... La mayoría de la gente de “El Mercurio” que tiene un extraordinario afecto por mí. Que más libertad de prensa ni siquiera se les pide preguntas escritas. Pues confiamos en la ética profesional. Nos interesa precisar, crear conciencia, hacer ver que no podemos ir a un enfrentamiento institucional, que no lo deseamos.

Siempre basándome en su pregunta, me dirijo a los parlamentarios, porque no queremos ese enfrentamiento. No lo buscamos; porque pensamos que es dañino para Chile.

Frente a la Reforma despachada por el Congreso, yo defenderé —desde el punto de vista jurídico— el derecho al veto que tengo. Y al mismo tiempo, de acuerdo con los estudios hechos por los juristas del Gobierno, por lo que puede deducirse de la discusión en el Congreso, por lo que está en las actas de la Comisión de Legislación y Justicia y aún lo planteado en la sala, la tramitación de una Reforma Constitucional, es lo mismo que una Ley, y para inducir sobre un pronunciamiento del Congreso que ha vetado el Ejecutivo se necesitan dos tercios, pensamos que es necesario lo mismo para la Reforma Constitucional.

No se puede imaginar que por la simple mayoría pudiera rechazarse un veto, o pudiera insistirse en un artículo vetado por el Jefe del Estado. Y que la única salida sería o promulgar eso o llamar a un plebiscito. Tendríamos que estar prácticamente, amenazados a llamar a plebiscito en forma muy frecuente.

Creo que el plebiscito es un pronunciamiento que sólo se justifica en una actitud definitoria de un régimen, un sistema o de una etapa de gobierno de una importancia esencial.

Por otra parte, el año pasado nuestra preocupación fue:

1º.— Redistribuir el ingreso.

2º.— Poner en marcha la capacidad ociosa de las industrias.

En esta etapa queremos ampliar el desarrollo industrial y hacer de los sectores que han sido beneficiados con la mayor distribución del ingreso pueda invertir parte de esto en trabajo, esfuerzo, comunes y colectivos, como es el caso de la planta de cemento de Antofagasta.

Encaremos además, estímulos para esta inversión buscando distintas formas, por ejemplo: Acelerar el proceso de la vivienda, a través de las construcciones de las propias industrias, invitando a trabajadores que puedan ser desplazados en sus industrias —sin disminuir la producción— y que se dediquen a contribuir para sus compañeros y para ellos mismos sobre la base de entrega de material de

construcción, a precios que estimulen el proceso de la construcción.

Pensamos, finalmente, en esta etapa, dedicar nuestro esfuerzo a la mujer y al joven de Chile.

Creemos que la mujer ha sido, hasta ahora, postergada, detenida, en sus legítimos derechos.

Creemos que ha llegado el momento de que el Gobierno le dé a la mujer similar trato, desde el punto de vista cívico e igualdad de posibilidades ante la ley, posibilidades y expectativas desde el punto de vista educacional.

Creemos que la mujer chilena ha demostrado ya su capacidad, y lo que necesitamos es darle hoy la oportunidad que se le ha negado. Crear para ella las alternativas que precisa.

Creemos que habiéndose realizado, por parte del Gobierno, medidas que favorecen a la juventud queremos, también, incorporar —con mayor responsabilidad— a la juventud al proceso de transformaciones.

En el mes de abril firmaremos un compromiso con la mujer y la juventud chilenas.

No con la juventud de la UP ni con la mujer de la UP, sino con la mujer y la juventud chilenas.

Este compromiso estará basado en los anhelos de superación de la propia mujer, en distintos aspectos tanto políticos como económico y social.

Se procederá de la misma manera con la juventud.

También, nos interesa que el país entienda que el Gobierno tiene como enemigos —lo repito fuertemente— a los que se apoderaron de nuestras riquezas esenciales, las cuales por suerte las hemos recuperado en gran parte.

A los monopolistas, a los latifundistas, a los que utilizaron la Banca para el beneficio personal. Los que no son enemigos nuestros no lo serán jamás, son los pequeños y medianos industriales, comerciantes, agricultores, artesanos y profesionales. Para ello debemos elevar la capacidad política de ciertos sectores.

Eso es lo que vamos a intensificar: la difusión de lo que hemos hecho con los sectores llamados de la pequeña y mediana burguesía. Lo que en otra jerga se llama clase media.

Estas son, entre otras, las tareas fundamentales que se planteó el Gobierno para el año 1972. Fuera de esto, y aunque Ud. no lo hubiera preguntado, desde el punto de vista internacional tenemos un evento que, a mi juicio, es el más trascendental que ha tenido Chile en los últimos años, la presencia aquí de la UNCTAD III.

Será un gran foro mundial, que debe ser utilizado por los países en vías de desarrollo. Ya que se trata del comercio y el desarrollo, será para los países postergados en sus relaciones con los grandes países industriales.

La jerarquía de los representantes que vendrán de los distintos continentes, desde 132 países. Las tres mil personas que estarán presentes durante dos meses. El esfuerzo de Chile, desde el punto de vista material, para levantar los edificios y hacer posible este evento. El esfuerzo que emplearemos para levantar el edificio de un valor mayor que el material, o sea, el pensamiento de los países dependientes y

el pensamiento de un Chile revolucionario, pero, realista son cosas que tienen una proyección incalculable.

Esa es una de las tareas más importantes que realizaremos.

**SYLVIA MENDELEGUI, del periódico Educación Popular, de B. Aires, Argentina: Compañero Presidente, me interesaría conocer cuáles son los problemas, desde el punto de vista educativo, que el Gobierno se plantea resolver, en forma perentoria en 1972, a nivel nacional, por ejemplo. ¿Cuáles serían, entonces, los más urgentes, a resolver?**

**PRESIDENTE:** Matrícula para todos los niños que estén en edad de incorporarse a la Educación Básica.

Ampliar las posibilidades de la Educación Media y abrir (en la forma más amplia, sin ilusionarnos con que este año demos la Universidad a todos) la Universidad para el mayor número de muchachos que, terminada la Educación Media, quieran emprender carreras universitarias.

Orientar (y eso no depende del Gobierno, sólo puede hacerlo como sugerencia) nuestro pensamiento con una calidad tal que el Consejo de Rectores así lo entienda, para crear carreras que no sean las típicas carreras humanísticas sino carreras de más corta duración, que estén en relación directa con los procesos productivos del país.

En seguida, impulsar la posibilidad de que la Universidad no sólo reciba a los estudiantes que terminan su Educación Media, sino que se abra para los trabajadores. Ya es un buen comienzo lo que ocurre en diversas Universidades. Me refiero a la Universidad de Chile, a la Universidad Técnica, a la Universidad Católica, y seguramente, también se habrá hecho en las otras Universidades.

Quiero comentar el caso concreto, porque lo conozco en detalle. Es el referente a la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, que abrió la posibilidad de 300 becas o cupos de matrícula para trabajadores, para obreros, en las distintas carreras dependientes de esa Facultad, incluyendo la de Medicina.

**PERIODISTA: ¿Su programa de actividades, sufrirá alguna variación?**

**PRESIDENTE:** ¿Qué programa?

**PERIODISTA: Nos interesa saberlo, Presidente –para movilizar nuestro equipo de transmisión. Por ejemplo, ¿visitará Ud. Chañaral?**

**PRESIDENTE:** Creo que es una obligación de mi parte ir a Chañaral, porque ha

sido el departamento más afectado y, a pesar de que el Ministro que estuvo allá más de un día y medio (y me ha dado un amplio informe) pienso que la presencia del compañero Presidente puede ser útil, desde el punto de vista humano. A mí me preocupa y me interesa llevar mi palabra, mi afecto, mi mano fraterna a los habitantes de esta zona, a los cuales estoy ligado, desde hace muchos años en mi vida política, porque he ido muchas veces a Chañaral.

Hablaré con los compañeros encargados de mi visita y buscaré la manera de viajar a Chañaral. Ya le he hablado al Comandante Roberto Sánchez, que vea la posibilidad de ir en helicóptero a esa región, para aprovechar mejor el tiempo si tuviera que prolongar un día más mi estada aquí.

**PERIODISTA:** Hace muchos años se viene hablando, ya sea por los medios informativos, radiales o escritos, de las deficiencias que tiene el camino que va desde el cruce de Chacabuco hasta Calama, o sea, al que han denominado muchos "el camino de la muerte", porque cada accidente allí, es casi fatal. Es un camino que está en pésimas condiciones, y ahora, con los aluviones recientes en Sierra Gorda, al Norte, quedó en peores condiciones. Esto es algo, a ojos del automovilista, del conductor de camiones, de buses o de cualquier medio motorizado, que afecta la seguridad de los conductores, de los pasajeros y de las máquinas.

¿Podría, en su calidad de Presidente instruir al Ministro correspondiente para que esto fuera tomado con sumo interés y a la brevedad posible, Presidente? Es un pedido que le hago a nombre de la comunidad.

**PRESIDENTE:** Está instruido ya el Ministro, y además no necesita instrucciones, por su propia iniciativa ha tomado medidas.

**MINISTRO BARRAZA:** Ese camino está contemplado para el año 1972, su ensanchamiento; dentro de este año será terminado.

**PERIODISTA:** ¿Qué medida se aplicará a la internación o a la salida ilegal de algunos productos desde y hacia los países limítrofes?

**PRESIDENTE:** ¡Hable más claro, diga contrabando, hombre!

**PERIODISTA:** ¿Qué hay del contrabando, compañero?

PRESIDENTE: Hable, hable claro.

**PERIODISTA: ¿Cuáles han sido las medidas que ha tomado el Gobierno o tomará en el futuro?**

PRESIDENTE: En primer lugar, compañero, es una medida que debe tomar toda la población. No es posible que sea indiferente la gente a este hecho que ha adquirido caracteres de una profesión, de una profesión de alta rentabilidad.

Ante la indiferencia —se lo dije a los empleados públicos— de la propia población, se debe asumir una responsabilidad; con mayor razón los periodistas, pues por su profesión están más informados.

Aquí debería hacerse una gran campaña. No es posible que se desvalije a la ciudad, a la provincia y al país.

Nosotros recibimos con mucho agrado la visita de turistas que vengan de otros países, que pasen con nosotros, que gocen de las bellezas de Chile y de la hospitalidad de nuestro pueblo. Eso está muy bien. Pero en todos los países existen limitaciones, respecto a la posibilidad de consumo de la gente que nos visita. Y eso, no tiene la trascendencia de esto otro, el contrabando organizado.

Por ejemplo, me ha dicho el compañero Intendente, que un carro cargado con harina fue dejado en una estación y que después desapareció ese producto del carro.

Yo pregunté. ¿Dónde estaba el jefe de Estación? Yo espero y creo que están en la cárcel. El carro ese no llegó sólo; lo cargaron aquí.

Entonces, hay que hacer un sumario, pero un sumario en 48 horas y, ¡patitas a la calle los que estén comprometidos! Aquí no valdrán, compañero, ni influencias políticas ni compadrazgo ni amistad ni nada. Aquí resulta que necesitamos, en ese aspecto, crear una gran conciencia regional y local. Necesitamos la ayuda de Uds. los periodistas. Uds. tienen la obligación de denunciar, creando ante la gente una voluntad de resistencia, porque nos están desvalijando, con complicidad de varios chilenos y de traficantes internacionales.

Imagínense lo que puede significar el contrabando de un camión de medicamentos, ¿qué puede significar?: muerte, por ejemplo, de alguien que necesite un medicamento determinado.

Sin embargo, no hay esa conciencia para cooperar con las autoridades. Tengo aquí el detalle, entregado por el compañero Intendente. Tengo todos los puntos por los cuales puede salir "oficialmente" el contrabando. En algunos puntos tenemos que: una pareja de carabineros. No hay funcionarios de Aduana. Pero además hay veinte o treinta pasos. Y los funcionarios que están aquí no tienen jeep, no tienen medios de locomoción.

Me decían que el otro día persiguieron un camión; debió de ser un jeep destartado, quizás de qué época, quedó a la mitad del camino. Los del camión les decían ¡Uuuuuuh! El último camión tuvieron que seguirlo en bicicleta.

Bueno, quiere decir que tenían buena voluntad los contrabandistas. Este es el problema. Pero no es para tomarlo así. Hay que tomarlo profundamente en serio compañero. Es de una gravedad extraordinaria lo que ocurre. Porque están

desvalijando a Chile. Con lo que se compra un par de zapatos en Argentina, se compran 5 en Chile. Con lo que se adquiere una camisa, en otro país, cualquiera, de América Latina, aquí se compran tres o cuatro.

Yo no hablo de los turistas que bien pueden llevar un par de camisas, un par de zapatos. Hablo de lo otro: del contrabando masivo. Hay cosas fundamentales, hasta carne se llevan —en contrabando masivo— que en Chile está más barata, aquí aunque no se crea así.

Yo espero que “El Mercurio” que tiene bastante influencia en esta zona, veo que tiene cinco diario, además de “El Mercurio”, haga una gran campaña, y le pido a Ud., que la dirija.

Una gran campaña que movilice la conciencia de esta provincia, que le diga a la gente, que no le tenga miedo a los JAP que no están destinados a controlar lo que hace la familia y lo que piensa; están destinados a controlar: qué cosa, el abuso, la especulación.

En Santiago, por ejemplo, detectamos algunas carnicerías que recibían las cuotas de carne para abastecer la población, las vendía —en número crecido— a determinadas personas que a su vez las mandaban al Barrio Alto, para revenderla ganándose E<sup>o</sup> 10.—, E<sup>o</sup> 15.—, ó E<sup>o</sup> 20.—, en el kilogramo de filete.

Es un proceso moral, que cuesta.

Me decían que en Punta Arenas, una familia que compraba 5 kilos de “Chiporro” a la semana, llegaba la señora y compraba 5 kilos, llegaba la hija y compraba 3 kilos, llegaba la nieta y compraba 3 kilos, llegaba el hermano y compraba 5 kilos.

O sea, esa familia compraba 10 veces la carne que necesitaba. Multiplique eso por 50, por 100 familias: no hay carne, no hay posibilidad de abastecer, por la psicosis creada de que faltaría carne. Ocurre en otra serie de productos. Entonces compañeras: lo digo porque lo he visto en “El Mercurio”, empeñado en una campaña de medicamentos, algo que es un peligro público. Porque habría que indicar **las soluciones** y decir falta ésto, el Gobierno debe tomar tales medidas, y **queremos ayudar** en esto y no crear una psicosis frente a enfermos, que puede provocar una catástrofe, porque eso es contrario al interés de Chile y a la ética periodística. Si se hiciera, por ejemplo, un campaña que falta la Insulina; los diabéticos saben que si no se ponen una inyección de Insulina pueden tener un coma. Resulta que no hay un tipo de Insulina. Sí, no la hay; pero se expende la misma Insulina con otro nombre por motivos de traspaso de ese producto a otro laboratorio.

Puede faltar determinada especialidad farmacéutica, pero, resulta que hay cuatro que tienen nombres distintos, pero que tienen la misma droga y el mismo principio.

Entonces, es distinto hacer una campaña honesta y destinada a denunciar errores y a ayudar a que se solucionen, cuando está por medio el interés de la población o del país, a hacer una campaña destinada a crear un clima, que, siendo de oposición al Gobierno, en el fondo está creando condiciones dramáticas para la

población.

Por eso, yo apelo a la ética periodística, a la responsabilidad periodística, a la honradez de Uds.

Y en el caso concreto del contrabando ¡caramba! que tienen responsabilidad Uds. ¡caramba que tienen posibilidad Uds! ¡caramba que deben actuar Uds.!

Lo mismo en los abastecimientos. No es igual decir que falta carne, porque en este país ha habido gente que no ha mascado nunca un pedazo de lomo ni de filete, y que podrá esperar años antes de probarlo, pero, no es lo mismo en los medicamentos, porque a Ud., no le gustaría, como a mí tampoco, que mañana faltaran medicamentos fundamentales si tengo un hijo enfermo o tengo a mi madre enferma, o a mi hermano; tengo, por último, un amigo, porque son vidas la que están de por medio.

Entonces, compañeros, yo distingo entre las campañas que tienen un bien público y las campañas que entrañan de responsabilidad y ética profesional.



# ANTE EL PUEBLO DE MEJILLONES

MARZO, 1º-72

Pueblo de Mejillones; queridas compañeras y estimados compañeros; autoridades civiles, militares y de Carabineros:

He llegado hasta aquí cumpliendo con un deber de gobernante y de compañero de Uds. No vine en la pasada campaña presidencial. No vine como candidato a la Presidencia de la República. Más, no fué porque no estimara la conciencia ciudadana de este pueblo, sino, por la brevedad del tiempo que disponía. Pero si no vine como candidato, es para mí una obligación que cumplo, venir como Presidente de Chile. Dejo constancia que desde hace muchos años... (APLAUSOS) no viene un Presidente en ejercicio a esta ciudad.

Quiero destacar ciertas diferencias. Otros vinieron como candidato. Yo no vine, pero vengo como el compañero Presidente de la República. (APLAUSOS Y VITORES).

Están integrando esta delegación, el Intendente de la Provincia, compañero Fernando Gómez; el Ministro de OO.PP., compañero Pascual Barraza y funcionarios de ese Ministerio. (APLAUSOS). Me ha acompañado en esta gira por la pañpa, el General Jefe de la I Zona de Carabineros, Martín Cádiz (APLAUSOS), a quien le he agradecido públicamente, ya que también por primera vez en la historia el Orfeón de Carabineros, ha llegado hasta las oficinas salitreras y los campamentos, para llevar fraternalmente la música al hombre y a la mujer del desierto nuestro. (APLAUSOS).

Están el Gobernador Marítimo de Antofagasta don Jorge Martín Cubillos; el Edecán Aéreo de la República, que viene de Santiago, conmigo, Comandante Roberto Sánchez. Además, en la tribuna están los parlamentarios populares, compañeros Eduardo Clavel y Mario Riquelme.

Deseo en primer lugar, agradecer la alta distinción que me otorga la Ilustre Municipalidad de Mejillones y las palabras del Alcalde, y decirle que es para mí una distinción que agradezco el que me haya designado Hijo Ilustre de esta ciudad. (APLAUSOS).

## CONOCER LAS REALIDADES

Creo que estaré a la altura de esta distinción, ya que debo preocuparme del Norte Grande, especialmente por lo que ha representado y representa para Chile.

Debo preocuparme de las Provincias de Tarapacá y Antofagasta y en esta preocupación tiene que entrar Mejillones, para romper un poco el silencio y el olvido de estos últimos años. (APLAUSOS).

Es también la primera vez en la historia, que un Presidente deja la capital para trasladar el Gobierno a distintas zonas o regiones del país. Ya lo hice el año anterior, pasando cerca de un mes en la provincia de Valparaíso. Estuve 11 días en Concepción y pienso estar 11 ó 12 días en la provincia de Antofagasta. Si he de quitarle 24 horas al tiempo que había proyectado, será para ir a visitar Chañaral, Departamento rudamente golpeado por el "invierno boliviano".

Al llevar el Gobierno a distintas regiones del país, busco el contacto, el diálogo, la conversación con los habitantes, con los ciudadanos.

Me interesa ver de cerca a los niños del pueblo y estrechar en lo posible las manos de las mujeres de nuestra Patria.

Me interesa y preocupa conocer las realidades que confrontan los hombres, los trabajadores.

Me preocupa informarme directamente de la marcha de los servicios públicos y del cumplimiento que hacen de su labor los funcionarios destacados por el Gobierno Popular, de aquellos que están en sus cargos porque llevan una larga carrera. He de señalar que para nosotros, ser funcionario público es una distinción, y los que desempeñan esos puestos deben estar a la altura de la confianza y la distinción que les entrega el Gobierno del Pueblo. (APLAUSOS).

Es dura y difícil la tarea de un gobernante, pero en mi recorrido por las distintas provincias, por las ciudades y por los pueblos, he recibido una vez más el afecto, el cariño y la lealtad del pueblo

Ese es el estímulo que me permite llevar adelante la tarea que me he impuesto para satisfacer los anhelos de las masas populares chilenas. Para llevarla adelante —repito— con serenidad y con firmeza. Porque a pesar de las dificultades de orden nacional e internacional, contamos con la Unidad de los Partidos que integran la base política del Gobierno; con el apoyo de los trabajadores organizados de la Central Unica y con la presencia cada vez más numerosa, de miles de personas que no estuvieron con nosotros en la campaña electoral, pero que están junto al Gobierno, porque éste es un Gobierno Revolucionario de los trabajadores, que quiere hacer los cambios estructurales que Chile necesita para cambiar la vida y el contenido de ella, de la inmensa mayoría de los chilenos. (APLAUSOS).

## GRACIAS, COMPAÑERO

... los largo de mi recorrido por Chile, dos cosas me golpean fuertemente. Y representan para mí un señalado reconocimiento. Cuántas veces, niños y niñas del pueblo, me han dicho: "Gracias, compañero, por el medio litro de leche". Eso que tanto causó risa a nuestros adversarios. Eso que nos significó tantos ataques duros

la campaña, es una gran realidad. Si cuesta distribuir la leche, les puedo señalar por ejemplo —y los datos son muy frescos— que en esta provincia hemos entregado el año pasado, cerca de un millón de kilogramos de leche.

Esto significa que la inmensa mayoría de los niños de Antofagasta han recibido ese alimento, que es producto del esfuerzo de todos los chilenos, pero que el Gobierno Popular levanta como una tibia bandera, para defender el futuro de Chile que está en los hijos del pueblo. (APLAUSOS).

De la misma manera, pero al otro extremo de la vida, están las ancianas y los ancianos. Qué grato ha sido para mí cuando estrecho la mano de hombres y mujeres de edad. De aquellos que no sólo peinan canas, sino que la vida los ha ido doblando, cansando, eliminándolos del trabajo. Qué grato ha sido oír palabras de reconocimiento. Qué bueno es poder decirle al pueblo de Mejillones, que el Gobierno de los trabajadores que presido, así como se ha preocupado del niño, se ha preocupado de ir mejorando la asignación familiar, tratando ya de nivelar la asignación de obreros, campesinos, con empleados públicos. Así también nos hemos preocupado de las ancianas y los ancianos.

Por primera vez, en la historia de Chile, ni ancianas, ni ancianos, han tenido que salir a la calle en Santiago, para estar presentes en La Moneda o en el Congreso Nacional, con sus manos cansadas, reclamando un pedazo más de pan y de justicia.

Por primera vez la iniciativa del Gobierno ha ido presurosa a remediar la injusticia. Los reajustes de pensiones hacen posible que las ancianas y los ancianos de Chile tengan ahora al término de sus vidas la tranquilidad necesaria para seguir viviendo. (APLAUSOS).

## COMPROMISO ANTE EL PUEBLO Y LA HISTORIA

Hemos heredado una realidad muy pesada, que se manifiesta en la insuficiencia de escuelas, de viviendas, de fuentes de trabajo, de alimentación, de defensa y protección de la salud. Que se expresa en la imposibilidad de dar a todos derecho al descanso, o a la posibilidad de conocer nuestro país, en el turismo interno. Poder gozar de las bellezas de nuestras montañas, o de las maravillosas costas y el mar de nuestra patria.

Lo he dicho, y es conveniente que el pueblo no lo olvide; ningún Gobierno hasta ahora —y no niego que hayan querido solucionar los problemas los Presidentes de Chile— ha sido capaz de crear fuentes necesarias de trabajo, para dar ocupación a los jóvenes que año a año en número superior a 90 mil tienen que trabajar y ganarse la vida.

Recibimos un país con una alta cesantía, que alcanzaba a un 8,90/o. Eso significaba que de cada 100 hombres, 8,9 no tenían trabajo. Eso es un alto porcentaje. Lo hemos rebajado al más bajo porcentaje de los últimos 15 años. Hoy día tan sólo tenemos un 3,20/o. Nos empeñaremos dura y tesoneramente para ir disminuyendo más y más esta cifra. Pero hay que entender que esto no es fácil. Basta pensar que EE.UU. que gasta millones y millones en armamentismo, que gasta millones y millones en la agresión de un pueblo pequeño como Vietnam, tiene un

5 0/0 de cesantía, y es el país más poderoso del capitalismo.

Nosotros tenemos conciencia que los problemas que hemos heredado y que pesan sobre nuestra responsabilidad, sólo podremos solucionarlos sobre la base de un esfuerzo común y colectivo, por el empeño de un pueblo disciplinado, organizado y consciente. Además, hay que entender lo que significa el compromiso que voluntariamente hemos contraído ante nuestra conciencia, ante el pueblo y la historia.

## **ADMIRACION MAS ALLA DE LAS FRONTERAS**

Estamos realizando la revolución chilena dentro de las características de nuestro país, de nuestra historia, de nuestra idiosincrasia de pueblo y de Nación.

Estamos haciendo una revolución que no se ha hecho en ningún otro país del mundo. Aquí no hay presos político; aquí hay la más amplia libertad de información, libertad que a veces se transforma en deformación de la verdad, como ocurre cotidianamente con los diarios de oposición y como pasa en esta provincia con las publicaciones de "El Mercurio". (APLAUSOS).

Es importante que se aprecie que esta revolución nuestra se hace con el respeto a todas las ideas, a todos los principios, a todas las doctrinas, con el más absoluto respeto, con el más alto respeto a todas las creencias.

Uds. aquí en Mejillones, no pueden apreciar lo que significa el Tedeum Ecuménico que se realizara en la Catedral de Santiago, participando directamente representantes de las distintas iglesias que hay en nuestro país.

Fue una ceremonia amplia, de tolerancia y de respeto, que causó la admiración de las delegaciones extranjeras y de los participantes a la Transmisión del Mando. El mismo Tedeum se realizó, en septiembre de este año.

Dentro de estos márgenes se realiza la revolución chilena, y esto causa admiración más allá de las fronteras de nuestra patria y de este continente.

## **HORAS DURAS POR DELANTE**

Quiero decirles compañeros, que tenemos horas duras por delante; muy duras. Internacionalmente, por el hecho de cumplir con la Constitución, que permitió nacionalizar las empresas del cobre, estamos sufriendo la agresión de las compañías que antes estrujaron a Chile, que se llevaron millones y millones y millones de dólares. Han demandado al país y nos han embargado las cuentas de CODELCO y de la CORFO, acusando a Chile de incumplimiento de sus compromisos internacionales. Desconociendo el derecho de Chile expresado por la unanimidad de su Congreso, al tomar las medidas dentro de las leyes chilenas, para pagar o no pagar indemnizaciones y para cumplir o no cumplir con las obligaciones de los pagarés.

Sin embargo, en los momentos que estamos renegociando la deuda externa se lanza la agresión contra Chile desacreditándonos internacionalmente. Este es el comienzo de una actitud que irá aumentando. La única respuesta que cabe, es la respuesta de un pueblo digno, que aunque pequeño; no acepta que le impongan condiciones. Chile debe atenerse al cumplimiento de sus leyes, de hacer respetar sus

derechos. No somos un país mendicante ni humillado. Como un pueblo con conciencia, con voluntad y con dignidad.

Espero que Chile entero esté unido para defender su futuro y para hacer respetar las leyes chilenas. (APLAUSOS).

Lamentablemente coincide esta etapa de agresión internacional, con la actitud de la mayoría del Congreso. La mayoría del Congreso tomó la iniciativa en la discusión del presupuesto que nosotros rechazamos y que tuvimos que apelar al Tribunal Constitucional, quien falló a favor de la tesis del Ejecutivo, demostrando que nosotros estábamos dentro de la Constitución y de la Ley.

Lo mismo sucedió con los vetos en la ley de arrendamientos y la presentación de los parlamentarios para negarme el derecho a designar Ministro de Defensa al compañero Tohá, cuando había sido suspendido. También fue rechazada por el Tribunal Constitucional. De igual manera que la presentación que se hiciera por los parlamentarios de oposición, frente a la forma como habíamos publicado la ley de presupuesto, que también fue rechazada por el Tribunal Constitucional.

Esto señala claramente, que los cuatro dictámenes del Tribunal, han favorecido al Gobierno y es conveniente que el pueblo lo entienda. Nosotros hemos marchado dentro de la Constitución y dentro de la ley y cuando el Congreso ha negado esta actitud nuestra, el Tribunal Constitucional la ha confirmado. Por lo tanto, orgullosamente puedo decir, que haremos y seguiremos haciendo la revolución dentro de la Constitución chilena. (APLAUSOS).

Lamentablemente se ha presentado un proyecto de Reforma Constitucional aprobado por la mayoría del Congreso, que prácticamente obstaculiza la formación del área social de la economía, y obligaría a devolver numerosas empresas estatizadas y los bancos, que hoy día están en poder del pueblo, vale decir, del Gobierno de Uds. Además se suprime el derecho que por ley tienen instituciones como DIRINCO.

Y lo que es más grave, la mayoría del Congreso sostiene y llegó hasta a insistir con simple mayoría que no se requieran dos tercios para mantener las ideas de la mayoría del Congreso, cuando el Presidente de la República ejerce el derecho constitucional del veto. Lo que es más grave, niegan que el Tribunal Constitucional pueda resolver esa diferencia de apreciación que es profunda y muy seria, entre el Congreso y el Ejecutivo, entre el Congreso y el Presidente de la República. Nosotros muy claramente decimos que no queremos, que no deseamos un enfrentamiento de este tipo.

Es nuestra obligación decirle al pueblo que medite sobre lo que está pasando. Que piense lo que significa que se haya negado el financiamiento a la ley de reajuste y que se hayan suprimido una serie apreciable de ítems para financiar el presupuesto nacional.

Tengo la obligación de decirle al pueblo que haré cuanto esté de mi parte para evitar el enfrentamiento. El año 1891, cuando Balmaceda defendía el salitre para Chile, tanto desde el punto de vista internacional, como ahora desde el punto de vista nacional, se le combatió implacablemente. Hay una lamentable coincidencia en esta etapa de Chile revolucionario.

Cuando tomamos medidas para que el cobre, el salitre, el hierro, el carbón y el acero sean nuestros; cuando queremos terminar con los monopolios que deforman la economía nacional; cuando ponemos acento para extirpar el latifundio; que es una lacra que pone retraso en la producción agrícola; cuando nosotros queremos que el crédito bancario llegue a los que realmente lo necesitan para producir y trabajar, se acentúa violentamente la resistencia contra el Gobierno y el camino que dentro de la Ley ha escogido.

Frente a Uds., en esta tarde plácida y tranquila, yo les hablo también con tranquilidad para decirles que haré cuanto esté de mi parte para evitar un enfrentamiento, pero al mismo tiempo debo decirles que defenderé las prerrogativas presidenciales contra los avances de un parlamentarismo opositor y obsecado.

Es en la estabilidad de estas instituciones, donde el Gobierno ha basado las posibilidades de acciones revolucionarias. Nosotros mantendremos esta serenidad firme, porque tenemos conciencia que al proceder así, estamos defendiendo una revolución con el mínimo de costo social.

No necesitamos ni queremos la violencia. Caminaremos con la tranquilidad de los que saben que son fuertes, porque el pueblo está unido detrás del Gobierno, y porque las Fuerzas Armadas y Carabineros son respetuosos de la Ley y saben que la voluntad expresada en las urnas es un mandato de honor para ellas. (APLAUSOS).

## GRAN BALNEARIO POPULAR

Quiero también expresarles finalmente, que no podré visitar los servicios, pero estoy informado y apoyaré el justo anhelo de Uds. de que haya una Escuela Consolidada aquí en Mejillones. (APLAUSOS). En la etapa inicial que está programada, se entregará ahora en julio lo construido en la obra del Estadio de Mejillones.

La Tenencia de Carabineros entrará en función a contar del primero de julio de este año. (APLAUSOS).

Se realizarán las obras para los servicios públicos y la Municipalidad, base esencial para que Mejillones pueda convertirse en un gran balneario popular, como es la necesidad y el deseo de UDS. (APLAUSOS).

No podemos construir un puerto especial —lo digo francamente— porque el puerto de Antofagasta trabaja a media máquina en un 50% y Antofagasta está a una hora de aquí, de Mejillones. Lo cual no significa que no reparemos el muelle. Se invertirá un millón de escudos para ello este año. Y quiero honestamente decirles que no es posible invertir la cantidad sideral que se necesitaría para hacer un puerto, cuando el Puerto de Antofagasta está trabajando tan sólo un 50% de sus posibilidades.

Quiero señalar que conocemos bien el drama del agua potable en la provincia de Antofagasta y en Mejillones. Sabemos que Cerro Moreno y los sectores cercanos a él han mermado el agua que debía llegar a este pueblo.

He conversado con mi amigo, el compañero Pascual Barraza y sabemos que habrá que tender una cañería que creo alcanzará 25 kilómetros para entregar a

Mejillones 10 ó 15 litros de agua por segundo, que son los que necesita.

El compañero Ministro de Vías y Obras ha asumido la responsabilidad de encarar este problema y sé que él lo va a solucionar yo estaré preocupado de que así sea y Uds. también. Por lo tanto la responsabilidad es de el Ministro. (APLAUSOS).

Compañeras y compañeros de Mejillones: en la comitiva viene un compañero médico, amigo mío de muchos años, quien ha ido a visitar el consultorio. Sé también que el médico que debe residir aquí está enfermo, y que tienen Uds. atención médica tan solo 3 días a la semana. El Dr. Girón me informará y hablaremos en Antofagasta para mejorar la atención médica para Uds.

(APLAUSOS).

Eso sí, que finalmente reclamo de los partidos que forman la UP, la más férrea unidad. Más allá del sectarismo, del dogmatismo, de la intransigencia y de la camiseta partidaria, está el compromiso con Chile y los chilenos y los partidos de la UP deben entenderlo.

Las rencillas personales, las decisiones públicas de problemas internos, el ataque indebido entre hombres que han militado en una misma tienda, la falta de lealtad firme en la Unidad, demuestra que hay gente que no entiende lo que representa el proceso revolucionario que Chile está viviendo.

De la misma manera, tenemos que decir categóricamente que respetamos a los empleados públicos que sean eficientes, cualquiera que sea su tienda política. No estamos dispuestos a tolerar a aquellos funcionarios que hipócritamente actúan en forma torcida y no cumplen las instrucciones que tienen de parte del Gobierno, y que tienen una actitud despectiva cuando deben atender al público y al pueblo. Los funcionarios de la UP deben dar el ejemplo y honradez en el cumplimiento de sus tareas y sus obligaciones. (APLAUSOS).

No queremos una burocracia que engorde a través de los escritorios. Queremos que haya en los funcionarios públicos, conciencia que es un honor del funcionario público. Ese ejemplo tienen que darlo fundamentalmente los hombres y mujeres que siendo de la UP trabajan en servicios públicos.

## FALTAN ALGUNOS PRODUCTOS

Estimadas compañeras y compañeros; hay un problema que no voy a analizar porque el Comandante Sánchez me está apremiando para que nos vayamos, por el tiempo y la hora, y es el problema del abastecimiento. Se ha creado una verdadera psicosis. Hay una campaña intencionada. Es cierto que pueden faltar algunos productos, pero hay que preguntarse por qué razón. Ante, durante todos los Gobiernos faltó la carne: en el Gobierno de Ibáñez, de Alessandri y de Frei. Nosotros también hemos tenido que imponer la veda, por una razón muy especial; porque Chile desde el año 1936 tenía dos millones quinientos mil cabezas de ganado. Cuando recibimos el Gobierno había 2.600.000 y se fueron por la cordillera 200 mil o más. Es decir, en 42 años, Chile ha disminuido sus cabezas de ganado. Sepan Uds. que no hay carne en el mundo fácil de conseguir.

Además compañeros, si tuviéramos que comprar la carne que se necesita para

darle carne a todos los chilenos y todos los días, tendríamos que gastar más de 400 millones, de un presupuesto de divisas de 1.150 millones de dólares y eso es imposible.

Es cierto que han faltado otros productos, pero la diferencia es muy grande.

Antes, sobre todo en las grandes ciudades, estuvieron atestados de productos los almacenes, atestadas de productos las tiendas. Hoy día el pueblo ha podido comprar más; y mucha gente que antes no supo lo que era un par de zapatos o un trozo de género, para que la mujer pudiera tener un traje nuevo una vez al año, hoy lo ha podido tener. Por eso, aumentando la capacidad ociosa de las industrias, hemos aún visto que frente al poder de compra del pueblo, con la política de redistribución del ingreso que hemos hecho, han faltado algunos productos.

Es conveniente, que las dueñas de casas se organicen en las Juntas de Abastecimientos y Precios; no para lanzarse contra los comerciantes pequeños no para combatir al comerciante detallista, sino para contribuir a ver de qué manera se hace la distribución. Si ellos mismos reciben los productos de la central mayorista, hay que evitar que ciertos comerciantes especulen. Las dueñas de casa deben contribuir organizándose, a defender el derecho de los suyos, a tener los alimentos y las mercaderías que necesitan. (APLAUSOS).

## **AÑO DE LA MUJER Y DE LA JUVENTUD**

Compañeras de Mejillones, me despido de Uds. y les digo: recuerden. Cuando era candidato —lo fui muchas veces— decían que si yo llegaba a ser Presidente, no iba a haber más elecciones. Que les iba a quitar los niños a las madres. Que iba a incendiar las iglesias, que iba a colgar a los sacerdotes y no sé qué cosa iba a hacer con las monjitas. Nada de eso ha pasado.

Las relaciones del Gobierno con la Iglesia Católica son extraordinariamente buenas, por el respeto que nos merece la Iglesia y las creencias de Uds. como lo merecen todas las creencias.

La mujer chilena debe entender que este es el Gobierno que le podrá abrir un camino distinto, que ella es quien podrá ganar más que nadie, con un Gobierno Revolucionario, con el Gobierno de los Trabajadores.

La mujer chilena debe entender que de ella depende su igualdad de derechos frente a la Ley, ante la Educación y ante el trabajo. Y en eso estamos empeñados.

Por eso, quiero decir, para despedirme de Uds., que este año, lo dedicaremos a la mujer y a la juventud.

Queremos que la juventud entienda que los hombres viejos, que estamos en el Gobierno, trabajamos para ella y que ella debe asumir responsabilidades cada vez mayores. Que ellos van a ser los usufructuarios de una sociedad distinta, donde no falte el derecho al trabajo, a la cultura, al pan y a la salud.

Queremos que la mujer chilena sepa, que ella podrá lograr las conquistas, que se le ha negado durante un siglo y medio. Queremos que la mujer chilena entienda, que deseamos ampararla: a aquella que es madre soltera; a aquella que es anciana y que no puede trabajar.

Queremos que la dueña de casa se dé cuenta que para nosotros, ser dueña de casa es una profesión, y que, por lo tanto, buscaremos para ella la previsión social.

Queremos que la mujer y la juventud sepan que luchamos por ellas: la juventud, porque es el mañana y la madre chilena, porque es el presente; y el mañana y el presente están aquí en la historia del ayer.



# EN EL ESTADIO DE MARIA ELENA

## MARZO, 1º-72

Queridas compañeras de María Elena; estimados compañeros de esta Oficina:  
Una vez más tengo el agrado de estar con Uds.

Quiero expresarles mi reconocimiento por la forma tan cordial y cariñosa en que me recibieron, como así a los compañeros que junto conmigo han llegado a esta pampa del salitre.

Destaco la presencia de la Gobernadora de Tocopilla, compañera Wilma Rojas y del Alcalde de la Municipalidad de esa ciudad, compañero Marcos de la Vega. (APLAUSOS).

Hago presente que están con nosotros los disputados de la UP: Rubén Soto, Eduardo Clavel y Hugo Robles (APLAUSOS).

Ha tenido la deferencia de llegar hasta acá, el General Jefe de Carabineros de esta Zona, Martín Cádiz, quien hiciera posible que la Dirección de Carabineros trajera música, alegría y fraternidad a los trabajadores de la pampa salitrera. (APLAUSOS).

Viene conmigo el Edecán Aéreo de la Presidencia, Comandante Roberto Sánchez. (APLAUSOS Y VITORES).

Ha sido para mí, motivo de profunda satisfacción el que Uds., al iniciar este acto, lo hayan hecho entonando el Himno Nacional e izando en dos mástiles la bandera de la Patria.

### **LA BANDERA JUNTO AL PUEBLO Y A LA PATRIA**

Es muy conveniente que en cada reunión, en cada manifestación, en todo Chile; los partidos de la UP y los trabajadores, inicien sus actos con la Canción Nacional y rindan homenaje a la bandera de la Patria, que es legítimamente la enseña bajo la cual viven miles y miles de trabajadores en la batalla de la paz, y que en la guerra han dado sus vidas.

Cuando destaco la significación que ha tenido este acto, quiero insistir en que es precisamente la mujer del pueblo, el campesino, el obrero, el profesional, el técnico, el pequeño comerciante, el industrial, el estudiante o el artista, el que más

derecho tiene por su vida, su sentimiento y sus ideas, a sentir con más profundidad y con más pasión el cariño a esta tierra.

Ver izada la bandera de Chile luciendo gallarda en esta zona, tienen ahora mucho más significación, porque gracias al Gobierno de Uds., a la victoria popular, a la presencia de los trabajadores en la acción pública, hemos recuperado para Chile las riquezas fundamentales que estaban en manos del capital extranjero. Por eso, más se enorgullece y más gallarda que nunca puede alzarse la bandera de la Patria en esta tierra que ahora es auténticamente chilena. (APLAUSOS).

Las palabras del compañero Javier Díaz —que agradezco— señalan una concepción clara de Uds., de lo que es la realidad que hoy vivimos, tan distinta a la realidad que vivieron sus padres y sus abuelos. Los que son de aquí, saben que sus antepasados entregaron su vida a la empresa extranjera dueña de esta riqueza, que era y debió ser siempre riqueza de Chile.

## **TODOS LOS CHILENOS SOMOS DUEÑOS DE LAS RIQUEZAS**

Por eso también tiene significación lo que me dijo el compañero Ernesto Barraza al entregarme el Acta de Avenimiento en representación del Sindicato Industrial; el compañero Barraza orgullosamente, sin usar los micrófonos me dijo: “Compañero Presidente, aquí está el Acta, tan distinta a otras Actas. Aquí está en función de un problema; hecho de manera tan diferente a otras veces; no ha habido ni lucha, ni necesidad de recurrir a la guerra. Hemos encontrado una solución justa dentro de la realidad económica de la empresa y las necesidades esenciales de los trabajadores”.

Ahora los dirigentes sindicales y los compañeros que administran la Empresa lo hacen con un sentido superior, de más justicia para Uds., y al mismo tiempo defendiendo el interés que representa la riqueza del salitre, que no es sólo de los trabajadores del salitre, sino de todos los trabajadores y del pueblo de Chile. (APLAUSOS).

Cuán engañosa es la prédica que hacen ciertos sectores políticos, afianzados en los diarios más reaccionarios de Chile, para señalar a través de la Reforma Constitucional, que deben crearse las empresas de trabajadores y plantear lo que se llama, por ejemplo, en Yugoslavia, la auto-gestión. Puede haber un grupo de trabajadores que se deje impresionar por esta prédica y por esos argumentos. Pero resulta que la auto-gestión en Yugoslavia es muy distinta a lo que ocurriría en Chile si se estableciera ella.

Yugoslavia es una República Socialista y allí se ha organizado la autogestión, pero en función de un proceso centralizado y nacional, dando cierta independencia al aspecto financiero de las empresas, pero vinculándolas al proceso general productivo que interesa al país y destacando la participación de los trabajadores en la acción directiva de ellas. ¿Pero qué ocurriría en un país como el nuestro, donde todavía vivimos las contradicciones del régimen capitalista? ¿Qué acontecería en Chile si se sostuviera y se convirtiera en realidad, que para solucionar los problemas de los trabajadores y del país, las empresas sean de los trabajadores?

En otras partes esto se llama Capitalismo Obrero.

Se ha llegado en Chile a obsequiar acciones, en determinadas empresas que saben que van a ser nacionalizadas, para hacer accionistas a los obreros. Es decir, disfrazar de capitalistas a un sector reducido de trabajadores, en circunstancias que la inmensa mayoría de ellos son y seguirán siendo en el régimen capitalista, explotados y asalariados.

Los trabajadores chilenos tienen conciencia de clase para detener la pre-honda que quieren tirarnos y parar el régimen y el sistema capitalista. (APLAUSOS).

Imagínense Uds. que los trabajadores del cobre dijeran: "nosotros somos dueños de las minas del cobre". Y dijeran lo mismo los trabajadores de la salud y dijeran lo mismo Uds., compañeros. Eso no podría ser. Uds. son dueños de las empresas salitreras, pero dueños porque forman parte del pueblo de Chile. Conocemos el rostro de los chilenos. Todos los chilenos —vistan o no vistan uniforme— ahora somos dueños de las riquezas fundamentales de la patria: del cobre, del hierro, del carbón y del salitre, compañeros. (APLAUSOS).

Estas riquezas le pertenecen al pueblo de Chile; la diferencia que hay entre lo que cuesta producir y lo que se vende, y que representa las utilidades de las empresas, hay que invertirla con un criterio distinto al que lo hacían, por cierto, los capitalistas. Ellos se llevaban las utilidades. La vida interna de las empresas marcaba diferencias fundamentales. El ingeniero se sentía un señor distinto del empleado, del técnico y del obrero. El obrero era una pieza más, dentro del rodaje de las industrias.

Hoy esas empresas a través de sus utilidades con un porcentaje de ellas, tienen que contribuir al desarrollo nacional. Sobre todo el cobre, que es la más grande riqueza de Chile y la que permite estos momentos tener mayores ingresos para el país.

Junto con contribuir en un porcentaje de las utilidades, al desarrollo de la economía nacional, que invertir una parte en hacer progresar, en modernizar, en utilizar nuevas técnicas, en aprovechar la experiencia de otros países, para poder bajar los costos de producción y al mismo tiempo producir más.

De la misma manera, un porcentaje de esas utilidades debe ser invertido en el aspecto social que interesa a los trabajadores.

## VIVIENDA, EDUCACION Y SALUD

¡Cuántas son las casas que faltan en Pedro de Valdivia y María Elena! ¡cómo pesa la herencia que hemos recibido! Yo tengo aquí los datos: 720 viviendas las hemos reducido ahora a 490. Pero se construirán en un plazo determinado esas 490 cosas, para terminar con el déficit que recibíamos. En cuanto a la situación de los trabajadores solteros, antes había 380 casas con camas, ahora se han rebajado a 330. Habrá que aumentar el número de estas piezas para que cada trabajador pueda estar solo.

Hemos recibido —en lo que a la protección de la salud se refiere— las viejas taras anteriores, con el agravante de que el problema de la salud en Chile no

podemos solucionarlo de inmediato en cuanto a la atención médica, porque faltan médicos, matronas y enfermeras universitarias.

En Chile faltan más de 4.000 médicos y el número de jóvenes que se gradúan año a año no alcanza más allá de 260 ó 280. En cambio, los médicos que fallecen y los médicos que jubilan y la nueva población, hace casi imposible que pueda alcanzarse ni en 50 años —quizás jamás se podría alcanzar a este ritmo— al número de médicos que necesitamos.

Este problema tiene que solucionarse en su propia raíz. Haremos que las universidades tengan más y más vacantes que estimulen más y más el estudio de medicina. Que se amplíe la posibilidad de graduar a un número mayor de médicos. Chile tiene 4 mil médicos y debería tener por lo menos 8 mil.

Pero una nueva mentalidad se ha abierto, y en el caso de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, yo puedo decirle a Uds. con legítimo orgullo, que por primera vez en la historia, hay 300 vacantes para trabajadores; obreros, campesinos o empleados, para que puedan estudiar las distintas carreras de la facultad de medicina e inclusive la carrera de médico; esto ocurre por primera vez en la historia. (APLAUSOS).

Quiero poner otro ejemplo: en Chile faltan 8 mil dentistas y se graduán al año no más de 160. Calculen Uds. compañeros,

He planteado la necesidad de crear una carrera intermedia, que se llama en otros países, Higienista Bucal. Un hombre o una mujer que estudien dos años, tendrán la capacidad para hacer las extracciones, para hacer las obturaciones primarias, a falta de dentistas, que estudia 5 o más años los trabajos de cirugía bucal y de prótesis, ya que requieren mayor preparación y eficacia.

Yo no quiero herir a nadie, porque se que no es culpa de Uds. Pero si hay algo que me duele es cuando voy a las poblaciones marginales, cuando recorro los campos de Chile, cuando estoy en las industrias y veo mujeres jóvenes con el rostro atrayente, pero que al sonreír muestran una casi total falta de piezas dentarias.

Yo que soy médico les puedo decir la importancia que tiene para mantener una buena salud, el masticar bien. La importancia que tiene el que las piezas dentarias se conserven, sean tratadas, porque son focos de infección, si no se hace. Tenemos que crear una carrera de Higienista Bucal para que puedan trabajar bajo la dirección de un dentista y poder tratar miles de miles de chilenos que nunca han tenido oportunidad para hacerlo. En el caso concreto de Pedro de Valdivia y María Elena, hay que ampliar el hospital y crear también algunas especialidades necesarias. No es fácil, por lo que le he dicho a Uds., en relación con los médicos que faltan.

Sabemos también lo que ocurre en el campo educacional y lo que sucede sobre todo, con los niños de Pedro de Valdivia que tienen que venir al Liceo acá. Estudiaremos una solución, ya sea facilitando los medios de locomoción o creando en Pedro de Valdivia determinados cursos iniciales de la educación secundaria. Estos son procesos que hemos heredado y que Uds. no pueden ignorar.

## QUE EL MUCHACHO DEL SALITRE PUEDA HACER DEPORTE

Queremos señalar que así como estos problemas de vivienda, de educación, está el problema del deporte. El deporte compañeros, es una técnica y una ciencia.

En Chile se hace deporte así: la pichanga. Los muchachos juegan foot-ball, transpiran, se cansan, no hay un examen médico previo, no hay gente que de las nociones elementales, no se hace gimnasia primero. No se puede ser un buen deportista si no se ha hecho gimnasia; si no se ha desarrollado, compañero, físicamente desde niño el cuerpo y si no se ha desarrollado también la idea, que para ser buen deportista hay que ser un buen gimnasta, reaccionar rápidamente e intelectualmente.

Me ven aquí un tanto viejo, ¡no tanto ah! (RISAS). Yo hice deporte en mi juventud, fui campeón infantil de los 100 metros planos, saltaba largo y lanzaba el dardo compañeros, claro que en la carrera presidencial sólo en la cuarta vez gané. Pero no importa. (APLAUSOS).

Hay que tener imaginación y romper la rutina. Ayer, por ejemplo, me fue a ver el Alcalde de Iquique. Es un Alcalde bastante vivo, inteligente y activo. Este tenía un lema que decía en la campaña electoral, donde él fue elegido regidor y sacó a 4 regidores más. Tenía un lema que decía: "Iquique es puerto y somos choros": sacó un tumulto de votos. Es un viejo deportista. Hace un mes y 10 días fue a Cuba. Conoció a Fidel cuando estuvo en Iquique y lo invitó a Cuba, se fue a despedir de mí en Santiago y le dije:

"Oye Alcalde —lo tuteo porque le conozco desde chico— Choche, preocúpate de la fábrica que tienen los cubanos —y que me mostraron por cierto— para elaborar artículos deportivos. Volvió de Cuba, colmado de atenciones. Allí visitó la Escuela de Educación Física; estuvo en la industria y me dijo:

"Compañero Presidente, la primera fábrica de artículos deportivos va a estar en Iquique y antes de un mes le voy a mostrar la primera pelota que vamos a hacer allá para jugar "vóleibol".

No te creo, —le dije—.

Va a ver que es cierto, —contestó—.

¡Ojalá! —agregué para estimularlo—.

¡No! —me dijo— yo cumplo.

Ayer llego y me metió un gran gol; me llevó la primera pelota de "vóleibol" hecha en Iquique (APLAUSOS). Además, es muy importante, dos camisetas, porque también la están haciendo para la gente, y una camiseta de un color más subido que la que tiene Rubén Soto; de bello color sandía (RISAS).

Me dijo además: "Dentro de un mes te invito para que vayas a Iquique. En las calles vas a ver jugando vóleibol a más de 3 mil muchachos. Vamos a usar las redes de pesca que han dado de baja, para colocarlas ahí, y vas a ver tú el espectáculo". Ayer fue con el Jefe Provincial de Educación de Iquique y van a ir a Santiago para que se aumente el número de clases de gimnasia en la escuela y en los liceos. Y se ha llegado a un acuerdo con el Ejército, con Carabineros y con los clubes deportivos,

para hacer un consejo especial, que sin desligarse de la Dirección de Deportes del Estado, impulse por nueva senda la posibilidad de la gimnasia y del deporte popular.

Yo pensaba compañeros —cuando salía de la Oficina de Vergara, cuando fui allí— porque tengo el recuerdo del cariño que siempre me dieron los viejos de ese sector, que está abandonado. Yo pensaba ¡qué harán los muchachos! ¡qué triste debe ser su vida! si no hay posibilidades de hacer deportes, si no hay posibilidades de hacer gimnasia.

Ahora aquí me entregaron lo que son las demandas de peticiones de Uds., y comprendo la importancia que tiene el poder satisfacerlas. Claro está, no se pueden hacer las cosas de la noche a la mañana, pero haremos con un criterio distinto todo lo que esté de nuestra parte, para que pueda el muchacho del salitre hacer deporte, pero con la base de una técnica, de una alimentación regulada, de control médico, porque esa es la manera de preparar buenos deportistas y al mismo tiempo de defender la salud de los que quieren hacer deportes. (APLAUSOS).

Existe otra aspiración: que llegue hasta aquí la televisión. Llegará antes de lo que Uds. se imaginan, según unas informaciones que me dieron. Así, van a tener el agrado de verme de vez en cuando en la pantalla, compañeros (APLAUSOS).

## ES UNA BUENA META

Pero me interesa sobre todo destacar que Uds., han tenido una actitud que merece mi reconocimiento, el reconocimiento del compañero Presidente. Hace un año estuve aquí y se lanzó el grito: ¡Un millón de toneladas de salitre!

Correspondía a María Elena producir 200 mil toneladas. Y no las produjeron, pero produjeron 171.350. Es decir, cumplieron, en un 85,7 % de lo que se habían propuesto. Es una buena meta y yo los felicito compañeros (APLAUSOS).

Sulfato de Sodio Anhidro: Tenían que producir 60 mil toneladas; produjeron 47.490. Alcanzaron un 79,2 % menos que en el salitre, pero siempre es bueno, los felicito compañeros. (APLAUSOS).

Yodo embarcable. Meta: 859 mil toneladas, alcanzaron 810.434, 95 % de la meta. Los felicito y ahora más calurosamente compañeros. (APLAUSOS).

Aquí me pasan un papelito, yo ando con un médico, para que vea los servicios médicos, él es un gran cirujano, hijo de un gran profesor amigo mío, que fue mi maestro; ahora está retirado, el Dr. Giron. El médico que anda conmigo se llama Giron, y me pasa una papelito que dice: "Llévate 30 minutos hablando, son las 2, córtela". (RISAS).

¿Qué tal compañeros? ¡Si yo soy Presidente de la República, colega! (APLAUSOS).

Lo hace compañeros, porque dice que no debo cansarme mucho, ya que tengo que seguir hablando en la tarde.

Una compañera que anda aquí con nosotros me dio un buen consejo. Yo estaba en Pedro de Valdivia y tengo esta pulsera que por este lado es amarilla y cuando terminé de hablar me dijo: "Oiga compañero Presidente, sáquese la pulsera porque van a creer que Ud., usa dos pulseras".

No, le dije, no es de oro. La uso porque dicen que es buena para el reumatismo, y es de metal nada más. (APLAUSOS).

Así que me la saqué, porque algún diario de la oposición puede decir; ¡miren, Allende usa dos pulseras! (RISAS Y APLAUSOS). No, uso la pulsera ésta por si tengo dolor reumático y para cuidar la muñeca, esa muñequita que le duele tanto a la derecha. (APLAUSOS).

Bueno, compañeros, aunque Uds., están acostumbrados al sol, voy a abreviar mi conversación con Uds.

## HAN DADO UNA LECCION MAS

Felicitaciones, por el Congreso de los trabajadores del Salitre. (APLAUSOS). Sí, felicitaciones. Eso sí que es importante; los trabajadores por primera vez habían discutido los problemas del trabajo, de la producción, de la salud, del deporte, de las relaciones entre profesionales, los técnicos, los empleados y los obreros.

Que se hayan organizado los Comités de Producción. Que se haya entendido lo que es el que una empresa sea dirigida por los trabajadores y la relación que debe haber entre la Dirección de la Empresa, que es de Uds., y del pueblo, y los dirigentes sindicales.

Todo esto compañeros refleja un nuevo espíritu, una nueva mentalidad, y esto es muy importante. Han dado un paso más Uds. y han dado una lección más y el resto de los trabajadores de Chile tendrán que aprender.

Compañeros, yo estuve ayer en la Exposición de Antofagasta y lo primero que fui a ver fue el Pabellón de SOQUIMICH. Ahí ví algo que no olvidaré nunca. Ahí ví, compañeros, dos cosas. Una de ellas muy importante, creada por un obrero: recuperar lo que se pierde hoy día en el ripio. Ahí estaba, en un esquema pequeño, reflejado, lo que podría ser quizás un método que se pudiera usar en escala industrial. Pero aunque no fuera efectivo este método, ¡qué importante es ver la inteligencia de un obrero que ha investigado estas cosas! que tiene pasión por mejorar las posibilidades de aprovechamiento de las riquezas.

Ahí está lo que tantas veces he dicho: ¡Cuántos han pasado por aquí con títulos profesionales, educados en la Universidad y no han aportado nada, absolutamente nada al perfeccionamiento técnico! En cambio un obrero que no fue nunca a la escuela, o que quizás tan sólo alcanzó años primarios, es capaz de crear por su inteligencia, pero además por el interés, algo que puede ser un método de extraordinaria importancia y de repercusión económica para el futuro de esta provincia y de Chile. (APLAUSOS).

Esto hay que estimularlo, porque ahora los trabajadores no son una máquina más, son gente que se sienten que piensan y en el diálogo con los técnicos o los profesionales, en la discusión, en la integración de ideas, seguramente, un profesional pondrá sus conocimientos técnicos al servicio de la imaginación que puede tener un trabajador, yo estoy seguro que habrá muchos aquí que la tienen.

Porque hay que cuidarlo todo compañeros; la máquina, el repuesto, el automóvil, la ambulancia, todo hay que cuidarlo, hay que defenderlo, porque es la

riqueza de todos los chilenos y porque nosotros tenemos serias dificultades para conseguir respuestos en el extranjero. Ahí en ese mismo stand, hay reproducidas a escala de los talleres de la maestranza, las máquinas que se usan.

Compañeros, eran bellas pequeñas máquinas, eran lindas pequeñas máquinas que funcionaban extraordinariamente bien. Qué bueno que esta fuera una exposición permanente para que los muchachos de las escuelas vieran lo que es un torno, una cepilladora. Como funcionaban esas pequeñas maquinitas a escala de las grandes máquinas que Uds. usan para hacer lo que necesitan en cuanto al progreso de la producción. Pero vi más que eso compañeros. Vi todas las faenas del salitre.

Carros movilizados con corriente eléctrica, vi chancadoras, vi grúas, vi las grandes palas levantando arena y vaciándola.

En pocos países del mundo —y yo conozco muchos países del mundo— he visto algo tan didáctico, tan claro, tan sencillo y tan demostrativo, de lo que es la faena en esta zona. Eso lo han hecho los obreros. Lamentablemente falleció hace seis días, uno de los trabajadores que hizo esto. Yo le rindo un homenaje y pido un minuto de silencio en memoria de ese gran compañero caído. Gracias compañeras y compañeros (APLAUSOS).

Ahora hay que preocuparse más de la familia de ese compañero, de sus hijos. Si tienen condiciones que se les ayude para que estudien. Ojalá heredaran las condiciones de ese obrero capaz de hacer lo que miles y miles de chilenos están admirando ahí en la Exposición de Antofagasta.

Con ello compañeros he querido destacar que yo siempre tuve razón al tener confianza en el pueblo, al creer que el trabajador, aunque no hubiera pasado por la escuela, era capaz de tener ideas, de crear. Era capaz de sentir el cariño cuando supiera que la empresa era del pueblo y era de él.

## RECORDANDO EL PASADO

Quiero terminar mis palabras compañeros de María Elena, diciendoles que siempre vengo con cariño a esta zona. Vine por primera vez el año 1937 cuando salí diputado por Valparaíso.

Me recuerdo que para hablarles a los trabajadores no podíamos hacerlo dentro de las empresas. No podíamos hacerlo en los estadios. No podíamos hacerlo en ninguna casa de trabajador. No había locales para los partidos políticos y los dirigentes sindicales eran perseguidos.

Yo me recuerdo que proclamamos a Pedro Aguirre Cerda teniendo, compañeros, como tribuna, un montón de caliche en la sombra de la noche iluminados por las estrellas del cielo chileno. Así lo hacíamos el año 1937.

Han pasado algunos años. Hoy recordamos a los que cayeron, a los trabajadores del salitre, a los que supieron del drama brutal, como a veces lo vivieron con el castigo de la represión que cayó sobre Uds.

Hoy nos reunimos aquí con el derecho orgulloso de hacerlo en tierra chilena, en riqueza chilena, frente a los trabajadores que saben que están en el Gobierno y que el que les habla es el que ayer tuvo que usar como tribuna un montículo de

salitre y el que usa con derecho propio la cadena nacional, porque es Presidente de Chile. (APLAUSOS).

Nunca dejé de ganar en el salitre. Nunca dejaron de apoyarme los trabajadores y también por cierto las compañeras, a quienes quiero más, no sólo por ser mujeres, sino porque las conozco y sé cuánto los han ayudado a Uds. en las ollas comunes. La mujer del salitre ha sido más heroíca que las mujeres de otros sectores, de la industria o de la empresa chilena.

Por eso, compañeros, cada vez que la oposición alze el tono, yo tengo la certeza y la seguridad que aquí en esta zona encontraremos el bastión inconvencible de una conciencia nacional patriótica responsable seria y revolucionaria.

Aquí está el gran filón de donde siempre ha de salir la decisión de hacer posible los cambios que Chile reclama y necesita. Aquí esta la tradición de lucha de los trabajadores del salitre, que se hermana con la tradición de lucha de los trabajadores del carbón. Allá se enciende el negro metal que ilumina la noche en la Zona Central de Chile. Aquí está el salitre y el cobre para señalar el amplio destino que tenemos como pueblo que quiere ser independiente en lo económico y dueño de su propio destino, porque para eso están los trabajadores en el Gobierno. (APLAUSOS).



# EN LA OFICINA SALITRERA "PEDRO DE VALDIVIA"

MARZO, 1º-72

Queridas compañeras de Pedro de Valdivia; estimados compañeros:

He llegado recién en compañía del Jefe de la Zona Norte de Carabineros, General Martín Cádiz Avila y del Edecán Aéreo de la Presidencia, Comandante Roberto Sánchez. También están con nosotros los parlamentarios populares Eduardo Clavel y Hugo Robles, además el compañero regidor de la Ilustre Municipalidad de Antofagasta Guido Saavedra, Presidente del Comité Provincial de la Unidad Popular. (APLAUSOS).

Saludo cordialmente a todos los trabajadores de Pedro de Valdivia: ingenieros, técnicos, empleados y obreros. A los trabajadores, pues, con esa denominación englobo a todos los nombrados, ya que para nosotros el título profesional no señala distancias.

En el nuevo espíritu de las empresas estatizadas, profesionales, técnicos, empleados y obreros, comprenden que son indispensables los unos y los otros y que sólo sobre la base de una gran cooperación, será posible aumentar la capacidad y el esfuerzo común y como consecuencia de ello, la producción y la productividad.

Por primera vez en la historia, el Gobierno de la República se traslada oficialmente a esta zona. Vine antes como Presidente Electo, cuando todavía el Congreso no ratificaba el mandato que el pueblo me había entregado.

Vine el año 1971, y en esa oportunidad, se dijo que el último Presidente que había llegado a esta zona era el recordado maestro-estadista, Pedro Aguirre Cerda.

Es decir, más de 30 años que no venía un Presidente de Chile a la pampa salitrera, a esta zona, a esta región.

He vuelto, para establecer el Gobierno por diez o doce días en la Provincia de Antofagasta. Y esto no tiene tan sólo un interés particular, queridas compañeras y estimados compañeros trabajadores del salitre.

## UN MILLON DE TONELADAS DE SALITRE

Les traigo mi palabra de estímulo y de reconocimiento. De reconocimiento, porque ayer se cumplió un año desde que los trabajadores, es decir, obreros, técnicos, profesionales y empleados se comprometieron a una gran tarea; se comprometieron a aumentar la producción, ante su propia conciencia. Y ante el pueblo de Chile, se fijaron una meta extraordinariamente ambiciosa: producir un millón de toneladas de salitre.

No se ha cumplido esa meta. Pero, los niveles alcanzados son lo suficientemente significativos para que yo lo señale y exprese mis felicitaciones a los que se empeñaron, patrióticamente, en aumentar la producción del salitre. Se sabía que con ello estaban Uds., contribuyendo al progreso de Chile y a las expectativas de exportación y de consumo interno (el salitre es fundamental para la agricultura). Por lo tanto, Uds., han hecho una tarea que el compañero Presidente destaca y, les agradece en nombre del Gobierno y en nombre del pueblo. (APLAUSOS).

Los niveles de producción logrados en el salitre alcanzan a 810 mil toneladas, un 86,2 0/o. Ciento por ciento habría significado llegar a un millón de toneladas. Se produjo el 86,2 0/o. Pero, pienso en esta producción de 810 mil toneladas; hace cuatro años que no se llegaba a este nivel.

En el caso del sulfato. se produjeron 47 mil toneladas lo que representó un 79 0/o de la meta fijada.

En el yodo; 2.400 toneladas, se alcanzó el 79,4 0/o de la producción de los niveles que se habían fijado.

Esto constituye —también en el caso del sulfato y el yodo, aunque se alcanzaron porcentajes más bajos— una producción, que también me imagino, no se había alcanzado en años anteriores. No sé si hay aquí algunos de los técnicos que me diga ¿cuándo se produjeron 2.400 toneladas de yodo? ¿Cuándo se produjeron 47 mil toneladas de sulfato? .

En realidad, la producción de yodo —es algo que tenemos que decirlo con claridad es similar a la producida en el año 1970. Pero, hay que tomar en cuenta que, lamentablemente, hubo un serio deterioro y, más que eso, hubo un incendio que destruyó, en gran parte, la planta de yodo.

Yo he ido a visitar esa planta, me informaron que más de 100 obreros, en forma rotativa, hicieron trabajos voluntarios alcanzando 1.700 toneladas. Esto permitió, con elementos de aquí mismo, construir una nueva planta quedando, todavía, la tarea de introducir nuevas innovaciones en la producción de yodo.

Yo destaco lo que ha representado la conciencia de los trabajadores para realizar el trabajo voluntario.

Ello viene a demostrar que los trabajadores han comprendido que esa planta les pertenece, porque ahora el salitre integralmente es nuestro, esa planta es de Uds., en cuanto Uds. forman parte del pueblo de Chile; y esta planta, como el cobre, el hierro, el carbón, el salitre, también es patrimonio ahora de Chile y de todos los chilenos (APLAUSOS). Esa es la razón por la cual se ha producido este esfuerzo del

trabajo voluntario. Seguramente, con toda certeza, si esto hubiera sido, como antes una empresa que pertenecía, fundamentalmente, a capitales extranjeros no habría habido jamás trabajo voluntario.

Esta es una lección muy clara, simple, pero una lección patriótica, que traspasa la frontera de esta Empresa, y más que eso, que traspasa la frontera de la propia provincia.

La noticia de la destrucción de la planta de yodo, corrió como aceite, desde Arica a Magallanes, a lo largo de la patria.

Pero, al mismo tiempo, y en breve plazo, también corrió como aceite, pero de distinto contenido la información que decía que los trabajadores, técnicos, empleados, profesionales y obreros estaban empeñados en reconstruir, en levantar una nueva planta, en volver a producir yodo. Y lo lograron.

Chile entero supo del desastre, pero, Chile entero supo de la victoria del esfuerzo, del empuje, de la lealtad revolucionaria de los trabajadores pampinos. (APLAUSOS).

El espíritu solidario de los obreros de Chuquicamata, es algo digno de señalar. Ellos recolectaron fondos y los entregaron para ayudar a la tarea de reconstrucción que comento.

Eso, también, es un hecho extraordinario y excepcional.

Si esta Empresa hubiera pertenecido a capitales particulares, Chuquicamata hubiera seguido siendo un imperio del capital extranjero, y entre ellos no se habrían ayudado.

Sin embargo, obreros del cobre ayudan en un momento difícil a los trabajadores del salitre, porque los obreros del cobre saben que el salitre es de ellos también, como Uds. saben que el cobre les pertenece, porque el cobre y el salitre y las riquezas básicas han sido recuperadas por el Gobierno de Uds., por el Gobierno de los trabajadores, para que vayan en provecho de todos los chilenos. (APLAUSOS).

He conversado con los dirigentes sindicales y algunos delegados de personal, con los directivos de esta Empresa, en Santiago. Tengo muy clara conciencia de las serias dificultades que afectan a la industria del salitre.

## EDUCACION E HIGIENE INDUSTRIAL

Desde luego, pesa aquí una vieja herencia que se manifiesta en la falta de viviendas, que se expresa en las dificultades de agua, en muchos campamentos, en el número insuficiente de servicios higiénicos.

Pesa, la cruda herencia que dificulta la educación de los niños y de los jóvenes que tienen terminada la etapa de Educación Básica y con mayor razón la Secundaria. Problema difícil de solucionar por los padres, debido a los ingresos que tienen aún y que antes eran menores.

Yo conversaré con los dirigentes provinciales de Educación en Santiago, pues he preguntado si aquí existe alguna Escuela Consolidada. Me dijeron que no, que la hay en María Elena. Yo no puedo incursionar en campos técnicos, que no me

corresponden, y anticipar que se va a levantar aquí una Escuela Consolidada. Pero, pienso que es posible. Pondré mi empeño, escucharé a los técnicos, si ellos están de acuerdo. Me esforzaré dura y tenazmente para que en Pedro de Vlaydiva haya una Escuela Consolidada y pueden de esa manera aprovechar más los hijos de Uds., compañeros trabajadores. (APLAUSOS).

El viejo problema de protección y defensa de la salud. Aquí hay dos aspectos importantes: uno es el relacionado con la higiene industrial, con la prevención, para evitar que se enfermen los trabajadores, sobre todo, cuando tienen que hacerlo en un medio hostil, tóxico e insalubre.

Vimos la planta de yodo, sabemos que es indispensable —lo he conversado con dirigentes sindicales y los técnicos—, tomar las medidas para impedir que gran parte del gas salga de las instalaciones y, al mismo tiempo, lo que es más grave, el gas de las chimeneas, que tiene anhídrido sulfuroso, salga también en las condiciones debidas. He hablado con los técnicos quienes me expresaron su empeño y dedicación en limitar el escape de gas de yodo. Se lavarán esos gases que salen por la chimenea y que tienen anhídrido sulfuroso.

Es importante, entonces que se entienda que será preocupación fundamental introducir en esa planta y en las otras, mejoras que garanticen y representen una mayor protección para los trabajadores.

Conversando con ellos, un viejo pampino, un hombre de las faenas del sistema “Haenke”, o sea, un hombre metido en el trabajo de la pampa 30 o más años, me hablaba de que faltaba leche, y me pareció justo que un obrero endurecido en esta zona y con su experiencia, me reclamara que no llegaba la cantidad de leche, no se daba la leche necesaria.

He consultado con un colega y amigo —el doctor Giron— prestigioso cirujano de Santiago y hemos llegado a la conclusión de que debe venir un especializado en Medicina Industrial, para que se hagan los estudios con la seriedad necesaria, y para poder formarnos una idea de que, si efectivamente, se produce irritaciones —graves— por el gas del yodo. Y si acaso es la leche un preventivo o solamente es un paliativo. Porque puede ocurrir que el gas provoque irritación en las mucosas.

Con ello quiero señalar que será siempre una preocupación de las direcciones de las empresas estatizadas, a las cuales pertenecen los obreros, el problema de la Higiene Industrial.

Pero, al mismo tiempo debemos recordar que esta es una herencia. Hemos recibido como herencia la baja producción. Así también podemos denominar a los costos altos derivados de las instalaciones un tanto obsoletas, envejecidas o deterioradas.

## **CHILE TIENE QUE RENEGOCIAR SU DEUDA EXTERNA**

Es indispensable señalarles que, tendremos dificultades para adquirir repuestos, aquellos que —fundamentalmente— es necesario importar y que son de una basta y amplia gama, es decir, numerosos y diversos repuestos. Digo

dificultades, porque Uds., saben perfectamente bien que el Gobierno de Chile está siendo constreñido, está siendo cercado por los intereses heridos al haberse nacionalizado las grandes empresas.

Uds., saben que de acuerdo con la Constitución Política, tomé determinadas medidas, medidas que han herido los intereses del capital extranjero dueño del cobre.

Como consecuencia de ello entablaron querellas en contra de las Compañías mixtas, ayer; en contra de CODELCO y aún en contra del Estado chileno.

Embargaron las cuentas bancarias de empresas chilenas que tienen depósitos en EE.UU. Y, por otra parte, han habido declaraciones que recomiendan no dar créditos a Chile, mientras no se indemnice a las Compañías del Cobre.

Estamos renegociando la deuda externa, precisamente, porque Chile ha recibido una dura herencia que representa una deuda de 4.26 millones de dólares.

Sólo un país en el mundo, que es Israel, tiene una deuda más alta que Chile, por persona. Somos el segundo país endeudado del mundo, con el agravante todavía para nosotros que el precio del cobre ha bajado en el mercado internacional.

Chile no puede seguir, como hasta ahora, endeudándose, ni puede seguir azotado por un proceso inflacionista.

Chile tiene forzosamente que renegociar su deuda para que el mundo entienda que queremos pagar, pero tienen que darnos facilidades para hacerlo. Porque si tuviéramos que cumplir estrictamente las obligaciones que contrajeron otros gobiernos desde el señor Ibáñez, Alessandri y Frei, Chile se precipitaría por el caos económico. No podríamos impulsar nuestro desarrollo ni cumplir el Programa de la Unidad Popular.

Este sólo ejemplo les hará comprender lo que digo. Si tuviéramos que pagar este año la deuda, parte de la deuda externa, Si tuviéramos que pagar lo que corresponde, que son 410 millones de dólares, nosotros tendríamos que gastar el equivalente a lo que podríamos comprar fuera de Chile: repuestos, drogas, maquinarias, insumos, petróleo, trigo, carne, mantequilla y aceite. Tenemos que comprar, porque Chile necesita esos productos y eso significa: 1.150 millones de dólares. Si a ello agregamos los 400 millones que deberíamos pagar, nos encontramos con que Chile tendría que gastar 1550 ó 1600 millones de dólares y sólo tiene ingreso, o sea sólo tiene una entrada de 1.150 millones de dólares. Tenemos un déficit. Nos faltan, entonces, más de 400 y tantos millones de dólares. Estas son cifras globales.

Esto es igual a que si un compañero jefe de familia que gane 5 mil escudos al mes tuviera que gastar siete mil escudos. Tarde o temprano caería en la crisis o en la cárcel.

Los países no caen a la cárcel pero se les cierra el crédito. No se les vende. Por eso, Chile tiene que renegociar su deuda externa. Y hemos planteado muy claramente que esta es una herencia que hemos recibido de los gobiernos anteriores. Pese a que ellos tuvieron la ventaja del alto precio del cobre, sobre todo, el Gobierno de Frei.

Nosotros queremos pagar, los países deben pagar. Las deudas de los gobiernos anteriores tienen que ser reconocidas por este Gobierno.

Pero, también hemos dicho que debemos pagar en relación con los ingresos que Chile tiene. Pagaremos pero siempre que no tengamos que postergar la defensa del hombre y la mujer chilena, del anciano y del niño de la Patria.

Pagaremos, siempre que podamos seguir adelante en el Programa de la UP (APLAUSOS).

## DESEAMOS SEGUIR VENDIENDO SALITRE

Las dificultades que se han creado, pueden significar que se limite para Chile, el mercado del salitre en los EE.UU.

Eso no lo queremos. Deseamos seguir vendiendo salitre. Pero, pudiera ser que no nos compraran el salitre.

Hay que buscar nuevos mercados y hay que aumentar, sobre todo, el consumo interno.

Y aquí, también vienen problemas muy serios derivados de la distribución, del almacenaje del salitre, para que sea utilizado continuamente por los agricultores.

Este Gobierno ha estado empeñado en eso. El salitre aumenta la capacidad de producción de la tierra. La tierra necesita abono como necesita agua, compañeros. Y tenemos esta gran posibilidad, esta gran riqueza es nuestra.

De allí entonces que nosotros hayamos estimulado la compra del salitre por los agricultores.

El Ministerio de Agricultura, ha tomado la determinación —con autorización mía— de no cobrar intereses a los agricultores que compran salitre ahora, en los meses de febrero, marzo y abril.

Los agricultores están acostumbrados a comprar a fines de abril, cuando comienzan a abonar la tierra. Entonces ¿qué es lo que ocurre? No hay bodegas suficientes en los Ferrocarriles o en el Banco del Estado, para tener acumulado el salitre que necesitarían en las distintas provincias, comunas o departamentos.

Estamos estimulando (al rebajarle el interés) a los agricultores, que compren ahora el salitre. Es más fácil que puedan ellos acumular en sus galpones, en sus terrenos cubiertos, el salitre que necesitan. Esto ha significado rebajarle un 18 0/0 del precio a los agricultores privados y un 12 0/0 a los agricultores del sector reformado, porque el salitre era más barato para el sector reformado.

Les doy esta explicación, porque pienso que los trabajadores, hoy, deben tener una mentalidad mucho más amplia.

Tienen que entender los problemas del país. Deben mirar más allá de las fronteras del país y de la empresa en que trabajan, más allá de la provincia o de la zona Norte, tienen que mirar a Chile entero.

Uds. contribuyen a que la tierra entregue más alimento. Uds. contribuyen a que los hijos del pueblo puedan alimentarse mejor.

De ahí la importancia del trabajo de Uds. como lo tiene la producción del cobre, porque gracias al cobre podremos levantar nuevas empresas, caminos, industrias, escuelas, más hospitales.

Los trabajadores del salitre, del cobre, del acero, del carbón y los trabajadores

de la electricidad, tienen hoy una mentalidad que les hace entender que los problemas del sur, son los problemas del centro, y son los problemas del norte. Que si falta abastecimiento de alimentos se debe a que Chile no tiene lo suficiente para producirlos y que, por lo tanto, el campesino debe trabajar más la tierra, debe producir más. Uds. deben dar más abono y el hombre del cobre entregar más ingresos a la economía fiscal para realizar los grandes procesos productivos que den satisfacción a las necesidades de alimentos del pueblo, el gran proceso educacional, crear nuevas fuentes de trabajo, cambiar el rostro de la patria y la vida de los chilenos (APLAUSOS).

## DIALOGO, CONVERSACION Y COMPRESION

Compañeros, ha sido muy satisfactorio para mí, que se haya llegado a un acuerdo, sin necesidad de la huelga, en lo referente al pliego de peticiones de Uds.

De todas maneras, si yo lo hubiera conocido en detalle, les hubiera recortado un poco (RISAS) pero creo que se lo merecen, por lo que produjeron y por lo que van a producir.

Es importante señalar también, que aquí hubo una conversación entre una empresa —en que los trabajadores forman parte de la Dirección— y los sindicatos que representan las aspiraciones de los trabajadores.

Ustedes forman parte de la Administración de esta Empresa. Uds. dirigen esta Empresa. Es la Asamblea de Trabajadores la que elige los representantes de la Administración; y el Gobierno nombra un número igual, pero también de **trabajadores del salitre** entendiéndolo por tal, a obreros, a empleados, técnicos y profesionales.

Existe entonces un diálogo. Y el país ha visto que no hubo huelgas en el carbón, ni en el salitre, ni en el cobre. Y nosotros no hemos satisfecho las peticiones de los trabajadores. No hemos podido y no lo habríamos hecho jamás: responder a las peticiones que inicialmente plantearon, porque implicaría una gran irresponsabilidad. Porque el aumento desmedido de los sueldos y salarios no contribuye, compañeros, a satisfacer las necesidades de Uds. porque los bienes que pueden comprar, son menos que los que Chile necesita.

Todavía no producimos lo suficiente y, por lo tanto, si hay mucho dinero y menos bienes que los que el pueblo requiere, o se alzan los precios, o simplemente, se va al mercado negro.

Y eso es peor. Los obreros tienen que entender que una limitación justa de las reivindicaciones económicas está en función de otros beneficios y una nueva conciencia que los hace copartícipes del gran proceso del desarrollo económico nacional.

¿Qué sacaban en aquellos largos meses de huelga? ¿Cuántas veces yo vine al norte y supe del heroísmo de las compañeras en las ollas comunes? ¡Cuántas veces!

¿Cuántas veces sufrieron Uds. el éxodo de sus niños, que abandonaban la pampa para ir a vivir en casa de otros trabajadores o de familiares, más allá de las oficinas salitreras?

Hoy no ha habido necesidad de apelar a nada que no sea el diálogo, la conversación, y la comprensión.

Yo felicito a los dirigentes sindicales y a los compañeros que forman parte de la Administración de la Empresa, y destaco también, con satisfacción, otros aspectos que a veces no alcanzan a comprender los trabajadores.

## **EL CUERPO DE CARABINEROS, UN GRAN PILAR**

Qué importante es saber, por ejemplo, que el general de Carabineros de esta zona, Sr. Cádiz, logró que el Orfeón de Carabineros recorriera la pampa salitrera.

Muchas veces Uds. supieron de la represión. Porque un cuerpo policial obediente tenía que someterse a las instrucciones que se le daban. Hoy, en lugar de esa represión los sonos marciales y la música han venido como expresión fraternal a alegrar a los trabajadores de la pampa salitrera. ¡Y yo se lo agradezco, General Cádiz! (APLAUSOS).

Ese es el nuevo espíritu, que en nada debilita la disciplina de un Cuerpo como el de Carabineros.

Siempre lo he dicho: queremos más Carabineros. Lo reclaman los pobladores, la gente de las poblaciones marginales. Claman por ellos, y porque haya retenes, las mujeres. Sobre todo, en las poblaciones miserables, donde la delincuencia se desata, donde se viola a niñas, donde la corrupción azota aún a la juventud obrera.

He dicho: el Cuerpo de Carabineros será en el Gobierno Popular un gran pilar para atajar la corrupción y empleará toda su fuerza para reprimir el delito y castigar a los delincuentes, pero, al mismo tiempo para entender lo que son los procesos sociales y el derecho a una vida distinta y mejor de los obreros y campesinos de la Patria. (APLAUSOS).

## **HERENCIA DE UN SISTEMA CAPITALISTA**

Queridas compañeras y compañeros, no he deseado hacer un clásico discurso político. Sin embargo, brevemente voy a decirles dos o tres cosas: los problemas que afronta el Gobierno son duros, muy difíciles. Emanan de la herencia que hemos recibido, de un sistema capitalista anárquico, de un país endeudado, con los grandes déficits en la alimentación, en la vivienda, en la educación en el trabajo.

Además, nos hemos comprometido a realizar los cambios revolucionarios dentro de la Constitución y de la Ley, cosa que no ocurrió hasta ahora, en ningún otro país del mundo.

Los sectores internacionales heridos, atacan a Chile implacablemente. Yo podría estar horas leyéndoles artículos, a Uds., publicados en contra de Chile, en las capitales de Europa y de América Latina y, por cierto, en EE.UU.

Si acaso el cerco internacional se hace más duro, internamente la oposición al Gobierno se expresa casi a diario.

Yo sé, perfectamente bien, que tengo la obligación de respetar al Congreso

Nacional.

Pero, nadie me impide señalar lo que a mi juicio es una peligrosa actitud de la mayoría que hay en el Congreso y que es opositora al Gobierno.

No nos hemos salido de la Constitución. Cuando hay una diferencia entre el Congreso y el Gobierno, hay un tribunal que es el Tribunal Constitucional quién debe resolver estas diferencias.

Cuatro veces se ha recurrido al Tribunal Constitucional, y las cuatro veces éste le ha dado la razón al Gobierno.

Al Tribunal Constitucional también ha recurrido la oposición —una vez ellos y tres nosotros, para ser más preciso— y la oposición tuvo un pronunciamiento adverso.

Ahora, estamos enfrentados al hecho más duro y más difícil: el Congreso ha despachado una Reforma Constitucional que significa eliminar las facultades del Ejecutivo, a través de organismos como la CORFO, para comprar acciones, para estatizar determinadas industrias. Ha suprimido disposiciones legales que le permitían a la DIRINCO, por ejemplo, requisar industrias. Y establece, lo que es peor todavía, la devolución a sus dueños, de las empresas, industrias y bancos, que fueron estatizados después de octubre del año pasado; fija como fecha —me parece— el 14 de octubre.

Esto es un serio problema, porque los trabajadores piensan, y con razón, que no pueden volver aquellos empresarios, que antes, siendo dueños de esas empresas, sólo miraron su interés personal y no el interés de los trabajadores y el interés de Chile.

Hay entonces todo un serio problema que Uds. deben conocer.

El Gobierno no quiere un enfrentamiento con el Congreso. Pero, el Gobierno no puede aceptar que el Congreso piense que basta la simple mayoría, para insistir en el supuesto caso que el Gobierno —como tendrá que hacerlo— vete algunas disposiciones de la Reforma Constitucional.

Nosotros sostenemos que la Reforma Constitucional tiene el mismo trámite que una Ley. Por lo tanto, si el Gobierno veta, se opone —para ser más claro— a determinados artículos, se requieren dos tercios del Congreso para insistir en esos artículos, y esto lo niega el Congreso.

Hemos dicho que será el Tribunal Constitucional el que debe resolverlo y el Congreso señala que el Tribunal Constitucional no tiene atribuciones para ello.

Estamos en un problema de extraordinaria gravedad.

Ya en 1891 este país fue sacudido por una guerra civil a causa de un diferendo entre el Congreso y Balmaceda. Era la época en que Balmaceda defendía el salitre para Chile.

Ahora es la época en que estamos nacionalizando las grandes empresas y los monopolios, y terminando con la prepotencia del latifundio, para efectuar los cambios que Chile reclama y necesita.

Yo, como Presidente de Chile, no quiero que se produzca un enfrentamiento, no quiero el caos económico, ni el caos social; pero al mismo tiempo, tengo que reclamar el respeto a las prerrogativas que tengo, de acuerdo a la Constitución.

Es mi obligación señalar estas cosas ante los trabajadores, porque todos debemos tener conciencia muy clara de los momentos duros que se nos vienen encima.

Agotaré todas mis energías para encontrar una solución dentro de los cauces constitucionales. Desde aquí, desde esta pampa, aquí donde el sol quema y la tierra abrasa, donde el hombre supo del sacrificio de siempre, desde aquí yo llamo a los parlamentarios de la mayoría del Congreso, para que entiendan nuestro lenguaje y nuestra decisión.

## DERROTAR LA INSOLENCIA IMPERIALISTA

Dijimos que haremos la Revolución chilena dentro de los cauces legales. No se puede cambiar las reglas del juego por la voluntad tan sólo, de la mayoría del Congreso.

La Constitución es la Carta Fundamental que marca los derroteros esenciales que el pueblo debe recorrer y yo estoy dispuesto a ello.

Si deseamos hacer la revolución dentro de los cauces legales, es porque no queremos ni sangre, ni violencia, ni atropello. Pero, no se puede tratar de cercenar los derechos del Ejecutivo, pues esto implicaría hacer imposible los cambios que Chile necesita, para que haya pan, trabajo, cultura y auténtica libertad para todos los chilenos. (APLAUSOS).

Queridas compañeras y queridos compañeros, así son las cosas. Vivimos los momentos de una campaña implacable en contra nuestra.

Ahí veo a un compañero que se tapa el sol con "El Mercurio de Antofagasta" (RISAS) Ojalá que sirva para eso. (RISAS Y APLAUSOS).

Pues bien, ahí viene un editorial titulado "Operación pobreza". Es deshonesto que se haya escrito un editorial así. Es contrario a la ética. Es la demostración de una oposición enconada. ¿Por qué? Porque se tomó una frase mía, de una larga exposición.

Porque en realidad se dió vuelta mi idea. Se proyectan al futuro medidas, que yo no he dicho que vamos a tomar, para crear este clima de alarma.

¿Qué dije yo? Dije lo que he señalado desde hace muchos años: este país tiene que producir más artículos agropecuarios. Tiene que producir carne, trigo, mantequilla y aceite en mucha mayor cantidad, porque gastamos todos los años 180 ó 190 millones de dólares, para traer esos alimentos que la tierra no produce.

Dije que el año 1936 tenía Chile 2.500 cabezas de ganado, y que después de 42 años teníamos 2.600. Deberíamos haber tenido más, pero se fueron más de 100 mil cabezas entre el 4 de septiembre y el 3 de noviembre del año 1970.

Dije que en Santiago, en las propias columnas de los diarios opositores se ha señalado que Chile ha gastado 2 veces el valor de Chuquicamata, trayendo carne.

Dije que este año debería gastarse más de 100 millones de dólares para traer carne.

Entonces comenté, que si hubiera conciencia nacional, patriotismo nacional, si la gente fuera generosa y desprendida, no los obreros, sino los sectores poderosos,

Podría Chile —dije— no comer carne en todo un año.

Para muchos obreros, para muchos trabajadores, para miles de mujeres de obreros, esto no es problema, porque muchas de ellas y muchos hombres de este país, han comido pocas veces en su vida carne, y por cierto que no han comido filetes, ni entrecot, ni lomo. Cazuelas y otras cosas baratas, eso sí. Y dije: “bien podríamos quizás, si el país estuviera preparado, decir: Chile no comerá por un año, pero se reemplazará la carne por ave, por cerdo, por pescado”.

Lo puse como un ejemplo. Porque gastar 100 millones de dólares en traer carne, solamente para ser consumida, es algo contrario a las posibilidades económicas de Chile.

Deberíamos invertir esos 100 millones de dólares en vientres, para que se reprodujeran aquí, e ir creando nuestra masa ganadera.

Necesitamos tener, por lo menos, 10 millones de cabezas de ganado vacuno y sólo contamos con dos millones y medio. Y las vacas no se reproducen como los conejos... (RISAS)... Se demoran un poquito más... (RISAS).

Compañeros, he ahí, entonces esa prueba, esa editorial.

¿Por qué se procede así? No hay nada que nosotros hagamos, que se reconozca. No hay nada que el Gobierno realice y se diga que está bien hecho.

Hay una oposición tenaz, cerrada, implacable. Todo se tergiversa. Y, a veces... se miente cínica y descaradamente.

Por eso, tienen que estar alerta, vigilantes; elevar su nivel político y organizarse. Saber que tenemos horas difíciles y que sólo en la unidad de los partidos que integran la base política del Gobierno que sólo con la presencia de los trabajadores, reunidos en la CUT, y en los partidos populares; que sólo buscando más allá de los partidos populares, el apoyo y la comprensión de miles y miles de chilenos —que deben y tienen que estar con nosotros porque la política nuestra está al servicio de Chile y de las mayorías nacionales—, sólo creando esta gran voluntad, podremos salir adelante y derrotar la insolencia imperialista y la decisión opositora que lleva a unirse a los que antes se combatían.

Compañeras y compañeros de Pedro de Valdivia ¡gracias, por la forma cordial y cariñosa en que me han recibido! ¡gracias, trabajadores de Pedro de Valdivia por lo que hicieron en la producción del salitre, por lo que hicieron en la planta de yodo!

Yo tengo confianza y fe en Uds. y cada vez que sienta resquebrajarse mi espíritu, volveré aquí, para sentir el calor revolucionario de Uds., herederos de Luis Emilio Recabarren. (APLAUSOS).



# EN EL TEATRO DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE

MARZO, 3-72

Primeramente, agradezco las palabras del compañero Jefe Provincial de los trabajadores de Antofagasta, y la presencia de Uds., los compañeros dirigentes sindicales y la forma tan cordial como me han recibido.

Daré una información, de tipo general, para satisfacer la inquietud que han manifestado algunos compañeros por ciertos aspectos fundamentales. Además, les expondré algo que considero indispensable que conozcan los trabajadores, y que está relacionado con los acuerdos tomados por el Congreso.

Compañeros, siempre dijimos que Chile tenía características propias que permitían dentro de los cauces y los moldes de la democracia burguesa y dentro de sus leyes, hacer los cambios fundamentales para desarrollar su economía y para que la mayoría de los chilenos tengan la seguridad del trabajo, la educación, la salud, la vivienda, el descanso y el esparcimiento.

Siempre sostuvimos que un buen movimiento para alcanzar esos logros, debía basarse fundamentalmente, en la clase obrera y en los trabajadores.

Definíamos como trabajadores: —porque todo el mundo sabe que es la clase obrera— a aquellos que viven de su propio esfuerzo, a aquellos que no explotan a otros y que son (además de los obreros) los campesinos, los empleados, los técnicos, los profesionales, pequeños industriales, comerciantes, agricultores, intelectuales, artistas, estudiantes y dueñas de casa.

Con ellos, se ha creado el amplio movimiento de la Unidad Popular en que participan los partidos que representan a la clase obrera y a los sectores de la pequeña y mediana burguesía. Con ellos, dimos la batalla de Septiembre de 1970 y obtuvimos la victoria.

## LOS CHILENOS DEFENDERAN A CHILE DE LA AGRESION

En aquella campaña electoral, el Partido Demócrata Cristiano llevaba como candidato a Radomiro Tomic, y los sectores de Derecha, a Jorge Alessandri.

El planteamiento político de Radomiro Tomic, coincidía significativamente con el programa de la UP. Si pensamos que la UP obtuvo la mayoría en las urnas, podíamos tener la confianza casi cierta, de que la inmensa mayoría de los chilenos compartía nuestros puntos de vista, porque a los votos que obtuvo la UP había que agregar los alcanzados por el candidato demócratacristiano.

Sin embargo, a muy poco andar, nos dimos cuenta —yo tuve que recorrer Chile entero para advertirlo—, que los sectores reaccionarios y algunos de centro, veían seriamente amenazados sus intereses; por lo tanto, echarían mano a todos sus recursos para impedir que la UP llegara al Gobierno y que yo fuera Presidente.

Esto empezó en Santiago, con provocaciones, con ataques directos, con bombas, con destrucciones de servicios públicos y culminó con el asesinato del Comandante en Jefe del Ejército, General René Schneider. Este hecho lamentable aglutinó a las Fuerzas Armadas, impidiendo que el paso sedicioso se concretara y, por ende, nos permitió llegar al Gobierno. Ya en él, nuestra primera obligación fue impulsar el Programa, enviando al Congreso el Proyecto de Nacionalización del Cobre. En el Gobierno de Frei lo primero que impulsó, fueron los “Convenios del Cobre” y, después, lo que se llamó la “Nacionalización Pactada”.

Nosotros, en su época, combatimos los “Convenios”, y los mejoramos, y combatimos también la “Nacionalización Pactada”. Sin duda, en esa “Nacionalización Pactada” el Gobierno se comprometió a respaldar determinados créditos, emitiendo para ellos pagarés con el aval, o sea, con la responsabilidad del Estado chileno y, por otra parte, se les canceló con pagarés a plazo a las compañías, como en el caso de la ANACONDA.

Cuando se presentó el proyecto de Reforma, el Congreso determinó que no se debían pagar los pagarés de esa Compañía, y al mismo tiempo, estableció que el Presidente de la República debería fijar lo que a su juicio eran sus utilidades legítimas, y determinar si acaso los créditos estaban siendo invertidos o no. Por otra parte, la Constitución le da derecho para rebajar aquellas cifras que, a juicio del Presidente, no han sido invertidas de manera satisfactoria para aumentar la producción en las minas del cobre.

Además, la Constitución establecía que el Contralor General de la República, en definitiva, era el que iba a determinar si había o no indemnizaciones. Las compañías podían apelar a un tribunal especial. Eso es lo que ha ocurrido: fijé como una utilidad legítima el 10 0/o. Pero antes, dije que inclusive ampliaríamos, como un hecho psicológico, hasta un 120/o y sobre ese 120/o había que descontar, para indemnización, lo que las compañías hubieran tenido de utilidad, de acuerdo con la disposición constitucional. Eso se hizo así. En seguida, se remitió al señor Contralor, quien hizo los cálculos y estableció que debía pagarse indemnizaciones a la mina Andina y a la Exótica. Y, no pagar, ni a El Salvador, ni a Chuquicamata, ni a El Teniente.

Las empresas, han apelado al Tribunal Especial del Cobre, y el Tribunal ha dado su fallo. El Tribunal puede modificar o puede confirmar lo que ha hecho el Contralor.

Por otra parte, quedaron los créditos, porque las compañías no usaron sus

utilidades, sino que contrataron préstamos en bancos particulares para financiar las llamadas ampliaciones.

El señor Frei dijo que al término de su Gobierno, Chile estaría produciendo un millón de toneladas. La verdad, es que en el año 1970 Chile produjo 560 mil toneladas. En resumen, los planes de expansión no dieron los resultados que se esperaban y las compañías no invirtieron sus utilidades sino que, sencillamente, consiguieron créditos por 726 millones de dólares. Así es que, aunque no les paguemos un centavo de indemnización, excepto a la Exótica y a la Andina, el hecho es, que el Gobierno de Chile, teóricamente, tiene que hacerse cargo de esos 726 millones de dólares.

En esas circunstancias, entramos a analizar a qué obedecían esos créditos. Y, resulta que no hemos podido determinar las inversiones específicas, porque en los libros, en los estudios, no se dice que se hicieron tales y tales ampliaciones, con los préstamos otorgados por el Banco Italiano por los japoneses y el EXIMPORT BANK.

Donde ha sido posible hacer un estudio, es en El Teniente, ya que la Braden, que era la dueña del mineral. A través de la Kennecott, prestó 96 millones de dólares. En realidad, se recibieron 85, pero, con los intereses asciende a 96 millones. Claro que prestó los mismos 85 millones que el Estado chileno le pagó por el 51% de las acciones.

Estos créditos de la Braden están avalados por el Estado. Los pagarés tienen el mismo aval. Yo decreté en Diciembre que hasta Marzo estudiaría la inversión de este crédito y dictaminaría cuánto habría que rebajar. Hablé incluso con el presidente de la Braden entabló una querrela en EE.UU. y un juez norteamericano del conocidos, gran parte de este préstamo sería pagado. A pesar de haberle dado esta seguridad, la Braden entabló una querrela en EE.UU. y un juez norteamericano del Estado de Nueva York (debe haber muchos jueces en Nueva York) ordenó, en contra de Chile, el embargo de las cuentas bancarias de la mina El Teniente, Corporación de Fomento, del Banco Central y de CODELCO, que mantenemos en aquel país.

Mientras esto ocurría, tramitábamos en París, la renegociación de la deuda externa, con el impacto en contra nuestra que ello significaba.

Efectuados ya esos embargos, por los estudios que se me entregaron, pude establecer que se podía descontar de los 85 millones –96 con los intereses– 8 millones 300 mil dólares; y dicté el Decreto respectivo. A esa compañía se le deben pagar 87 millones 700 mil dólares, de los 96. Además, tenemos que cancelar el saldo, hasta enterar la cuota de 726.

En el fondo, si descontamos de 726, 8 millones, quiere decir que vamos a pagar, más o menos, 716 millones y que ese débito, tiene que renegociarse junto con la deuda externa.

Pero la Anaconda, dueña de Chuquicamata, de La Exótica y de El Salvador, también entabló querrela y otro Juez de Nueva York ha decretado embargo sobre las cuentas de la CORFO y de CODELCO. Eso es más grave, porque la Constitución me ordena no pagar esos pagarés, y no puedo pagarlos. En el caso de la Braden, yo

tenía autoridad para descontar parte de los créditos. En este caso no puedo hacerlo, porque la Constitución es categórica. Me lo impone.

La Reforma Constitucional fue aprobada por la unanimidad, de los parlamentarios. Debe imaginarse, entonces, que la unanimidad de los chilenos defenderán a Chile de esta agresión, ya que, como país independiente, tiene derecho a dictar sus leyes. Y esas son leyes que deben respetar todos: chilenos y extranjeros. Estamos, pues, abocados a este serio problema.

## GUERRA EN CONTRA NUESTRA

Pero compañeros, a mí me interesa agregarles algo tanto o más importante: A medida que hemos ido cumpliendo el Programa y, por ello, hiriendo intereses, esos intereses, en el campo internacional, se defienden como en el caso de la Anaconda y en el de la Braden, desatando una campaña insidiosa y permanente.

Por ejemplo, ayer se publicó un cable en EE.UU. que fue transmitido y recibido por la UPI, señalando la opinión del Departamento de Agricultura de ese país, en relación al consumo de carne en Chile. Afirma que ese desabastecimiento obedece a dos causas:

a) La matanza de ganado, inmediatamente después de las elecciones del 4 de Septiembre, por los agricultores que, además, vendieron gran parte del ganado a Argentina, y

b) El mayor consumo de la población, debido a la mejor distribución del ingreso. Este cable, que es la opinión de ese Departamento, viene a confirmar lo que hemos dicho permanentemente.

Y, ¿qué ha pasado con él? No ha sido difundido en Chile por la UPI. No lo ha publicado ningún diario. Y, por cierto, que no lo va a publicar "El Mercurio".

Para que vean Uds.: cuando llega un cable, no diré favorable, sino coincidente con lo que hemos dicho nosotros, nos encontramos con que no se publica.

Eso es señal, entonces, de hasta dónde es la guerra en contra nuestra.

Ahora, la guerra en contra nuestra, está en el campo internacional, en los despachos de las agencias informativas. Yo, compañeros, recibo diariamente diez o quince transcripciones de artículos publicados en distintos países, EE.UU. y las capitales de América Latina, aseverando las cosas más increíbles contrarias a nosotros: Cuando se produjo el desfile de las ollas de las señoras en Santiago, se publicó en EE.UU. que habían sido muertas 2 mujeres. Decía hace un instante que sí es grave esto de los embargos, porque, indiscutiblemente, golpea el prestigio de Chile, mucho más grave es que la oposición interna esté coincidiendo en su endurecimiento contra el Gobierno.

Desde el primer día en que hemos asumido el Gobierno, hasta hoy, los jefes y los generales del Ejército y los jefes de la Marina y la Aviación reciben permanente cartas, panfletos, manifiestos: reciben mil cosas con lo cual pretenden minar la disciplina de las Fuerzas Armadas. No lo han conseguido. No lo conseguirán. Las Fuerzas Armadas son leales a la Constitución y a la Ley y saben que este Gobierno no se ha salido de la Constitución ni de la Ley.

Pero las cosas se han agravado extraordinariamente, compañeros. En primer lugar, en el Congreso, en el cual la oposición, tiene mayoría, al discutirse la Ley de Presupuesto incluyó 4 artículos que nada tenían que hacer allí. ¡44 artículos!

Nosotros recurrimos a un Tribunal —que fue creado en la época del señor Frei— al Tribunal Constitucional, y éste nos dió, absolutamente, la razón, se eliminaron los 4 artículos que había aprobado la oposición.

¿Quién estaba fuera de la Ley y de la Constitución? : la oposición. ¿Quién estaba dentro de la Ley y de la Constitución? : el Gobierno.

Después vinieron los vetos que formulamos a la Ley de Arriendos. El Tribunal Constitucional está formado por dos Ministros de la Corte Suprema y tres ministros nombrados por el Senado, a propuesta del Gobierno. Pues bien, también falló a nuestro favor y contra la actitud del Congreso.

En seguida, el Congreso reclamó de cómo habíamos promulgado la Ley de Presupuesto. Y, el Tribunal Constitucional dictaminó que el Gobierno la había promulgado bien. Prueba es que la Contraloría General de la República le había dado el pase al Decreto. O sea, en tres oportunidades ya, falló a favor del Ejecutivo.

La cuarta oportunidad se configuró cuando la oposición dijo que yo no tenía atribuciones para haber designado Ministro de Defensa al que era Ministro del Interior, compañero y amigo José Tohá, suspendido por la Cámara de Diputados. Mejor dicho, antes había sido acusado ante el Senado, por la Cámara, y fue suspendido en su calidad de Ministro. Yo lo nombré titular de Defensa. Los parlamentarios opositores dijeron que no podía hacerlo y que, por lo tanto, debía anularse, todo lo actuado por Tohá como Ministro. La Contraloría General de la República había cursado el Decreto respectivo. Un factor a favor nuestro. Falló el Tribunal Constitucional y estableció que yo tenía perfecto derecho para designarlo. O sea, en las cuatro oportunidades que ha sido consultado el Tribunal Constitucional, formado por dos Ministros de la Corte Suprema, y tres nombrados por el Senado, a propuesta del Presidente, ha fallado a favor del Gobierno.

Pues bien, ¿cómo ha reaccionado el Congreso? Lo ha hecho poniendo dificultades a la Ley de Presupuesto. Porque, si bien es cierto que se eliminaron los 44 artículos que había logrado aprobar la oposición, ese Tribunal no podía determinar que se repusieran las partidas para financiar el Presupuesto, pues eso no estaba en discusión. Ese es un derecho del Congreso. Es así como hoy estamos discutiendo todavía esa Ley, sin saber qué es lo que se va a aprobar en definitiva. Igualmente, envíamos al Congreso la Ley de Reajustes y pedimos los fondos necesarios para financiarla. La oposición parlamentaria nos ha cambiado gran parte del financiamiento y la Ley aparece absolutamente desfinanciada.

Pero mientras ocurrían estas cosas, caminaba en el Congreso una iniciativa de los senadores Renán Fuentealba y Juan Hamilton para modificar la Constitución Política del Estado, que establece que el Gobierno no podía comprar acciones de empresas ni industrias, ni directamente, ni por intermedio de las empresas de la Corfo. Era a través de estas empresas, de acuerdo con la ley, la Corfo y con la Contraloría General de la República, que estábamos comprando acciones. En seguida, esa Reforma Constitucional, obliga a devolver aquellas empresas que no

han sido estatizadas, aunque estén intervenidas y las obliga perentoriamente fijando una fecha: el 14 de Octubre del año pasado.

Esto significaría, en buen romance, la devolución de Yarur, Sumar, Hirmas, Cemento Melón, Polpaico y de las acciones de la mayoría de los Bancos que hemos comprado; de la Cía. Sudamericana de Vapores, etc. (Pongo estos ejemplos, así de memoria) Piensen Uds., en las proporciones del problemita que se plantea.

Además, esta Reforma Constitucional, establece que deben constituirse las "Empresas de Trabajadores".

Nosotros decimos que vetaremos esas disposiciones. Y aquí viene el conflicto: el Congreso sostiene que para la Reforma Constitucional no rige, lo que rige para todas las leyes. Si el Gobierno veta, es decir, si se opone a un artículo,, ,suprimiéndolo (es el veto llamado supresivo) para que el Congreso insista y el artículo vuelva a ser válido, se necesita en cualquier ley, los dos tercios de los parlamentarios. ¿Qué hace el Congreso? yo digo, de cualquier ley, suprímase el artículo cuarto. El Parlamento vota y dice, no, no se suprime.

Por simple mayoría, dice que no. Después viene la insistencia. O sea, que el artículo se reponga; para eso se necesita los dos tercios. Si no los tiene, aunque haya rechazado el veto, el artículo, no se repone.

## **PRETENDEN DESCONOCER LAS PRERROGATIVAS PRESIDENCIALES**

Esto ha sido lo tradicional, lo que se ha aplicado siempre, también en la Reforma Constitucional. Uds., comprenden que si eso es obligatorio para una ley, con mayor razón debe serlo para una Reforma Constitucional que es mucho más importante.

¿Qué es lo que sostiene en el Congreso, la mayoría opositora?

Que la Reforma que comentamos estableció que bastaba que el Congreso aprobara por simple mayoría una Ley, para que el Ejecutivo estuvierobligado a promulgarla, o, en caso contrario, a llamar a plebiscito.

Nosotros sostenemos que eso no es así. Y si hay una opinión diferente entre el Congreso y el Ejecutivo, lo lógico es que el Tribunal Constitucional dictamine, entregue su fallo. Nosotros nos someteremos, a ese fallo.

¿Qué es lo que dice el Congreso? Que el Tribunal Constitucional no tiene atribuciones, que no puede dictaminar. ¡Y se llama Tribunal Constitucional! ... Ha sido establecido por ellos, por el Gobierno de Frei, precisamente, para dictaminar sobre las dificultades que puedan surgir entre el Ejecutivo y el Parlamento.

Y aquí, en este resumen que me manda la Oficina de informaciones, se anuncia que mañana será publicado un manifiesto de los Parlamentarios de la mayoría, en el cual se sostiene que no hay otra alternativa que llamar al Plebiscito o promulgar la Reforma. Dice en parte: "El Gobierno y la UP no quieren que llegue a aplicarse esta Reforma Constitucional, pero, no se atreve a someterla al veredicto popular mediante el plebiscito, porque saben de antemano que la Reforma está de acuerdo con la mayoría de la Nación en este planteamiento".

“Están urdiendo procedimientos inconstitucionales, para desconocer, lisa y llanamente, la voluntad del Congreso. Las consecuencias y el atentado que se cometería contra la esencia misma de nuestro sistema constitucional, pueden ser de extrema gravedad, pueden traer a la población civil inmensos dolores y quebrantos”.

Más abajo, la información señala que los parlamentarios que suscriben el documento, hacen hincapié en que no podrían contribuir, cobardemente, a erigir en Chile una tiranía, la más peligrosa de todas, porque sería una tiranía disfrazada con el ropaje de la legalidad.

Uds., comprenden la gravedad que esto entraña, lo que puede significar, si acaso el Congreso insiste en que el Tribunal Constitucional no puede pronunciarse y nosotros sostenemos una idea contraria. Esto es muy grave. Se está repitiendo lo que pasó, compañeros, con Balmaceda; lo que llevó a Chile a una guerra civil. He dicho, en todos los tonos, que no la queremos, que no deseamos ensangrentar la Patria. He dicho que nosotros estamos actuando dentro de la Constitución. He dicho que estamos dispuestos a someternos a lo que el Tribunal diga.

Se dice también aquí, que me estoy colocando fuera de la Constitución. Compañeros, esto coincide con la campaña Internacional contra Chile y con una campaña tenebrosa, lanzada para tratar de resquebrajar la disciplina de las Fuerzas Armadas. Hoy, en la primera página de “El Mercurio”, se publica lo que yo había explicado ayer. Ahora vienen otras cosas, sosteniendo que el Partido Comunista tiene un plan diabólico para infiltrarse en el Ejército; a través de los conscriptos que cumple con el Servicio Militar. En tanto que en Santiago se culpa a la Juventud Socialista de haber robado un busto del capitán Prat, erigido en el pueblo de San José de Maipo, para reemplazarlo por el del Comandante Che Guevara. Se trata de todo un plan diabólico y coincidente.

Compañeros, yo quiero señalar la extraordinaria gravedad de lo que estamos viviendo y agregar que en esa Reforma Constitucional, esta gente establece demagógicamente que hay que ir a organizar la “Empresa de Trabajadores”. ¿Qué significa eso? Significa que, a juicio de ellos, los trabajadores deben ser dueños de las empresas estatizadas. Y que en las empresas privadas los trabajadores deben ser accionistas.

## **LAS EMPRESAS DEL AREA SOCIAL Y MIXTAS SON DE TODO EL PUEBLO**

Uds. comprenden camaradas, que al hacer accionistas a los trabajadores no les van a dar el 51 % de las acciones. Y si se las dieran, tampoco los trabajadores las aceptarían. Porque resulta que no se trata, compañeros, de hacer accionistas, o sea capitalistas, a un grupo de trabajadores, mientras 2 millones van a continuar como asalariados.

Se trata, compañeros, de no pensar que los trabajadores van a ser dueños de las empresas. Por ejemplo los compañeros del cobre. Imagínense que ellos dijeran: “las emprssas del cobre son nuestras porque nosotros trabajamos en ellas, y lo que

gana el cobre lo repartimos''. Entonces, compañeros, si el precio del mineral subiera como en la época de Frei, bueno, cada trabajador del cobre podía estar ganando, seguramente, 80 ó 100 mil escudos mensuales.

¿Y con qué haríamos caminos, con qué haríamos puentes, con qué compraríamos los productos que se necesita traer del extranjero? ¿Con qué levantaríamos hospitales e industrias?

¡No compañeros, los trabajadores del cobre, lo he explicado, son dueños de las minas porque ahora pertenecen al pueblo de Chile. Ellos son dueños porque forman parte del Pueblo, pero soy tan dueño yo de las minas del cobre, como los compañeros que trabajan en las minas. Y es tan dueño un campesino, como soy yo, o como los trabajadores del cobre, porque pertenecen al pueblo de Chile, lo que es muy distinto! ...

Es lo mismo que en las Cervecerías Unidas. En la mañana he conversado con los compañeros. Es lo mismo que los compañeros de Madeco, aquí en Antofagasta. Esas son empresas del país, son empresas del pueblo chileno.

Los que allí laboran recibirán los reajustes a que tienen derecho, de acuerdo con el Convenio CUT-GOBIERNO.

No es posible imaginarse la existencia de estas "Empresas de Trabajadores". Esta es la pretensión más farisaica de intentar hacer creer a los trabajadores que van a ser dueños de las empresas.

Además, tiene que planificarse el desarrollo de una empresa. Por ejemplo, en el caso del cobre, imaginémonos que los trabajadores fueran dueños: ¡No señor, no nos importa una refinería más, porque tenemos que hacer inversiones y no vamos a establecer el método de la colada continua, seguimos produciendo como ahora, tenemos que repartirnos las utilidades! ...

En cambio, ¿qué hace el Gobierno? Con los trabajadores —ellos forman parte de la Administración porque han elegido en Asamblea a los que dirigen la empresa—, los técnicos y los representantes del Gobierno en igual número —también elegidos de entre los trabajadores de la empresa— y los técnicos de CODELCO, estudian cuál es el desarrollo que hay que darle a la empresa. Y en el caso concreto del cobre, tenemos que establecer una o dos refinerías más. Esto significa una inversión de 200 ó 230 millones de dólares. Tenemos que establecer la colada continua, que será una inversión adicional de 10 ó 15 millones de dólares más. Es decir, así, sencillamente, tenemos ya un plan de 250 millones de dólares, fuera de los 140 millones que había que invertir en El Teniente para normalizar la situación y 40 ó 50 en Chuquicamata y 20 en la Andina. Así, rápidamente, pensamos ampliar la producción de cobre para alcanzar niveles superiores a las 800 mil toneladas. Y si pensamos refinar más cobre y vender cobre elaborado, tenemos que aumentar MADECO. ¿Y cómo vamos a aumentar MADECO? Invirtiendo fondos que entreguen bancos estatizados, o lisa y llanamente, contratando créditos que tienen que financiar con su propia utilidad.

Entonces, compañeros, las empresas estatizadas son empresas del pueblo, que administran los trabajadores, directamente.

Hoy, al ir a MADECO, tuve la grata sorpresa de ver a un compañero manejando una "horquilla". Me acerqué a saludarlo y supe que es miembro de la

Comisión Administradora. Estaba trabajando en su "horquilla" como cualquier obrero, y es uno de los que administra la empresa. Cuando fui a hablar con los trabajadores, yo lo hice sentarse cerca de mí; él se había sentado, modestamente, junto a sus compañeros. El es uno de los administradores y lo lógico es que estén, cuando va un Ministro o el Presidente, junto a ellos los miembros de la Administración y los dirigentes sindicales.

Entonces, debe entenderse: la norma más peligrosa y demagógica es hacer creer que los trabajadores van a ser dueños de las empresas. No compañeros, los trabajadores van a administrarlas. Pero el pueblo de Chile es el dueño de las empresas, como es dueño del aire, del agua y de la tierra.

Camaradas, estamos enfrentados a los momentos más difíciles de nuestra Historia y a la agresión más violenta desatada en contra del Gobierno Popular. ¡Eso tienen que entenderlo! Es grave porque nos estamos acercando a un punto crítico del que no saldremos fácilmente.

Ellos tienen un recurso: acusarme ante el Congreso y tratar de destituirme. Necesitan dos tercios. Y, aunque no los tienen, darían el espectáculo internacional de acusar al Presidente de la República, lesionando gravemente nuestra imagen en el exterior.

Nosotros tenemos otra salida: presentar un proyecto de disolución del Congreso. Ellos lo van a rechazar para provocar el plebiscito, para que el pueblo resuelva si el Congreso se disuelve o no.

Ese es el problema. No hay otra alternativa por delante. Adelante iremos, pero lo haremos conscientemente. Porque resulta que un plebiscito es definitivo. Tenemos que ganarlo. En un plebiscito votan hombres, mujeres, jóvenes y los analfabetos. Y un plebiscito no se gana sólo con que el compañero Presidente salga a hacer giras. Se gana trabajando cada cual, cada hombre, cada mujer y cada joven.

## **DAREMOS IGUALDAD DE DERECHOS A LA MUJER**

Yo he sido muy claro cuando he dicho que las elecciones de Valparaíso las perdimos por las mujeres. La elección de O'Higgins y Colchagua la perdimos por las mujeres. La elección de Linares la perdimos por las mujeres. Hemos vuelto a ganar, como siempre, los hombres. Pero perdimos con las mujeres.

¿Por qué? Porque los compañeros de la UP no se preocupan de convencer a sus compañeras. Cada uno de ellos tiene una madre, una esposa, una hija, una hermana, una compañera o una amiga. Pero, ¿qué pasa? Uds. hacen "machismo" van a las concentraciones solos; no llevan nunca a la compañera. Llegan a la casa y no le hablan. Nunca le dicen mira: "el compañero Allende planteó tal cosa, etc." No dialogan con la mujer.

Ella vive mucho peor que Uds. que salen del trabajo y se quedan en la calla conversando; enseguida se van a un barcito, se toman un trago, miran la televisión. En cambio las compañeras no se pueden parar en las esquinas; tienen que irse a la casita, trabajar rápidamente, preocuparse de los chiquillos, de hacer la comida y esperarlos a Uds.

Esta es la verdad. Hay una moral distinta, propia del régimen capitalista que establece una especie de "machismo", en virtud de lo cual el hombre se cree que por serlo, tiene más derechos. Y no es así. No debe ser así. Entonces, ¿cuál es la obligación de Uds.? : Hablar con sus comañeras y explicarles, decirles que la ley chilena establece desigualdad entre el hombre y la mujer y que el Gobierno Popular quiere que haya igualdad entre ambos. El régimen capitalista permite que a igual trabajo se pague más al hombre que a la mujer. La mujer está muy limitada y, además, pesan sobre ella brutales prejuicios. Si una muchacha joven que siente la vida y se enamora; si no se ha casado y tiene un hijo, queda abandonada, y ella y su hijo pasarán miseria y hambre.

La ley establece distintas categorías de hijos. Hay hijos que son legítimos, hay hijos que son ilegítimos e hijos que son naturales.

Hasta hace muy pocos años no podía entrar a la Escuela Militar ningún hijo natural. Tenía que ser hijo concebido en el matrimonio. Pero, resulta que el Padre de la Patria, O'Higgins era "huacho", y Balmaceda también lo era y, la oligarquía de esa época lo llamaba el "huacho" O'Higgins. El "huacho" O'Higgins fue hijo natural porque don Ambrosio no se casó con doña Isabel Riquelme y tuvo un hijo. Fue el Padre de la Patria, don Bernardo.

Entonces, compañeros, ¡cómo va a ser justo que los hijos paguen la culpa del padre! ¡Cómo va a ser justo que un hombre engendre un hijo y se olvide de la mujer que, por último, si lo tuvo, fue por cariño o porque se aprovechó de su inexperiencia!

Compañeros, estas cosas suceden, y la mujer no sabe que somos nosotros quienes le daremos igualdad de derechos y de posibilidades.

En este país hay miles y miles de mujeres que no han trabajado ni tienen posibilidades de trabajar. Y resulta que los maridos ganan poco, o si ganan regular, no le dan nunca una platita para que vaya al cine, para que se compre un traje nuevo. Ahí andan sus compañeras, desgreñadas, no van a la peluquería, no pueden comprarse maquillaje, no tienen plata para ir al dentista.

Los hombres tienen la obligación de entender y hacerselo entender a la mujer. Si a cada concentración fuera un hombre con su mujer, en primer lugar, serían doblemente grandes los actos.

El otro día concurrimos a una concentración aquí. Yo la estimé buena; pero había un 80 % de hombres. Si cada uno hubiera asistido con su compañera, la concentración habría sido ciento por ciento más grande.

Además, la mujer aprende. Viene a oír al Presidente, y no vienen Presidentes todos los días a hablarle al pueblo. Así se darían cuenta que este es el Gobierno de Uds., de los trabajadores. Porque Uds., son comunistas, socialistas, o de la Izquierda Cristiana, o son radicales, o del MAPU, o son socialdemócratas que aceptan el Programa de la Unidad Popular, que aceptara las transformaciones. ¿Y dónde están esos partidos? Están en el Gobierno a través de la CUT, que es el organismo que agrupa a los trabajadores.

Pero resulta que las tres últimas elecciones las hemos perdido por las mujeres. Sí, esa es la verdad. Y después, compañeros, ¿qué pasa si hay plebiscito y se

pierde? ¿me voy a mi casa? ¡Yo no quiero ensangrentar este país!

## LOS DIARIOS DE OPOSICION MIENTEN

Personalmente, he cumplido y he dado todo lo que he podido. He llegado a ser Presidente. Esta experiencia chilena interesa profundamente al mundo. ¡Nunca un Presidente marxista ha llegado al poder por la vía electoral! ¡Nunca una Revolución se ha hecho con el respeto a todas las ideas y a todos los derechos! ¡Aquí no hay ningún preso político! ¡Aquí no hay persecución religiosa, ni la habrá nunca, mientras yo sea Presidente! (APLAUSOS).

¡Aquí hay la más irrestricta libertad de prensa!

En esta provincia "El Mercurio" es el maná intelectual de Uds. Aquí "El Mercurio" saca cuatro diarios y eso, fuera de las radios, compañeros, ¿se dan cuenta Uds.?

¡Si la información de "El Mercurio" **no es objetiva!** "El Mercurio" forma parte de un gran imperio económico-financiero. Integra el imperio del Banco Edwards, las Cervecerías Unidas, Purina, la empresa Lord Cochrane, MADECO, y Cristalerías Chile. ¡Es un enorme imperio económico!

El Banco Edwards junto con una empresa que armaba automóviles estafó a un Banco americano en 7 millones de dólares. Una empresa que tenía dos millones y medio de capital obtuvo un préstamo de 7 millones de dólares. Y el Banco Edwards se comprometió a cancelar, en caso que no pagara la empresa. No obstante en los libros del Banco, no quedó ninguna constancia de la operación. Y, además, se pagó un millón de dólares en comisión. ¡Por siete millones de dólares! Es decir, el negociado más escandaloso. Y cuando llegó el momento de pagar, la empresa no lo hizo. El Banco Edwards, tampoco.

Los Bancos norteamericanos no se han querellado contra el Banco Edwards, y el señor Edwards está en EE.UU. como Vicepresidente de la Pepsi Cola.

Entonces, compañeros, mucha gente piensa que yo tengo fobia contra "El Mercurio": ¡no! Lo que tengo es la obligación de hacer entender a la gente.

Todo lo que les leí fue publicado ¿en dónde? en "La Segunda", que pertenece a "El Mercurio". "El Mercurio" viene incitando a la sedición desde el primer día en que yo llegué al Gobierno. Lo hace en forma inteligente. Lo hace en forma medida, pero, **lo hace**. Si uno recurre a los tribunales, no los condenan. Por ejemplo, "El Mercurio" publicó esto: "Un muchacho tanto, tenía estos documentos". Falsifican el nombre del muchacho y falsifican los documentos. Publican un documento falso de los trabajadores del cobre, que dijeron que éste me lo habían entregado a mí. Los trabajadores del cobre lo desmintieron. "El Mercurio" se lavó las manos y al día siguiente, siguieron informando lo mismo y, dentro de diez días, dirá: "Como dijeron los trabajadores del cobre en ese documento que expresaron que no era efectivo, pero, que lo era y tuvieron que desmentirlo porque el Gobierno los presionó"...

Y resulta que "El Mercurio" dice: "Hay gran malestar en las Fuerzas Armadas porque se ha destruido el busto de Arturo Prat..."

¿Qué pasa? En los teletipos de aquí y de todas las capitales del mundo aparece: "En Chile se ha vejado a un héroe nacional, y en las Fuerzas Armadas existe un gran malestar, porque el Gobierno marxista de Allende ha querido desplazar el busto de Arturo Prat por el del Che Guevara". ¡Y vaya a desmentirlo uno, compañeros! ¡Circula por todas las capitales del mundo! ...

Compañeros, Uds. tienen que entender que lo que estamos haciendo aquí, hiere muchos intereses y que no lo ha realizado ningún otro pueblo.

¡Hay que amarrarse los pantalones, camaradas!

¡Dejémonos de cuentos! No se trata de gritar: "¡Con Allende hasta la muerte!". No camaradas; se trata de organizarnos, de saber que no tenemos otra posibilidad que enfrentarnos al plebiscito. ¡Yo no los voy a llevar a un enfrentamiento armado! .

Primero, porque nos hemos comprometido. Segundo, porque aquí, básica y esencialmente, lo que da la fortaleza a este Gobierno, es la lealtad de las Fuerzas Armadas y Carabineros. Nosotros estamos actuando de hecho dentro de la Constitución y de la Ley, y si vamos a un plebiscito, es legal.

¡Ahora hay que ganar el plebiscito, pues! Y eso se gana, ¿cómo? ¡moviéndose Uds.! , ¡explicándole a la gente, enseñándole!

Que no haya trabajadores que se quedan embobados: "Sí, yo voy a ser dueño de la Cervecería". Que no haya interventores que cuando lleguen a la empresa pregunten: "¿dónde está el auto del Gerente?" " Y vamos subiéndonos al auto del Gerente, y si es Ford no se suben, pero si es Mercedes-Benz están felices.

No puede haber funcionarios del cobre, así, compañeros, como los hubo al comienzo de este Gobierno. Yo los hice echar. Andaban en los autos blancos porque los "gringos" andaban en ellos. Y los funcionarios debían hacer lo mismo. Y se iban a vivir a la casa de los "gringos", cuando las casas de los empleados son buenas. Al contrario, los dirigentes que hemos nombrado de la Unidad Popular deben habitarlas para que se den cuenta que hay casas que no tienen servicios higiénicos. (APLAUSOS).

## NOS ESTAMOS JUGANDO LA REVOLUCION

Durante la campaña presidencial de 1970, fui un día a Chuquicamata. Realizamos una concentración ahí. Tenía que hablar en la plaza, con un viento tremendo. Había dormido una siesta magnífica en casa de un compañero dirigente. Buena casita, bien limpiecita, con camas fantásticas. Después me tomé una taza de té con el compañero, su compañera y sus hijos. Le dije: "ya, vamos a la concentración. Son las 17.30. Pero antes, compañero, déjeme echar una "pichadita".

Bueno, compañero, salgamos me dijo. ¡Cómo! le pregunté.

No, yo no tengo servicio higiénico. ¿Y dónde queda?

Llegamos a la esquina y vimos la puerta: estaba con candado. El compañero a cargo del servicio se había ido a la concentración. (RISAS).

Menos mal que era la "chica", porque si es la "grande", cómo quedo ahí

(RISAS) (APLAUSOS).

Entonces, si todavía ocurre eso en Chuquicamata, los funcionarios nombrados no pueden ir a vivir a los palacios de "gringos", compañeros. Porque el obrero dice: "¿Qué ha cambiado aquí? ". "¿Ahora las cosas han cambiado? ". Por eso tuve que ir a decirles unas "frescas" a los compañeros, para que entendieran.

Pero, camaradas, me tengo que ir de aquí. La cosa va muy en serio, demasiado en serio.

Si, me van a acusar a mí. ¡Bueno que me acusen! ¡Mis espaldas son bien anchas! ¡me defenderé! No tengo temor. ¿Qué salida tenemos? El plebiscito Pero no el plebiscito por lo que quieren ellos.

¿Disolución del Congreso? ¿lo rechazan? ¡el plebiscito! ...

Compañeros, fíjense Uds., que las mujeres van a votar. Y ellos se van a volver locos aterrándolas...

Y si salgo a recorrer el país me van a acusar de intervención. Yo tendría que estar muerto para no salir (RISAS). ¡Que lo sepan de antemano: y voy a salir! ¡Pueblo por pueblo! ciudad por ciudad, aldea por aldea, villorrio por villorrio! ... Porque nos estamos jugando ¿qué cosa compañeros?: la Revolución Chilena. (APLAUSOS Y OVACIONES).

Nosotros hemos actuado dentro de la Constitución y dentro de la Constitución nos vamos a mantener. Se necesita, compañeros, gran sentido de responsabilidad y darse cuenta qué es lo que ocurre.

Lo que sucede en Chile le duele demasiado al imperialismo y a los monopolios, porque hacerles la Revolución dentro de las leyes de ellos es su peor derrota.

Si nosotros nos hubiéramos tomado el Gobierno, así, por un motín, nos habrían barrido a balas. Pero como lo hemos hecho dentro de la ley, y las Fuerzas Armadas y Carabineros son respetuoso a la ley, ¿qué hacen? Nos combaten donde tienen fuerzas: en el Congreso. Y tratan de crear el caos económico.

El otro día, dije aquí, con estos términos: "Que de ser un pueblo auténticamente revolucionario y patriótico, podíamos estar un año sin comer carne. Comiendo pescado, cerdo, ave, mariscos. ¿Por qué? Porque para darle carne a los chilenos vamos a tener que gastar este año 110 millones de dólares: casi el 10 % del Presupuestos, en carne, ¿Y quién tiene más acceso a la carne? Los que ganan más plata. Ellos pueden comer todos los días: lomo y filete. Uds. no.

Yo preferiría cien veces, que no compráramos esos 110 millones en carne y que los compráramos en vaquillas. De tal manera que al cabo de un año ya habríamos aumentado enormemente nuestra masa ganadera. La haríamos, con inseminación artificial, que se usa en el ganado y que permite aprovechar mucho más a los toros. En lugar de preñar una vaca, con el esperma de un toro se pueden fecundar 50 ó 100.

En Cuba vi y tuve en mis manos los espermios, conservados a 40 grados bajo cero, de un toro que murió hace 7 años. Y fíjense compañeros: muerto y siguió fecundando (RISAS).

Muchas gracias, compañeros y hasta luego. (APLAUSOS).



# A LOS TRABAJADORES DEL MINERAL DE CHUQUICAMATA

MARZO, 3-72

He oído como siempre, con agrado, las demostraciones vivas de la juventud. Pero, les pido que se den cuenta que éste no es un acto político más. He venido por un hecho importantísimo, que explicaré.

Están con nosotros, invitados, representantes de las Fuerzas Armadas, el Embajador de Rumania en Chile, Vasile Dumitrescu e ingenieros chilenos, representantes del Instituto del Colegio de Ingenieros.

La más elemental consideración, en el sentido que tengo de la responsabilidad, me obliga a no darle a este acto un contenido político.

Les ruego a los compañeros jóvenes no me interrumpen. No me interesan los aplausos. (APLAUSOS).

Tengo sumo interés en que tanto los trabajadores como sus familias escuchen, porque los problemas que voy a plantear son de interés nacional, regional y, esencialmente, para este mineral.

Saludo al Intendente de la Provincia, compañero Fernando Gómez, al Gobernador de El Loa, compañero Edmundo Checra Jeria, al Alcalde de Calama, Luis Villalobos Lemus y a los parlamentarios populares, que están en este estrado, a los representantes de CODELCO, a los compañeros de la Administración de Chuquicamata, a los dirigentes sindicales, a los ingenieros venidos de Santiago del Instituto y del Colegio.

Quiero destacar, una vez más, que están presentes el Almirante Horacio Justiniano, el General Claudio Sepúlveda de Aviación y el General de Ejército Pedro Palacios que forman parte de los Comité de Administración de las empresas. Está también el general Martín Cadiz, Jefe de la Primera Zona de Carabineros.

Reitero que es para nosotros de una gran significación que esté presente el señor Embajador de Rumania. (APLAUSOS).

Está también entre nosotros mi estimado amigo, el Rector de la Universidad del Norte, señor Miguel Campos.

## ESTAR CON LOS TRABAJADORES DEL SALITRE Y DEL COBRE

Cuando pensé que el Gobierno debería trasladarse por algunos días a Antofagasta —hecho que ocurre por primera vez en nuestra historia— me interesaba fundamentalmente —como lo dijera en el acto público, de contenido político, que tuve a mi llegada a esta provincia, y realizado en la ciudad de Antofagasta— preocuparme directamente de mirar los problemas de esta provincia, y, también, los del Norte Grande. Esencialmente, quería, una vez más, estar con los trabajadores del salitre y del cobre. No sólo por el hecho humano y significativo, sino, por lo que significa para Chile el salitre y el cobre. Además por todos aquellos problemas que dicen relación con el futuro de esta Provincia, las condiciones de vida y existencia de los que en ella laboran: mujeres, hombres, jóvenes y ancianos. Problemas diarios de la existencia humana: abastecimiento, vivienda, agua, luz, trabajo, educación, deportes, cultura, salud.

Siempre he creído que es útil que el Jefe del Estado, pueda, además de conversar con sus compatriotas en las distintas regiones, hacerlo con los Jefes de los Servicios Públicos, que son en esencia, el brazo del Ejecutivo que debe realizar las tareas que Chile se ha trazado.

Insisto fundamental y esencialmente que mi preocupación estaba en el salitre y en el cobre.

Para mí el día de hoy ha tenido y tendrá una extraordinaria importancia, en mi existencia de Presidente de Chile, de Compañero Presidente de la República.

He querido que culmine esta etapa de convivencia con Uds., compañeros trabajadores del cobre, compañeras, familiares de los obreros, técnicos, empleados y profesionales de esta empresa, conversando sobre algunos aspectos, que, como le dijera, estimo de interés para Uds., porque son de superior interés para Chile.

## ES NUESTRA OBLIGACION PAGAR LOS CREDITOS

Vivimos horas difíciles, horas duras. Cada hombre y cada mujer de la patria debe conocer las razones por qué éstas son horas difíciles y duras.

El Gobierno que presido ha recibido al país con una deuda externa de 4.26 millones de dólares; 3.271 en créditos y 955 en intereses.

Chile, como todos los países tiene ingresos y egresos de dinero. Tiene ingresos de moneda dura —dólares— con los productos que produce y vende; y tiene salida de dólares por las cosas, por los productos, por las materias primas, por los alimentos, por el petróleo, por los repuestos que necesita para la marcha de la nación y que no se producen en nuestro país.

Chile, este año, según cálculos basados esencialmente en la exportación de cobre, hierro, salitre, celulosa, papel y de algunos productos agropecuarios, debe tener un ingreso de 1.150 millones de dólares. Esta cantidad tiene que ser invertida en comprar los productos que Chile necesita para su vida normal, y que no produce.

Pero además, de acuerdo con la deuda que tiene Chile, nosotros tendríamos que amortizar —vale decir bajar— la deuda, y pagar los intereses respectivos. Eso

significaría una salida de 410 millones de dólares en 1972.

En resumen, habría una diferencia extraordinaria entre el ingreso de dólares provenientes de las ventas de los productos chilenos, en los distintos mercados —lo que produce más ingresos es el cobre—, y los que tenemos que adquirir. En resumen, tendríamos que disponer de 1.600 y tantos millones —para usar cifras redondas— y tendríamos solamente 1.150 a 1.180 millones de dólares. Hay entonces un déficit, en contra nuestra.

Si pagáramos los compromisos, querría decir que de los 1.150 ó 1.200 para que sean más fáciles los cálculos, 400 millones tendrían que destinarse a pagar las deudas, amortizarlas y nos quedarían nada más que 300 millones, cuando los que necesitamos son 1.150 ó 1.200 para comprar lo que el país requiere.

En estas circunstancias, el Gobierno que presido, ha planteado a los países a quienes les debemos, la necesidad de negociar la deuda externa. Es decir, que se nos den facilidades, porque es nuestro propósito, nuestro deseo y nuestra obligación pagar los créditos que gobiernos anteriores contrajeron. Pero, al mismo tiempo, sostenemos que nosotros necesitamos facilidades, precisamente, para pagar y para poder pagar es fundamental que Chile desarrolle su economía y, esencialmente, su actividad con los productos exportables y entre ellos, vitalmente, el cobre.

Además, hemos planteado una tesis que nos parece justa. Es lógico que los países en vías de desarrollo, dependientes, como el nuestro, paguen sus compromisos en relación con las posibilidades emanadas de sus necesidades internas y de su comercio exterior.

Esta es la tesis esencial que nosotros hemos hecho presente ante los países acreedores reunidos en París.

Entre otros, nosotros tenemos como países acreedores a Estados Unidos, en primer lugar; Inglaterra, Francia, España, Italia, República Federal Alemana, Japón, entre otros; básicamente son los que he enumerado.

Hemos dicho a esos países que nosotros estamos dispuestos a dar las garantías necesarias para que pueda verse el desarrollo de nuestra economía. Las nuevas deudas que tengamos que adquirir, el plazo y el interés que tenemos que pagar de esas deudas, las inversiones que vamos a hacer, pero, no aceptamos lo que habitualmente se ha hecho y es exigir a los países que firmen las llamadas Cartas de Intención o acepten lo que se denomina stand by, que permite a través del Fondo Monetario Internacional controlar los sueldos, salarios e inversiones.

Nosotros hemos planteado honestamente que queremos pagar, que debemos pagar, pero, al manifestarlo, no negociamos el Programa del Gobierno Popular sino los créditos que este Gobierno ha heredado. (APLAUSOS).

Para que los compañeros entiendan: si nosotros tuviéramos que pagar este año la amortización y los intereses correspondientes, que son 410 millones de dólares, significaría que de cada cien dólares —que ingresarían al país—, sólo podríamos disponer de 65; 35 estarían destinados a los compromisos por la deuda externa que Chile tiene.

Mirado desde otro ángulo, significa que Chile al destinar el 35% de sus

ingresos a pagar estas deudas, está colocado en una situación que todos los economistas estiman como imposible, porque un país no puede destinar un porcentaje tan alto de sus ingresos para pagar sus deudas externas. Se aprecia que este porcentaje debe ser, entre un 20 y un 22 %.

Desde otro punto, además, si este año tenemos que pagar 400 ó 410 millones y más o menos la misma cifra el año 73 y 300 y tantos el año 74; significaría que en 3 años Chile tendría que pagar más de mil millones de dólares. El 33% del total de su deuda.

Y, esto es imposible.

Esto impediría el desarrollo económico del país, elevar las condiciones de vida y de existencia de nuestro pueblo, asegurar las escuelas, hospitales, caminos, trabajos; en resumen, desarrollar la economía de nuestra Patria.

Hemos planteado la renegociación de la deuda externa y esperamos que se entienda nuestro lenguaje y nuestra actitud.

¡Queremos pagar, debemos pagar! No somos, por cierto, el primer país que renegocia su deuda. La inmensa mayoría de los países lo han hecho. Gobiernos anteriores al nuestro, ya lo hicieron. Pero queremos que se entienda este nuevo planteamiento, que tiene un sello especial: nace de las ideas de un Gobierno Popular.

## **EL COBRE, PALANCA FUNDAMENTAL DE LA ECONOMIA**

Ahora bien, ¿por qué fundamentalmente me interesa que Uds., hombres y mujeres del cobre, se posesionen de estas cifras y entiendan esta realidad?

Porque básicamente —y como lo dijera— el cobre constituye para Chile, su sueldo.

El sueldo de Chile es el cobre, como la tierra es el pan, como el bosque podríamos decir, es el techo y la vivienda.

Pues bien, de lo que exporta Chile, de lo que vende Chile, el 70 % está constituido por el cobre que nosotros producimos. ¡El 70%!

El cobre se vende en el mercado internacional. Por lo tanto, su precio no lo fija Chile, como no lo fijan Zambia, el Congo y Perú, que son países productores de este metal.

Se fija en función, a veces, de la demanda y otras veces (no pocas) de intereses —que no son de los productores— sino que son de la gente que compra y comercia con el cobre.

El hecho es que este Gobierno, a diferencia de otros, ha tenido que sufrir una baja extraordinaria en el promedio de los precios a que ha vendido su cobre.

Mientras que en el Gobierno del señor Frei, el cobre alcanzó, a veces, hasta 76 centavos la libra y mientras el promedio de venta durante los seis años del señor Frei, fue más o menos 56 centavos o 57, nosotros hemos tenido un promedio del 49 punto 4.

Es decir, ha habido una disminución ostensible, extraordinaria, en el precio del cobre. Y, esto, perjudica a Chile en millones y millones de escudos.

Por otra parte, el cobre financia más o menos el 20% de los gastos —oiganlo bien— de los gastos del Presupuesto Fiscal, y el 70 % del Presupuesto de divisas y el 20 % del presupuesto fiscal.

Además, el cobre importa todos los años 70 millones de dólares, para traer lo que necesitan las empresas a fin de que puedan producir.

Es también el cobre, el más importante comprador interno, fuera de lo que tiene que comprar más allá de nuestras fronteras. El cobre compra dentro de nuestro país cifras especiales, extraordinariamente altas. Las más altas de todas las industrias.

Es, por lo tanto, el cobre, una palanca fundamental del desarrollo de la economía nacional y de la economía regional.

El cobre de Potrerillos o El Salvador, para Copiapó. El cobre de Chuquicamata para la provincia de Antofagasta. El cobre de El Teniente para la provincia de O'Higgins.

Se darán cuenta ustedes, que la obligación que tiene el Gobierno que presido, es desarrollar fundamentalmente aquellos productos, aquellos bienes que podemos exportar, a fin de poder tener más ingresos que nos permitan pagar las deudas contraídas anteriormente y lo que nosotros tengamos que contraer; y al mismo tiempo, poder desarrollar la economía nacional.

Por eso, necesitamos más cobre, refinar más cobre en Chile. Necesitamos manufacturar más este metal en el país. Necesitamos desarrollar más la obtención de subproductos del cobre: oro, plata, renio, molibdeno.

¿Qué pasó el año 1971, comparado con el año 1970?

En el Mineral el año 1970 se removieron 23 millones de toneladas; el año 1971, 24 millones de toneladas. En lastre, el año 1970 se removieron 16 millones; el año 1971, 30 millones. Entre lastre y mineral la tierra removida en 1970 fueron 39 millones de toneladas. La tierra removida en 1971 fue de 54 millones de toneladas.

Hubo un 80 % del aumento en lastre sacado. El año 1970 se produjeron 588 mil toneladas de concentrado, y 665 mil en 1971.

Molibdinita: 10 millones de libras el 70, 15 millones en 1971.

Blister: 244 mil toneladas en 1970, 254 mil toneladas en 1971.

Hubo grandes éxitos aparentes; sin embargo, la producción total fue ligeramente inferior que el año 1970, a causa del mineral oxidado.

El cobre proveniente del mineral sulfurado fue la producción más alta de la historia —me refiero sí al mineral—, hecho por los chilenos.

El cobre proveniente de mineral oxidado fue bajo porque los norteamericanos no prepararon los óxidos. Se confiaron en La Exótica y, sin estudiar bien el problema. La Exótica no dio los resultados previstos.

En el caso de El Teniente los problemas no son los que hemos visto aquí ahora, en estas cifras en Chuquicamata, sino fundamentalmente, derivados de su función.

Además, hay que destacar que las inversiones hechas para las ampliaciones no han dado resultados, ni siquiera aproximados a lo proyectado.

El método de inyectar oxígeno no fue dominado por los norteamericanos y

nosotros tampoco hemos sido capaces de dominarlo.

El Salvador ha producido más o menos lo que se estimaba; Andina también, entró a producir por primera vez este año; La Exótica ha estado muy por debajo de los niveles que se quiso alcanzar.

## PROGRAMA DE INVERSIONES EN LA GRAN MINERIA

Frente a esta realidad ¿qué obligaciones tenemos? El deber de programar las inversiones que posibiliten una mayor producción de cobre.

En la Gran Minería para 1972. Programa de inversiones para las cinco grandes minas: en Chuquicamata 46 millones de dólares; más de la mitad del total de lo que debe invertirse en la Gran Minería se va a invertir en Chuquicamata.

Objetivos: corregir el estado defectuoso en que se recibieron las minas y, por lo tanto, sobre esta base aumentar la producción. Además, tenemos otro programa en relación con Chuquicamata.

Se están realizando estudios destinados, o bien, a aumentar la capacidad de la refinería, o a establecer una nueva refinería aquí en Chuquicamata.

Hasta ahora —el Ministro de Minería conversaba esta mañana—, no se ha resuelto en definitiva si se va a la ampliación o se hace una nueva refinería. Para resolverlo, se estudiará con los técnicos, con los trabajadores, como es nuestro criterio y nuestra opinión. Cuando empleo la palabra trabajadores, siempre me refiero a obreros, empleados, técnicos y profesionales.

En seguida, ya CODELCO —me lo hicieron presente el Ministro, y el Vicepresidente de CODELCO—, ha resuelto establecer un sistema que se llama de “colada continúa” lo que hace que los cátodos no sean moldeados para convertirlos en barra, sino que sale el alambión directamente; esta es la base para los conductores que se usan en la electricidad. De esta manera se suprimen prácticamente dos fases del proceso, la formación innecesaria de lingotes que después tienen que ser trefilados y se puede aumentar la producción de alambión en 100 mil toneladas.

Sin embargo, se piensa que en el primer año sólo serán 40 mil y, especialmente, estarán destinadas a exportación. Esto implicará una inversión, fuera de lo que estaba hablando, de 7 millones para la planta de colada y eso estará, me parece, a fines del año 1973.

Es probable —me decía el Ministro, más que probable—, que esta planta de colada sea ubicada en Antofagasta. Se llevarán los cátodos a Antofagasta, ya que estando cerca del mar es más fácil la producción y rinde más.

Además, como es de imaginarse, hay distintos proyectos destinados a ampliar otros productos elaborados con cobre. Para ello, o bien, ampliaremos la planta de MADECO que va a ser o una empresa estatizada o mixta —se resolverá dentro de la próxima semana—, o bien instalaremos una nueva planta.

Como Uds. pueden ver se le abren a Antofagasta expectativas con estas cosas que someramente estoy enunciando.

Estas son las inversiones para el programa de producción de 1972.

En el Primer Semestre tenemos un aumento del 15<sup>o</sup>/o sobre 1971. Esto será motivo de discusión entre los trabajadores de Chuquicamata. El compañero Carrasco ha leído el Convenio o compromiso que yo sugiero sea impreso para que lo conozcan los trabajadores: obreros, empleados, técnicos y profesionales, para que en esta asamblea se discuta. Que se introduzcan, si es necesario, modificaciones; no creo que haya modificaciones de fondo, esenciales, que introducirle, para que pueda ser firmado; yo tengo interés en firmarlo antes que me vaya de Antofagasta; o sea, que hay un plazo hasta el jueves o viernes de la próxima semana.

Este Convenio entre la empresa y los trabajadores —entre los trabajadores que son dueños de la empresa, porque la empresa pertenece al pueblo de Chile. No son dueños los trabajadores que aquí laboran sino todos los trabajadores del pueblo de Chile—, es un paso de trascendencia extraordinaria y me complace que sea Chuquicamata la primera industria o empresa que da una lección para el resto de las empresas estatizadas del área Nacional. (APLAUSOS).

Hemos dicho que para el Primer Semestre y de acuerdo con los planes de CODELCO y el Ministerio de Minería, debe haber un aumento nacional de las cinco minas, de un 15<sup>o</sup>/o en total.

Ya se han hecho evaluaciones y puedo decirles a Uds. que El Teniente, El Salvador, Exótica y Andina han cumplido entre un 95<sup>o</sup>/o y un 100<sup>o</sup>/o del Programa. No ha pasado lo mismo en Chuquicamata; al contrario, esto se debe a que hay dos hornos parados.

Por lo tanto, debe acelerarse el arreglo de los hornos y debe acelerarse el proceso, de tal manera que Chuquicamata recupere el tiempo perdido y quede dentro de los niveles que permitirán en el Primer Semestre un aumento de un 15<sup>o</sup>/o.

Para Chuquicamata, la meta es de 300 mil toneladas cortas. La meta de CODELCO establece 128 mil toneladas métricas para el Primer Semestre y, como decía, para alcanzarla hay que reparar el reverbero número 4, y, sobre todo, esto es lo más importante, hay que discutir con los trabajadores y crear en las secciones los Comités de Producción.

Se me ha dicho —y me cuesta creerlo— que algunos trabajadores son contrarios a estos Comités de Producción.

Creo que es imposible imaginar que un trabajador —obrero, supervisor, empleado, técnico profesional—, sea contrario. Esta es la manera de hacer que cada uno de ellos tenga conciencia de lo que es la meta que debe alcanzar, pero al mismo tiempo contribuir a la meta total, esa que se ha trazado la dirección del país a través del Ministro de Minería y de CODELCO.

Si un obrero, un empleado, o un técnico no contribuye a que se formen esos Comités de Producción, si no se discute con los trabajadores, si no se señala su propia responsabilidad, no habrá manera entonces de cumplir estas metas.

Piensen Uds. lo que ello significa. Recuerden lo que he dicho, lo que representa y significan las deudas los compromisos que Chile tiene, que no puede pagar ahora, y piensen las obligaciones que tenemos de desarrollar nuestra economía, en un país donde faltan 500 mil viviendas. En un país donde hay que

hacer caminos transversales. En un país donde estamos importando —todos los años—, cerca de 200 millones de dólares en carne, trigo, grasa, mantequilla y aceite.

En un país donde —por desgracia— faltan camas en los hospitales. Muchas veces, en los servicios, para ser operados los enfermos deben esperar dos o tres meses. En un país donde hay que ampliar las Universidades en carreras cortas y en carreras humanísticas y en carreras científicas, o en el caso concreto de Medicina, para llenar el vacío de 4 mil médicos que faltan. Chile tiene 4.400 ó 4.500 profesionales y debería tener 8.600 ó 9.000 médicos.

Baste saber que en Chile faltan más de 7 mil dentistas. Estas cifras hablan de la magnitud de la tarea que tenemos por delante. Debo agregar, todavía, que hay que crear fuentes de trabajo para dar ocupación a los muchachos y muchachas que anualmente lo requieren y a quienes aún no hemos sido capaces de darle trabajo, porque recibimos con un 8,90/o de cesantía este país; aunque la hicimos llegar al punto más bajo de la historia de Chile, en los últimos 20 años, todavía tenemos una cesantía de 3,8 0/o.

## CONFIANZA EN LOS TRABAJADORES DEL COBRE

En estas circunstancias, cada trabajador tiene que entender la importancia trascendente que guarda el que se formen los Comités de Producción. Que haya conocimiento cabal y general, no sólo del Comité de Producción de su sección. Que todos los trabajadores sepan y para ello debe llenarse de gráficos Chuquicamata. Debe hacerse gráficos allí en la plaza, en los clubes, donde va la gente, en los Sindicatos, en las calles en los distintos sectores, para que sean mensualmente conocidas las cifras y se vaya midiendo a través de la observación de todos estos gráficos, si Chuquicamata alcanza o no las metas fijadas las que los trabajadores aceptarán cuando discutan este Convenio y lo firmen conmigo. Hacerlo, tiene un profundo contenido patriótico y nacional. Fente a esto, tengo confianza en los trabajadores de Chuquicamata y tengo confianza en los trabajadores del cobre. (APLAUSOS).

Pero compañeros, la confianza no es un cheque en blanco que yo extienda. Tengo motivos para decirlo, y como no vengo a buscar aplausos sino que vengo a decir lo que siento y, más que nada, a dialogar con Uds. por la responsabilidad de ser el Presidente de Chile. Vine aquí hace 4 meses, en vísperas de la discusión del Pliego. Estaba este Teatro repleto de gente, como ahora, y expuse una manera distinta de negociar el Pliego. No tuve eco. No entendieron los compañeros, que para ellos —inclusive desde el punto de vista material—, iba a resultar, al final, más provechosa la fórmula que yo planteaba y que había estudiado con los compañeros de CODELCO y con los dirigentes de la Empresa.

Es cierto que en esa época no existían los Comités de Administración ni los de Producción. Sin embargo, se discutió el Pliego tradicional. Tengo que reconocer la actitud consciente, responsable de todos los dirigentes sindicales.

Es lo único que voy a decir de orden político. Hubo una campaña brutal, destinada (como nunca antes yo pude imaginarme) a que hubiera una huelga.

Radio y prensa que durante un siglo nunca supo de la existencia de los trabajadores, que si se acordaron de esos Pliegos fué para decir que eran pretensiones absurdas, señalaban como cifras bajas e injustas las que el Gobierno entregaba responsablemente.

Nunca fueron más estimulados algunos sectores para que hubiera una huelga, sin pensar lo que significaba esa huelga para el interés de Chile y para la conciencia que debían demostrar los trabajadores.

Por eso digo y reconozco que mis planteamientos no tuvieron eco. Pero agradezco la actitud de los dirigentes sindicales y, sobre todo, de los trabajadores del cobre que no se dejaron presionar. No fueron a la huelga y le hicieron un gran servicio a Chile y, además, se hicieron ellos mismos un servicio, porque no perdieron ingresos y porque, sobre todo, demostraron una nueva conciencia, una conciencia revolucionaria y patriótica. (APLAUSOS).

Sin embargo, el decir esto no es que incursione en política haciendo aseveraciones: tengo en mi archivo más de 70 artículos publicados en esta Provincia, las cintas grabadas de algunas de las radios de aquí y también los artículos publicados en Santiago en determinada prensa. Por lo tanto, tengo derecho a decir que se pensaba que Chuquicamata iba a ser un volcán.

Hay algunos vicios que hemos heredado, Hay que ponerle atajo a esos vicios. Por ejemplo, el año 1970 el último año del Gobierno del Presidente Frei, después de arreglado el Pliego de Peticiones se dejó de producir 36 mil toneladas de cobre, por huelgas parciales, por paros en las distintas secciones. 36 mil toneladas de cobre significan 36 millones de dólares, 36 millones de dólares! Tomen en cuenta Uds., compañeros, lo que eso significó.

El año 1971 cambiaron algo las cosas. Hubo menos huelgas y menos paros parciales; pero de todas maneras, éstos alcanzaron a 37 paros o huelgas parciales. Esto significó una menor producción de 14 mil toneladas de cobre, el año 1971. Bastante menos que el año 1970, pero 14 millones de dólares menos.

Cuántas casas, cuántos hospitales, cuántos caminos, cuántas escuelas, cuántas bibliotecas se pudieron haber hecho con esos 14 millones de dólares. Cuánto se habría podido mejorar la propia vida de Uds. aquí, en todos los campos de la actividad social, con un porcentaje de esos 14 millones de dólares que debieron haber entrado.

Cuánto más se podría haber hecho, por la provincia de Antofagasta. ¿Por qué digo estas cosas? Porque también, compañeros, esto ha seguido produciéndose.

El 40% de las pérdidas del año 1971 se debieron a la huelga de los supervisores. Pero el año 1972 ya se han perdido 2.500 toneladas métricas en paros y huelgas ha habido siete.

En el mes pasado, el paro en la Fundación de Sulfuros representó una pérdida de 5 millones de dólares 15 millones de dólares en pérdidas en el paro de la Fundación de Sulfuros!

Cuántos caminos, cuántas escuelas, cuántos litros de leche, cuántas pensiones de ancianos que podrían haberse mejorado.

Compañeros del cobre: yo les pido que piensen en esto. Uds. tienen la obligación de pensar. Compañeros trabajadores del cobre: Se han arreglado los

convenios en este trato directo entre Uds. que administran la Empresa, porque Uds. han elegido a sus compañeros y porque no puede haber contradicciones entre los sindicatos y la Administración. No podrá haber jamás falta de diálogo entre CODELCO, la jefatura de las empresas y los trabajadores, y mucho menos entre Uds. y el Gobierno, porque este es el Gobierno de Uds. Compañeros, no podemos caer en esto que significa que por un problema pequeño o mediano se pare una sección porque esto repercute en el resto de las secciones. Y ya tenemos este año una pérdida sólo en la Fundición de Sulfuros de 5 millones de dólares.

Lo mismo ha ocurrido hace algunos días en la CAP. Estuve allá el día en que se cumplía un año de la Nacionalización de la CAP. Estaban los grueros en huelga y eso me dolió profundamente. Iba el compañero Presidente de la República que había cumplido con los trabajadores de la CAP, porque cuando fui como candidato les dije: “Voy a reincorporar a todos los trabajadores que fueron exonerados injustamente”, y se cumplió. Voy a nacionalizar la CAP”, y se cumplió. Cuando vine a Chuquicamata, dije: “Voy a nacionalizar el cobre”, y si aquí no obtuve mayoría, no me importa. Es necesario que el cobre sea de los chilenos y he cumplido. Por ello, tengo autoridad moral para decirles a mis compañeros trabajadores, que no es posible el abuso con paros parciales, de pequeñas o medianas huelgas, porque eso lesiona la economía de Chuquicamata, la de Antofagasta y la economía del país, porque niños, adultos y ancianos sufren las consecuencias de estos paros, que no deben producirse en empresas estatales que manejan Uds. mismo compañeros. (APLAUSOS).

Hay otros vicios que hay que desterrar y también han sido heredados. Tenemos que respetar las instrucciones del trabajo. Tenemos que cumplir los horarios, compañeros.

Las clasificaciones deben ser resueltas por acuerdo entre Sindicatos y Dirección, no por medios de conflictos.

## **LA MORAL DE UNA SOCIEDAD DISTINTA**

Hay que cuidar los equipos compañeros (Chile pasa por horas muy duras. Ya les voy a explicar a Uds. por qué y en qué magnitud) para nosotros los repuestos son esenciales, los repuestos nos solucionan problemas. Lo fundamental es cuidar, compañeros, las maquinarias, los motores. Todo lo que se usa y se emplea para la producción, desde las cosas más pequeñas hasta las más grandes, porque, compañeros, esto es lo esencial y lo vital. Así como nosotros hemos querido —y ya es cierto, que el hombre no es una máquina más— así el hombre liberado que dejó de ser una máquina y un número, para pasar a ser una conciencia creadora, debe entender que él y la máquina están fusionados en el proceso de trabajo y la producción, que la máquina lo libera más, porque contribuye —bien manejada y cuidada— a la liberación no sólo de él sino que de su familia y de su país.

Compañeros, tienen que preocuparse y muy seriamente de esto. Además hay que fiscalizar el sobretiempo, para que no haya abuso que resquebraje la moral. Y la moral de los trabajadores, no es la moral de los burgueses ni la de los capitalistas.

Porque si hay algo que debe cambiar cuando se lucha por una sociedad distinta, es el concepto de la moral.

En la moral del capitalismo la explotación del hombre por el hombre, es la característica esencial. La moral de una sociedad distinta que camina al Socialismo —entre otras cosas— está el respeto por sí mismo y la obligación de respetar las normas y las disposiciones que implican el cumplimiento correcto de obligaciones.

No le debe ser indiferente a un compañero, aunque él no haya abusado, que otro abuse y reciba un pago que no merece por el sobretiempos, porque con ello se está lesionando la economía general de la empresa y se está resquebrajando la moral. Debe ser una moral muy rígida y muy dura la de los trabajadores.

Muchas veces he dicho, que la revolución implica, sacrificio, generosidad, desprendimiento, y por eso le he enseñado al pueblo aquello que dice: “La Revolución comienza primero en las personas que en las cosas”. Esta Revolución es fundamental en la conciencia de los trabajadores.

No concibo trabajadores que estén jugando naipes a la hora de trabajo. (APLAUSOS).

No concibo trabajadores que estén jugando fútbol en horas de trabajo. (APLAUSOS).

¿Qué dirían Uds. si fueran al hospital y los médicos estuvieran jugando dominó o ajedrez? ¿Qué dirían Uds. si me fueran a ver a La Moneda y yo estuviera bailando tango? (RISAS). ¿Qué dirían, Uds., compañeros?

Uds. reclaman si van a una oficina pública y ven que no son atendidos en la forma que deben serlo. Uds. reclaman si van al hospital en la noche y el médico no está ahí, “ al pie del cañón ” como se dice.

Bueno compañeros, a Uds. se les paga por trabajar. Y sin querer establecer diferencias injustas, por lo menos tienen que saber Uds., que si no ganan grandes sueldos y salarios, son los mejores trabajadores chilenos.

Por lo tanto, compañeros, una obligación elemental: al que se le paga por trabajar las 8 horas debe trabajar las 8 horas y si no, está estafando al pueblo. (APLAUSOS).

La compañera Tencha me anota que las compañeras son las que aplauden más. Esto me trae un recuerdo que voy a exponerles a Uds.

Los obreros de El Salvador, presentaron un Pliego, discutieron con el Ministro de Minería de esa época Orlando Canturias, actual Ministro de Vivienda. discutieron con CODELCO. Se les dio una cifra de reajuste, la rechazaron.

Volvieron al mineral, las asambleas rechazaron, se declararon en huelga y se fueron a hablar conmigo. Yo les dije: ni un décimo de centavo más. Nosotros dimos la cifra final y Uds. vuelven a su trabajo.

Como era una huelga legal dijeron, nosotros vamos a seguir la huelga todo el tiempo que sea necesario, hasta que Ud. ceda, compañero Presidente. Les dije, pierden el tiempo. Yo tengo varios recursos, todavía, que no voy a usar: Renovación de faenas. Váyanse al Mineral; volvieron al Mineral.

Es cierto que durante el tiempo que estuvieron en huelga (que fueron 8 días). Pintaron, asearon, recuperaron en mineral como 600 mil dólares.

Pusieron en marcha máquinas que estaban paralizadas hacía tiempo.

Pero llegaron al octavo día de huelga, y ¿qué paso? que las compañeras conversaron en serio ésto. Llamaron a los dirigentes sindicales y les dijeron: “Miren compañeros, esta huelga es injusta, esta huelga no es contra los gringos. Ahora la Empresa es nuestra. Esta huelga es contra El Salvador, es contra el Gobierno, esta huelga va en contra del país. Así que vuelvan al trabajo y, si no quieren volver, nosotros no vamos a cocinar para Uds.” (RISAS Y APLAUSOS).

Y aunque Uds. no lo crean este fue uno de los factores fundamentales. Volvieron al trabajo y lo que es mejor cuando fui a El Salvador al día siguiente, que volvieron al trabajo, a agradecerle a las compañeras y a los compañeros que hubieran vuelto, se comprometieron a trabajar horas gratis, voluntarias, para recuperar la producción de los ocho días que habían estado en huelga.

¡Qué gran actitud moral de los compañeros y cómo yo supe entender que se habían obcecado, primero, pero que después habían actuado como trabajadores revolucionarios, con una nueva conciencia y una nueva mentalidad! Y, además ¡qué magníficas mujeres las de El Salvador! (APLAUSOS).

Casi me equivoco (RISAS) dije: las mujeres de El Salvador y casi digo: “ ¡Qué magníficas mujeres de Salvador, habría sido tremendo, con Tencha aquí. (RISAS).

## QUE SE RESPETEN LAS LEYES DE CHILE

Compañeros, y les decía que estamos viviendo horas duras y difíciles; y vinculada al proceso del pago de la deuda externa de renegociación, la producción de cobre.

Pero hay algo más todavía; la nacionalización del cobre, paso trascendente en la vida de Chile; necesaria, fundamental, básica para poder desarrollar nuestro país, se hizo sobre la base de un proyecto que yo enviara al Congreso, como Gobernante de Uds., como Compañero Presidente y para cumplir con el punto más importante del Programa de la UP.

Mandé el Proyecto de Reforma Constitucional que permitiera nacionalizar el cobre.

Pues bien, el Congreso, donde no tengo mayoría, donde no hay una mayoría apta al Gobierno, al contrario —hay una gran mayoría opositora al Gobierno—, por unanimidad aprobó la iniciativa del Ejecutivo en sus puntos esenciales y le introdujo algunas modificaciones. Además, agregó algunos artículos.

Entre las atribuciones que se dio al Presidente, figura la de fijar cuáles eran, a su juicio, las sobreutilidades obtenidas por las empresas, cosa que hice ya.

Por otra parte, le daba al Presidente la atribución de decir, si se pagaba o no íntegramente las deudas que tienen las compañías. Porque las compañías tienen 726 millones de dólares en deuda.

Estudiamos el problema y vimos que sólo el crédito de la Braden a El Teniente, podía ser objeto de un estudio, ya que los otros créditos tenemos que pagarlos.

Estudiamos esta deuda y mientras estábamos estudiando, a pesar que se había

firmado un decreto y se había publicado, diciendo que en marzo daríamos nuestra palabra final, a pesar de haber hablado con el Presidente de la KENNECOTT, en Santiago, y haberle dicho que se le iba a pagar, casi con seguridad, un porcentaje cercano al 90 % o quizás más, de la deuda, se presentó una querrela en contra nuestra y se embargaron las cuentas de CODELCO y las cuentas del Banco Central; porque no sólo se querellaron contra El Teniente, contra CODELCO, sino contra el Estado chileno.

Dicté un decreto y rebajé tan sólo en 8 millones 400 y tantos mil dólares la deuda que es de 95 millones, con los intereses. Es decir, en esencia, vamos a pagar 716 millones de dólares que son los créditos que obtuvieron las compañías para hacer sus planes de inversiones, porque en lugar de reinvertir utilidades se las llevaron, contrajeron créditos, deudas y con ellos hicieron planes, algunos de los cuales han fracasado, como en el caso de El Teniente.

Además, se habían emitido documentos, para pagar el 51 % de las acciones de Chuquicamata (antes ya había pagado el Estado chileno el 49 %); se emitieron lo que se llaman pagarés, a la Empresa internacional ANACONDA.

La Constitución Política, aprobada por unanimidad, mejor dicho la Reforma Constitucional aprobada por unanimidad, establece que el monto de los pagarés, de la ANACONDA, serán deducidos según el monto de la indemnización. Es decir, que en esta cantidad lo que determinará, es un tribunal, es el Tribunal Constitucional, si aún no ha terminado el proceso. Si no hay indemnización los pagarés no se cancelan según la Reforma Constitucional; esto depende del Tribunal Constitucional y de la opinión dada por el Contralor General de la República.

Claramente, entonces, la Constitución le prohíbe a CODELCO que es el que ha firmado estos pagarés y que están avalados por la CORFO: pagar antes que el Tribunal Especial del Cobre resuelva.

Sin embargo, la empresa ANACONDA, ha entablado querellas contra la CORFO y contra CODELCO, y ha embargado las oficinas de CODELCO y los muebles de CODELCO en EE.UU. Por suerte, los muebles era arrendados y las oficinas también. (RISAS). Pero hay un hecho moral, hay un hecho moral muy serio, en el momento que estamos renegociando la deuda aparecemos como morosos ante el país, en el caso concreto de la Braden. Y en este caso, se está atropellando el derecho de Chile a dictar sus propias leyes. Ha sido el Congreso de Chile por unanimidad, el que aprobó esta disposición, y el Congreso de Chile tiene 160 años de funcionamiento. Sólo el Congreso de Inglaterra y el de EE.UU. son más viejos que el Congreso de Chile. Lo que pasa es que parece que para los países grandes y poderosos; o para las empresas monopólicas y los grandes imperios económicos, no tienen dignidad de independencia los países pequeños. Se atropella a Chile, se le demanda, se le coloca como moroso, en circunstancias que hay un mandato de la Reforma Constitucional que obliga al Gobierno y a las empresas que dependen del Gobierno a cumplir con la Constitución.

Yo recurriré a todos los caminos para que se respeten las leyes de Chile, la independencia y la dignidad de Chile. (APLAUSOS).

## INTEGRACION DE LA PRODUCCION CUPRIFERA

Entre otras cosas ¿por qué viene hoy a Chuquicamata?

Por lo que les dijera al comienzo de mis palabras y por un hecho trascendente de extraordinaria importancia. Están aquí los técnicos del Ministerio, de CODELCO, los señores generales del Ejército y de la Aviación y el señor Almirante que representa a las Fuerzas Armadas en las empresas cupríferas. Está aquí el Ministro de Minería. Están invitados por nosotros —y nunca antes ocurrió un hecho igual—, los ingenieros que vienen en representación del Instituto de Ingenieros y del Colegio de Ingenieros de Chile. Están aquí técnicos de El Teniente, los ingenieros de la Universidad del Norte presididos por su Rector don Miguel Campos, y los técnicos rumanos; y, fundamentalmente, representando a su pueblo, a su Gobierno, a su patria, el señor Embajador de Rumania. (APLAUSOS). Todas estas destacadas personalidades se encuentran aquí, porque hoy se iba a poner a prueba un nuevo procedimiento que cambia la carga que antes se usaba en los hornos. Se usa todavía en los hornos cilisical y se pone el concentrado.

La investigación que se hizo ahora, en el horno piloto ya se hizo en escala semi-industrial e industrial.

Pero no puede ponerse de inmediato en marcha, a pesar de que los resultados han sido positivos, porque hay que cambiar el piso de los hornos.

Yo aquí miro y hablo con mucha precaución porque no entiendo el problema, y eso debería exponerlo un ingeniero. Pero he querido hacerlo yo porque es una manera de simplificar, para que todos los trabajadores, sobre todo, las compañeras lo entiendan.

Lo saben, claro, los que trabajan en la fundición, pero el resto de los trabajadores lo ignora.

Se trata, entonces, de cambiar la carga de los hornos. Y, en vez de cilisical, poner sulfato de sodio y carboncillo. Y, además, por cierto, concentrado.

El sulfato de sodio es un subproducto del salitre, es un derivado del salitre. ¿Qué importancia tiene el que podamos aplicar esta nueva mezcla, que es un nuevo procedimiento no ensayado en ningún país, del mundo, hasta ahora?

Primero, que disminuye el punto de fusión del eje, aumenta la capacidad de producción, disminuye los costos y, sobre todo, abre el mercado para la producción de los derivados del salitre —y del salitre mismo— en este caso, el sulfato de sodio. Pero, además —y esto es lo importantísimo— vincular, hacer con esta nueva misión una integración del proceso de la producción cuprífera, con las riquezas naturales del país, que necesitamos vitalizar o utilizar para impulsar el desarrollo general de la nación.

Si hay un hecho doloroso es el salitre. Chile botó la riqueza salitrera. Chile no supo administrar esa riqueza. Se ganaba demasiado, estaba en manos de particulares ávidos de ganar. Había una "maffia" —y empleo esa palabra, porque tengo derecho para emplearla—, que manejaba a través de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, todo el proceso de producción de salitre.

Recuerdo que siendo Vicepresidente del Senado pedí que se me entregaran

los costos de producción y, se me contestó que no podía hacerse porque era material estratégico.

Pedimos que se nos dieran los sueldos de los mineros que viviendo en Chile recibían dólares y los sueldos en dólares que recibían chilenos en el extranjero. Y al Vicepresidente del Senado, un poder del Estado, se le negaron los antecedentes. Cuando se discutió la ley del Referéndum Salitrero, los parlamentarios que nos opusimos a esa ley, fuimos vilipendiados públicamente. El tiempo, por desgracia, nos dio la razón, ahí está el fracaso.

Chile que era país que producía el 70% del consumo del Nitrógeno del mundo, ha devenido en un país que no produce ni siquiera el 1%.

Es cierto que nació el salitre sintético pero ahí estaba como gran posibilidad, para una industria química pesada, como base el salitre. No se hizo. Ahí estaba la posibilidad del abono, y no se hizo.

Ahora, entonces, nosotros hemos empezado a caminar de manera distinta y puedo así rendir un homenaje a los trabajadores del salitre, que aumentaron la producción de 580 mil toneladas del año 1970 a 810 mil toneladas el año 1971. Es cierto que no tenemos mercado para todo este salitre, pero, es cierto que podemos entregarle y debemos entregarle a costos bajos el salitre a los agricultores, porque esto significará mayor alimento, y alimentos más ricos para el consumo del pueblo. Ya hemos rebajado los intereses a los agricultores que compren salitre de Enero a Abril, porque no tenemos suficientes bodegas para acumular el salitre a lo largo de Chile y, lamentablemente, los agricultores aunque pagan más, compran salitre en el último momento.

Ahora les hemos rebajado un 18% a los agricultores particulares y un 12% a los campesinos del área reformada, porque ellos pagaban menos y con este 12% todavía están en mejor situación que los privados.

Este proceso que nosotros creemos que podemos decir ya es un éxito, tendrá que ser sometido a algunas pruebas más, representa una concepción audaz y creadora, y por sobre todo, implica el vincular el proceso de la producción de cobre con riquezas que están muertas casi, como el salitre. Al poner en marcha ese procedimiento aquí en Chuquicamata, se necesitarían 200 mil toneladas de sulfato de sodio y el conocimiento de este procedimiento abriría quizás mercados para este producto a escala internacional.

Señalaré un hecho de extraordinaria importancia. Si acaso países del capitalismo nos cierran las puertas, nos limitan los créditos; si acaso empresas monopólicas que explotaron el cobre y a Chile; si acaso las campañas del cobre cometen la ignominia de arrastrarnos a tribunales extranjeros para presentar a Chile como un país que no cumple sus compromisos, se abrirán otras puertas, de otros países que tienen un sentido distinto de la vida, de la economía y de la historia, trayéndonos la ayuda técnica y científica. Esto se ha expresado en la creación del Instituto Tecnológico patrocinado por la Universidad del Norte, por el Gobierno de Rumania y el Gobierno de Chile y, gracias a eso, ha sido posible dar este paso que puede ser trascendente, revolucionario y creador en la producción del cobre, significando extraordinarias ventajas para Chile y su pueblo. (APLAUSOS).

Quiero destacar, en primer lugar, a quienes han cooperado con el profesor, Doctor Nicolás Marinescu, técnico rumano que ha tenido a cargo la experiencia y quien concibió este procedimiento. Han cooperado ingenieros de la Universidad del Norte, entre ellos: Juan Soto, Francisco Hevia, Osvaldo Domic y Juan Pallín. En seguida han cooperado también a estas experiencias trascendente: técnicos, trabajadores de Chuquicamata. Entre ellos: Ivo Dilaberia, Héctor Gallo, Henri Watuin, Carlos Leal, Patricio Torrejón, Heriberto Alvarez, Omar Rivera, Guido Ventura, Carlos Narváez, Manuel Loyola, Luis Valencia y Héctor Rojas. Son ellos trabajadores, analistas, metalurgistas, ingenieros, superintendentes, etc. Para el profesor Marinescu, que nos trajo desde Rumania la solidaridad científica, generosa, para todos sus colaboradores y para mis compatriotas que han trabajado junto al doctor Marinescu, para los ingenieros de la Universidad del Norte, y para los trabajadores de Chuquicamata, mi felicitación calurosa, en nombre del pueblo y del Gobierno chileno. (APLAUSOS).

Es indispensable que este convenio leído aquí, se discuta y se analice. Deseo firmarlo antes de regresar a Santiago. Será uno de los hechos más importantes de mi presencia en el Norte. Debe discutirse muy claramente, conversarse y analizarse lo que es la posición de los trabajadores en esta industria estatizada. Uds. son dueños de esta industria, Uds. forman parte de su administración. Pero, al mismo tiempo, son asalariados; hay, entonces, una aparente contradicción. Como dueños de la industria (lo son porque esta industria pertenece al pueblo de Chile y Uds., son parte del pueblo de Chile) la administran, porque eligen un Comité de Administración y, además, tienen sus dirigentes sindicales. Los dirigentes sindicales tienen que luchar por las reivindicaciones, que no son sólo económicas. Pero —aquí está el proceso revolucionario—, tiene que haber siempre el diálogo y un punto de concordancia entre los dirigentes sindicales y el Consejo de Administración. Debe haber un Comité Coordinador, que pueda, en realidad, orientar, dirigir y analizar, en las condiciones más armónicas, el trabajo. Este es el cambio revolucionarios, que Uds., tienen que empezar a vivir.

Ya a través del convenio que aquí se leyó, se han visto distintos aspectos que van a ser considerados. Yo quiero sólo insistir en un aspecto que me interesa sobremanera.

Junto con los tópicos leídos por el compañero Presidente Zonal de los trabajadores del cobre, quiero agregar que he incluido un programa especial para el Hospital de Chuquicamata. Este programa señala que hay que preocuparse de la rehabilitación de los accidentados.

## **ABRIR EL HOSPITAL A LA COMUNIDAD**

En 1971 hubo 2.800 accidentados. La seguridad en el trabajo, al igual que la higiene industrial, está en pañales en muchas industrias, pero en ésta deben estar en mejores condiciones, por lo menos se ha hecho gala de ello durante muchos años, y yo creo que también hay que inculcar un sentido de responsabilidad a los trabajadores.

De estos 2.800 accidentados hay 300 inválidos parciales, actualmente

mantenidos, y en servicio, y no son útiles para la compañía. Pero, además, nos interesa su aspecto humano el hecho de que estén inválidos parciales, y aunque reciban una paga nos preocupa que se reincorporen plenamente y la rehabilitación es algo que precisa tiempo, pero es algo que hay que encararlo desde el punto de vista técnico, en condiciones distintas.

Nos interesa decirles a los trabajadores algo que a veces no les gusta que yo les diga, pero como no ando buscando aplausos se los manifestaré. Además, yo sé lo que va a pasar aquí, los trabajadores no van a aplaudir, pero las compañeras van a aplaudir y a rabiarse. Tanto, que les voy a decir que no aplaudan más.

Vamos a desarrollar a través del hospital, un plan de lucha antialcohólica. (APLAUSOS).

Los compañeros no aplauden, algunos se ríen, otros se ponen colorados y miran hacia abajo, pero las compañeras aplauden todas, porque ellas son las que sufren las consecuencias.

El año 1971 hubo dos millones de horas-hombre de ausentismo, idos millones horas-hombre! Calculen Uds., lo que representa eso en la merma de la producción, en la inconexión de una sección con otra y las posibilidades de accidente.

Un buen porcentaje de este ausentismo se debió al alcoholismo.

¡Compañeras y compañeros trabajadores!, he dicho siempre que la enfermedad social más grave de Chile es el alcoholismo.

En Chile hay más de 200 mil alcohólicos crónicos, y no se puede tratar a más de 3.000 al año.

El incremento del alcoholismo es brutal. Lamentablemente, en esta política nuestra de redistribuir el ingreso o sea que la gente que ganaba menos, gane más, se ha visto que un porcentaje muy alto de este mayor ingreso se dedica a un mayor consumo de alcohol y a fumar más.

Uds., han visto cómo los diarios dijeron que faltaban los cigarrillos, y la empresa que es inglesa, que no la hemos nacionalizado dijo que todos los años aumentaba la producción de cigarrillos en el 10% más o menos, que el año 1971 había aumentado en 25% y faltaban los cigarrillos. Es decir, la gente fuma más, y la gente bebe más.

Estando en Magallanes, me preocupé por saber, qué aumento había habido en la carga que llegaba a Puerto Natales y pude, lamentablemente, comprobar que el 90% de aumento de la carga eran chuicos de vino. (RISAS).

Cuántos son los accidentes. Piensen Uds. una cosa: este país es el que tiene más accidentes en automóvil, en el mundo. No sólo en este "camino de la muerte" que vamos a arreglar, desde aquí de Calama a Antofagasta o este camino de Chuquicamata a Calama. (APLAUSOS).

Los accidentes, en la carretera son brutales. Muchas veces muere un hombre joven, un padre de familia, inclusive han muerto el padre y la madre dejando huérfanos, niños inválidos. No hay día del año que no haya un accidente. En las industrias pasa lo mismo. Las riñas por exceso de alcohol son otro hecho brutal.

Compañeros, yo les hablo como médico, les hablo como Presidente, más que eso, les hablo como viejo compañero.

Yo no soy un puritano exagerado y torpe. Lo he dicho públicamente (claro

eso, les hablo como viejo compañero.

Yo no soy un puritano exagerado y torpe. Lo he dicho públicamente (claro que la "Tribuna" sacó la cuenta de cuántos litros de vino me había tomado a lo largo de mi vida), lo digo honestamente: me tomo 1/2 botella de vino al día, por lo menos; pero, me lo tomo a la hora de almuerzo o a la hora de comida. Y eso no hace daño. Tomo un "pisco" antes de almuerzo y un "pisco" antes de comica. A veces me tomo un whisky; no siempre, porque es muy caro.

Tenemos que abrir el Hospital a la comunidad y crear, compañeros, hacer campañas, por ejemplo, frente a la diabetes, etc., aparte del alcoholismo.

Además, tenemos que establecer un Departamento de Medicina Industrial. Aquí hay un alto porcentaje de silicosos. En seguida, hay un alto porcentaje de obreros que tienen disminución de la audición, por ruidos, debido a que trabajan en sectores donde se golpea muy fuerte.

Hay otros riesgos como intoxicación con gases de plomo, selenio. Tenemos que vincular este Hospital a la Medicina chilena. Esto fue —aunque habían médicos chilenos— un feudo al margen de la Medicina del país y nosotros tenemos que vincularlo al proceso general de la Medicina. Quiero señalar y agradecer a los colegas médicos que hacen trabajos voluntarios. Yo he criticado algunos sueldos con que se ha contratado algunos médicos, pero quiero señalar que en marzo, terminados estos contratos, van a ser recontractados en condiciones distintas y, por último, los médicos que reciben aquí un alto ingreso, deben entender que la Medicina es funcionarizada y que los médicos aquí deben actuar como funcionarios y que los médicos aquí, deben estar al margen del ejercicio liberal de la profesión. (APLAUSOS).

Ya se eliminó, me parece, la separación arbitraria que había entre un piso en que se atendía sólo supervisores y no al resto de la gente. Es igual el supervisor que el obrero, la esposa de un modesto obrero, que la esposa del Gerente General. El hospital no puede establecer clases sociales. El hospital debe ser para todos atendido en la misma sala, como se opera en el mismo pabellón. (APLAUSOS).

## BUSCAREMOS URANIO Y PETROLEO

Compañeros, llegó la hora de terminar esta dilatada conversación. Y bien les dije al principio que no era un acto político, a pesar que en el fondo hay acto político; pero, es una política al servicio del país, no es una política partidaria o partidista. Así como en el día de hoy hemos dado un paso trascendente, así les puedo decir, también, que con la cooperación técnica de los países socialistas y, fundamentalmente, en este caso —porque lo he solicitado—, de la Unión Soviética, buscaremos uranio y buscaremos petróleo aquí. Puedo asegurar que petróleo hay y cerca de Chuquicamata. Veremos si somos capaces de encontrar el petróleo.

En cuanto al uranio, gastaremos todas las energías posibles, recurriremos a la Unión Soviética y a la ayuda de todos los países que nos la quieran prestar. Pero Chile que tiene cobre, tiene que tener uranio. Descubierta el uranio habremos dado el paso más trascendente para incorporar a Chile al proceso de la Energía Nuclear,

que nos colocará en la órbita de los países que tendrán un destino distinto. Hay que encontrar el uranio. Buscaremos el uranio, buscaremos el petróleo, ahora, aquí, como lo estamos buscando en la plataforma marítima del litoral, frente a Concepción. Estas son las grandes líneas, en este aspecto, del Gobierno que presido: uranio para Chile y los chilenos y más petróleo para Chile y los chilenos. (APLAUSOS).

En el día de hoy, simplemente, se han realizado algunas cosas, que por ser sencillas no traducen el contenido que tiene este Convenio que se va a estudiar y que espero firmemos.

Además, he ido a visitar lo que era la casa del Gerente General que será un maravilloso jardín infantil al igual que hay que habilitar la Guardería del Hospital y si no es suficiente, habrá que hacer otra guardería, pero aquí habrá Guardería Infantil y Jardín Infantil para los hijos de Uds. (APLAUSOS).

Hoy día soy huésped de los compañeros dirigentes sindicales. Soy el alojado de ellos, siendo Presidente de la República, no soy huésped de los dirigentes, no estoy alojado en la casa del Directorio; estoy alojado en la casa que hoy se entregó a los dirigentes sindicales. La que era el símbolo del poderío, la que era el símbolo de la extraterritorialidad nacional, el símbolo donde los obreros y muchos empleados nunca pudieron llegar. La casa del Directorio es hoy la casa de los trabajadores del cobre, a través de sus dirigentes sindicales. Debe ser la Casa de la Cultura, la Casa del Libro, la Casa de la Música, la Casa del esparcimiento sano. No puede ser un club más. Debe ser la Casa de la CULTURA de todos los trabajadores de Chuquicamata. (APLAUSOS).

Al entrar aquí, el Himno Patrio fue tocado por el Orfeón de Carabineros. Ese mismo Orfeón ha tocado en la Pampa Salitrera. Esto indica un nuevo espíritu y una nueva mentalidad. Pero hay algo más, compañeros: por primera vez en la historia, un pelotón de soldados chilenos del Regimiento "Esmeralda" aquí en Chuquicamata le ha rendido honores al Jefe del Estado. Mientras revistaba las tropas, oía la Canción Nacional y veía izada la bandera de la Patria mecida por el viento de Chuquicamata, pensaba, compañeros, en aquellos que antes de nosotros lucharon tanto por esto. Pensaba en los trabajadores que supieron de la represión, en los que murieron, en los que fueron relegados y los que fueron perseguidos y echados de esta empresa. Pensaba en años y años de lucha. Pensaba que cuando yo vine a proclamar a Pedro Aguirre Cerda, no pude entrar ni a Chuquicamata, ni a Pedro de Valdivia, ni a María Elena. Tuve que proclamar al Presidente Pedro Aguirre Cerda —maestro y estadista, cuyo recuerdo perdura en el corazón agradecido de Chile—, en la pampa salitrera y fuera de aquí, del mineral.

Han pasado los años y hoy día he recibido como Presidente de Chile los honores que me corresponde. He visto como nunca, más grande, más claro, más diáfano, el porvenir de la Patria con un sentido distinto, con un hondo y verdadero patriotismo que nace de una conciencia que quiere una Patria tibia y humana para todos los chilenos. (APLAUSOS).



# FRENTE A LA MUNICIPALIDAD DE CALAMA

## MARZO, 4-72

Compañeros, en primer lugar, aunque voy a ser muy breve, pido a los carabineros que quiten los cordones, pero no avancen bruscamente porque hay niños. Por favor no avancen bruscamente. Despacito, despacito, y bajen los motes, compañeros, porque si no, no puedo ver a la gente.

¡Pueblo de Calama! ... queridas compañeras y estimados compañeros: he llegado hasta aquí en compañía del Intendente de Antofagasta: compañero Fernando Gómez; en compañía del Gobernador de Loa, Compañero Echecura; de los parlamentarios populares: Robles, Riquelme y Soto. He tenido el agrado de estar con los regidores y conversar con el Alcalde: compañero Villalobos.

Ahora los saludo a Uds. en nombre de Tencha y del Comandante Araya que vinieron de Santiago conmigo a la región norte. Además está aquí el Ministro de Tierras y Colonización, ocupado en alguno de los problemas de su Ministerio. Así que pasa casi todo el día trabajando. Mucho gusto en saludarlos, queridos compañeros y compañeras de Calama. (APLAUSOS).

Para entrar de inmediato en confianza, junto con agradecerle al compañero Alcalde que me haya entregado hace dos meses y medio el simbólico Choclo de Oro, le he dicho que me entregue los choclos blancos que tanto me gustan. Vamos a ver si cumple su promesa ¡Yo no me voy sin choclos de Calama!

Estuve muchas veces con Uds. Ahora estoy limitado por el tiempo. Debo regresar rápidamente, pues las tropas ya están en el aeropuerto. Quiero decirles, compañeras y compañeros, que estoy satisfecho del informe que ha entregado el Gobernador en relación con las expectativas del agua potable de esta ciudad. Con el número de viviendas que se han construido, terminando aquellas que iniciara el gobierno de Frei y empezando a construir las que nosotros proyectamos, se totalizarán cuatro mil doscientas viviendas. Para que Uds. vean lo que esto significa, quiero contarles lo siguiente: hace más o menos un mes y días fui a Lebu y la Ilustre Municipalidad de Lebu me nominó Compañero Ilustre.

El Alcalde de Lebu, al darme este honorífico título, leyó un discurso en el que dijo por ejemplo: que "en Lebu en ciento veinticinco años se había construido

un promedio de una y media casa y que en once meses del Gobierno Popular habíamos construido cincuenta casas más de las que se había construido en ciento veinticinco años". Así que, compañeros, cuatro mil casitas en Calama, solucionarles el problema del agua, mejorarles la electrificación de las poblaciones, extender los servicios médicos, ampliar como se ha hecho, la matrícula escolar, construyéndose un número grande de aulas, creo que es un aporte que el pueblo de Calama no puede ignorar, y debe reconocer que es preocupación fundamental nuestra; porque Calama era uno de los pueblos más abandonados, donde había una alta cesantía.

## INSTITUTO TECNOLOGICO

Fuera de eso he dado, también, instrucciones para que se mejore o se termine la iniciativa que empezó —me parece con una ley del señor Olgún— el balneario popular que debe haber aquí, ya que es un lugar que presenta muy buenas condiciones. Ahora bien: quiero manifestarles que vine a Antofagasta para estar junto a los problemas fundamentales de esta zona los que inciden en la economía general del país. Me refiero esencialmente al cobre y al salitre. Como Uds. son gente que les gusta estar informada —habrán oído la radio— he dicho un discurso político bastante amplio muy importante, en Antofagasta. Por eso estoy afónico. Ayer he hablado una hora y 45 minutos en Chuquicamata sobre los problemas específicos del cobre, los planes de desarrollo; la importancia que le damos al método de la colada continua la que permitirá ampliar la producción en doscientas mil toneladas de alambón y establecer una planta especial de la colada continua en Antofagasta. Ampliar Madeco para manufacturar más cobre y poder exportar más también, de la misma manera, ampliar la refinería de cobre en Chuqui y, sobre todo, ensayar en escala industrial una experiencia extraordinaria realizada gracias al Instituto Tecnológico creado en colaboración con el Gobierno Rumano, la Universidad del Norte y el Gobierno Chileno. Ya el profesor Marinescu, rumano, junto con los ingenieros de la Universidad del Norte y los ingenieros de Chuquicamata, han dado pasos definidos y claros para cambiar la mezcla, esto producirá una economía apreciable en la producción del cobre, que el eje sea más fácil de transportar y, al mismo tiempo, que se use un derivado del salitre, lo que tonificará la industria salitrera. Esta experiencia, que se hizo en presencia nuestra, en un horno piloto y que dio excelentes resultados, se había ya hecho antes en un horno industrial.

Ahora se está preparando el horno industrial definitivo, cambiándole la base para usar esa mezcla, que como dije, traería un aporte extraordinario y un progreso en la elaboración del cobre, no solo en Chuqui, sino también en El Teniente. Esta es una información que deben recibir Uds. alborozados: se debe al Instituto Tecnológico, creado y organizado por iniciativa de la Universidad del Norte en colaboración con el Gobierno Rumano y el Gobierno Chileno (APLAUSOS).

Quiero decirles, también, que el jueves o viernes —hoy voy a Santiago y regresaré el martes—, quiero ir a Chañaral terminar mi visita a esta provincia. Firmaré un convenio con los trabajadores del cobre, que pone fin a una serie de pequeñas dificultades y malos entendidos, abre un camino al diálogo y establece

que en la Administración participan los obreros y CODELCO y, al mismo tiempo, las relaciones entre los dirigentes sindicales y el Consejo de Administración formado por los obreros.

Tengo la confianza de que reparado los hornos —hay dos que están en reparación—, Chuquicamata alcanzará los niveles de producción que se han fijado a través de los técnicos y que se están discutiendo con los trabajadores, y se discutirán en cada Comité de Producción de cada Sección.

Una vez más, felicito a los trabajadores de Chuquí que han participado en los “trabajos voluntarios”, que han removido una cantidad apreciable de toneladas de ripio, y de estéril, alcanzando las 400 mil toneladas. Este año tienen el propósito de remover 600 mil toneladas más. Esos “Trabajos Voluntarios”, muestran una nueva conciencia, una definición muy clara que refleja la voluntad de cooperación revolucionaria de los trabajadores al saber que esas empresas pertenecen a todos. (APLAUSOS).

No hay aumento de cobre, si no vendemos más cobre, si no refinamos más cobre. Chile no podrá salir de la postración en que está y no podrá pagar los compromisos que contrajeran otros gobiernos y, que pesan brutalmente sobre nosotros. Chile está debiendo 4.226 millones de dólares; después de Israel, es el país que tiene más deudas por persona. Cada uno de Uds. está debiendo más de 300 dólares. Afírmense los pantalones y digan que van a tener que pagarlos (RISAS).

Quiero destacar que los trabajadores de Pedro de Valdivia y María Elena han llegado a un acuerdo sin huelga y están satisfechos por la solución del pliego. Son trabajadores magníficos, que produjeron en el año 1970, 586 mil toneladas de salitre. En el año 1971 produjeron 810 mil toneladas. No se pudo alcanzar la meta de yodo porque se quemó la planta, pero en cambio, construyeron otra pequeña, y con los mismos elementos han logrado producir la misma cantidad de yodo. Ahora están refaccionando la planta grande y es posible que este año ampliemos más la producción de yodo. Están comprometidos a alcanzar este año la meta ambiciosa de un millón de toneladas de salitre.

Con el método que seguramente pondremos en práctica —que es una creación que puede tener una repercusión internacional por lo novedoso, en el que se usa un derivado del salitre—, la mayor producción del salitre tendrá cabida dentro de la forma nueva de producir cobre, utilizando el procedimiento ideado aquí, en el Instituto, con la Cooperación Técnica de los rumanos (APLAUSOS).

## EL MAS ALTO NIVEL DE PRODUCCION

Compañeros; quiero decirles que hablé con algunas compañeras, ahí, en las filas. Me decían que faltaba hilo Cadena, que no hay crea y que yo les crea. Yo les creo que no hay crea (RISAS). Y, algunas cosas más.

La verdad, compañeros, efectivamente esto es así. ¿Por qué es así? Porque ahora más gente puede comprar, a pesar de que echamos a caminar la capacidad ociosa que había en las industrias. Habían muchas industrias que tenían máquinas paradas. A pesar de eso hemos alcanzado el más alto nivel de producción industrial

en la historia de Chile. ¡Oiganlo bien! A pesar de eso faltan cosas. Por dos razones: Porque a pesar de que están trabajando a full las industrias, la gente puede comprar más. Hoy día compra la mayoría de los chilenos.

Y no hay la capacidad suficiente para satisfacer la demanda de todos los chilenos.

En esta etapa, tendremos que ampliar la capacidad de las industrias y para eso hay que traer maquinarias y materias primas.

Hemos tenido dificultades con la línea de crédito porque al nacionalizar el cobre nos hemos echado encima la enemistad —por cierto— de las compañías imperialistas y por la estafa hecha por una empresa avalada por el Banco del Estado, los Bancos Americanos nos han cerrado las líneas de crédito. Por eso hemos tenido dificultades .

Además, compañeros, porque el pueblo ayuda poco. En algunas provincias, sobre todo del Norte y del extremo Sur, hay una nueva industria que es el contrabando en gran escala. Aquí lo llaman el “contrabando hormiguita”. Una personita que lleva tantas cositas por aquí y por allá. Pero como son muchas las personitas son como esas hormiguitas que por último terminan haciendo un verdadero edificio de contrabando (RISAS).

Por otra parte existe el contrabando en gran escala, con camiones, con muy buenos y poderosos camiones. Mucha gente sabe eso y se calla. No se ayuda a Investigaciones. No se ayuda a Carabineros. No tenemos el número suficiente de funcionarios de Aduana. Y por último, hay partes en que los funcionarios de Aduana ni siquiera tienen una bicicleta.

Me contaban el otro día en Antofagasta, que para atajar un camión salieron en bicicleta.

A la gente que iba en el camión le dio pena y los subió al camión (RISAS).

Entonces, compañeros, Uds. tienen que ayudar, lo mismo que los comerciantes. Los comerciantes conocen a las personas de esta localidad.

Si va, por ejemplo, una señora a la farmacia para comprar productos de belleza y en lugar de comprar lo que necesita para que su marido la encuentre simpática, dos o tres pomos de crema, se compra 50 quiere decir, compañeros, que algo está haciendo con los otros 47 pomos de crema. No se va a echar tanta crema porque el marido no la va a reconocer. (RISAS). El hecho es que también contribuye a eso una verdadera propaganda intencionada que se ha hecho, por ejemplo, con los medicamentos y el desconocimiento de las leyes.

Ahora, por ejemplo, un compañero allá arriba, en Exótica, dijo que había venido al hospital, que a la esposa la habían puesto en una camilla y la habían mandado al día siguiente a la casa. Efectivamente: le hicieron una pequeña intervención y la pusieron en una camilla, porque siempre, después de una intervención, antes de llevar al enfermo a la sala se lo deja en una camilla para observarlo una o dos horas, porque puede venir un shock, una paralización del corazón y debe estar cerca del pabellón quirúrgico. En seguida no estuvo un día, sino tres días hospitalizada y se le dio la receta a que tenía derecho y gratis. Pero resulta que era domingo y no se la despacharon. Entonces, lo que me contó el

compañero no era exacto. Yo lo hice averiguar por un compañero médico, que es un prestigioso profesional uno de los dos que andan comingo, no para cuidar mi salud, sino para ver los Servicios Médicos. (Además no me han podido cuidar esta ronquera que tengo. Creo que se me va a pasar con un golpe de vino de Toconao que me acaban de regalar). (RISAS Y APLAUSOS).

Compañeros, volviendo a los abastecimientos, las compañeras tienen que organizarse en las Juntas de Abastecimiento y Precios. No todas las compañeras trabajan. ¿Qué hacen si no trabajan? Hacen las cosas en sus casas y por eso les vamos a dar previsión. Pero tendrán algunas horas y en esas horas debieran organizarse, crear las Juntas de Abastecimientos y Precios, no para lanzarse contra los Comerciantes Minoristas, sino para ayudar a aquellos comerciantes correctos, para ver la distribución, para saber cuánta carne llegó a la Carnicería y cuánto pesaba el pollo.

## HA AUMENTADO LA PESCA EN CHILE

El compañero Martones que es Ministro de Tierras y Colonización, pero que ha estado encargado de estudiar los problemas del mar para sacar el Proyecto del Ministerio del Mar, les podría informar, durante horas, sobre las ventajas que hemos tenido ya, y lo que hoy día ha aumentado la pesca en Chile, gracias a que hemos traído tres barcos soviéticos. Pero resulta que hay una campaña brutal. Primero: que no vinieran barcos soviéticos porque iban a descubrir misterios del mar chileno para ponerlos al servicio de la actitud bélica de la Unión Soviética contra el Continente Latinoamericano y contra EE.UU. Llegaron los barcos soviéticos. Entonces dijeron que éstos iban a arruinar a los pescadores artesanales. Los barcos soviéticos son muy grandes y pescan lejos de la costa. Son barcos factorías: Allí se troza el pescado se le corta la cabeza y la cola, y se le da un golpe de frío. El pescado queda congelado. Con la cola, las vísceras y la cabeza se hace harina. Todo esto en el propio barco.

Ahora dijeron que nos costaban muy caro, en circunstancias que los barcos se pagan con la harina de pescado y con el excedente de pesca que no coloquemos nosotros, es decir, compañeros, toda una campaña, destinada a crear un clima de hostilidad porque un país socialista ha tendido la mano a Chile y nos ha arrendado los barcos en las mejores condiciones. Además, nos ha ofrecido si queremos comprarlos; nos los venden a largo plazo y a crédito, que es lo que falta (APLAUSOS).

Estuve en el terminal pesquero de Antofagasta, que está frente a la casa donde estoy alojado.

En Santiago, publicaron grandes fotografías y dijeron que me estaban arreglando un palacio extraordinario. Que en la plaza López, no se cuánto, se iba a construir un palacio, con ascensor para que uno fuera desde el segundo piso. Estoy alojado, compañeros, en una casa que es de SOQUIMICH, una casa que es más vieja que yo: tiene 80 años.

Ahí, al frente, está el terminal pesquero; antes de ayer estuve allí.

Compañeros: es el paraíso de las moscas. En la noche debe ser el paraíso de los ratones. Pocas veces he visto una cosa más desaseada y más difícil de modificar. Pero el fondo del problema me lo dieron los compañeros que desde hace cuatro años están por transformarse en una cooperativa. Me dijeron que botan pescado al mar porque no tienen un frigorífico. No tienen un camión. Podrían vender todo su pescado con un camión. Además no se les ocurre, por último, arrendar un camión, ponerles las barras de hielo y subir a las poblaciones. Así las dueñas de casas que bajan a comprar ese pescado, que tienen que pagar pasajes en micros, y que a veces llegan y no encuentran, comprarían el pescado y ellos tendrían lo suficiente para pagar el arriendo del camión.

De todas maneras, el Ministro va a apurar esto para que se organicen. Nosotros hemos comprado y están por entregarnos cerca de 50 camiones frigoríficos para llevar la pesca desde San Antonio a Santiago. Llevar la pesca desde Talcahuano a Concepción y seguramente tendremos uno o dos camiones para que traigan la pesca desde el Puerto de Antofagasta hasta Calama y hasta Chuqui.

Además, compañeros ¿cómo no se les ha ocurrido a los carniceros poner vitrinas para vender pescado? También resulta que si no hay carne, los carniceros no venden nada, pues, compañeros. ¡Vendan pescado siquiera! Hemos hecho en Santiago unas vitrinas frigorizadas, quinientas vitrinas. Aquí mandaremos algunas para que los carniceros las tomen como modelos, manden a hacerlas y puedan vender pescado.

En algunos países de Europa, compañeros, y en la Unión Soviética, en las carnicerías no solo están los pescados frigorizados. Además hay viveros y Uds., dicen ¡quiero ese pescado amarillo y se lo venden. Claro que le cobran bastante más caro! , pero uno se da el lujo de mirar el pez; lo pescan en presencia de uno y se lo entregan.

Aquí, compañeros, ni siquiera se les ocurre en las carnicerías vender pescado. Para eso debieran organizarse compañeras. Deben tender a eso. Nosotros no podemos tener un funcionario de DIRINCO en cada puerta. Basta ya con haber hecho las poncheras DIRINCO. (RISAS).

Esto es una broma que había aquí, pero eso no la conocen Uds. y no la voy a contar en público (RISAS).

## CREAR LOS JAP

Digo que no podemos tener un funcionario de DIRINCO. Aquí, en la provincia, creo que no hay más que tres funcionarios. Tres en toda la provincia. ¡Que pueden hacer compañeros! Si no se organizan Uds., si no crean la Junta de Abastecimientos y Precios, si las dueñas de casa no se preocupan de llevar las denuncias a la Municipalidad o al SNS, o a la Gobernación.

Hay cientos de comerciantes que son buenas personas, que tienen que vender y que vendiendo legítimamente, más gente van a ganar. Hay que ayudar a esos comerciantes —¿para qué? — para que las distribuidoras les entreguen los productos. Además los pequeños comerciantes no tenían crédito. Ahora les vamos a abrir

crédito y seguramente vamos a crear un Banco especial para el comerciante detallista. Queremos trabajar con ellos. No podemos tener una burocracia; no podemos crear 300 mil almacenes. Estableceremos almacenes reguladores en determinadas partes. Pero no podemos crear un almacén regulador de ECA en cada población porque sería esto ya el sumun de la burocracia.

Por eso, compañeras, son Uds. las que deben contribuir; son Uds. las que deben organizarse; son Uds. las que deben tomar una participación activa en los problemas que les interesa a Uds., a sus hijos, a su familia.

Finalmente, compañeras, y hombres de aquí: queremos que el hospital se abra a la comunidad.

Yo sé que los médicos, han venido a hacer "trabajos voluntarios" y se lo agradezco a los médicos de Chuqui. Espero que también lo hagan algunos colegas de Calama, y se los agradezco.

Para la vida de comunidad queremos, sobre todo, que los hospitales patrocinen una gran lucha antialcohólica. Y aquí compañeros, yo creo que se lo que va a pasar; cuando hablo de esto, los hombres se ponen colorados, miran al suelo y las mujeres aplauden (APLAUSOS).

Hay que terminar compañeros; hay que entender lo que representa el alcoholismo. Es la enfermedad social más grave de Chile. Se los digo yo que soy médico y profesor de Medicina Social.

El exceso de alcohol perjudica la salud extraordinariamente.

Los hombres creen que tomando alcohol son más machos y se equivocan, es al revés. (RISAS Y APLAUSOS).

Mientras más toman, menos se la pueden (RISAS Y APLAUSOS). Ya esta bueno que lo entiendan. El machismo no se hace con el alcohol al contrario.

Además, compañeros, cuando ya se es alcohólico crónico el peligro está en engendrar hijos deformados, epilépticos, retrasados mentales.

Y son las compañeras las que pagan las consecuencias, porque el hombre va a las cantinas. Y en ella deja parte del salario que debería entregar en su casa para que sus hijos y su mujer coman, y para que la compañera también se compre su trajecito nuevo y sus cositas.

Compañeras: organizarse, defenderse, cooperar con la labor del Alcalde, del Gobernador, del funcionario de DIRINCO, formar la Junta de Abastecimientos y Precios, entender que tienen que faltar forzosamente algunos productos pero que no van a faltar siempre.

Evitar el contrabando, no creer en las publicaciones de los diarios, como por ejemplo: que van a faltar medicamentos.

Hay una lista del SNS que se llama "Formulario Nacional", las farmacias deben tener ese formulario.

Vale mucho menos el medicamento de este Formulario, y es igual que el otro que tiene un nombre de fantasía. Vale la mitad el medicamento "Formulario Nacional".

Sin embargo, muchos médicos no lo recetan y muchas farmacias no tienen el Formulario Nacional.

Ahí esta la labor del Gobernador: ver que tengan las farmacias, el Formulario Nacional para que la gente compre los medicamentos, que tienen la misma base, la misma droga y es más barato.

Compañeras, y compañeros de Calama: gusto de haber estado con Uds. Me voy confiado en que esta ciudad progresará.

Volveré cuando tengan el agua, se hayan entregado todas las viviendas, estén Uds. más contentos y me regalen más choclos, compañeros. (APLAUSOS).



# EN LA PLAZA DE ARMAS DE CHAÑARAL

MARZO, 7-72

Pueblo de Chañaral, queridas compañeras y estimados compañeros, autoridades civiles, militares y de carabineros; compañeros dirigentes de los partidos de la Unidad Popular, compañeros dirigentes de la Central Unica de Trabajadores:

He llegado hasta aquí por un deber de conciencia, a pesar de que oportunamente, tanto el Intendente como el Jefe de INCONOR, el Gobernador, el Alcalde y el Subsecretario de Obras Públicas, me informaron de las consecuencias del aluvión y de las medidas de urgencia dispuestas para atender a la población de Chañaral. El Salado. y Pueblo Hundido.

Aun cuando el compañero y amigo, que está conmigo aquí, Ministro de Obras Públicas, Pascual Barraza (APLAUSOS) vino con funcionarios de ese Ministerio a pocas horas —por así decirlo— del drama de Uds., yo he querido venir a Chañaral, primero, para expresarles mi solidaridad y agradecer a quienes —demostrando un profundo sentido humano— cooperaron, voluntariamente, en las horas duras a que volviera la tranquilidad, a reparar los caminos a contribuir, en suma, a recuperar el ritmo de vida aquí.

Agradezco a todos: civiles, militares, carabineros, obreros, trabajadores, técnicos, profesionales, comerciantes. Les agradezco a ellos y, sobre todo, a las compañeras, su generosa actitud patriótica y humana, en estas horas duras (APLAUSOS).

Quiero conversar un poco con Uds. No es mi deseo hacer un discurso sino sólo conversar, planteándoles algunos problemas.

Me ha impresionado, a pesar de los antecedentes que tenía, la realidad de esta ciudad.

Pido me excusen, lamento sobremanera no poder ir a El Salado, ni a Pueblo Hundido. El tiempo nos ha jugado una mala pasada. Y a no ser por la pericia de nuestros pilotos de la Fuerza Aérea no habríamos podido, quizás, llegar aquí tan temprano; pero, no hemos podido traer el helicóptero en el que pensaba trasladarme a esos pueblos.

Sé que el Ministro y los funcionarios del Gobierno Popular han estado allá. Pero, me comprometo, y es un compromiso voluntario que contraigo, a visitar nuevamente Chañaral y en esa oportunidad —sin discusión— llegará a El Salado y

Pueblo Hundido. (OVACION).

Dije que me impresionó la ciudad, y por eso es que resolví que la próxima semana, a más tardar, venga una Comisión del Ministerio de la Vivienda y del Ministerio de Obras Públicas a estudiar junto con los funcionarios locales, fiscales, de los servicios públicos y municipales, la remodelación de Chañaral (APLAUSOS).

Me he comprometido —se me dijo, primeramente, que había numerosos afectados y, segundo, que hace 10 años el Estado no construye aquí una casa— a que se edifiquen las 300 viviendas solicitadas para Chañaral, al igual que las 150 casas para Pueblo Hundido y 150, también, para El Salado. (APLAUSOS).

Como Uds. ven el viaje me ha costado bastante “salado” (RISAS).

Y, como tengo colaboradores muy directos, voy a repartir la preocupación por esta zona: (RISAS) al Edecán Naval, Comandante Arturo Araya, le pediré (APLAUSOS) que sea el relacionador de estas actividades ya que éste es un puerto. Al Edecán de Aviación, Comandante Roberto Sánchez, que también está conmigo aquí (APLAUSOS) le pediré que se encargue de El Salado y de Pueblo Hundido, como relacionador (OVACION).

Ahora también el compañero Ministro me ha dado una buena noticia. Me dice que ya está prácticamente solucionado el problema del agua. Está prácticamente solucionado en el sentido que está hecho el tramo Caldera-Chañaral. La parte final, según se me ha dicho está a la entrada de Chañaral. La cañería está lista.

Uds. van a tener agua dentro de este año. Me parece, resuelto, definitivamente y a esto se compromete el Ministro en presencia mía y como testigos Uds.

El sabe lo que dijo y él sabe lo que le pasa, si lo que dice no se hace (APLAUSOS).

Además, me interesa mucho que haya abundante agua en Chañaral. Tengo los datos que me demuestran que si no hay agua aquí, se consume otra cosa: blanco y tinto (RISAS).

He venido sosteniendo —y con razón, para eso están aquí reafirmando mis palabras, médicos de Copiapó, Chañaral y de Santiago — que la enfermedad más seria, la enfermedad social más seria que tiene nuestro país es el alcoholismo crónico. Y no es un chiste.

Son miles y miles las horas de trabajo perdido, por ausentismo generado por el alcohol.

Son muchos los accidentes, sobre todo, de camiones, de automóviles, porque los conductores están en estado inconveniente.

Leía una revista que publica las estadísticas de accidentes. Chile figura como el primer país del mundo, en relación con su población y en el número de automóviles por kilómetros-recorrido.

¡Fíjense Uds.! O sea, tenemos dos cifras que, indiscutiblemente, representan desprecio de la vida: Primeramente, que los conductores manejan en malas condiciones. Además, aún en estado físico normal, hay gente que no tiene sentido de la responsabilidad. Eso implica desprecio por la vida propia y la ajena. En seguida, la ingestión excesiva de alcohol.

Yo sé que este es un problema ligado a las condiciones de vivienda, cultura,

entretenimiento, deporte, hogar y vida familiar.

Pero, sé también, que hay una especie de tradición absurda, de “machismo”, de decir que se ha tomado tanto. Además, los hombres están muy equivocados. Los hombres piensan que mientras más se toma más se puede. No es cierto, compañeros. Es mentira (RISAS).

En seguida, he dicho, compañeros, que las consecuencias las pagan las compañeras (APLAUSOS).

El hombre se gasta gran parte del salario. Falta en la casa lo esencial. Y, óiganlo bien: cuando ya se traspasan ciertos límites, el problema es mucho más serio.

Un padre alcohólico engendra un hijo, en un alto porcentaje, retrasado mental, epiléptico, con caracteres anormales.

Hay que estimular el deporte para la juventud y para los adultos. Hay que buscar la manera de que la familia sea familia, que tenga un techo; donde la compañera no sea la permanentemente olvidada, porque el hombre se gasta gran parte del salario y, no tiene siquiera con qué comprarse una ropita, para presentarse mejor, y no puede nunca ir a una peluquería. Son muy pocas las compañeras del pueblo que pueden comprarse una crema, ponerse lápiz labial, rimmel. Cosa que a los hombres les gusta y por cierto que a mí también. ¡A pesar de mis años! (RISAS Y APLAUSOS).

Todas esas cosas son importantes y, habitualmente, no las dice un Presidente ni un político. Yo las digo porque están en la raíz de un serio problema. Y me voy a empeñar, muy duramente, ya tenemos todo un plan con los Ministerios de Salud Pública, del Interior, y el de Educación, para combatir el alcoholismo porque es una de las grandes lacras de Chile.

Una cosa es tomar, compañeros y comer debidamente. Hace poco lo declaré en Santiago; y es cierto: me tomo una botella de vino al día.

Entonces, el diario “Tribuna” —ese es el diario del PN— me sacó la cuenta. Le agregé diez años a los que tengo y dijo que me había tomado no sé cuántos millones de litros de vinos (RISAS Y APLAUSOS) ¡Ni tanto ni tan poco! (RISAS). En todo caso, nunca me he tomado un trago de vino a la salud del PN ¡Jamás! (RISAS Y APLAUSOS).

## PLANES REGIONALES DE DESARROLLO

Estudiaremos y aplicaremos un plan regional para este Departamento. Lo daremos a conocer y Uds. se encargarán de que se cumpla: cooperando, reclamando, denunciando, haciendo presente cuando las cosas no caminen, como deben caminar.

En esta región se ha hecho algunas cosas que quizás la gente no ha apreciado en la significación que tienen: es la incorporación a Chile y a su pueblo de las riquezas fundamentales: el hierro y el cobre de este Departamento.

Hoy, las minas de hierro de esta zona son de Uds., porque son del pueblo de Chile (APLAUSOS). Hoy, El Salvador es de Uds., porque es del pueblo de Chile

(APLAUSOS).

Yo le diría a algún hombre de alta función que “no se vista con lo ajeno porque lo pueden dejar desnudo” (RISAS). Que no diga que otros resolvieron lo que ocurrió con los compañeros que trabajaban en el río Salado. Eso lo solucioné, personalmente (APLAUSOS). Es cierto que había un proyecto en la Cámara para solucionarlo, pero, nosotros lo resolvimos administrativamente antes que saliera el Proyecto de Ley. Por lo tanto, le voy a pedir que corra menos porque lo voy a dejar “calato” (APLAUSOS Y OVACIONES). A lo mejor las condiciones del agua de este río dan la posibilidad de una crianza de camarones y de truchas (RISAS). No se rían, es cierto (RISAS). Si, así va a ser, y Uds. saben que iba a venir aquí el Ministro de Tierras y Colonización, quien está encargado de estudiar lo referente al Ministerio del Mar.

Se puede hacer muchas más cosas que las que la gente se imagina.

Compañeras y compañeros, yo creo que basta pensar lo que representa para Chile, la recuperación de sus riquezas básicas —hierro, cobre, salitre, carbón, acero— para medir la magnitud y trascendencia que tiene, lo que el Gobierno Popular, con el apoyo del pueblo, ha realizado. Por eso el pueblo debe saber de qué manera se nos combate.

Desde el punto de vista internacional, por el tremendo delito de defender a Chile de la agresión económica que significó siempre, que se succionara nuestras riquezas para llevárselas más allá de las fronteras.

Los que hoy reclaman, porque dentro de las leyes chilenas y cumpliendo el mandato de la Reforma Constitucional, hasta ahora no se les ha pagado indemnizaciones —y queda en definitivo el fallo del Tribunal Especial del Cobre— los que ahora reclaman y han entablado querellas en contra de las empresas nacionalizadas, en contra de CODELCO y en contra, aun, del Estado chileno, tienen conciencia de algo que nosotros debemos recordárles: invirtieron en este país, a lo sumo, hace 50 años: 30 millones de dólares, ¡a lo sumo, generosamente considerado! y se llevaron de este país 4.500 millones de dólares.

Y, si el Tribunal Constitucional reafirmara el decreto que yo firmé, para descontar las utilidades excesivas de esas empresas, si el Tribunal Constitucional confirma la determinación del Contralor, —determinación basada en el decreto a que he hecho referencia, de acuerdo con la Constitución yo tenía esa prerrogativa—, de todas maneras ¡oiganlo bien! aun no pagando indemnización a las empresas de Chuquicamata, El Salvador y El Teniente (se pagará indemnización a Andina y a Exótica, porque así lo estableció el Contralor). De todas maneras, Chile tiene que hacerse cargo de una deuda de 717 millones de dólares.

Las compañías del cobre en los “planes de expansión” —que ellos llamaron— no invirtieron sus utilidades sino que consiguieron créditos, préstamos de bancos particulares. Se llevaron las utilidades.

Gozosamente se publicaba en los diarios que nunca habían tenido más utilidades que en el año 1969 y el año 1970.

En cambio, ahí está la herencia que tenemos nosotros: 717 millones. Eran 726. Pero yo he desconocido parte de las inversiones que se han hecho en El Teniente y

que no debe ser sino que un porcentaje pequeño. Pero, porcentaje por último de los préstamos que se les hizo a la BRADEN a través de la KENNECOTT.

El pueblo debe darse cuenta en qué condiciones hemos recibido las minas, sobre todo, el cobre y también las del hierro. Y debe entender que el plan de expansión más audaz, en el hierro, lo ha patrocinado este Gobierno a través de la CAP.

Tenemos la justa ambición de producir el Primer Semestre del próximo año, cerca de 800 mil toneladas de acero. Debemos terminar el año 1975 produciendo un millón y medio de toneladas de acero.

## **AUMENTAR LA EXPORTACION DEL HIERRO Y DEL COBRE**

Pensamos esté en marcha, —para esa fecha— la gran reserva que hay en Boquerón Chañar y en Cerro Negro. Ya se están haciendo los trabajos en Boquerón Chañar.

Se están estudiando las posibilidades de poner en marcha el mineral de hierro de Santa Clara, acá en Chañaral pero, ese es un estudio que compete a la política de expansión.

Queremos exportar 15 millones de toneladas de hierro al año. Ahora, estamos exportando 6 millones de toneladas, en total. Sólo con Japón hemos hecho un trato para enviarle en 7 años: 40 millones de toneladas de hierro.

Pero, no queremos seguir exportando el hierro en piedra. Queremos enviarlo semielaborado, porque es una manera de exportar el trabajo de los obreros chilenos. (APLAUSOS).

Ya he explicado los planes de expansión del cobre, que tienen que beneficiar fundamentalmente a esta zona, en el caso de El Salvador.

Se han fijado niveles de producción para este año. He sido informado por CODELCO de los planes de expansión para este año. Se han cumplido en 95 y 96 0/0 en El Salvador. Se han cumplido también, en El Teniente, se han cumplido en la Andina. No se ha cumplido en Chuquicamata. Ha habido dificultades, en las plantas, en los hornos sobre todo. También hay dificultades en el sector del mineral y dificultades derivadas de un proceso interno, bastante difícil: en el sentido de la disciplina y de la responsabilidad laboral.

Quise traer el Gobierno a la provincia de Antofagasta, para ir una vez más a Chuquicamata. Permanecí allá y tuve la satisfacción de dialogar con los trabajadores y decirles cual era su responsabilidad y demostrarles objetivamente lo que es la mentalidad del régimen nuestro.

Desde luego, los funcionarios nombrados aquí, que a comienzos del año pasado utilizaban los autos blancos, porque así lo hacían los norteamericanos, entendieron que eso no era correcto, porque se lo dije muy claramente hace meses.

De la misma manera, que las casas del Directorio y las casa del Director General, no serán para los funcionarios que el Gobierno Popular ha destacado. Al contrario, la casa del Director, símbolo de lo que era la prepotencia insolente de los

capitalistas foráneos, es hoy día —a través de los sindicatos a quienes se les entregó el edificio— la Casa de la Cultura para todos los trabajadores de Chuquicamata. (APLAUSOS).

Y la casa del Gerente General será uno de los más bellos Jardines infantiles de nuestro país, ya fue entregada para eso (OVACION).

En actitud ejemplar, hasta ahora, tres o cuatro altos funcionarios de la Unidad Popular se han rebajado ostensiblemente sus sueldos, voluntariamente, (OVACION) entregando todo el excedente del nivel superior que ha explicado el Gobierno para que se vaya en ayuda de los pueblos en los cuales se invierte en atención infantil.

## N'JEVA CONCIENCIA

Lo importante no sólo es que sean nuestros el hierro y el cobre. Lo importante es que haya una nueva mentalidad y una nueva conciencia. Que los trabajadores (y al decir trabajadores, hablo de obreros, técnicos, profesionales y empleados) se den cuenta que las industrias son de ellos porque ellos forman parte del pueblo. Pero, al mismo tiempo comprenden que tienen responsabilidad porque forman parte de los Comités de Administración, que son integrados por obreros elegidos por la propia asamblea. Espero que ésto ya haya ocurrido en El Salvador, y si no ha ocurrido, les exijo a los directivos de ese mineral y a los compañeros trabajadores, que pongan en marcha las Administraciones en que deben estar presentes los obreros, técnicos y profesionales; es decir, los que sean elegidos por la asamblea directa de los trabajadores de las minas (APLAUSOS).

En Santa Fé lo han hecho, en El Salvador parece que no ha sido así. ¡Mal! todavía si se llama El Salvador la mina. ¡Es el colmo! (RISAS). (UNA VOZ: ¡PRESIDENTE VAYA A EL SALVADOR! ).

Compañeras ya estuve allá, Uds. son muy acaparadoras. Estuve con Uds. allá, no hace dos meses. Acuérdense cuando fui a agradecerles a Uds., compañeras, pues Uds. solucionaron la huelga cuando los viejitos de El Salvador, algo tozudos y porfiados, Uds. le dijeron que no cocinarían para ellos y, ¡se acabó la huelga! ¿Se acuerdan? (APLAUSOS).

Es importante, y les digo desde aquí a los compañeros de la Directiva, de los sindicatos y de la Dirección de la Empresa, que debe organizarse la Administración de la Empresa de acuerdo con el pensamiento que el Gobierno ha expuesto. Siete o cinco, según sea el número de obreros, elegidos por Asamblea y un número igual nombrados por el Gobierno, no de Santiago, sino de la propia mina. Obreros, empleados o técnicos; ellos van a constituir el Comité de Administración o la Dirección Administrativa. Quedarán, por cierto, actuando los Sindicatos. Tiene que haber un Comité Relacionador entre las actividades de los Sindicatos y la Administración de la Empresa.

Los obreros, técnicos y profesionales deben entender que una vez resueltos los Pliegos, no es posible que haya paros parciales por "quítame estas pajas", como ha estado ocurriendo.

Estuve hace cuatro días discutiendo con los compañeros de Exótica.

Yo no sé si alguna vez un Presidente de la República estuvo hora y media en la pampa, ahí, a pleno viento, en la mañana, discutiendo con los trabajadores de Exótica. ¿Por qué? porque tres compañeros perforistas, los tres perforistas, habían declarado un paro porque según ellos no se había avaluado su trabajo como correspondía y no tenían la clasificación conveniente.

Les hice entender a los compañeros que haríamos una clasificación de todos los trabajadores, en todos los minerales. Que hoy día las empresas, siendo independientes en su manejo, tienen que dar paso a que se establezca la carrera del trabajador del cobre. Es decir, que no sólo tenga como meta un obrero ascender en Chuquicamata, si acaso puede encontrar más posibilidades en El Teniente, El Salvador o Andina.

Tenemos que ir creando la especialización. Que ser trabajador del cobre signifique un nivel superior de preparación y de capacidad. Lo mismo que ser obrero, técnico, profesional o empleado del cobre y crear a nivel nacional la carrera de los **trabajadores del cobre**.

Lo mismo haremos con los trabajadores del hierro. Esa es una de las grandes ventajas que tiene la concepción de una reestructuración nacional de las grandes empresas en manos del Estado.

He tenido que señalar, compañeros: el engaño que representa plantear la "Empresa de Trabajadores". Eso es, sencillamente, colocar en situación de privilegio a un grupo restringido de trabajadores, mientras la inmensa mayoría no podría tener esas características.

Además, compañeros ¿qué pretenden los empresarios privados cuando le andan ofreciendo acciones a los trabajadores, aun regalándoselas?

Quieren mantener el régimen o el sistema. Se desprenden de unas cuantas acciones y algunos ilusos trabajadores se creen capitalistas, porque tienen el medio por ciento de las acciones de una empresa.

¡No es ese el camino que conduce al Socialismo!

Nosotros queremos que los trabajadores manejen las empresas del Estado, pero que entiendan que ellos no son sus dueños sino que forman parte de las empresas, del patrimonio de los chilenos; que ellos las manejan pero que deben tener las legítimas remuneraciones; que los excedentes que producen esas empresas, sobre todo, del cobre, constituyen la base para desarrollar la economía de Chile, para crear nuevas empresas e industrias, construir nuevos caminos, escuelas y hospitales. Ese patrimonio, al igual que el hierro, el salitre, el carbón y el acero, son las bases fundamentales para hacer posible la nueva convivencia social y el progreso de la Patria (APLAUSOS).

De la misma manera, hemos "hincado el diente" en el problema de la tierra. Lo he dicho, reiteradamente, si el cobre es el sueldo de Chile, el campesino debe saber la importancia que tiene el cobre para él, como el hombre del cobre debe entender, a su vez, la importancia que tiene el campesino para él.

El hombre del cobre debe entender lo que significa la tierra.

Estamos haciendo la Reforma Agraria. Este país todos los años compra carne, trigo, grasa, mantequilla y aceite, por un valor cercano a los 200 millones de

dólares.

## LA CARNE

Me referiré al problema de la carne, tan traído y llevado. El otro día un economista —que no es hombre de la Izquierda— publicaba en el Diario “La Tercera”, en Santiago, un trabajo. Decía que Chile ha gastado dos veces el valor de Chuquicamata —y esta es una de las grandes minas de tajo abierto en el mundo— trayendo carne. ¡Dos veces el valor de ella!

Yo lo he dicho, compañeros: si efectivamente hubuiera una conciencia nacional, si efectivamente los sectores opositores al Gobierno comprendieran la necesidad de un sacrificio que tendríamos que hacerlo todos, este país, por ejemplo, no gastaría —como tendrá que hacerlo este año— 100 millones de dólares en carne.

¡Cuánto mejor sería que compráramos, con esos 100 millones de dólares, vaquillas, novillos, sobre todo vaquillas y con inseminación artificial, con buenos reproductores empezáramos a crear la masa ganadera que Chile reclama y necesita!

Solamente entre el 4 de septiembre y el 3 de noviembre de 1970 se llevaron por la cordillera, estos patriotas agricultores nuestros, —algunos grandes latifundistas no todos agricultores— más de cien mil cabezas de ganado y, después, han sacrificado los vientres perjudicando las posibilidades de tener una masa ganadera.

Una masa ganadera es difícil, compañeros, extraordinariamente difícil de formar. No se hace en un año ni en dos ni en tres, Uds. saben que las vacas no se reproducen como los conejos, compañeros. (RISAS).

Si este fuera un pueblo auténticamente revolucionario, me atrevería —y no lo puedo hacer todavía— a decirles: bien ¡apretémonos el cinturón! Aquí nadie va a comer carne. Ni el Presidente de la República ni el más modesto compañero, ni el banquero de ayer —hoy día estatizado—, ni el empresario, o el rico particular.

En cambio, comeremos, ¿Qué cosa? pescado, ave, cerdo.

Para eso, compañeros, falta una conciencia, que la estamos formando.

Posiblemente llegará el día en que la gente entienda que hay que hacer estos sacrificios para garantizar el futuro a la gente nuestra.

## ENCARANDO LOS PROBLEMAS NACIONALES

Podría extenderme en lo que hemos hecho en política monetaria, en la estatización de los bancos, en la liquidación del latifundio este año. ¡Y vamos a terminar porque en Chile falta expropiar nada más que 1.700 latifundios. El año pasado expropiamos 3 millones 200 mil hectáreas. Este año terminaremos con todos los latifundios.

Pero, necesitamos algo más que expropiar la tierra: enseñar a trabajarla con semilla, abono, mecanización y tractores. En este país se han traído, anualmente, durante años, alrededor de 2.200 tractores. Este año queremos traer 10 mil tractores y 15 mil el próximo. Porque es la única manera de que podamos incorporar en 1972 —si traemos los 10 mil tractores— 200 mil hectáreas de

terrenos para que se produzca más trigo y así no tengamos que importarlo.

Pero, el problema de la tierra ésta en relación con los abonos. Felizmente, los trabajadores del salitre han entendido el llamado del Gobierno Popular. Y, como una demostración de esfuerzo y de empuje elevaron —óiganlo bien— la producción de salitre, de 580 mil toneladas el año 1970, a 810 mil toneladas el año 1971. (OVACION).

Les hemos fijado una meta que es dura: que produzcan este año un millón de toneladas de salitre. Pregunta ¿y dónde se va a vender? Yo les he dicho: seguramente tendremos mercado, mantendremos la cuota de exportaciones, no aumentaremos; pero, en todo caso ese salitre irá a fecundar la tierra chilena, porque necesitamos que se produzca más y que se produzca mejor.

Junto con rebajar los créditos a los agricultores, rebajamos el precio del salitre. El agricultor que compre salitre entre febrero y abril no tendrá que pagar interés.

¿Por qué hacemos esto? Porque no hay bodegas suficientes para acumular el salitre en los ferrocarriles o en las bodegas del Banco del Estado. Entonces, hacemos que este salitre que está aquí, se lo lleven luego los agricultores, para mandar otra cantidad, frente a la demanda que puede haber.

Hemos rebajado el interés y eso significa un 18 0/o menos para los agricultores privados, y un 12 0/o para los campesinos del área reformada; para ellos, todavía, era más barato antes el propio interés y el propio precio.

En estas condiciones, compañeros, estamos encarando los problemas nacionales. Frente a una oposición implacable y frente a la agresión externa.

Hemos tenido que ir a golpear las puertas de lo que se llama el "Club de París", para renegociar la deuda externa. Pues recibimos este país con compromisos que significan 4.226 millones de dólares.

Estamos renegociando, porque tendríamos que pagar este año 410 millones de dólares, 400 y tantos el próximo, y 300 y tantos el año 1974. Es decir, tendríamos que pagar en tres años más de 1.000 millones de dólares. Si tuviéramos que pagar, compañeros, trabajadores, Pueblo de Chañaral, si tuviéramos que pagar los 410 millones para disminuir la deuda y cancelar los intereses de este año, nos encontraríamos con una realidad brutal: Chile tiene ingresos este año —calculados con el precio del cobre y las toneladas que podemos vender, más lo que exportamos: hierro, salitre y algunos productos agropecuarios como celulosa y papel, que son la base de exportación de Chile—, de sólo 1.150 millones de dólares.

En cambio, si tuviéramos que pagar los compromisos, tendríamos una salida de más de 1.600 millones de dólares. Porque Chile necesita importar, por lo menos, 1.200 millones de dólares, para traer materias primas, repuestos, insumos, petróleo y alimentos que no producimos.

Estamos abocados a esta realidad. Y, en seguida, compañeros, a una realidad interna.

Desde fuera, nos combaten por haber tenido la dignidad y la independencia de recuperar para Chile sus riquezas básicas y desde dentro nos combaten porque hemos herido los intereses de los monopolios.

Pero, las industrias textiles hoy día —las más grandes— son de los trabajadores, son del pueblo de Chile, como lo es Cemento Melón y como lo son una serie de industrias. Además, hemos presentado un proyecto de ley y hemos entregado al Congreso Nacional la lista de las 91 empresas que, además de las que hemos nacionalizado o intervenido, deben constituir la base del Area Social de la economía, para cumplir el programa nacional y el Programa de la UP; para que el excedente de estas empresas nos permitan levantar otras empresas, otras industrias. (APLAUSOS).

Recibimos este país con una cesantía que era de 8,9 0/o y la hemos rebajado a 3,2 0/o.

## ABASTECIMIENTO

Compañeros, ayer lunes fueron inauguradas las clases. Los diarios de oposición, se solazaron diciendo, en Santiago: "Esto es lo que ha hecho el Gobierno que dijo que el único privilegiado será el niño. Y agregaron: Sin uniforme sin zapatos, sin cuadernos. "Si compañeros, nos faltaron uniformes. Es cierto. ¿Por qué? Porque ahora, mucha más gente ha podido poner a sus hijos en las escuelas. Porque mucha más gente, antes que fabricaran los uniformes, pudo comprar géneros que antes no podía comprar. A pesar de haber echado a caminar toda la capacidad ociosa, o sea la posibilidad que estaba parada en las industrias, el consumo de la población ha sido tan grande que no se puede abastecer esa demanda.

Además, se ha creado —porque el costo de la vida en Chile es muy inferior a muchos países, a la totalidad de la América Latina— por desgracia, un negocio lucrativo, que es el contrabando.

Desde aquí salen barcos con productos nuestros, camiones con nuestros productos, aviones con productos nuestros. Y, lo que es peor, el pueblo no ha entendido, que no bastan las autoridades de Aduana, o de Carabineros, para liquidar estas cosas.

El pueblo debe contribuir para que esto se termine; el contrabandista debe ser denunciado, porque cosa que se llevan de Chile, le está quitando un pedazo de pan, ropa, un par de zapatos, al pueblo de Chile, a los hijos de Uds. y a Uds. mismos compañeros! (APLAUSOS).

Pero, si es cierto que han faltado uniformes (y se remediará en 15 días); a los que ironizaron con el medio libro de leche, les digo: muchas veces cuando he ido a visitar ciudades y pueblos, las madres me han dicho, como aquí: "¡Gracias, compañero, por el medio litro de leche! "

Creían que no lo íbamos a cumplir. Lo hemos cumplido, a pesar que es difícil distribuirla, porque son muchos millones y millones de kilos. Las comunidades tienen que participar. A veces los funcionarios no tienen una conciencia muy clara. Y si las madres no se organizan, no forman las Juntas de Abastecimientos y Precios, que contribuyan, entre otras cosas, a apoyar a los comerciantes minoristas honrados y a denunciar a los especuladores, si no forman esas juntas para que la distribución de la leche se haga normal y correctamente, es muy difícil porque un Gobierno no

puede tener una burocracia tremenda.

Pero hemos ido a problemas más de fondo, que calla la oligarquía de este país, culpable ellos, de haber puesto remedio a las injusticias sociales.

## UNA SOLA CALIDAD DE HIJOS

En Chile hay hijos naturales, hijos ilegítimos, hijos legítimos.

Nosotros hemos mandado un proyecto de ley para que haya una sola calidad de hijo ¿Por qué va a pagar el hijo la culpa del padre, compañeros?

Aquí, una sola condición: hijo de un matrimonio, hijo, sencillamente, con igualdad frente a la ley y con un derecho a un nombre, aunque sus padres no se hubieran casado; porque no tienen ninguna culpa el niño o la niña de lo que otros hicieron irresponsablemente y lo que hace, fundamentalmente, el hombre.

En este país, hay cobardes morales que han mantenido, con desprecio, al hijo natural.

Una de las más egregias figuras de la Historia de Chile, óiganlo bien: Balmaceda, el Presidente revolucionario que quiso que el salitre fuera de Chile, era hijo natural.

Y, el Padre de la Patria: Bernardo O'Higgins, a quien la oligarquía de este país lo llamaba el "huacho", era hijo natural.

Balmaceda abrió un camino en la historia del sacrificio. Bernardo O'Higgins nos dio, nada menos que, los contornos de nuestra nacionalidad; y los dos eran hijos naturales.

Nosotros los veneramos, porque, además, si lucharon como hombres, tuvieron que sufrir el desprecio de la clase social insolente, que los marcaba, por un delito que no pesaba sobre ellos.

Queremos proteger a la madre soltera. La muchacha, por desconocer lo que es la vida, por no tener educación sexual, o por último, por estar enamorada, es madre —sin saberlo— o conscientemente, sin casarse y es ella la que paga las consecuencias, y el hijo de sus entrañas, también, porque el hombre acostumbrado a una moral distinta no asume la responsabilidad que le corresponde.

Buscarremos con recursos científicos, la posibilidad de investigar la paternidad.

Pero, moralmente, le enseñaremos al hombre que engendró un hijo, que tiene una responsabilidad: preocuparse de la mujer que le entregó su cariño y del hijo que engendró. (APLAUSOS).

¿Qué se ha hecho con las asignaciones familiares? Ahí está aumentada la asignación familiar prenatal. Aumentado el período de reposo de las madres, después del parto.

La asignación familiar, de obreros y campesinos es la misma que la de las Fuerzas Armadas, Carabineros o empleados públicos.

Pero, se escaparon los empleados particulares, todavía. ¿Por qué? Porque el Congreso no despachó —como nosotros queríamos— el fondo único de asignación familiar. Pero, el próximo año nos esforzaremos mucho más y, seguramente, el año

1974 habrá una sola asignación familiar para todos los hijos de los chilenos, tal como lo dijera en la campaña electoral. (APLAUSOS).

## **AQUI LOS NIÑOS SERAN AMPARADOS**

Hemos gastado el dinero suficiente: doce millones de escudos, para entregar 6 millones de cuadernos; lápices, tiza y papel de dibujo a 1.700.000 niños de la Enseñanza Básica, sin costo ninguno.

Más de 35 millones de escudos, fueron destinados, para que esos mismos niños dispongan de 5 millones 300 mil libros de matemáticas, castellano, ciencias sociales y ciencias naturales, todos —lógicamente— hechos en “Quimantú”, que pasó a ser una industria impresora del Estado.

Ayer, es cierto que faltaron algunos uniformes, pero ayer en las calles de Santiago, hubo un hecho insólito. Lo reconoce hidalgamente el editorial de “La Tercera”, que no es diario de Gobierno.

Un clamor de las madres señalaba todos los años el temor que tenían, cuando sus pequeños salían a tomar el bus para ir a la escuela.

Tenían que meterse —poco menos— que entre las piernas de los adultos. Eran, a veces, mal recibidos por el hombre que manejaba la máquina. Eran apretujados por la gente que iba apurada.

Ayer, los primeros 50 buses han circulado en Santiago; adelante un libro abierto diciendo lo que representa la enseñanza y un letrero, bien simpático: “Súbete cabrito, y gratis”.

Sí, hemos puesto los primeros 50 buses (APLAUSOS) para 13 líneas de estudiantes. A fin de mes pondremos los otros 50. Haremos lo mismo en las grandes ciudades. Llevaremos los niños desde sus casas hasta la escuela, con chóferes que tengan un especial cuidado.

Yo pienso, al volver a Santiago, hacer que se inscriban muchachas voluntarias, para que vayan a trabajar voluntariamente y ayuden a subir y bajarse a los muchachos. Así estarán tranquilas las madres en sus casas. De tal manera que, cuando sepan que su niño va a la escuela, sepan que irá cómodo, tranquilo y cuidado, porque ese niño es el avance y el futuro del país. (APLAUSOS).

¡Y, qué vienen a hablarme a mí de publicaciones de “El Mercurio”, que forma parte de un imperio económico, que está herido!

¿Por qué está herido? Porque el presidente de ese imperio económico ha tenido que irse de Chile por la estafa cometida por el Banco Edwards a Bancos Americanos (APLAUSOS).

“El Mercurio”, en primera página, se atreve a publicar su desprecio por el Gobierno Popular.

¿A quién se debe la asignación familiar? ¿A quién se debe la asignación familiar prenatal? ¿A quién se debe las salas-cuna y los jardines infantiles? Siendo Senador de oposición hice leyes como la atención médica a la familia, de los imponentes obreros. La atención médica a los campesinos la hice también siendo opositor del Gobierno.

¡Como no voy a tener la decisión de amparar al niño, ahora que por voluntad de Uds. soy el compañero Presidente de la República (APLAUSOS).

Fariseos y tramposos se podrán dar la mano, pero no van a engañar al pueblo y si me he preocupado de la infancia icon qué tranquilidad de conciencia puedo mirar a los obreros y ancianos que hay aquí! Ya no salen a la calle como salían en los Gobiernos anteriores: cansados, a través de años de explotación; doblados por la vida, con años de enfermedad a costas —ancianas y ancianos—, para tender la mano en las puertas del Congreso o en La Moneda, donde no los dejaban entrar, pidiendo los reajustes de las pensiones y los montepíos.

Nosotros, nos hemos preocupado del niño. nos hemos preocupado de los extremos de la vida, y de las ancianas y ancianos. Nunca, jamás en la Historia de Chile se hicieron reajustes y se establecieron las pensiones que hemos establecido nosotros para los obreros y los campesinos; para sus viudas y para los huérfanos. Eso es lo que nos comprometimos a hacer como chilenos, como revolucionarios y como políticos que entienden que la política debe estar al servicio de la Patria y de las mayorías nacionales ¡y he cumplido, como Presidente del Pueblo! (APLAUSOS).

Les duele que yo lleve el Gobierno a las provincias y les duele que salga a conversar con el pueblo, a dialogar con el pueblo; a decirle al pueblo que hemos hecho mucho y que hemos cometido errores, y a reconocer nuestros errores. Pero, también, a decirle al pueblo lo que le expresé en la campaña electoral: Nunca pedí un voto, el que votara por mí tenía que tener conciencia de que votaba por un proceso duro. Necesitábamos generosidad, sacrificio.

Aquí nadie se sacó un boleto premiado en la Lotería, con el Gobierno Popular, y con el compañero Allende (APLAUSOS).

Aquí los niños serán amparados, pero, los mucháchos, tienen que estudiar más. No hay buenos revolucionarios si no se prepara más la gente. Aquí los compañeros trabajadores tendrán sus justas remuneraciones, pero, no habrá privilegios de un grupo determinado de obreros. ¡No compañeros! Aquí los campesinos tendrán la tierra, pero la tendrán como cooperativa o como hacienda del Estado; también los pequeños y medianos agricultores, tendrán su propia tierra, recibirán toda clase de ayuda pero para ello, hay que trabajar compañeros; tienen que producir más.

Aquí no se trata que los asentados vayan a creer que porque recibieron la tierra, no van a tener la obligación de hacer que la tierra produzca más.

Esta es la conciencia que estamos haciéndoles entender. Ya hemos encontrado ecos en los campesinos, como lo encontramos en los obreros, como tenemos que encontrarlos en los maestros, para que tengan que sacrificarse más a fin de que los niños se abran más a la vida, a través de la preparación y la cultura. Así también debemos hacer entender a los médicos, que ser médicos no es un privilegio, que no es una carrera para enriquecerse; que es una carrera que representa un sacerdocio y un contenido humano, que los médicos tienen la obligación de demostrar en cada actitud y en cada minuto de su existencia. (APLAUSOS).

## LA REVOLUCION ES EMPINARSE SOBRE LOS HECHOS

Finalmente, compañeros, la Revolución no es sólo la posesión material de las riquezas de un pueblo. La revolución es empinarse sobre los hechos, de la vida diaria, crear una nueva moral y una nueva responsabilidad, y esta nueva moral y esta nueva responsabilidad tiene que ser grabada en la conciencia de los funcionarios públicos. Tienen que entendería todos los que militan en las filas de la UP y los que están en la Central Unica de Trabajadores. Los funcionarios públicos de la UP tienen que saber, perfectamente bien, que ellos están destacados allí para demostrar que tienen la responsabilidad revolucionaria, que son el brazo y el motor del pueblo y del Gobierno Popular.

Compañeros, estamos contra la burocracia, contra el sectarismo y la actitud que a veces le niega a otros el derecho del trabajo o el pan porque no pertenece al partido o a un partido de Gobierno de la UP. No queremos eso. No queremos perseguir a nadie, pero tampoco queremos emboscados en la Administración Pública, que pertenecen a partidos opositores al Gobierno, que atornillan al revés y que son incapaces de tener la honradez suficiente, para decir: yo no comparto estos puntos de vista y, por lo tanto, no voy a seguir siendo funcionario de este régimen. (APLAUSOS).

Compañeras y compañeros de Chañaral: me gusta el espíritu de Uds. El aluvión no quebró la voluntad de este pueblo, como no quebró la de El Salado y Pueblo Hundido (APLAUSOS).

Es duro lo que aquí ha pasado, pero Uds. tienen una herencia de sufrimiento que viene de sus tatarueblos, sus abuelos y sus padres pero que no legarán a sus hijos, porque para eso están en el Gobierno.

Este es el Gobierno de Uds. de los trabajadores, es el Gobierno de los revolucionarios que hace sus cambios dentro de la Constitución y de la ley, con respeto a los derechos individuales y colectivos, y el más irrestricto respeto a las creencias religiosas.

Aquí no hay un político detenido, aunque escriba todos los días en el diario, lo ue se le ocurre contra el Presidente de la República. Aquí no hay un periodista preso.

Aquí compañeros a nadie se le ocurrirá una persecución por creencias religiosas. Aquí hemos dado demostración no de tolerancia, sino de respeto. Los tedéum ecuménicos que se han realizado, han marcado lo que representa Chile, frente a la concepción que tenemos, como gobernantes, del derecho de cda uno de Uds. de tener las ideas que más se avengan a su conciencia. Ese es un problema de Uds. que nosotros respetamos compañeros y compañeras.

Este es un Gobierno distinto, es un Gobierno en el cual cada uno debe tener una conciencia. También cada hombre y cada mujer que forma la UP. Sobre todo, me dirijo a las compañeras. Ellas, que no tienen la preparación política, porque han estado —a veces— constreñidas a las cuatro paredes de su propia casa, deben entender que la mujer es discriminada en el régimen capitalista.

La mujer está en condición legal distinta al hombre, no tiene los mismos

derechos legales y jurídicos de él. A igual trabajo, la mujer gana menos. La mujer que trabaja tiene que volver a su casa, debe hacer de madre y tiene que hacer de cocinera, mientras el compañero —como dije antes— se gasta los pesos en la cantina. La mujer no tiene posibilidad de educación, ni de trabajo como tiene el hombre. Por lo tanto, ella tiene que entender que en este Gobierno se abre para ella un camino que antes se le negaba y se le cerraba. Por eso, también me dirijo a Uds. con tranquilidad de conciencia, mujeres de Chañaral. No vengo a buscar votos; soy Presidente de Chile y aunque hagan lo que hagan, cumpliré el mandato y cumpliré el Programa de la UP. (APLAUSOS).

A tí vengo a decirte: mujer del Norte, endurecida en el sufrimiento de tu compañero, sufrida en la inseguridad de tu hijo, y en la angustia de tu hermana, que este Gobierno te tiende la mano húmeda y fraterna, porque, por último, tú eres lo que más ha dado en esta Patria, porque de ti depende que el futuro sea esplendoroso. Tu misión en la vida, es hacer que la vida continúe y, nosotros, respetamos tu función de madre. (APLAUSOS).



# ANTE EL PUEBLO DE TALTAL

MARZO, 7-72

Pueblo de Taltal, queridas compañeras y estimados compañeros, autoridades civiles, militares y de Carabineros, compañero Alcalde de la Comuna, regidores de la Ilustre Municipalidad de Taltal, amigas y amigos:

Deseo, en primer lugar, expresar mi reconocimiento a la Ilustre Municipalidad, por la distinción que me ha otorgado.

Señalo el espíritu democrático de los regidores de esta Municipalidad, sobre todo de aquellos que, no participando de nuestras ideas entregaron sus votos para que esta distinción se hiciera por unanimidad. Agradezco esta demostración democrática de los regidores demócratas de la Municipalidad de Taltal. (OVACION).

Hemos llegado hasta aquí en compañía de los amigos Ministros de Obras Públicas, compañero Pascual Barraza y de Tierras y Colonización, compañero Humberto Martones, funcionarios de esos Ministerios, además de los Edecanes de la Casa Presidencial, Comandante de la Armada Nacional, Arturo Araya, y del Comandante de Aviación Roberto Sánchez. (APLAUSOS).

Antes que yo esta mañana llegó la compañera Tencha (OVACION), lo cual significó que me quitara un 50% del público que debe haber estado en el aeropuerto. (RISAS).

Me ha informado ella que sostuvo un diálogo con las compañeras, con las señoras, con las amigas, en una asamblea en que el recinto —no sé si es el teatro—, estuvo lleno; fue un diálogo muy provechoso, ya que es de suma importancia, que las compañeras conozcan las actividades y la preocupación del Gobierno por solucionar los problemas básicos y esenciales de la mujer chilena. (OVACION).

El Gobierno que presido ha roto con algunas fórmulas tradicionales, trasladándose a provincias; ya ha estado en Valparaíso, Concepción, Arauco. Le ha correspondido ahora, durante 10 ó 15 días, a la provincia de Antofagasta. Aprovechando mi presencia aquí en el Norte Grande, tenía la obligación de estar

esta mañana, por lo menos algunas horas, en Chañaral frente a los daños sufridos por ese departamento y por la ciudad. Lamentablemente, no pude ir por un retraso involuntario, por un desperfecto del avión, a Pueblo Hundido y a El Salado. Les di las explicaciones respectivas a las delegaciones que estuvieron en Chañaral. Pero el compañero Ministro de Obras Públicas estuvo la semana pasada tanto en El Salado como en Pueblo Hundido.

Al venir a la provincia de Antofagasta era mi propósito, y lo estoy cumpliendo, visitar los departamentos y algunas ciudades.

Así, por ejemplo, estuve en Mejillones, donde por primera vez en la historia de Chile llegaba un Presidente en ejercicio. Vine aquí a Taltal (soy el tercer Presidente en ejercicio que viene). Soy el primero y el único que hasta ahora ha visitado la oficina que es el nervio vital de esta ciudad. Me refiero a la que fue la Oficina Alemania, hoy llamada Oficina Unidad Popular. (APLAUSOS).

Apremiado por el tiempo y por petición expresa del Comandante Rodríguez, piloto del helicóptero en que debemos regresar y el Comandante Maza, piloto del otro helicóptero, debo abreviar un poco mi intervención —cosa que cuesta mucho—, porque según Tencha, tomo el micrófono y no lo largo ni en dos horas. De todas maneras, reconozco que Fidel Castro me gana por nariz. (APLAUSOS).

Tenemos que regresar con luz a Antofagasta. No sólo para regresar con luz; no lo dudo que también podríamos regresar en la noche, sino que tengo un compromiso a las 9 de la noche. Debo dar una conferencia, en las logias masónicas de Antofagasta. No es corriente que un hombre diga que lo he dicho, pero es así, y me honro en poder expresarlo. (APLAUSOS).

Compañeros, para mí, el diálogo y la información son fundamentales. El contacto con el hombre en su zona de trabajo. El palpar la realidad cotidiana. El saber cuáles son los factores que obstaculizan el cumplimiento de tareas. El percatarme, personalmente, de las formas cómo los funcionarios públicos cumplen su misión.

El poner acento en que hay que terminar con el sectarismo, el dogmatismo y el burocratismo que atrasa el rendimiento que deben tener las oficinas públicas. El comprender la tragedia que tienen ciudades como estas, materialmente alejadas y sin vínculos con el resto de la provincia, contacto que termina a las 7 de la tarde cuando se cierra ENTEL.

He venido hasta aquí y he comprobado con satisfacción que Taltal sigue con el espíritu pujante que siempre le conocí, ya que he venido en diversas oportunidades, no sólo como candidato a la presidencia y Uds. saben lo que he sido varias veces —yo rompí con ese dicho tradicional que decía que “la tercera es la vencida”— no es cierto, la cuarta es la vencida. (APLAUSOS).

He visto, pues, ese mismo espíritu y quiero agradecer la forma tan cordial y cariñosa en que Uds. nos han recibido a Tencha y a mí.

Esta mañana habría sentido sobremanera que por haber roto el protocolo y venirme a pie, no me hubiera informado la señora Gobernador que estaban formados los jóvenes, los muchachos, las niñas y los niños, hijos de Uds.

Por eso, apenas me informé, salí de la casa para ir a saludarlos y agradecerles

su presencia; la presencia de los hijos del pueblo es el mayor estímulo que puede tener un Gobernante. (OVACION).

## TRANSFORMACIONES PROFUNDAS

Lo importante es que el pueblo entienda que estamos viviendo un proceso revolucionario de cambios profundos, de hondas transformaciones, que en esencia implica —ya lo hemos hecho— recuperar para Chile las riquezas fundamentales en manos del capital extranjero.

Con orgullo de chilenos podemos decir: el carbón es nuestro, el salitre es nuestro, el acero es nuestro, el cobre es nuestro,.

Eso demuestra que el Gobierno de Uds. ha cumplido lo esencial y fundamental del Programa de la Unidad Popular. (APLAUSOS).

El año pasado ya expropiamos 1.400 latifundios y hemos entregado al área reformada de la agricultura 3.200.000 hectáreas.

Al actuar de esta manera, pusimos en marcha la propia ley de la Reforma Agraria, que contribuimos a dictar.

Este año expropiaremos los 1.700 restantes en nuestro país ya no habrá más latifundios en Chile, vale decir, extensiones de tierra mal trabajada en poder de un hombre o de una familia. La tierra será entregada a los campesinos para que la hagan producir para el pueblo de Chile. (APLAUSOS).

Me interesa señalar que estatizamos algunos monopolios y, que con honradez y claridad, entregamos al Congreso Nacional un proyecto de ley para consolidar el Area Social de la economía. Además de las empresas monopólicas que ya están en poder del Estado, con los cuales tuvimos negociaciones muy claras, entregamos una lista de 91 empresas que estimamos, deben integrar el área social de la economía. Se ha dicho que nosotros con ello estamos atacando el desarrollo industrial de Chile.

Chile tiene 35 mil industrias, empresas de producción y de comercialización y nosotros —a lo sumo— hemos planteado la necesidad de que pasen al Area Social de la economía 130 ó 140 empresas. Es verdad que esas empresas representan el 60% de la producción y, por lo tanto, también es cierto que señalan la concentración del capital en pocas manos.

Se ha dicho que nuestra iniciativa va contra 400 mil chilenos ¡absolutamente falso! Hay tan sólo 128 mil accionistas de esas empresas y quiero que se sepa que el 10% de esos accionistas controlan —oiganlo bien— más del 57% del capital de las empresas que estimamos deben pasar al Area Social.

Además, los nombres se repiten en los directorios de distintas empresas y también se repetían en los directorio de los bancos; digo se repetían, porque ahora el 96% de los bancos está en poder del Estado chileno, vale decir, del Pueblo chileno. (OVACION).

## SOMOS RESPETUOSOS DE LA CONSTITUCION

Este es un proceso revolucionario que se ha hecho con respeto a la

personalidad humana y a los derechos sociales.

Con orgullo puedo expresar que este es un camino chileno, nuestro, propio de nuestra historia, de nuestra idiosincrasia y de nuestras instituciones.

Es difícil que pueda producirse en otro país, como aquí, el fenómeno social que señalo. Se pudo lograr en Chile, porque aquí, durante casi toda nuestra vida ha funcionado el derecho del pueblo; porque aquí las instituciones tienen vigencia —como es el caso del Congreso Nacional de Chile, con 160 años de vida, siendo el tercero en antigüedad en el mundo—, porque aquí —hecho que le da perfiles definidos a nuestro país— las Fuerzas Armadas y Carabineros son instituciones profesionales, respetuosas de la Constitución, de la Ley y de la voluntad del pueblo expresada en las urnas de sufragio. (APLAUSOS).

De ahí el respeto y el cariño que para ellos tienen las masas populares y los ciudadanos, en general.

El proceso social y revolucionario chileno exhibe con orgullo el hecho de que por primera vez en la historia del mundo, un Presidente socialista —que no niega el contenido de su filosofía, marxista— llega a la Presidencia, a través del voto ciudadano.

Con orgullo puedo decir que aquí no hay un preso político ¡No hay un periodista perseguido! ¡No hay un director de radio que pueda reclamar porque le hemos limitado su derecho a opinión como él quiera! ¡Con qué satisfacción puedo señalar el respeto más absoluto a las creencias!

Los Congresos Euménicos, realizados en el país cuando asumí el Mandato en septiembre del año pasado, demuestran la tolerancia del Gobierno hacia el derecho y la conciencia de cada hombre y mujer de Chile de tener la creencia religiosa que más se avenga con su venero interno, con sus convicciones más íntimas y personales. (APLAUSOS).

## OPOSICION Y SEDICION

Es lógico que un país donde la oposición se expresa en forma tan ruda, un país cuyo Gobierno se ha atrevido a poner limitaciones definitivas, extirpando al capital foráneo que se había apropiado de nuestras riquezas, sufra los embates que sufre Chile en esta hora.

Si Uds. —que no tienen televisión— supieran lo que ocurre a lo largo de la Patria y más allá de las fronteras; Si Uds., que reciben tardíamente las informaciones de prensa, tuvieran la diaria información que se tiene en Santiago y que tengo yo, podrían darse cuenta de 15 ó 20 artículos publicados en las distintas capitales de América Latina. Fundamentalmente en EE.UU. y en Europa se escribe diariamente en contra nuestra, por el tremendo delito de querer asegurar el destino económico de Chile, la independencia económica de Chile; por elevar las condiciones materiales de vida y existencia del pueblo; porque hemos sido capaces, impulsados por un sentimiento patriótico profundo de rescatar las riquezas chilenas en manos del capital extranjero. Por todo eso, sufrimos las consecuencias y se nos restringen los créditos; se nos quieren cerrar las puertas de organismos

internacionales de los cuales somos socios; se ponen dificultades a la renegociación de la deuda externa, no nos venden los repuestos, los insumos, las maquinarias o las drogas, a crédito sino que al contado.

Internamente sufrimos una oposición que yo respeto, porque esa oposición se expresa por los cauces legales y constitucionales. Pero hay otra oposición que no se expresa por esos caminos y que apunta a la tendencia sediciosa; son los mismos que no quisieron que el pueblo llegara al Gobierno; son los mismos que en las sombras de la noche —rompiendo la tradición de Chile— colocaron bombas en Santiago, en Valparaíso y Concepción, alteraron el orden público, atacaron directamente a los partidos de la UP; son los mismos que atentaron contra la dignidad de Chile y asesinaron al Comandante en Jefe del Ejército, General René Schneider (OVACION). El Gobierno y el pueblo saben distinguir entre la oposición y la sedición.

La oposición dentro de los cauces constitucionales tendrá siempre el respeto de un Presidente elegido por el pueblo. La sedición, si se levanta será aplastada implacablemente por el pueblo y por el Gobierno. (APLAUSOS).

## REFORMA CONSTITUCIONAL

Chile vive momento difíciles. La mayoría del Congreso ha planteado una Reforma Constitucional que deroga disposiciones, que les permitía a servicios públicos u organismos (servicios como DIRINCO y organismos como la CORFO) hacer transacciones, invertir y comprar acciones; con esto se limitan las posibilidades del Estado; al mismo tiempo obliga a ir expropiando ley por ley cada empresa y además impone devolver las empresas que ya están en vías de ser o que ya han sido nacionalizadas y las que fueron intervenidas o expropiadas después del 14 de octubre del año pasado.

El fondo del problema es serio, porque la mayoría del Congreso sostiene que en la Reforma, no se procede como en las leyes corrientes.

Cuando el Presidente de la República en una ley objeta —veta como se le llama— un artículo, el Congreso para insistir en el pronunciamiento de él, puede rechazar por simple mayoría el veto, pero para insistir necesita dos tercios.

La mayoría del Congreso sostiene que en esta Reforma Constitucional, si yo veto algunas disposiciones, basta que sea rechazada por simple mayoría la decisión del Gobierno de vetar esos artículos y bastaría la simple mayoría para insistir.

Nosotros sostenemos que esto no es así. Hay, entonces, un diferendo en potencia. Digo en potencia, porque espero con tranquilidad que la mayoría del Congreso revise los reglamentos y las disposiciones con serenidad y encontrará que algunos de los parlamentarios que tienen hoy una actitud más decidida y decisiva para sostener estas teorías han sido los que han firmado los informes en el Senado y en la Cámara que contradicen las actitudes que hoy asumen.

El propio Reglamento de la Cámara es muy claro, nítido, al respecto. Sin embargo, nosotros hemos dicho que si el Congreso mantiene su actitud de creer que con simple mayoría puede insistir en los artículos que el Gobierno ha vetado,

iremos al Tribunal Constitucional y aceptaremos su veredicto.

El Congreso sostiene que el Tribunal Constitucional no tiene atribuciones.

Nosotros estamos apelando a los resortes de la Constitución y queremos que ella se mantenga, porque si esto ocurre, mañana el Congreso puede —también— modificar la Constitución y decir que, por simple mayoría, puede destituir al Presidente de la República y pretender que el único camino es, o promulgar la Reforma —como quiere el Congreso— o llamar a un plebiscito.

Es una alternativa que nosotros rechazamos. No vamos a llamar al pueblo a un plebiscito porque pensamos que la Constitución es muy clara y que nosotros estamos actuando dentro de ella.

Si tuviéramos alguna duda, creemos que el Tribunal Constitucional debe resolver el problema. Se cumple así, lo que siempre sostuve: que la Constitución chilena permitiría la transformación de las leyes que no ha dictado el pueblo, porque el pueblo no tiene mayoría en el Congreso, pero, que la Constitución nos abría la posibilidad de que renováramos el Congreso; nos abría la posibilidad de un plebiscito.

Se ha dicho que tememos al plebiscito. Yo no le temo porque siempre confío en el pueblo. NO temo al plebiscito, pero no lo voy a aplicar antes que mis prerrogativas y las atribuciones que tengo como Presidente de Chile. Defenderé esas atribuciones, porque estoy defendiendo, con ellas, la validez permanente de mis posiciones constitucionales que dan firmeza y garantía a la vida civil de nuestro país. (APLAUSOS).

Llamo al pueblo a comprender la realidad que estamos viviendo. Dura en lo internacional, difícil en lo interno. Pero no vamos a perder ni la calma ni la tranquilidad. Además, pensamos que las tareas de Chile son demasiado importantes. Creemos que el patriotismo está más allá de las fronteras de la Unidad Popular. Miles de chilenos que no están en nuestras filas entenderán el esfuerzo que hacemos. Sacrificado esfuerzo que comparte el pueblo, para hacer posible el derecho al pan, al trabajo, a la cultura, a la salud, al descanso y a la recreación.

## **CUANDO VEO A ESOS HIJOS DEL PUEBLO...**

Cuando vengo a estas ciudades, cuando voy a la pampa, cuando miro el rostro de las compañeras como en la Oficina Salitrera de la cual vengo llegando, cuando observo a esas ancianas que nunca tuvieron otro horizonte que el duro horizonte de la pampa estéril, como sus vidas —muchas veces—; cuando veo mujeres jóvenes, bellas en la belleza que tiene nuestra mujer de pueblo, golpeadas, prematuramente envejecidas, con el rostro cruzado por arrugas, desdentadas, mujeres que nunca supieron de una obra de teatro, de una película ni tan sólo ocasionalmente, mujeres que no tuvieron otra distracción que cocinar para su hombre, quien muchas veces llega tarde y borracho y, habiéndose gastado el salario que debía entregar a su familia, en francachelas. (APLAUSOS). Cuando veo a esos hijos del pueblo, todavía descalzos, como los he visto esta tarde (y me atribula este hecho); cuando pienso que esos muchachitos no tienen todavía la seguridad de su destino, tengo la

obligación de señalarle al pueblo lo que tantas veces he dicho: un proceso revolucionario es algo muy serio y muy profundo que obliga a hacer la revolución interior, en uno mismo.

Primero, la revolución en las personas, después en las cosas. Es más fácil expropiar el cobre que hacer entender a los obreros del cobre que ellos son los responsables de la marcha del trabajo en esa industria, que el cobre es el sueldo de Chile, que de su trabajo depende que haya más industrias, escuelas, hospitales, caminos, trabajo para sus conciudadanos, cultura, salud. Cuesta hacerle entender al campesino que Chile no puede seguir importando todos los años 200 millones de dólares en carne, trigo, grasa, mantequilla y aceite.

Es muy difícil, es casi imposible que sectores de la oligarquía de este país se den cuenta, como lo dijo un economista que no es de la UP, que Chile ha gastado dos veces el valor de Chuquicamata trayendo carne. Y, sin embargo, hay gente en este país que no puede dejar de mascar, un día, un filete o un lomo, mientras que hubo gente que durante toda su vida y la vida de sus padres y la de sus abuelos nunca supieron lo que era un pedazo de carne de vacuno. (APLAUSOS).

Compañeros, quiero antes de terminar, decirles que estoy inaugurando en este momento, una red de microondas que comunica a Taltal con Antofagasta. (APLAUSOS). En este instante la transmisión está saliendo, por este medio, a la Provincia de Antofagasta.

## ASEGURAR EL DESARROLLO ECONOMICO

Compañeros de Taltal, con el Ministro de Obras Públicas y con el Ministro de Tierras y Colonización, compañeros Pascual Barraza y Humberto Martones, respectivamente, hemos trazado junto con las autoridades locales, el Gobernador, el Alcalde y el Intendente, algunas tareas para esta ciudad.

En Taltal, la Dirección de Obras Sanitarias, tiene consultado continuar y dar término al proyecto o perforación y habilitación de nuevos sondajes en Agua Verde, obras con las cuales se incrementará el abastecimiento de agua de 1.000 litros por segundos de que se dispone actualmente a 20 litros por segundo. Esta inversión en 1972, ascenderá a 4 millones de escudos; adicionalmente se consulta construir nuevos estanques y ampliación de una red por valor de 2 millones de escudos.

La Dirección de Vialidad —vale decir caminos— terminará el movimiento de tierras de la variante Puente Breas en abril; Taltal Paposó, se pavimentará y ampliará 8 kilómetros en el segundo semestre. He dicho, claramente, a los empleados públicos, a la Gobernadora y al Alcalde que no es posible construir el camino costero hacia Antofagasta porque es caro, pero vamos a ampliar el camino existente y vamos a experimentar este año esos kilómetros y continuaremos en esa tarea el próximo año; no podemos invertir aquí 250 mil millones de pesos en el camino con que ha soñado muchas veces la genta de Taltal. Es previo asegurarles el desarrollo económico a estas provincias y después que se haya asegurado, si efectivamente la potencia económica de Taltal, así lo necesita, haremos inversiones de este tipo. Mientras tanto, vamos a romper el aislamiento de Taltal a través de las

comunicaciones telefónicas, creando una planta telefónica interna; a través de la ampliación del camino y trayendo —para ello yo me empeñaré—, lo más rápidamente, la televisión, también, a esta ciudad.

La Dirección de Obras Portuarias deberá remozar el muelle; hay un presupuesto para ello de 7 millones 500 mil escudos. La inversión el año 1972 alcanzará a tres millones de escudos. La inversión del año 1975 totalizará el presupuesto que se ha proyectado. La obra, en grúas, vías férreas e implementos alcanzará a un total de 10 millones de escudos. Esto, además, creará nuevos trabajos en esta zona, ya que hay gente que tanto lo necesita.

En construcción de la Dirección de Arquitectura: Uds. saben que el edificio de Servicio Públicos está en la obra gruesa, pensamos terminar en enero del próximo año totalmente ese edificio. Está también la obra del Cuartel de Bomberos, y me decían que se ha llegado a un arreglo con el Teatro y a un Convenio con la Municipalidad. Está programado también el Cuartel de Investigaciones, la Escuela Industrial el segundo pabellón, y en el segundo semestre de este año, la Comisaría de Carabineros.

## IMPULSO AL PROCESO INDUSTRIAL

He dicho que es fundamental que el Gobierno defina, a través de SOQUIMICH lo que será la salitrera Unidad Popular, el complejo salitrero —ferroviario— portuario.

Los trabajadores hoy día me hablaban de que disponen de 3.500 millones de pesos con los cuales quieren comprar maquinarias. Yo haré que los técnicos resuelvan este problema. Experiencias realizadas, cambiando la mezcla en los hornos para producir el eje del cobre, demuestran que es posible emplear ahora derivados del salitre. Esto daría a este procedimiento —creado a través del Instituto Tecnológico que integran la Universidad del Norte, técnicos rumanos destacados por el Gobierno de ese país y el Gobierno de Chile a través de los ingenieros del cobre—, grandes expectativas y, seguramente, habrá un beneficio directo para esa salitrera.

Para nosotros existe un criterio distinto frente al salitre. El salitre es el pan de la tierra, antes que se produzca el trigo o la harina. El salitre es el abono que la tierra necesita para producir más.

Este año nosotros queremos incorporar 200 mil hectáreas a la producción de trigo.

Traeremos 10 mil tractores. Los años anteriores había un promedio de internación de 2.200 tractores. Tenemos firmados los contratos con los países socialistas, para importar este año 7.200 tractores. El resto los importaremos desde los mercados habituales. ¡Diez mil tractores este año, 15 mil el próximo, y así sucesivamente, hasta introducir la mecanización en el campo, única manera de activar las labores agrícolas! Emplearemos tractores, aplicaremos abono en el campo, la selección de semillas y obtendremos ayuda técnica y créditos para que la tierra chilena pueda alimentar a los chilenos.

Por eso, el salitre tiene extraordinaria importancia para nosotros. (OVACION).

Compañeros, debo informarles que una industria que está en la provincia de Uds.: la fábrica de explosivos Dupont, perteneciente, fundamentalmente, a capitales norteamericanos será nacionalizada. Hemos llegado a acuerdos con los propietarios de esa industria. Se la adquiriremos y pasará a formar parte de una gran empresa nacional de explosivos bajo la dirección de la Corporación de Fomento, con un Consejo que yo espero presida un hombre de las Fuerzas Armadas de Chile. Queremos crear un gran complejo nacional de explosivos, no sólo para producir lo que se necesita en la explotación de las minas, sino para avanzar más en esa técnica, para que contribuya al progreso de Chile, al progreso industrial y a la seguridad de Chile, en la Defensa Nacional (APLAUSOS).

## EL MAR, FUENTE DE RIQUEZA

Me interesa, por último, destacar la preocupación del compañero Ministro de Tierras y Colonización, Humberto Martones, quien está encargado para que salga el proyecto que envié al Congreso hace un año y meses, para crear el Ministerio del Mar. Junto con ello se han tomado las medidas para estatizar COPESTAL, la empresa pesquera de Taltal que estaba abandonada. Los trajadores producían irregularmente. Ahora se ha regularizado. Vamos a intervenir y estatizar esa empresa —ya está intervenida—. La vamos a estatizar, le vamos a cortar los dedos y las uñas a ciertos señores de Antofagasta que ahora pareciera que han descubierto algunos poderes y quieren reclamar su presencia en las inversiones de esa empresa, en circunstancias que sus dueños huyeron, se fueron de Chile, una vez que ganaron lo que querían. Se van a encontrar con nuestra voluntad y no vendrán a aprovecharse de algo que le pertenece al Pueblo de Chile. (APLAUSOS).

Según el Ministerio, se podrá aumentar a 120 el número de personas que allí pueden trabajar (hoy trabajan 24).

INCONOR ha aprobado un préstamo por un millón 400 mil escudos para mejorar la planta y 600 mil escudos para la flota pesquera.

Además, el terminal pesquero existente en Taltal será integrado al poder comprador, próximo a instalarse, en Antofagasta, a objeto de pagar el producto de la pesca artesanal al precio justo al pescador y asegurar un abastecimiento normal al consumidor.

El Instituto de Fomento Pesquero IFOP ya ha logrado éxitos con el cultivo en balsas, de cholgas, en Mejillones.

Esta experiencia positiva se repetirá en Mejillones, a mayor nivel, para lo cual INCONOR ya aprobó y financió un programa de 30 balsas para el año 1972.

Se procederá, también a este cultivo en Taltal. Si se tiene éxito, podrán hacer uso de créditos.

Queremos aprovechar al máximo las riquezas del mar, pues queremos que la gente coma más pescado y más marisco.

Por otra parte, estamos desarrollando un plan avícola de grandes

proyecciones; al mismo tiempo estimulamos e incrementamos la producción de cerdo, porque no podemos seguir con el lujo que significa importar 110 o más millones de dólares en carne, al año.

Yo lo he dicho muchas veces: si hubiera una conciencia revolucionaria y que el pueblo —hablando ampliamente— entendiera nuestra responsabilidad, en lugar de traer carne frigorizada compraríamos 100 millones de dólares en vaquillas; empezaríamos así, la gran tarea que significará tener una masa de ganado vacuno de 10 ó 12 millones, que es lo que necesita Chile.

Compañeras y compañeros, he querido hacer un discurso dentro de los marcos del desarrollo nacional, regional y local. He querido hacer un discurso con el debido respeto a los regidores demócratacristianos que están en esta tribuna, quienes con sus votos me otorgaron la distinción que he agradecido. He querido hablarle al pueblo con franqueza y claridad, pero manteniéndome dentro de la responsabilidad, y sin claudicaciones, de un hombre que es el Compañero, Presidente de la República. (APLAUSOS).



# EN LA INTENDENCIA DE TOCOPILLA

MARZO, 8-72

Pueblo de Tocopilla. Muy queridas compañeras y estimados compañeros, autoridades provinciales, civiles, militares y de carabineros.

Compañeros parlamentarios populares, estimado compañero Alcalde y regidores de la Ilustre Municipalidad de Tocopilla trabajadores, amigas y amigos.

He llegado hasta aquí en compañía de los Ministros de Vías y Obras, compañero Pascual Barraza, y de Tierras y Colonización, compañero Humberto Martones. He venido, también con algunos jefes de reparticiones de esos Ministerios, entre ellos el Jefe de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas, compañero Carlos Albrecht. Además, integran esta delegación los EDECANES Naval y Aéreo de la Presidencia de la República, Comandante Araya, y Sánchez (APLAUSOS).

Viene conmigo, la compañera Tencha (OVACION) y un grupo de periodistas de diarios de Santiago y de la Presidencia, de la Oficina de Informaciones de la República, compañeros que trabajan conmigo diariamente.

Que bueno es para Tencha y paramí, haber llegado en este día a Tocopilla. Frente a esta extraordinaria, grande, calurosa y multicolor demostración de Uds. viene a mi memoria el recuerdo de la primera vez que llegué a esta ciudad (fue al comienzo de 1939 durante el aluvión de Tocopilla) vine como Ministro de Salud Pública de Pedro Aguirre Cerda (APLAUSOS).

Traje la palabra y la acción solidaria de ese Gobierno Popular, del cual formaba parte y recuerdo que al llegar aquí con dificultades serias en un pequeño monoplano, me extrañó que no estuviera ni el Gobernador ni el Alcalde. El Gobernador estaba en el interior porque había peligro para un grupo de compañeros que no habían podido abandonar una mina y les había llevado alimentos.

El Alcalde tampoco me había ido a recibir; pregunté por él y me dijeron: está en el muelle. Ensé que había algún problema y llegué hasta el muelle. Había entre el muelle y un barco el tradicional tablón por el cual transitaban los estibadores con sus sacos sobre la espalda. Es el cuarto de la fila, me dijeron, efectivamente, venía un trabajador alto, fornido, cubriendo su cabeza con el saco que usan. Sobre sus hombros, cargaba también un saco con trigo. Era el Alcalde. Era Víctor Contreras

Tapia (APLAUSOS). Obrero marítimo estibador a quién saludé ahí mismo, y me dijo: compañero Ministro le ruego que me espere en la Municipalidad, ahí tendré el agrado de recibirlo en un cuarto de hora más.

En efecto, cuando llegué, allí estaba el Alcalde, desempeñando sus funciones, pero antes cumplía con su trabajo como modesto obrero, de ahí su extraordinaria autoridad moral y el cariño con que siempre Uds., han demostrado el respeto y el afecto a quien es ahora Senador por las provincias de Tarapacá y Antofagasta (APLAUSOS).

Llegamos en este día 8 de marzo a esta ciudad y yo agradezco el recibimiento cariñoso, afectuoso y cordial con que Uds., unavez más han evidenciado su afecto no a un hombre, sino al vocero y al intérprete de las grandes aspiraciones colectivas. Siempre vine a Tocopilla en la tarde, siempre al caer ésta, o al comenzar la noche miles y miles de gentes me recibieron en las distintas campañas electorales.

Es la primera vez que intervengo en una concentración a esta hora; cerca de la una y cuarto de la tarde. Puedo ver desde aquí el espectáculo que representa esta masa humana de mujeres, hombres y niños. Me impresiona profundamente y me impresiona más, sobre todo, cuando tuve la oportunidad de mirar los hijos de Uds. Les pido excusas a los escolares, a los niños y niñas que estuvieron que esperar algunas horas, por mi retraso involuntario, ya que tuve que pasar por la Mina Santa Clara.

He resuelto, y así lo haré cuando concurra a las provincias, que no tengan la obligación los niños de abandonar las escuelas e ir a esperar al Presidente. Yo soy el compañero de ellos y si algo quiero y si algo me preocupa, si algo me interesa, son los niños del pueblo, que serán mañana los grandes constructores y definitivos del Socialismo (APLAUSOS).

Por eso me bastará saber que estarán cumpliendo con sus obligaciones en las aulas, juntos a sus queridos maestros para sentirme satisfecho. Me duele que niños y niñas tengan que estar esperando a veces una o dos horas porque he tenido un retraso involuntario, como ocurrió esta mañana.

Desde aquí, mi saludo, mi afecto y mi cariño a esos niños, hijos de Uds. queridas compañeras y compañeros de Tocopilla. (APLAUSOS).

Agradezco las palabras de saludo y bienvenida del Alcalde de esta ciudad y lo que él ha expresado me permite —no desarrollar ideas en torno a lo que se ha hecho ni rendir unacuenta ni aún proyectar la tarea hacia el mañana, que también está contemplada en lo que el compañero Alcalde ha expuesto— expresar mi satisfacción al oír decir con claridad en materia de salubridad y fundamentalmente delagua ¡Esta ciudad tendrá definitivamente resuelto su problema en el transcurso de este año! (APLAUSOS).

Voy a conversar esta tarde con los funcionarios públicos, junto con los Ministros de Vías y Obras y de Tierras y Colonización; quiero concretar mis palabras fundamentalmente a algo que tiene importancia nacional e internacional.

## DIA INTERNACIONAL DE LA MUJER

“Hoy: Por primera vez en Chile se celebra en escala nacional el Día de la Mujer. Hoy es el día de la madre, de la hija, de la hermana, de la novia o de la esposa, de la compañera. Hoy es el día de la trabajadora, de la oficina pública o particular, de la escuela, de la industria, del taller. Hoy es el día de la dueña de casa, simple dueña de casa, pero que desempeña una labor trascendente de importancia suma para el hogar, para el compañero, para los hijos.

En este Día Internacional de la Mujer, el Gobierno que presido, que es el Gobierno de los trabajadores, ha querido que se celebre en escala nacional, para rendir en la mujer chilena, el homenaje justo, con que rendimos también un homenaje de admiración y de respeto a todas las mujeres del mundo (APLAUSOS).

Nace la idea de declarar el 8 de Marzo como Día Internacional de la Mujer, en un Congreso de la Internacional Socialista el año 1907, es decir, hace 65 años.

¿Por qué en ese Congreso se tomó tal resolución? Porque había ocurrido poco tiempo antes un hecho dramático, también en la ciudad de Chicago. Acuérdense Uds. que el 1º de Mayo es el Día de los Trabajadores, es el Día de Protesta de los Trabajadores, en la inmensa mayoría de los pueblos. Hoy, como en otros países, en Chile el 1º de Mayo no es ya un día de protesta, es el Día de los Trabajadores incorporados al Gobierno y realizando las aspiraciones que el pueblo anhela y reclama. En Chicago, murieron los mártires, acusados de atentados por el tremendo delito de reclamar las 8 horas, y de allí el día de protesta, del 1º de Mayo. El 8 de Marzo se estableció como el Día de la Mujer, en escala mundial, porque habían fallecido 129 obreras también en Chicago, en una fábrica que habían ocupado, reclamando mejores condiciones higiénicas. Nunca se supo si habría sido un hecho dramáticamente casual e intencional, pero la verdad es que las llamas carbonizaron a 129 obreras que reclamaban mejores condiciones de trabajo.

El Congreso Internacional Socialista, en homenaje a esas víctimas del trabajo, a esas mujeres carbonizadas, a esas mujeres que representaban a millares de mujeres postergadas y preferidas en sus anhelos, acordó, que fuera el 8 de Marzo el día en que se rendiera un homenaje a la mujer. Nosotros recordamos a aquellas que cayeron para abrir un camino distinto a las que han seguido después.

Chile, con el Gobierno del pueblo, levanta sus banderas enlutadas, en recuerdo de las 129 obreras carbonizadas; pero también levanta orgulloso sus banderas, las banderas de la Patria para decir: ¡rotunda y categóricamente que la Revolución Chilena tendrá que tener como pilar fundamental a la mujer de la Patria, a la mujer de la tierra nuestra, a la chilena, compañeras, hijas y hermanas y madres nuestras! (APLAUSOS).

Hace ya tiempo, el Concilio Vaticano estableció la igualdad de todos los hombres, en lo que toca a la capacidad física y a sus cualidades intelectuales y morales.

Por lo mismo, condenamos —dijo— toda forma de discriminación en los derechos fundamentales de la persona. Por motivo de sexo, raza, color, condición social, lengua o religión.

Lamentablemente en el régimen capitalista, estas palabras del Concilio del Vaticano no han tenido mucho eco y la mujer es la que más sufre las consecuencias de esta realidad social.

## **“LA MUJER DEBE SER EL CORAZON DE TODA REVOLUCION”**

Es justo reiterar ahora las palabras de un sacerdote chileno, profesor de la Escuela de Teología de la UC, el presbítero Hernán Larraín, que dice: “La mujer debe ser el corazón de toda revolución justa y humana”.

He querido citar esos conceptos para que mediten las compañeras y también para que mediten los hombres. ¿Cuántas veces sostuve a lo largo de Chile la responsabilidad que tenían los militantes de los partidos de la UP, fundamentalmente los partidos de clase, los Partidos Comunistas y Socialista? Tantas y tantas ocasiones en que expresé, que era responsabilidad de los hombres de izquierda, el no preocuparse con mayor dedicación y cariño por los problemas de la mujer que en el régimen capitalista sufre —repito— mucho más que el hombre. ¿Cuántas veces sostuve la discriminación que hay en el aspecto jurídico, en el aspecto económico y en el aspecto social? ¿Cuántas veces señalé la falta de posibilidades para la mujer chilena en una sociedad en que lo esencial ha sido hasta ahora la explotación del hombre por el hombre?

Al hablar aquí en Tocopilla, en el Día Internacional de la Mujer, quiero decir una vez más que los hombres de la UP, tienen la obligación ineludible de comprender que sin la presencia de la mujer, con convicción, con cariño, con ternura y con pasión será imposible que nosotros logremos afianzar inmoviblemente el profundo y hondo proceso revolucionario que Chile tiene que seguir construyendo, con el esfuerzo en todo un pueblo orientado, disciplinado, consciente de la gran meta histórica que tenemos que alcanzar. (APLAUSOS).

Desde luego, e interrumpiendo mi intervención, les pido a los compañeros que tengan que concurrir a sus faenas, que lo hagan, —les agradezco su presencia— pero la mejor manera de recibirme, es cumpliendo con su trabajo. Gracias compañeros. (APLAUSOS).

Decía que la mujer tiene que participar activamente en el proceso de cambios en Chile. Sin embargo, y lamentablemente no hemos logrado todavía elevar su conciencia política y hacerle comprender a la mujer que ella será la más favorecida por el Gobierno Popular. Las batallas electorales de los Gobiernos anteriores tuvieron decisión contraria a la izquierda por el voto de la mujer, y ahora durante el Gobierno de Uds. trabajadores, las elecciones complementarias de Valparaíso, O’Higgins, Colchagua y Linares han sido adversas también, por el voto femenino. No es culpa de ellas, es culpa de nosotros que no hemos sabido llegar a la conciencia y al corazón de la mujer.

Esa es una tarea de cada hombre, de cada compañero, de cada trabajador, de cada empleado, técnico y profesional de la izquierda chilena. Y es tarea también de las mujeres, que aquí en Tocopilla han demostrado siempre una conciencia política muy superior a las que tienen las mujeres de otras provincias. Pero cada mujer



convencida de las ideas nuestras, debe ser un portavoz para que lleve su palabra a otra mujer, a la que duda, a la que no entiende el proceso revolucionario, a la que no se da cuenta la importancia que para ella tendrá precisamente la construcción de una nueva sociedad, de una nueva vida y de una nueva existencia. (APLAUSOS).

## EL NIÑO, EL UNICO PRIVILEGIADO

Con que tranquilidad de conciencia, como compañero Presidente de Uds., puedo mirar a la mujer de Tocopilla y decirle, cómo los problemas de la mujer, esencialmente los problemas del binomio madre y niño, han constituido la preocupación fundamental de los partidos populares —y sin vanidad—, la preocupación fundamental del que les habla, compañeros de Uds., que participó directamente en las leyes fundamentales que benefician a la madre y al niño chileno.

Y cuando aquellos que no se detienen ante nada, los traficantes de la verdad, fariseos, que recurren a todos los procedimientos para desprestigiar al Gobierno Popular, aquellos que ironizaron la campaña en contra del medio litro de leche, aquellos que han hecho burla de esta frase mía, que en Chile el único privilegiado sería el niño, tienen que morderse la lengua y tragarse sus palabras, cuando yo les recuerde, en homenaje a la mujer, que las leyes fundamentales destinadas a amparar al niño chileno y a la madre chilena, tienen origen en las fuerzas populares. Fundamentalmente, en la pasión que puso el compañero que les habla como Presidente de la República! (APLAUSOS).

Asignación Familiar Prenatal, Asignación Familiar, atención médica amplia al escolar, atención médica a la familia, golpe vitamínico junto al desayuno y al almuerzo escolar, ampliación del almuerzo escolar, en un porcentaje apreciable. Posibilidades para la juventud sobre la base del más serio proyecto destinado a desarrollar la educación física y los deportes. Si es bueno que 70 mil personas aplaudan en un estadio a 2 jugadores, es mejor que 70 mil hagan gimnasia y que la juventud practique la gimnasia y la educación física para después practicar ella misma el deporte. (APLAUSOS).

En este Gobierno, el medio litro de leche es una realidad que ha alcanzado a miles y miles de niños, que antes no supieron de la importancia de ese alimento.

Hoy día, todo los esfuerzos del Gobierno Popular con la colaboración del Instituto de Fomento Pesquero de la Universidad de Concepción, está destinado ha obtener proteínas del mar, para reemplazar las proteínas de la carne —ya que carecemos bastante de ella—, o sacar proteínas vegetales, del poroto de soya. Es experiencia que ha visto hace tan sólo algunos días en la Universidad de Concepción, igual que las experiencias que se están realizando en el Instituto de Fomento Pesquero. Todo ello destinado, ¿a qué? a alimentar mejor al niño chileno. La madre sabe perfectamente bien que he sido el único político, en la historia de su país, que ha hablado de una moral distinta para el hombre y la mujer. Que he sostenido públicamente la necesidad de una educación sexual, entregada a profesores conscientes y a médicos, para que la muchacha entienda lo que es la

biología de la vida y comprenda por qué suceden algunos hechos que son absolutamente normales en la existencia del hombre y la mujer. He sido yo el que he denunciado el drama de las madres solteras y la irresponsabilidad del hombre que engendra un hijo. Esta es la madre postergada, desamparada por la ley, sufriendo las consecuencias ella al igual que su hijo. He sido yo el que he recordado la injusticia brutal de una legislación que establece que haya hijos naturales, legítimos e ilegítimos. He sido yo el que ha divulgado que los grandes próceres de la historia, el Presidente Balmaceda, mártir por querer que el salitre fuera de Chile y el Padre de la Patria, Bernardo O'Higgins fueron despreciados por la oligarquía chilena al llamarlos "huachos", porque fueron hijos del amor y no del matrimonio legalizado. (APLAUSOS).

Ha sido este Gobierno el que ha enviado una Reforma Constitucional para establecer la igualdad de todos los hijos, cualquiera que sea su origen. Basta que sean niños, para que tengan las mismas posibilidades ante la ley. Hemos enviado también al Congreso las ideas necesarias para formular, a través de los articulados convenientes, la responsabilidad del padre para que no abandone a la compañera o a la amiga que tuvo con él un hijo. Hemos sido nosotros los que hemos establecido las pensiones para las viudas y los huérfanos. Hemos sido nosotros los que hemos mejorado el monopolio. Hemos sido nosotros los que hemos propuesto la limitación del tiempo necesario para que la mujer jubile tomando en cuenta la desigualdad de la biología entre el hombre y la mujer. Hemos sido nosotros, los que hemos dicho que vamos a legislar, para que la mujer, simplemente dueña de casa, tenga también derecho a la previsión, porque desempeña una importante tarea. Y hemos sido, finalmente, nosotros, los que hemos hecho la impresión de textos escolares y cuadernos, en cantidad nunca antes realizada, para otorgarlos gratuitamente a los escolares. Hemos aumentado las becas y el presupuesto fiscal, en relación con la alimentación de los niños en un 425<sup>o</sup>/o en comparación con el año 1970-1971. Hemos sido nosotros los que por primera vez, en Santiago por ahora, y mañana en las capitales de provincias más importantes, hemos establecido buses especiales para que lleven gratuitamente a los escolares, terminando con el drama que significa para la madre, el no saber si su niño va a tener seguridad entre la casa y la escuela, entre la escuela y la casa. Los niños de Santiago, ahora entre ese recorrido y mañana en todos los recorridos, irán en buses especiales, donde habrá muchachas que hagan trabajo voluntario y choferes especializados en conducir los niños con la tranquilidad y la alegría necesaria para que vayan a aprender de los maestros. (APLAUSOS).

## **GUARDERIAS INFANTILES**

Julieta Campusano, María Elena Carrera y yo, firmamos el proyecto que redactará con calor y con pasión para crear las Guarderías y los Jardines Infantiles. Iniciativa que quiso robarme descaradamente el Gobierno de Frei; cuando vetara la disposición que aprobó el Congreso Nacional. (APLAUSOS).

Por eso, tartufos y fariseos no podrán negar en sus columbas mercenarias lo

que he hecho, yo —ayer como senador de la República y lo que haré como Presidente del Pueblo— en protección de la madre y del niño chileno. (APLAUSOS).

Es cierto que han faltado algunas telas —para hacer uniformes—. Pero ello no se ha debido a la despreocupación del Gobierno. ¿Por qué han faltado telas? Porque nosotros, con una política justa de la redistribución del ingreso, hemos dado más poder de compra al campesino, al obrero. Porque hemos incorporado al trabajo a 200 mil chilenos cesantes, es decir, familias que antes no podían comprar; ahora que el jefe de ellas trabaja pueden hacerlo.

Un millón o dos millones de chilenos, ha sido favorecidos con una política que ha aumentado —para ellos, en un porcentaje mucho más alto que el costo de la vida— el ingreso, y mantuvimos estables los precios. Echamos a andar la capacidad ociosa de las industrias y las fábricas.

Sin embargo, esto no ha bastado. Había tantos y tantos chilenos que no podían comprar. Es cierto que había vitrinas repletas de artículos y ¿por qué estaban repletas? Porque no la podían comprar la mayoría de los chilenos. Hoy día en algunas vitrinas faltan determinados artículos, pero ya no están ahí para que los mire el pueblo. Estuvieron ahí y el pueblo ahora los llevó a su casa, porque tienen como comprarlos y tienen cómo adquirirlos. (APLAUSOS).

Es cierto que han faltado algunos uniforme y eso les ha permitido hacer toda una propaganda, y declarar que el niño es mentira que es privilegiado.

Se olvidan de todas las leyes, de todas las medidas, de las campañas sanitarias contra la diarrea infantil, de lo que hemos hablado contra los basurales. Se olvidan de que nosotros hemos dicho la brutal desigualdad entre los chilenos que tienen agua potable y no tienen.

Niegan las cifras aterradoras que significan haber heredado nosotros: 3.800.000 chilenos no tienen agua potable y cerca de 3 millones y medio sin alcantarillado. Esa es la herencia de ayer, que estamos quebrando. En este país hay 600 mil niños retrasados mentales, porque no recibieron la proteína necesaria en los 8 meses de su primera existencia, en los primeros 8 meses de su vida. Esa es la herencia recibida, además de tanto niño inválido, incapacitado físico como secuela de accidentes o de parálisis infantil, en un país que todavía no tienen una ley de rehabilitación.

Todo esto lo hemos recibido como herencia de una clase social y de un régimen implacable, que estableció la distancia entre el que tenía tanto y el que no tenía nada.

Tengo derecho a fustigar a los tartufos y fariseos, que pretenden negar lo que hemos hecho y que ponen en duda sólo lo que vamos a hacer. Pero yo les digo, el Gobierno del Pueblo va a poner el motor decisivo, en que los funcionarios públicos, en que los servicios encargados de los niños de la infancia y del joven chileno, tengan premura para recuperar los años perdidos.

Vamos a sembrar este país, de Guarderías y Jardines Infantiles este año, como tarea obligatoria, para que la madre que trabaja, vaya a su labor con tranquilidad, sabiendo que en una Guardería o un Jardín Infantil estará su niño protegido y

amparado, mientras ella contribuye al progreso de Chile y al aumento de la producción. (APLAUSOS).

Vamos a establecer —pero no quiero que sea obligatorio— la exigencia de que toda muchacha, entre 18 y 21 años soltera, tenga que trabajar 3 meses en su vida —lo que es muy poco—, para que pueda desempeñar labores de ayudantes en una Guardería Infantil, en los buses, o en un Jardín.

En Chile hay 1.200.000 niños que proteger en salas-cunas y en Jardines Infantiles. Se aprecia que debe haber una persona por cada 10 niños, un ayudante. Se necesitarían 120 mil personas. Chile no es un país que pueda pagar una burocracia de 120 mil personas. Por eso, vamos a apelar a las reservas morales y a la capacidad de la juventud, de la muchacha chilena, para que tres meses en su vida siquiera, vaya a una sala-cuna o a una Guardería Infantil o esté en un bus ayudando a la infancia.

Y yo sé que encontraré una respuesta justa, de las muchachas, de las jóvenes de nuestro país.

Así vamos a poder encarar este problema de enorme trascendencia y de importancia. Y, así, vamos a demostrar en los hechos —ayer ya lo hicimos, y lo haremos hoy y mañana—, que es cierto que en este país con el Gobierno del Pueblo, será verdad aquello que el único privilegiado será el niño chileno, porque él es la semilla del presente y del futuro de la patria. (APLAUSOS).

## **COMPROMISO ENTRE LA MUJER CHILENA Y EL GOBIERNO**

De la misma manera, firmaré y seguramente ya habrá llegado a Antofagasta, el probable convenio que hoy día mismo ratifiqué:

Las mujeres de Chile se organizan en escala nacional para hacer dentro de poco una gran convención y en ella reafirmarle definitivamente el convenio que provisoriamente están redactando, para que haya un compromiso nacional, entre la mujer chilena y el Gobierno del pueblo. No se tratará de la mujer de la UP, sino de la mujer chilena.

Para reivindicar para ella igualdad jurídica, igualdad económica e igualdad del trabajo. Igual expectativa en el campo educacional y laboral.

Para que los Centros de Madres multipliquen su acción, para que puedan contar con los talleres en donde la madre vaya a producir. Para impulsar la artesanía familiar y los trabajos del hogar, para que la mujer pueda aumentar la producción.

En resumen, también, para abrir todos los horizontes de la administración Pública, de los cargos de representación, a la mujer chilena. Hay aquí en Tocopilla un ejemplo de la decisión del Gobierno, ya que el Gobernador de este Depto. es una compañera, una mujer en el Gobierno del pueblo, el Gobierno de Uds. (APLAUSOS).

Queridas compañeras, y queridos compañeros de Tocopilla, gracias por la presencia de Uds., gracias una vez más por haber recibido el estímulo, el fervor y el cariño, que siempre me entregaron, en las pasadas campañas, cuando la decisión popular me fue adversa, por el dinero, la presión, la mentira y el cohecho.

Siempre regresé a Tocopilla, no sólo en víspera de una elección, muchas veces vine aquí como parlamentario, como vine antes como Ministro, a encontrar en las reservas revolucionarias de este pueblo, la fe y la convicción, de que tarde o temprano, alcanzaríamos el Gobierno para lograr el Poder.

Al llegar aquí esta mañana, yo sabía perfectamente bien que de nuevo Tocopilla iba a estremecerse no en homenaje a un hombre y a su compañera, no en homenaje al Presidente de la República y su compañera, sino en homenaje al hombre que ha interpretado las aspiraciones de un pueblo, y que merece la confianza de un pueblo, la lealtad revolucionaria, que tiene tan alta significación en Tocopilla. (APLAUSOS).

## **“LAS RESISTENCIAS EXTERNAS LAS VENCEREMOS”**

Chile vive ahora, días dramáticamente difíciles.

El cerco internacional se va apretando en contra nuestra, por el tremendo delito de haber nacionalizado las riquezas que estaban en manos del capital extranjero.

Aquí están las informaciones, que los diarios de hoy publican, haciendo referencia una vez más, el Subsecretario del Departamento de Estado norteamericano, que será muy difícil llegar a un acuerdo con Chile, porque Chile ha pagado indemnizaciones muy bajas, a dos de las empresas, de las cinco empresas cupríferas. Claro se olvida decir, que las empresas del cobre, invirtieron en Chile 30 millones de dólares; aprecian con generosidad esta inversión, cuando se llevaron del país la astronómica cifra de 4.500 millones de dólares.

Se han olvidado decir, que el plan de expansión de las compañías del cobre, se ha hecho sobre la base de contratar créditos, que tendríamos que pagar nosotros, mientras se llevaron, implacablemente las jugosas utilidades que tenían. Se han olvidado decir, que las compañías han dejado las minas floreadas y que muchas de las instalaciones son inservibles, es el caso aquí mismo, de la planta eléctrica de Tocopilla que tendrá que ser refaccionada en un porcentaje muy amplio. Aumentará su potencia o bien, no vamos a utilizar, si tenemos la posibilidad —y se están haciendo los ensayos—, de una técnica distinta en el refinado del cobre.

Olvidan decir que nunca hubo un Instituto Metalúrgico, en las compañías del cobre. Se olvidan decir que la Ingeniería del cobre la revisaban los ingenieros, o los capataces norteamericanos, sin consultar a los ingenieros chilenos, que nunca llegaron a conocer ni las metas, ni los planes, ni la capacidad, ni las posibilidades de la Ingeniería, que se estudiaba se materializaba y se concretaba en los EE.UU.

Olvidan decir, que si es cierto que no vamos a pagar indemnizaciones, hecho que por lo demás no depende del Gobierno, sino de un Tribunal creado por la Reforma Constitucional —aprobada por la unanimidad de los chilenos—, tenemos que hacernos cargo de deudas por 716 millones de dólares, que pesarán, sobre las empresas nacionalizadas.

Olvidan decir, que se estrujaron a Chile como un limón. Quebraron, por desgracia, la moral en muchos centros laborales, estableciendo diferencias, entre los

extranjeros, los americanos, los norteamericanos y los chilenos. Se olvidaron decir que establecieron la quiebra de una moral, cuando le pagaban en dólares a algunos chilenos y extranjeros que trabajaban en nuestro país, mientras a los obreros les negaban reajuste y salarios esenciales. Se olvidaron decir, que durante años creyeron que las minas eran un Estado enclavado dentro del Estado de Chile, con derechos distintos y prerrogativas diferentes.

Yo soy lo suficientemente viejo, pero al mismo tiempo lo suficientemente joven, para decirles, desde aquí, a los que nos niegan el derecho a ser un pueblo independiente y soberano, que yo conocí —cuando vine como diputado a Valparaíso a proclamar a Pedro Aguirre Cerda—, cómo se cerraba el paso en las oficinas salitreras a los diputados de Chile; lo mismo hicieron en las minas de Chuquicamata, donde no me dejaron entrar.

Sé perfectamente bien la diferencia que había entre los señores del Directorio, señorones que iban de cuando en cuando y tenían las mejores casas.

## HEMOS CAMBIADO EL CONTENIDO DE LA VIDA

Hoy qué distinto es. La casa del Directorio, será la Casa de la Cultura de los trabajadores de Tocopilla entregados a sus sindicatos. La casa del Gerente, que era un edificio y es un edificio extraordinario, con toda clase de comodidades, con jardines que tanto cuesta levantar en la pampa, será la mejor Guardería Infantil posiblemente de Chile, entregados por nosotros ayer. (APLAUSOS).

Hoy las compañías del cobre, del hierro, del salitre, del carbón y del acero, no tienen en sus directorios, enyesados señores, que recibían suculentos ingresos. Hoy los trabajadores, forman parte de la Administración de las Empresas y de los Sindicatos. Junto con el Comité de Administración, tienen una interrelación, para administrar la empresa y hacer realidad las justas de reivindicaciones de los obreros. Es decir, hemos cambiado el contenido de la vida, no sólo en lo que se refiere a la riqueza, incorporándola al país, sino a los derechos de los trabajadores. Yo creo que puedo en este día y para terminar mis palabras, decirle a la mujer de Tocopilla y en ella a todas las mujeres de Chile: "El Gobierno del pueblo ha cumplido parte fundamental de su programa, y las resistencias externas las venceremos. Si nos quieren cercar y si nos quieren aislar, encontraremos otras puertas que se abran, en el campo socialista y en países de Europa, conscientes de que el mundo y el avance de él no se puede detener. Si acaso internamente una oposición obcecada quiere refugiarse en el Congreso, negando claras disposiciones, nosotros haremos entender al pueblo, que nosotros revolucionarios somos los que defenderemos la solidez de las instituciones, la validez de las disposiciones constitucionales y las leyes vigentes. Somos nosotros los que les hemos dicho: Ahí está el Tribunal Constitucional, para que resuelva la diferencia entre el Congreso y el Ejecutivo del país. No hay ningún acto —oiganlo bien— no hay un sólo acto, del Gobierno que presido, que pueda señalarse, que ha roto, que ha quebrado, que ha desconocido, la disposición constitucional o la ley chilena. A los 4 fallos del Tribunal Constitucional han favorecido las tesis del Gobierno de Uds., del Gobierno de los trabajadores.

Cuando recorrí mi patria, llamando al hombre y a la mujer de esta tierra a edificar una revolución creadora, enseñé que la revolución no era destruir sino sembrar nuevas expectativas y nuevas posibilidades. Cuando hablé del respeto a la persona humana, me reí de aquellos que decían que cuando yo fuera Presidente no iban haber más elecciones, y demostré la mentira a los que decían que la familia se iba a desquiciar. Hoy puedo decirles a Uds. que en el Gobierno del Pueblo no hay un preso político, no hay un periodista encarcelado. En el Gobierno del pueblo, se han respetado las conquistas individuales y las conquistas sociales. En el Gobierno del pueblo se ha demostrado mutuo respeto por todas las creencias, por todas las religiones, por los sacerdotes, por los pastores, por los Ministros de todos los credos. El pueblo tiene la grandeza de detenerse ante la conciencia individual, para dar paso a la gran conciencia del empuje y de la lucha, colectivos en nuestra Revolución, que de acuerdo con nuestra tradición hará de Chile la patria amplia y generosa de todos los chilenos. (APLAUSOS).



# CON LAS MUJERES DE ANTOFAGASTA EN EL DÍA INTERNACIONAL DE LA MUJER

MARZO, 8-72

Estimadas compañeras, muy estimadas amigas de Antofagasta; Este acto no es un acto esencialmente político y no deseo por respeto a la mujer darle tal carácter. En primer lugar quiero saludar como Presidente de Chile a todas las mujeres de mi patria y también por su intermedio a todas las mujeres de los distintos continentes del mundo.

Hoy, como se ha dicho, es el Día Internacional de la Mujer, expresión solidaria que naciera el 8 de marzo de 1910, para expresar la protesta y el dolor frente al hecho insólito de que 126 ó 127 mujeres murieron horrorosamente quemadas en una industria de Chicago, que habían ocupado para reclamar mejores condiciones de trabajo y de salario. En Chicago también murieron dirigentes de los trabajadores cuando fueron condenados por luchar por la conquista elemental de las ocho horas de trabajo diario. Chicago es el símbolo de los hechos trascendentales, y la mujer —la pareja humana— lo es a través de la historia y a través de los siglos. Tradicionalmente, como consecuencia y expresión de los distintos regímenes sociales, siempre ha estado más presente el hombre que la mujer, se le ha recordado a él más que a ella en el campo de la guerra, de las artes, de la creación científica de la cultura.

## LA MUJER EN LA HISTORIA NACIONAL

En el día de hoy, como Presidente de Chile, señalo ante el pueblo lo que le debemos a tanta mujer, heroína, madre o compañera, que escribió páginas que la historia conserva, en toda su grandeza. Fresia, Tegalda y Guacolda son la manifestación tibia de la mujer aborígen que sufrieron junto a sus hombres, defendiendo a su tierra frente a la presencia del conquistador español.

Javiera Carrera y Paula Jaraquemada, representan a las mujeres en la época de la lucha por la Independencia. Adquiere, también un marco de relieve al valor femenino y heroico de Cornelia Olivares, una modesta mujer, una sencilla mujer del pueblo, que recibiera la condecoración máxima del Padre de la Patria por su

heroísmo en la lucha por nuestra Independencia.

Y es una mujer que no siendo madre, fue madre de miles y miles de niños chilenos. Aquella que inmortalizara en su esfuerzo el drama de nuestra infancia; aquella que alcanzó los más altos niveles de la distinción universal. Me refiero a la poetisa inmortal que recibiera el Premio Nóbel, que hiciera que el nombre de Chile circulara vertiginosamente por los ámbitos del mundo. Hablo de Gabriela Mistral. (APLAUSOS).

Quiero recordar una mujer a quien la historia no le da relieve de una personalidad señera, pero a quien Chile le debe tanto, por no decir le debe todo. Deseo recordar a Isabel Riquelme, la madre de Bernardo O'Higgins, mujer castigada por el tremendo delito de haber querido tener un hijo más allá del prejuicio o del amor: me refiero a Isabel Riquelme madre de Bernardo O'Higgins, Padre de la Patria. El, grande por su espada y sus condiciones de Gobernante, fue grande como hijo, pues supo comprender a su madre que sintió todo el rigor de una sociedad injusta, que la castigó por haber amado y por haber tenido un hijo del amor. Isabel Riquelme es un símbolo, de tantas y tantas muchachas chilenas que sufrieron y sufren la injusticia de una sociedad que castiga, en los hijos y en la mujer, el hecho biológico de querer, amar y tener un hijo. Y como Presidente de Chile he querido recordar a esas mujeres que simbolizan lo que es la mujer en las diferentes actividades. Debo recordar en el día de hoy a la mujer contemporánea, a la mujer de nuestra sociedad y del presente. Ella es la mujer simplemente dueña de casa, madre, hija o compañera. A la mujer que trabaja en la faena, en la industria, en el taller, en la escuela, en el hospital. A la mujer campesina, cuyos días son demasiado largos; a la mujer de la pampa salitrera; a la heroica mujer del carbón, la mujer esposa del hombre del cobre, a la mujer que está junto a su compañero en las regiones fronterizas, y a la que supo del silencio de los bosques o de la tierra no cultivada, a la mujer de Chile, a ella, en nombre del hombre de esta tierra, rindo como ciudadano, un homenaje.

## MUJERES VALIOSAS

Como hombre permítanme que tenga el derecho a recordar a dos mujeres que estuvieron demasiado cerca de mí, a mi madre y a otra madre que tuve. La primera que me dio la vida, me arrulló, y en su tibio regazo encontré descanso en las horas duras del combate político. Mi madre, la que me dio el ser, y la otra, una modesta mujer que trabajara en la casa de los míos, al principio como empleada, para incorporarse después a la familia, seguir junto a ella y entregarme todo el cariño que tuvieron esas viejas mamas. Quiero recordar a Mama Rosa, cuya existencia se apagó hace algunos días, y que fuera también mi madre.

Como ciudadano, que mira más allá de sus fronteras, quisiera señalar tres mujeres importantes: una que representa el valor de la creación científica o sea, Madame Curie; la segunda, una mujer que lucha por hacer lo posible el término de la dura existencia de los suyos frente a la segregación racial, Angela Davis, quiero recordar también, a la heroína de un pueblo pequeño y heroico, Sur Vietnam, cuyas hazañas la historia no olvidará en la lucha por la independencia de su pueblo. Y quiero por último señalar, la admiración que tenemos en esta hora en que la



técnica y la ciencia son capaces de dominar la naturaleza —el hombre llega por primera vez a los espacios siderales—. Valentina Tereshkova, la primera mujer que hizo la presencia de ellas en el conocimiento del nuevo mundo estelar.

Lo anterior demuestra que la mujer tiene igual capacidad que el hombre, que hay que darle la oportunidad que requiere para saber de su grandeza sea en la tierra y en el aire.

Deseo en este día decir que hoy, 8 de marzo, la mujer chilena, a través de un Comité integrado fundamentalmente por mujeres de la UP— pero que no van a luchar sólo por las mujeres que militan en los partidos y movimientos de la UP, sino por todas las mujeres de nuestra tierra—, ha entregado al conocimiento público las bases de un llamamiento y los puntos esenciales que, a juicio de los integrantes de la Comisión Nacional, deben ser analizados y discutidos por las mujeres de Chile en el hogar, en la empresa, en la industria, en el Centro de Madres o en la agrupación deportiva.

En todas partes donde la mujer esté integrada y desarrolle actividades, debe discutir, analizar, profundizar en los puntos esenciales que contiene este llamamiento para que conocido con la amplitud sin fronteras a que me refiero, podamos el Primero de Mayo próximo en una convención nacional —donde anhelamos estén representadas todas las mujeres—, firmar un compromiso en que la mujer chilena y el Gobierno que presido contribuyan a conquistar los derechos de la mujer en el campo económico, social, político y cultural. Queremos nosotros, y lo declaro en este día de ámbito internacional, que sea el Gobierno del Pueblo el que consagre a plenitud la igualdad de derechos para la mujer por tantos y tantos años! postergada, negada muchas veces, ignorada o preferida. El Gobierno que presido ha acordado declarar este año el Año de la Madre y el Año del Niño Chileno.

Es fácil, en breve y apretada palabra, sintetizar la desigualdad que muestra la vida de la mujer en la sociedad contemporánea; sería mucho más fácil —pero el tiempo no me lo permite—, señalar la brutal desigualdad que se expresara más todavía en las sociedades anteriores al sistema capitalista.

De todas maneras, todas Uds. mujeres de Antofagasta, mujeres de Chile que me escuchan a través de estas emisoras, saben perfectamente bien que esta desigualdad existen ante la ley, ante las expectativas de educación, de trabajo de cultura, de deportes. Uds. saben perfectamente bien que existe una moral distinta para el hombre y una moral para la mujer. Uds. tienen conciencia que tan sólo hace 20 años, la mujer en Chile conquistó la plenitud de sus derechos cívicos.

Tengo el privilegio de haber sido uno de los firmantes, que dio el derecho a la mujer de ser elegida y elegir, participando mediante el sufragio en las elecciones de parlamentarios y de Presidente de la República.

Por haberme formado como estudiante de medicina, adquirí experiencias que otros estudiantes no conocen; pude palpar muy de cerca, primero como estudiante secundario, y luego en la Universidad, la limitación que en esa época todavía la mujer tenía frente a la expectativa de estudiar. ¿Cuántas son las miles y miles de mujeres chilenas hijas de campesinas, hijas de obreros, hijas de empleados y de maestros que no pudieron, por la situación económica de los suyos, educarse,

alcanzar una educación, una carrera, adquirir conocimientos. ¿Cuántas son —sobre todo— las miles y miles de muchachas campesinas, que no alcanzaron siquiera a cursar educación que nosotros llamábamos primaria y hoy básica?

Yo recuerdo que hace años hice en la Cámara de Diputados, y después en el Senado de la República, un análisis sobre la realidad educacional. Pude mostrar la pirámide de la incultura, y señalar que un porcentaje muy pequeño de niños matriculados en el primer año de primaria alcanzaba al sexto, y aún menos, a humanidades o a la Universidad. Lo anterior se refería a los muchachos, ya que las muchachitas, en un porcentaje mucho mayor abandonaba la educación primaria, alcanzando apenas los cursos iniciales de la educación básica. Un porcentaje escasísimo llegaba a la Universidad.

Bastaría recordar que cuando ingresé al primer año de medicina en 1926, siendo más de 260 los alumnos, del primer año, sólo había cinco compañeras nuestras.

Ello indica la injusticia de un sistema que ha discriminado a la mujer ante la Ley, ante las expectativas de educación y de trabajo.

Todos sabemos, que inclusive a esta altura, la mujer casada no es independiente siempre del hombre; carece de la plenitud jurídica para desenvolverse como tal, como mujer.

Tenemos conciencia, asimismo, de la desigualdad que hay frente a similares trabajos; las remuneraciones obtenidas por un trabajo semejante son menores para la mujer. Todos sabemos perfectamente bien el drama brutal que rubrica la existencia de miles de muchachas que, por la realidad socio-económica, por la tragedia de sus vidas, por la ignorancia, por su incultura en esta sociedad, tienen que vender lo que nunca quisiera vender una mujer: las caricias, para aparentar el amor.

Todos sabemos, y yo lo escribí como Ministro de Salud Pública de Pedro Aguirre Cerda, lo que representaba el porcentaje de muchachas, sobre todo del pueblo, prostituidas por el prestigio social, el hambre y la miseria y como médico y como político que no tiene temor de decir las cosas por su nombre —cuando ello implica respetar a las que sufren— he señalado que la causa de la alta mortalidad que existe en nuestro país, la segunda causa de mortalidad en la mujer es el aborto. Son cientos y miles de mujeres jóvenes que recurren a este procedimiento frente al temor de quedar marcadas, de cerrarse para ellas las posibilidades del trabajo; y son cientos de mujeres que por causas económicas tienen que arrancarse al hijo de sus entrañas, pues la sociedad castiga a la madre soltera. Ustedes conocen las diferencias jurídicas entre el hijo natural y el hijo legítimo.

## **EL MITO DE UNA FAMILIA**

Estos hechos van marcando la diferencia que existe entre el hombre y la mujer. Es por ello que nosotros, los integrantes del movimiento popular y del Gobierno del pueblo, hemos puesto el acento en la protección del binomio madre-niño, que es en esencia el futuro de la humanidad. Cuando le hablamos a la conciencia del pueblo, señalamos que la conciencia de la familia, núcleo esencial de

la propia sociedad, en un porcentaje grande no existe en nuestro país. Tenemos un 26 o más por ciento de niños ilegítimos. El hogar sólo se fortalece en su sentido real, cuando las comodidades materiales permiten la convivencia espiritual; pero, donde falta la casa, la comida, la posibilidad del descanso, cuando conviven a veces en una pieza 5 o más personas como en nuestro país —así lo indican las estadísticas—, la vida familiar resulta un mito. Cuando en esas condiciones materiales vive un alto porcentaje de chilenos, en un país donde faltan 500 mil viviendas; donde 3.6000.000 chilenos carecen de agua potable; en un país como el nuestro, que ha evolucionado más que otras naciones de este continente y otros continentes, el drama de la mujer es mucho mayor. Es fácil comprender la angustia de la madre que no tiene recursos para dar a su hijo lo que requiere. Si no tiene la atención médica del Servicio Nacional de la Salud, menos tendrá el médico privado o la adquisición de la medicina. Cuántas son las mujeres que no recibieron una noción elemental que les permitiera atender al niño recién nacido, o entregarle los cuidados que son fundamentales, como las normas de higiene básicas, tan fáciles de aprender y tan necesarias de ejecutar. Cuántas son las madres que ignoran que el alimento esencial de la vida es la leche materna, y que cualquier otro alimento no tendrá nunca las características nutritivas de la leche que emana del pecho de las madres. Ocurre muchas veces que la madre no puede amamantar a su niño, porque ella se alimentó mal y porque no tuvo la posibilidad de nutrirse. Por lo tanto, ella le dio su carne y su sangre y no puede darle la leche de sus pechos. Cuántas son las madres que no tienen conciencia de que el hijo que está en sus entrañas, podrá ser un niño enfermo, porque ella no se alimenta lo suficiente, y cuántas son las madres que por ignorancia no se tratan a tiempo y el hijo nace con deficiencias orgánicas y, lo que es peor, con deficiencias psíquicas. Cuántas son los cientos y miles de mujeres chilenas que ignoran que en los 8 primeros meses de la existencia reside básicamente el desarrollo normal de la inteligencia del niño. En esa etapa fundamental de la existencia, la leche de la madre, y después las proteínas, van a ser lo que permitirá que ese niño alimentado regularmente pueda ser un ser potencialmente normal.

Como chileno, como Presidente, como médico y como padre, recalco las cifras que tienen que pesar en la conciencia y el corazón de todos nosotros: en este país hay 200 mil niños que tienen un desarrollo mental inferior a lo normal, porque sus padres no tuvieron como educarlos ni cómo alimentarlos.

Cuántos son los hombres que ignoran que el abuso del alcohol, convierte al hombre en un vicioso, lo degrada, y marca también al hijo. Por desgracia, en un porcentaje muy alto el hijo del alcohólico crónico es un niño que puede ser epiléptico o puede poseer deficiencias orgánicas y mentales.

¿Quién es la que sufre las consecuencias de esto? No hay duda que la madre. Cómo no pensar que todavía vivimos la realidad de la madre que trabaja y que siendo empleada o profesora, empleada pública o particular, profesora y con mayor razón obrera o campesina, no tiene cómo y quién cuide a sus hijos, en circunstancias que ella necesita laborar para contribuir con un ingreso al hogar.

Es por eso que, a lo largo de estos años, y más que nada desde mi posición de médico y como político en una ubicación definida ideológica, he luchado para

paliar el drama de la mujer y fundamentalmente ampararla a ella en su hijo.

Así nació en nuestro país la asignación familiar prenatal, que se paga a la madre que está esperando familia para que, con ese estímulo consulte médico. Con el certificado de este profesional podrá recibir la asignación familiar que contribuirá a que se alimente mejor; el examen médico permitirá que, si está enferma, sea tratada a tiempo; el hijo entonces podrá nacer sano. Ello también contempla el control, de tal suerte que si la madre muestra una colocación anormal del niño, sea prevenida y atendida en el hospital para la normalización del parto. También nació nuestra iniciativa de la asignación familiar en un país donde el ingreso de los trabajadores es y era deficiente frente a las exigencias mínimas del hogar, como un salario destinado a compensar los bajos ingresos.

Lamentablemente, y de acuerdo a los conceptos de una sociedad dividida en clases sociales, la asignación familiar prenatal y la asignación familiar, son diferentes en el obrero, en el campesino, en el empleado público y particular. Son diferentes en su génesis como legislación, a pesar del empeño que pusimos para que fuera igual. A lo largo de estos meses que llevamos en el Gobierno, nos hemos empeñado y hemos logrado que la asignación familiar del obrero, del hijo del obrero y del campesino, del empleado público y del hombre de las Fuerzas Armadas y de Carabineros sea igual. Pero la asignación del empleado particular, la asignación de algunas cajas de compensación es superior. Pondremos empeño, para solucionar esto, porque es un compromiso que la asignación familiar sea igual para todas las cargas, ya que no puede haber diferencias entre las necesidades.

## **EL SUBSIDIO MATERNAL Y OTROS BENEFICIOS**

Fue igualmente nuestra la legislación que mejoró el subsidio maternal y es ahora una iniciativa nuestra la que amplía el plazo durante el cual la madre debe alimentar a sus hijos en el descanso, después del parto, el plazo durante el cual la madre debe darle el pecho a sus hijos. Y es también iniciativa nuestra la que entregara pensiones de montepío, de que antes carecían las mujeres. Y como característica de lo que es la concepción de la legislación y la desigualdad que ella entraña, yo me recuerdo de la primera pensión que alcanzaba a la mujer durante un año y nada más. Esto ha ido mejorando y cambiándose. Hoy día vemos que la pensión de orfandad y de viudez tienen un contenido diferente.

Así como he dicho muchas veces que hemos puesto el acento en el niño, también reconozco que hoy día, gracias al empeño que hemos puesto, las ancianas chilenas, las viudas y sobre todo la mujer que ha trabajado, tiene un jubilación, puede mirar con tranquilidad los últimos años de su existencia, porque los reajustes de pensiones dan siquiera el descanso y esperanza a la mujer que trabajó, a la madre chilena, a la obrera, a la campesina y a la empleada.

Ya lo he dicho y debo insistir en ello: fue iniciativa nuestra la creación de las salas-cunas y de los Jardines Infantiles. Por desgracia, la iniciativa salió desfinanciada desde el Congreso y lamentablemente —esto es una autocrítica en los meses de Gobierno que llevamos— no hemos alcanzado todavía una meta

satisfactoria para crear los cientos y miles de Jardines Infantiles y salas-cunas que este país necesita y reclama para la tranquilidad de la madre.

He ordenado perentoriamente que se cumpla con la Ley; no puede haber un servicio público en donde haya un cierto número de madres que no tenga una sala-cuna; no puede haber una empresa del Estado que no cumpla con esta obligación, no puede haber una empresa particular que no tenga también una sala-cuna donde trabajen mujeres chilenas. (APLAUSOS).

No aceptaremos que de aquí en adelante se entreguen poblaciones en donde no se considere espacio para un Jardín Infantil y por cierto, una Plaza de Juegos.

El niño que necesita el alimento material que es la leche de su madre en los primeros días de su existencia requiere el contacto, la relación que muchas veces los adultos y los jóvenes no ven, pero que se presentan en todos los gestos, en las cosas nimias, en la sonrisa de un niño que ve a su madre, un juguete o una persona que frecuentemente lo visita. Ahí está la primera manifestación de lo que es el vínculo, la iniciación al proceso de la vida colectiva.

## **ALCANCES A PEDAGOGIA INFANTIL**

Ya hace muchos años que la mujer genial, la doctora Montessori, señaló el significado de la enseñanza a través de los juegos infantiles, en las rondas. En los cantos está quiáás el comienzo de lo que hemos dicho esta tarde. Más que eso lo que hemos oído esta tarde aquí y que destacó como uno de los acontecimientos más significativos, me refiero a la Sinfónica de Antofagasta, a esta Sinfónca que nos ha regalado trozos de música, que nos ha hecho sentirla hondamente, por ser tocada por niñas y niños de corta edad.

Expreso sin retinencia mi felicitación a los que enseñaron, a los que crearon esta Sinfónica, a las muchachitas y muchachos que forman parte de ella y felicito al maestro y director Rafael Ramos.

Por ello me he referido a la necesidad de las salas-cunas y los Jardines Infantiles en otros países. He visto los Palacios de la Cultura de los Niños, con juguetes electrónicos. He visto en otros países los planetarios que dan idea del mundo, de las estrellas, que permite adquirir las nociones elementales, no sólo para los niños sino aún para los adultos.

## **SOBRE LA CULTURA DEPORTIVA Y OTROS APRENDIZAJES**

Sabemos cómo en otras partes el deporte comienza con el niño, para continuar con el joven y el adulto, pero sobre la base del control médico, de la asistencia del profesor de Educación Física, todo lo cual ha permitido llevar el deporte popular a las poblaciones y a las barriadas.

Es todo un mundo distante que aún no podemos alcanzar. Vemos con agrado que la organización de la mujer va prendiendo en nuestro país y que en los Centros de Madres hay iniciativas de importancia, no sólo para el aprendizaje de ellas, sino para la producción, en talleres improvisados, de trabajos hogareños.

Es la primera vez que Tencha y yo hemos oído un Coro integrado por amigas y compañeras —no tiene interés su ubicación ideológica, el primer Coro formado por mujeres que integran los Centros de Madres. Es el Coro de COCEMA de Antofagasta, dirigido por Guillermo Pizarro, y que esta tarde cantó para nosotros. Yo las felicito calurosamente.

Debemos insistir una vez más a través de esta deshilvanada conversación, tratando, si es posible, de responder algunas preguntas, según me dice María Cristina Rojas, que quisieran formularme Uds.

En este sentido —repito— las mujeres chilenas deben analizar y discutir las bases de lo que será mañana el compromiso de nuestra mujer con el Gobierno Popular que presido.

## **LO QUE HAY QUE DAR A LA MUJER**

Queremos que se contemple en el aspecto jurídico tópicos, como los siguientes: plena capacidad legal de la mujer, igualdad de posibilidades en el trabajo y la cultura, habilitación masiva de las salas-cunas y de los Jardines Infantiles, protección a la madre soltera y a la madre abandonada, investigación de la maternidad, ley de divorcio que contemple en primer término la protección de los niños. Asimismo, debemos proteger a la mujer casada con alcohólicos agresivos.

La mujer debe integrar rápidamente los Consejos Paritarios de Salud; también, la mujer debe participar en las medidas para mejorar los abastecimientos y los consumos; conocer el valor de los alimentos, saber el proceso general del desarrollo económico y la producción en nuestro país; es decir, queremos suscribir un compromiso lo más amplio, profundo y realista con la mujer chilena y cumplirlo integralmente, pero, al mismo tiempo, obedecer al mandato de las Naciones Unidas que rechaza la discriminación en contra de la mujer.

Ello es incompatible con la dignidad humana, el bienestar de la familia y la sociedad; impide su participación en términos iguales al hombre en la vida social,, política, económica y cultural de sus países, y es un obstáculo para el total desarrollo de la potencialidad de la mujer al servicio de sus países y la humanidad. Para nosotros, el desarrollo completo de un país, el bienestar de la humanidad y la causa de la paz requieren de la máxima participación de la mujer, así como del hombre en todos los campos.

## **LA PRESENCIA TIBIA DE LA MUJER CHILENA**

En esta hora del país en que se quiebra un viejo sistema, en el instante en que nosotros caminamos dentro de los cauces constitucionales y legales en pro de la transformación profunda de la sociedad chilena, queremos que Chile sea un país independiente en lo económico, digno y soberano. Reitero, en este instante en que hablamos de la revolución como expresión creadora —lo que no se identifica con la violencia— cuando hablamos de la revolución como superación moral, para lograr una vida distinta, cuando hablamos de la revolución como expresión de

generosidad, de sacrificio y de entrega, cuando hablamos de la revolución como manifestación creativa en la técnica, la ciencia y el arte, reclamamos que el proceso revolucionario chileno tenga la presencia tibia y combatiente de la mujer.

## LA REVOLUCION MIRA A LA PERSONA HUMANA

Cuando hablamos de la revolución miramos fundamentalmente a la persona humana y los derechos que ella debe tener; cuando hablamos de la revolución, sabiendo la distancia y la diferencia que hay entre el hombre y la mujer, colocamos acento en que llegue a la mujer la creación revolucionaria y que la mujer entregue sin temores los aportes a este proceso. Quién más que la mujer puede entender lo que es la necesidad de ella y su familia. Quién más que la mujer puede saber que es cierto aquello de que nosotros hemos querido que cambie su existencia y que hemos buscado, por ejemplo, en el Ministerio de la Familia —que aún no se despacha en el Congreso—, la posibilidad de integrarla al núcleo de la existencia básica de la sociedad, lo material y lo espiritual. Qué bueno es decir a la mujer de Chile que venga hacia nosotros, para que ella conquiste la vida distinta a que tiene derecho. Qué bueno es decir a la mujer chilena que el camino revolucionario que este país ha empezado a desarrollar, es el camino del respeto a los derechos individuales y sociales, es el camino del respeto a las convicciones que existen. En este país no hay persecución política; se da la más amplia libertad de expresión. En este país habrá siempre la más amplia libertad para elegir y ser elegido y decir, finalmente, que es orgullo de chileno mantener la tradición de respeto a la conciencia y a las distintas creencias. Todo ello se mantiene y se ampliará hasta el infinito en este Gobierno, que es el Gobierno del pueblo, de los trabajadores y que reclama la valiosa presencia de la mujer.

Esta noche, en este acto, me han acompañado los altos funcionarios de esta provincia: civiles, militares y de Carabineros, porque cuando se trata de rendir homenaje a la mujer no hay diferencias entre el que viste y no viste uniforme.

**PREGUNTA.—** Compañero Presidente, sobre la creación del Ministerio de la Familia Ud. ha dicho que es lo más importante que puede hacerse en el país, porque este Ministerio tendrá directa relación con el niño, con el joven, con la mujer, con el anciano, con el adulto. Nosotros opinamos al igual que Ud. Ahora queremos preguntarle, ¿por qué no se ha creado este Ministerio y para cuándo cree Ud. que se va a crear?

**PRESIDENTE.—** Lamentablemente el trabajo en el Congreso por razones distintas, es más lento de lo que se quisiera frente al proyecto de tanta importancia como el que ha nombrado María Cristina. Quiero dar un ejemplo: la extensión de la atención médica a la familia en el seguro de enfermedad, ley que presentara como

Ministro de Pedro Aguirre Cerda, se demoró en ser despachada en el Congreso 10 años. La ley llamada de Accidentes del Trabajo, cuya modificación presenté también como Ministro de Pedro Aguirre Cerda, para incorporar las enfermedades profesionales, piénsenlo bien mujeres de Antofagasta, se demoró en el Congreso Nacional ¡26 años! Lamentablemente enviamos hace ya un año la Ley que crea el Ministerio de la Familia. Yo pensé que esa ley iba a ser despachada en tres o cuatro meses; no ha sido así, pero he resuelto pedir la urgencia y no retirarla, de tal manera que haya del Congreso un pronunciamiento rápido, definitivo, positivo o negativo. Ya sabrá el pueblo juzgar si es negativo. Yo sé que será positivo y la ley será una realidad.

**PREGUNTA: Compañero Presidente, la entidad matrimonio es una burla a la Constitución, ¿tendremos la ley del divorcio en su mandato?**

**PRESIDENTE:** No puedo asegurarlo, porque depende también del Congreso Nacional donde no tenemos mayoría. En nuestro país ese poder del Estado es independiente. De todas maneras, personalmente siempre he considerado que es importante la ley de divorcio, pero que no está en el primer plano de la preocupación, porque hay otros problemas más profundamente inquietantes; pero sí es lógico también entender la magnitud de la farsa jurídica de las nulidades actuales. Si se piensa en el drama que padecen los hijos cuando sus padres no se entienden, es preferible honestamente encarar el sus padres no se entienden, es preferible honestamente encarar el divorcio sobre la base de una legislación que fundamentalmente ampare a los hijos de los matrimonios que legalmente se deshacen.

Claro está que en esa ley también habrá que introducir un artículo que sancione a aquellos que se vuelven a casar después que se han separado. Cosa que suele ocurrir con bastante frecuencia.

**PREGUNTA: A las mujeres antofagastinas nos interesa extraordinariamente crear nuevas fuentes de trabajo. Se sugiere que se instale una fábrica textil para dar trabajo a la mmjer y así contribuir al progreso de la Provincia de Antofagasta.**

**PRESIDENTE:** En realidad, una de las grandes lacras de los países en desarrollo como el nuestro, es la cesantía del hombre y la falta de trabajo para la mujer. Es duro el problema. Deseo citar, por ejemplo, el país más poderoso del capitalismo, que es Estados Unidos: tiene ya desde hace muchos años un 60/o de cesantía, vale decir, que de cada 100 hombres que podían trabajar hay 6 que no trabajan.

Hoy Chile tiene una cesantía menor que Estados Unidos, en los hombres. Nosotros recibimos el Gobierno con 8,90/o; hoy tenemos un 3,20/o de cesantía. Hemos incorporado al trabajo a miles y miles de hombres; ello, entre otras cosas, y

me adelanto a la pregunta respectiva, redonda en la falta de algunos abastecimientos. Ocuire que la capacidad productiva, a pesar de la ocupación de la capacidad ociosa de las industrias, no alcanza a abastecer en algunos rubros la demanda frente a la incorporación de 200 y tanto mil jefes de hogar que hoy tienen trabajo y mayor ingreso, atendida nuestra política de redistribución del ingreso.

De todas maneras, en los planes del Gobierno Popular se considera la necesidad de incorporar en 4 ó 5 años a una cantidad audazmente alta de mujeres: 250 ó 300 mil.

En algunas provincias es más fácil encontrar el trabajo para la mujer en relación con las características de la producción de esas provincias. Por ejemplo, en Magallanes, emporio de la lana esperamos establecer los talleres en los Centros de Madres.

En Antofagasta puede haber trabajo para las mujeres; lo buscaremos en algunas faenas industriales, creando funciones aptas para ellas.

Me interesa enterarme sobre las otras preguntas relacionadas con el plan avícola, en donde indiscutiblemente también pueden tener trabajo muchas mujeres.

## MAGALLANES Y EL PETROLEO

En el caso de Magallanes y aún el de algunas otras provincias, Uds. saben perfectamente bien que faltan hortalizas, faltan verduras, faltan frutas. Uds. saben que en Magallanes existe el petróleo; es una gran riqueza, pero que, sin embargo, no abastece las necesidades del país y debemos importar petróleo.

En Magallanes hay una riqueza de gas incalculable que en la actualidad se quema. En la noche pueden observarse antorchas, están de día y de noche encendidas. Es el gas que tiene que quemarse porque posee demasiada presión y debe salir.

Pues bien, en Magallanes se ha ideado establecer invernaderos para cultivar hortalizas. No ha habido ni hay todavía una hilandería de lana, una fábrica de textiles y allá está el emporio de la lana de Chile. Vamos a crearlo y lógicamente habrá un porcentaje alto de mujeres ocupadas allí.

El Ministro de Tierras y Colonización que está aquí, compañero Humberto Martones, explicaba ayer en Taltal los antecedentes respecto a la Industria Pesquera, que estaba semiparalizada o mejor dicho paralizada por abandono de sus propietarios. Pues bien, ha sido vitalizada a través de un crédito de la CORFO; y de 34 personas que ahí trabajan se elevarán a 124, a las que daremos ocupación. Ellas fundamentalmente serán mujeres.

Muchas veces hemos pensado en la creación de talleres, sobre todo en la pampa o en las minas. Cabe preguntarse: ¿qué hacen las mujeres, por ejemplo, de El Teniente cuando allí la nieve durante cuatro o cinco meses hace imposible el abandono de esa pequeña ciudad que es la mina? Ahí un taller de modas o, de tejidos sería su estímulo para la artesanía popular; así se daría trabajo, incorporando a la mujer.

Existe también una iniciativa destinada a producir frutas y verduras. Con el

gas que es muy barato en esa zona, este año vamos a instalar 15 invernaderos, de una hectárea y media de extensión. Y con 15 más el próximo año se va a abastecer de verduras, de frutas y hortalizas a Magallanes. Estos los tendrán que cuidar, porque es fácil, las mujeres de esa apartada zona.

En Chile, en muchas provincias pueden cultivarse las flores, la floricultura. Qué cosa más destinada, en la realidad, para que sean cultivadas por las mujeres. No voy a caer en la suitiquería de decir que la mujer es una flor.

Como dice Tencha, hay países que tienen ingresos extraordinarios, millones de dólares, por la exportación de flores, Holanda, por ejemplo, ¡Qué bello debe ser para una mujer que reciba, estando en Europa, un ramo de flores, que le envía un hombre chileno.

**PREGUNTA: Se han hecho numerosas preguntas con respecto al problema médico asistencial del hospital de Antofagasta y sobre todo el de la falta de asistencia de turno de pediatría.**

**La otra pregunta está en relación a la falta de medicamentos en las farmacias. Faltando estos remedios no se encuentra algo que los reemplace, pienso que hay poca cooperación de parte de los farmacéuticos ¿verdad señor Presidente?**

**PRESIDENTE:** Estimadas compañeras de Antofagasta, el problema de la falta de médicos es un problema nacional y no sólo provincial. Chile debería tener 8 mil profesionales médicos; ó 9 mil, para que hubiera una relación justa entre el número de médicos y la población chilena. El ideal sería tener 10 mil médicos para que hubiera un médico por cada mil habitantes, cifra a la cual aspiran todos los países industrializados.

Puedo decirles, por ejemplo, que Cuba tiene 8.500 médicos, nosotros tenemos 4.600 médicos. Faltan médicos en Chile, faltan matronas, faltan enfermeras universitarias y faltan más de 7 mil dentistas, que es uno de los dramas más grandes sobre todo en los sectores modestos y humildes de la población, Cuántas son las madres jóvenes que carecen de la mayoría de las piezas dentarias; cuántos son los muchachos que a edad prematura ya carecen o ya tienen lesionadas gran parte de sus piezas dentarias. Necesitamos ir al fondo del problema. Para ello hablamos con los Rectores y sobre todo con los Decanos de la Facultad de Medicina de las distintas Universidades.

Debemos aumentar el número de matrículas para las carreras de médicos. Esta carrera, que en la mayoría de los países dependientes y en los países capitalistas la siguen esencialmente los hombres en un porcentaje mucho más alto en los países socialistas, la siguen mujeres; en la Unión Soviética, por ejemplo.

Por primera vez en la historia de Chile y gracias a una iniciativa de la Facultad de Medicina, este año se podrán matricular en la Facultad de Medicina 300 trabajadores en algunas de las carreras paramédicas, y aún para estudiar Medicina.

Tomen en cuenta que en la vieja Universidad de Chile todavía no hay un campesino que haya pasado por ella y también, quizás, ningún hijo de campesino.

Algo que no quiero callar, ya que tanto me niegan, es el Hospital Regional de Antofagasta. El es producto de una ley que elaboré como senador por esta zona. La Universidad de Chile es producto de otra ley que hice como senador por esta zona.

En Calama faltan 154 horas médicas, es decir, faltan por lo menos 12 médicos. He visto en la Oficina Pedro de Valdivia que faltan por lo menos 5 médicos. En Mejillones, en Chuquicamata, hay que pagarles a los médicos, mucho más que lo que ganan los médicos con largos años en el Servicio Nacional de Salud, para que vayan al Hospital de Chuquicamata. Mientras un jefe de hospital en Santiago, un jefe de sección de hospital, además profesor universitario con 20 años de profesión, gana 12 millones o a lo sumo 15, en algunos Centros Mineros hay que pagarles a los médicos que tienen 3 a 4 años de profesión, 40 o más millones para que vayan.

Esa es la realidad. No podemos obligar a los médicos que se especialicen en Pediatría o Ginecología, en Medicina Interna o Cirugía, pues existe la autonomía universitaria. Existe, además, una formación que, en el caso de los médicos, ha ido cambiando. La Universidad de ayer no es la Universidad reformada de hoy día. Por suerte los médicos chilenos se dieron cuenta de que miles de chilenos no podían comprar la salud y fue obra de un médico conservador, negado después por la gente de sus ideas, el profesor Exequiel González Cortés, el que elaboró las leyes de Seguro de Enfermedad y de Accidentes del Trabajo. Fue otro médico, que es quien les habla, el que modificó esas leyes, para hacer más amplia la protección del seguro de enfermedad y establecer que las enfermedades profesionales fueran accidentes de trabajo.

Pero faltan médicos y habrá que buscar los alicientes para que los estudiantes estudien, se **gradúen** y se especialicen en aquellas especialidades que más necesita el país. Pero los médicos chilenos, y hay que reconocerlo, comprendieron, como decía hace un instante, que muchos chilenos no podían comprar la salud. De ahí nació primero la previsión social y después la beneficencia se transformo en Asistencia Social y, por último, en el Servicio de Seguro Social y el Servicio Nacional de Salud.

Los médicos saben que la medicina no es individual sino que de **equipo**. Saben los médicos que cada día se complica más y se necesitan más altas inversiones. Es muy difícil e imposible que un médico pueda comprar un aparato de rayos; muchos menos un aparato de tratamiento del cáncer, o sea, de radioterapia.

Todavía no hemos llegado a la utilización en la Medicina de la energía atómica; ella se usa en otros países. Lo anterior señala la necesidad de cambiar los estudios, ampliar el número de médicos, crear un médico para patología social chilena, y hacer posible que más muchachas ingresen a Medicina, pero teniendo conciencia que no es una carrera para convertirse en rico materialmente, sino para hacerse rico espiritual y moralmente.

## SOBRE LOS PRODUCTOS FARMACEUTICOS

En cuanto a los abastecimientos, en Chile no hay una industria química farmacéutica, sino tenemos una industria de transformación, esto es, que compra la materia prima, la droga. Además, muchos laboratorios aquí en Chile son filiales de laboratorios de grandes países y de ello se derivan dos problemas: primero, el que esos laboratorios —cuando como en el caso nuestro no hemos alzado los precios—, exhiben cierta resistencia para producir, cuando hay aumento de sueldos y salarios impuestos por ley, o cuando suben los precios en el extranjero. Ese es un aspecto.

Segundo: por desgracia, algunos laboratorios facturan los precios sobrecargándolos y yo tuve que denunciarlos en un discurso antiprotocolar, ya que fui invitado a la inauguración de la Convención de los Laboratorios de Química Médica que se realizara en Chile hace tres meses atrás, en el Teatro Municipal. En el discurso de inauguración frente a los Gerentes de los laboratorios latinoamericanos, leí una lista para señalar cómo en Chile se recargaban los precios de las drogas a raíz de las importaciones. Puse el caso concreto, no se si le duela o no al laboratorio que produce esos productos. Doy este caso porque es brutal la diferencia de precios; me refiero al **Valium**. El **Valium** facturado en laboratorios, que fabrican el producto en Chile: a 3.727 dólares el kilo, vale en el mercado internacional 300 dólares el kilo, o sea, que quedaba como excedente 2.400 dólares por kilo.

Señalé en esa oportunidad, seis o siete drogas cuyos precios han sido alzados artificialmente. En Chile existe una serie de especialidades farmacéuticas con nombres vistosos. En el fondo son la misma cosa con nombres distintos. Como hay competencia, tienen que gastar en publicidad y dar facilidades al farmacéutico.

La aspirina, el dominal, el mejoral, son la misma cosa; son de ácido acetil salicílico. En esencia son lo mismo; es la misma droga con distinto nombre.

Por eso es que se creó el Formulario Nacional, que es el que se usa en los hospitales y que se vende también en las farmacias. Tiene un nombre científico, no el nombre de fantasía. Debe recetarlo el médico y debe tenerlo el farmacéutico.

Los productos del Formulario Nacional, no es iniciativa de este Gobierno, lo reconozco humildemente. Hemos ampliado los productos del Formulario Nacional que tienen un valor de un 30% o un 40% menos que los productos de especialidades con nombres vistosos.

Ahora se plantea un problema que no sé y no creo que sea aplicable a todos los farmacéuticos, pero es el siguiente: el que el farmacéutico tiene un porcentaje sobre el precio del producto. El producto del Formulario Nacional vale a veces el 30, 40 y hasta el 50% menos. Por lo tanto, el farmacéutico gana menos vendiendo el producto del Formulario, pero si él piensa un poco más largamente, se dará cuenta que va a ganar lo mismo o más, porque vendiendo productos a menor precio habrá más gente que pueda comprarlo. No es posible que algunos antibióticos valgan hasta E° 80 y hasta E° 100; cómo puede pagar un frasco un obrero o un empleado!

El otro día en Santiago me hablaban que el costo de una radiografía era de E° 600, cómo puede pagar un empleado, un obrero E° 600 por una radiografía, que se toma claro está, no en el Servicio Nacional de Salud —donde tiene derecho— o en

el SERMENA.

En el caso de los abastecimientos, en realidad ha habido de parte de algunos laboratorios una disminución de la producción. Les hemos fijado metas y nos hemos presurosamente preocupado de traer la materia prima. Ha habido dificultades en la recepción de créditos como consecuencia de la nacionalización del cobre y nos obligan a pagar lo que importamos al contado violento. Cómo se comprenderá es difícil disponer de todos los dólares, en circunstancias que antes teníamos líneas de créditos hasta por 300 y tantos millones de dólares. Hoy tenemos que pagar lo que importamos, prácticamente al contado. De todas maneras hemos echado a andar un turno más en el Laboratorio Chile, que es el del Estado, para preparar en mucho mayor escala los productos del Formulario Nacional. Asimismo, hemos pedido a los médicos que receten esos productos y hemos hablado con el Colegio Farmacéutico donde encontramos buena acogida, para que en todas las farmacias se coloquen los nombres de los productos y los precios del Formulario Nacional, para que la gente sepa que puede y debe encontrarlos y que valen mucho menos que las otras especialidades farmacéuticas.

Por último, en este aspecto, de Antofagasta, y tratándose del Día de la Mujer, también nos hemos preocupado de que no falten algunos productos que no son propiamente médicos, pero que son elementos que precisa la mujer y que el hombre necesita que la mujer los use: el rimel, el rouge, las cremas, la pintura para el cabello, los cosméticos, los productos de belleza para aumentarla.

Compañeras y amigas de Antofagasta, tenemos una idea que convertiremos en realidad. En Santiago están corriendo los primeros 50 buses que transportan a los escolares gratis. Empezó el lunes y debemos enterar 100 buses. Para Santiago destinaremos los buses que sean necesarios; lo mismo para capitales de provincia de Chile y entre ellas está Antofagasta.

Debo decirles que este Gobierno comprende perfectamente bien, y yo personalmente lo sé, que hay algo que diferencia mucho a la gente. Es el tener un auto o tener que esperar un bus. Existe igualmente la diferencia entre el abrir la llave para que salga agua fría o caliente, y el no tener agua, o no tener que ir a buscarla en un balde o chuico a un pilón, a veces a tres o cuatro cuadras de la casa en que vive.

Nadie se imaginará que soy un demagogo que voy a ofrecer a cada chileno o chilena un automóvil. No; pero sí lucharemos para que en cada casa haya agua, porque eso sí que es obligación de darla, y lo vamos a cumplir en un plan nacional extraordinario.

Sin embargo, respecto de la movilización nos hemos encontrado con deficiencias extraordinarias. Nosotros estamos convirtiendo en realidad el Metro de Santiago. Los contratos estaban hechos pero no se había abierto un tajo. Tuvimos que estudiar los planes y comprendimos que, estando firmados los contratos, debíamos iniciar los trabajos en Santiago, previas algunas modificaciones introducidas.

El Metro de Santiago, de la costa a la cordillera, de oriente a poniente. La línea uno, que se llama, estará en funcionamiento en junio o julio del próximo año,

y a fines de 1974 la línea de norte a sur.

En seguida, la Empresa de Transportes del Estado tiene máquinas muy viejas; lo propio ocurre con los empresarios particulares. Por ello importamos 1000 chasis de Argentina para entregárselos a las Cooperativas de los empresarios particulares, controlando los recorridos y los precios que se cobren. Hemos importado 1000 buses carrozados; los otros son chasis a los que hay que hacerles la carrocería. Importamos 1000 buses carrozados para la empresa fiscal de Transportes del Estado, buses Mercedes Benz; ellos nos permitirá mejorar —estoy seguro— notablemente la movilización, no sólo en Santiago, Valparaíso y Concepción, sino en el resto de las ciudades del país. Aquí llegarán buses nuevos. De esos buses las autoridades locales se preocuparán de que un porcentaje de ellos, a determinadas horas del día, se coloquen exclusivamente para el transporte gratuito de los escolares.

En Santiago se hizo el lunes la experiencia por primera vez en la presente semana. Los viejos buses remozados y pintados los estamos aprovechando; se trata de buses en deshuso, que se han transformado en aulas escolares. Llevamos esos buses a algunos poblaciones y los propios compañeros, en trabajo voluntario, los pintaron, y les han colocado asientos y allí dictan clases donde faltan. De esos buses viejos la carrocería es lo único que quedaba aprovechable; En Santiago —repito—, están circulando 50 buses y en el capot, en un libro, aparece una frase alusiva al estudio, una frase que, a pesar de que lo nieguen, responde a la idea de que el niño será el único privilegiado de este Gobierno. La frase dice: “súbete cabrito, que el viaje es gratis”.

Espero que no muy a largo plazo, esta misma frase recorra las calles de Antofagasta para la tranquilidad de las madres. Lo que necesitamos sí, algo que voy a patrocinar llegando a Santiago, es pedir el trabajo organizado y voluntario de las muchachas de 18 a 21 años, o bien dictaré una ley para establecer el trabajo obligatorio.

Para terminar, les digo que en las Guarderías y Jardines Infantiles debería estar el millón 200 mil niños que tienen la edad de recibir esta protección. Para ellos, necesitaríamos, de acuerdo con los técnicos, una auxiliar por cada 10 niños. Si hay un millón, necesitamos 120 mil auxiliares y por cada 50 auxiliares tiene que haber una Orientadora Parcularia, una mestra, una psicóloga y un médico.

No hay posibilidad alguna de que Chile pueda pagar 120 mil auxiliares. Así, pues, he pensado en la creación de un Servicio Obligatorio de la Mujer Chilena, de 18 a 21 años. La mujer soltera debería concurrir una vez en la vida; durante tres o cinco meses a servir también, porque va a aprender nociones elementales, se vinculará a las guaguas y a los niños. Aprenderá cómo se prepara mamaderas, cómo se cambia pañales, cómo se entibia el alimento. Esa misma muchacha, podrá servir un mes o más en estos menesteres, y podrá estar también en las Plazas de Juegos Infantiles, cuidando niños pequeños.

Qué bueno sería que estas muchachas ayudaran a subir a bajar a los niños en los buses, mientras el hombre especializado maneje el bus que lleva gratis a los muchachos.

Vamos a promover y tengo mis dudas, una Ley del Trabajo Obligatorio de la

Muchacha Chilena o quizás llamarla a un trabajo voluntario. La mayoría de mis compañeros se oponen al trabajo obligatorio. En cambio, soy partidario de esa idea, porque ya presenté un Proyecto hace dos años, cuando entregué el Proyecto de las salas-cunas y Jardines Infantiles y sepánlo Uds., en el Senado, hubo un solo voto favorable a esa idea, mi voto (APLAUSOS).

## **LAS JUNTAS DE ABASTECIMIENTOS Y PRECIOS**

Compañeras, gracias por la presencia estimulante de Uds., al repletar este teatro. Gracias, por haber podido dialogar con Uds. Finalmente, quiero invitarlas a que se organicen creando las Juntas de Abastecimientos y Precios; éstas no poseen la intención diabólica de controlar ideológica, ni moralmente a nadie; están destinadas a ayudar y colaborar en la distribución de los alimentos; a colaborar con los comerciantes minoristas honestos y honrados.

Las Juntas de Abastecimientos y Precios están destinadas precisamente a que la mujer sepa cuánta carne llega a la carnicería de su población, y cómo se distribuye; y cuántos alimentos, hay disponibles. En resumen, que la mujer se adentre en el proceso fundamental del abastecimiento, para que reclame cuando haya especulación, o cuando no llega a tiempo la distribución a los minoristas; cuando los mayoristas —en este caso tenemos una distribución del Estado— no cumplen bien. Les pido, les reclamo se organicen en las Juntas de Abastecimientos y Precios, porque con ello están defendiendo el mejor abastecimiento de la gran familia antofagastina.

**LOS TRABAJADORES DE LA  
FABRICA DE CEMENTO  
SALUDAN a su PRESIDENTE**



# EN LA PLANTA NACIONAL DE CEMENTO

MARZO, 9-72

Compañero y amigo Vicente Sota, Secretario Ejecutivo del Comité de Materiales de Construcción de la CORFO. Compañeros trabajadores —englobo en esta denominación a los obreros, empleados, técnicos y profesionales que laboran en esta Planta de Cemento, aquí en Antofagasta—, autoridades civiles, militares, y de Carabineros; señor Presidente de la Corte de Apelaciones: representantes de las autoridades, compañeros de la Central Unica y de los distintos Sindicatos, cuya presencia agradezco:

Sin duda que a través de las palabras de Vicente Sota, se ha roto un poco con la forma tradicional de inaugurar un proceso que encierra tanta importancia para el Norte y para el país. Yo me felicito de haber escuchado una exposición tan amplia y completa y, agregaría, necesaria para que los que estamos aquí y quienes escuchan la radio, se den cuenta lo que cuesta, lo que representa, lo que debe estudiarse, para convertir en realidad una iniciativa como ésta.

Personalmente, me cabe expresar mi felicitación a todos los que aquí trabajan. He reiterado mi confianza en que cumplirán con responsabilidad.

Nacionalmente el Gobierno, a través de la Corporación de Fomento, ha creado distintos Comités Sectoriales, nueva forma de encarar el proceso de desarrollo, de la creación de industrias vitales para el país. Entre estos comités está el de Materiales de Construcción.

Se nos critica que hayamos comprobado acciones de empresas en funcionamiento, que vayamos a estatizar un número de empresas que están en marcha hace largo tiempo. Pero no se dice que, paralelamente, como es su obligación el sector fiscal —a través de las empresas estatales— ha decidido este año inversiones que, como en los casos de la ENDESA, de la CAP y de la ENAP, sobrepasan en mucho a las de carácter privado. Estamos adquiriendo empresas en —marcha reitero— lo que no significa que no levantemos otras nuevas.

Adquirimos Cemento Melón, Polpaico, seguramente Bío-Bío, para darle un ritmo más acelerado, distinto, para ampliar la producción, para mejorar la técnica,

para establecer mejores condiciones de seguridad y de higiene industrial.

## OBREROS DE UNA SOCIEDAD DISTINTA

En esas empresas, son los trabajadores los que participan directamente en su administración. En asambleas dirigidas por ellos, se eligen a los que ingresarán al Comité de Administración. Por su parte el Gobierno designa un número similar para que, en conjunto con la dirección de la empresa, quede establecido, definitivamente, el Comité de Administración. Los que el Gobierno elige son siempre obreros o empleados o técnicos, del mismo sector. Los trabajadores pueden elegir indistintamente obreros o empleados o técnicos, ya que queremos que se entienda, muy claramente, que no aceptamos diferenciaciones arbitrarias entre unos y otros.

En todas las actividades de la vida hay una interdependencia que se hace ahora mucho más clara, sobre todo cuando el obrero ha dejado de tener conocimientos subelementales para ir, en el campo de la instrucción primero y en la especialización después, adquiriendo —como es lógico— una mayor capacidad. Lo exige la complejidad de las máquinas contemporáneas y llegará el día en que en realidad se podrán seguir llamando obreros, con razón, pero todos tendrán un nivel técnico superior: serán los obreros de una sociedad distinta.

Quiero decir entonces que, a través de la Corporación de Fomento de la Producción, se han estudiado procedimientos que permitan a estas plantas establecidas aumentar su capacidad.

He estado en Cemento Melón, al cumplirse un año desde que la Planta pasara definitivamente a poder de la Corporación. El acto se realizó en el estadio de la ciudad de La Calera, repleto de gente. ¿Qué significaba? Que la ciudad comprendía aquello, que la Planta se incorporaba a la comunidad, que era ahora también propiedad de los habitantes de esa ciudad, como lo es de todos los que formamos el pueblo de Chile. En esa oportunidad, en presencia de Vicente Sota, recordé el primer Proyecto de Ley que presentara el año 1937, recién elegido diputado por Valparaíso. Fue precisamente un Proyecto destinado a declarar de uso público las calles y las plazas de la ciudad de La Calera, que pertenecían a la Hacienda La Calera, vale decir, a la Cía. Cemento Melón. En el año 1937, oiganlo bien, las calles y las plazas de la ciudad de La Calera, eran, legalmente, de propiedad de la Hacienda Cemento Melón.

De la misma manera que, durante dos años, luché en el Congreso para que Cemento Melón instalara ventiladores a fin de que el humo de la Planta no destruyera la agricultura de la zona y creara condiciones de higiene ambiental para los habitantes, sobre todo para los niños, ya que provocaba en ellos afecciones de la piel, pielitis o conjuntivitis. Después de algunos años se logró éxito en esto. Lo digo porque en el capitalismo, lo fundamental para los financistas es la utilidad de las empresas, En las del Estado, si bien lo esencial es producir más, al mismo tiempo, existe preocupación básica por las condiciones de vida de los que en ellos laboran.

Por ejemplo, hace 25 días estuve en Tomé, en una planta de FOFAL, donde

se encuentra el más grande muelle de Chile. Tiene una cinta transportadora y penetra más o menos 250 metros al interior del mar.

La planta estaba inactiva y yo salí con tos y con los ojos irritados al igual que los señores Edecanes y todos los que me acompañaron. Piensen Uds. qué ocurrirá cuando la Planta esté trabajando. Ese día la detuvieron para que yo la visitara. Debo agregar que en ella, los obreros, los empleados, las muchachas, que inclusive trabajan en las oficinas, salen cubiertos de una película de polvo, y lo que es increíble, en esa planta no hay baños para los trabajadores, pues el agua no había llegado todavía a ese sector de Tomé. Yo creo que nadie puede autorizar que se levante una industria como esa, sin tomar en cuenta medidas elementales. Por eso he solicitado a Vicente Sota —por el detalle que nos ha dado— demostrar que conscientemente se ha tomado en consideración los elementos esenciales para instalar una industria, y en especial el caso concreto del agua, sin perjudicar a la ciudad que carece de la necesaria. Esto último lo vamos a solucionar según compromiso del Ministerio de Obras Públicas, ¡oiganlo bien! en el plazo de 8 meses.

He estado en Polpaico. Hemos tenido que intervenir y vamos a adquirir Polpaico. Al respecto yo les puedo decir que si se les hace “así” a los hornos de Polpaico, se caen, En tan precarias condiciones están, que oportunamente sólo vamos a pagar lo justo. Pero allí la tarea fundamental es construir o importar los hornos para poder, no sólo aumentar la producción, sino siquiera mantenerla.

## PROBLEMA DE LA VIVIENDA

No sé en qué condiciones estará Bío-Bío, pero la verdad estricta es la siguiente: Chile soporta aún uno de los problemas más esenciales desde el punto de vista social, desde el punto de vista humano: El de la vivienda. Yo tengo ciertos conocimientos porque la primera exposición de la vivienda la organicé en el año 1940, frente al Club de la Unión ( en esa época el Club de la Unión era el centro de la oligarquía chilena y hoy ha devenido en un restaurant malo y barato).

Pues bien, en esa oportunidad demostramos que faltaban según los técnicos, 320 mil viviendas. Han pasado 40 años, y hoy día nos faltan 320 mil viviendas y se dice que hasta 500 mil. Esto es así, porque ningún Gobierno ni en Chile ni en América Latina, ha construido para el aumento de la población. Como todos los años nacen en nuestro país, por lo menos 200 ó 260 mil niños, debieran construirse metros cuadrados para estos nuevos habitantes, pero Chile nunca ha sido capaz. (Y parto de la base de los gobiernos anteriores al mío).

La capacidad instalada no permite en la actualidad construir más de 30 mil viviendas. No sólo con el problema del cemento sino utilizando inclusive “madera”, porque no tenemos los hornos necesarios para secar esa madera. Además no podemos ir cortando los árboles sin aplicar una política adecuada de reforestación.

En este aspecto, frente a la posibilidad de construir cien mil nuevas viviendas,, ,las pocas empresas productoras de lo que se llama la línea blanca, no tienen capacidad para equiparlas con los artefactos que fabrican. Por eso al comienzo del

Gobierno, frente a ese audaz plan de construcción, planteamos contratos o convenios de producción, garantizando en esas empresas productoras de línea blanca la adquisición de todo lo que produjeran. Así estimulamos algunas que mantenían su capacidad ociosa. Porque, es lógico si hay producción excesiva y no se genera una demanda acorde, bueno, la empresa pierde. En el régimen capitalista si está restringida la producción y hay demanda excesiva, se pueden alzar los precios. En cambio en un Gobierno como el nuestro, no puede ocurrir tal cosa. Por eso no se han estabilizado los precios, sobre todo los de los materiales de construcción.

Y a pesar de que Melón aumentó en un 150/o su producción, se mantuvo la de Polpaico. No obstante, el terremoto y el sismo que asoló Valparaíso, Aconcagua y Coquimbo, se mantuvo incrementándose muy poco, la de Bío-Bío. Ha faltado cemento, precisamente por lo que decía Vicente Sota, por nuestro plan expansivo de construcción de viviendas.

El Gobierno se ha preocupado de adquirir, con el crédito otorgado por la Unión Soviética, una planta de prefabricado que llegará a Chile dentro de uno o dos meses. No sabemos cuál será el Comité Sectorial que determine dónde se va a instalar.

Debo advertir que la Unión Soviética —a raíz del sismo que asoló las provincias que he nombrado—, nos regaló otra planta similar que ya llegó y que está en vías de instalación. Producirá también 700 mil metros cuadrados. Pero el problema es, que esta planta, así como la otra que va a llegar, necesitan cemento.

Entonces, lo fundamental es producir más cemento y hacerlo, aprovechando las minas, los yacimientos que tiene Chile y aumentar esa capacidad que, sin discusión, tendremos, en una plazo de 5 años quizás, que duplicarla o, por lo menos, aumentarla en un 600/o.

Frente a esas necesidades y a las diligencias del país, ahora me parece muy bien que se haya encontrado, se haya buscado y se esté trabajando en ese yacimiento llamado "El Buey", que si bien es cierto pertenece a Cemento Melón nosotros tenemos la idea y el concepto que los yacimientos no pueden quedar años y años sin ser trabajados. No es posible que haya cientos y miles de pertenencias mineras, en silencio, sin trabajo, y perteneciendo esos yacimientos a los que pagan las patentes. Las empresas americanas del cobre tenían aquí en Chile no más de 50 mil pertenencias y la mayoría no trabajadas.

Chile, es un país acribillado entonces, en este aspecto por el simple hecho de pagar patente.

Nosotros, creemos que debe pagarse el derecho a una pertenencia minera, no sobre el pago de una patente, sino sobre el trabajo.

Lamentablemente el Proyecto está presentado por parlamentarios de la UP, y como no tenemos mayoría en el Congreso e intereses muy fuertes juegan en su contra, aún no se ha despachado. Insistiremos una vez más.

En resumen, el problema de vivienda es fundamental, no sólo desde el punto de vista humano sino del social.

La promiscuidad, el hecho de que viven en una pieza cinco o más personas y se ha dicho que en Chile duermen a veces en una cama más de tres, generando al núcleo familiar problemas de toda índole que es necesario encarar y resolver. Pero

no hay unidad de familia si acaso, por lo menos, no existe un refugio para que esa familia descanse en condiciones dignas.

Es una paradoja, por ejemplo, que los obreros de la construcción que pasan una vida construyendo para los demás, no tengan casas para ellos. Luego tomaremos medidas, de tal manera que un porcentaje de las casas que construyan los organismos del Estado esté destinado a los obreros de la construcción. Lo señalado nos parece sencillamente una aberración, como sería absurdo, por ejemplo, que la gente que trabaja en el Servicio Nacional de Salud no tuviera derecho a atención médica.

Bueno, tanto nos preocupa este problema, que haremos una exposición de la vivienda y aprovecharemos la presencia de 130 países de la UNCTAD para pedirles que expongan los medios, los elementos de la construcción. Queremos ver cómo construyen otros países; qué cosas son aplicables a la realidad chilena y si algunos de los elementos que ellos usan pueden ser reemplazados por los que tenemos nosotros. Es muy importante también lo que ha dicho aquí Vicente Sota, respecto a la utilización de las riquezas regionales, inclusive la utilización de las empresas o en las industrias o las maestranzas regionales, para que elaboren el 60% de las maquinarias que aquí van a utilizar en la construcción de esta empresa. Le pido a Vicente Sota que tome en cuenta la Maestranza de Taltal, cuya vida está limitada, exclusivamente, al FF.CC. que trae el salitre desde la oficina llamada ahora "Unidad Pópular", ex Alemania, hasta Taltal. Es una maestranza que tienen magníficas máquinas. Ahí labora un número crecido de obreros que están reclamando trabajo, porque comprenden que el que tienen es insuficiente y es importante aprovechar esa capacidad de los obreros, ese deseo de producir más y —repite— las magníficas máquinas de esa Maestranza.

Aquí en Antofagasta aprendí una cosa. Hace muchos años, un hombre visionario, el primer Director de la Universidad Técnica del Estado, Santiago Labarca, fue administrador del Seguro Obrero cuando esa institución realizaba actividades comerciales. Construyó aquí, en Antofagasta, una población, con ladrillos y al lado una tradicional con cemento. Hubo un pequeño temblor. Yo era diputado por esta zona, cuando vine a visitar las poblaciones y me encontré que estaba en mejores condiciones, la construida con ladrillos.

(UNA VOZ: No le esté haciendo mala propaganda al cemento señor Presidente). (RISAS).

No, les estoy diciendo, además, que no se olviden de esta experiencia, para que produzca este tipo de ladrillo barato y construyamos más (RISAS). No le hago mala propaganda, los estímulo a que busquen nuevos derroteros, porque el problema es construir. Siempre usaremos cemento allí donde no se puede usar ladrillos. En todo caso es una competencia pública ideal (RISAS). Así que, Vicente, tome en cuenta. Yo digo la verdad, porque es muy importante.

En un país donde faltan 500 mil viviendas ¡calculen Uds.! tenemos que construir y buscar las maneras más baratas teniendo en cuenta que siempre faltará cemento.

Esta mañana, y siguiendo el ejemplo vigente, he hecho un breve discurso

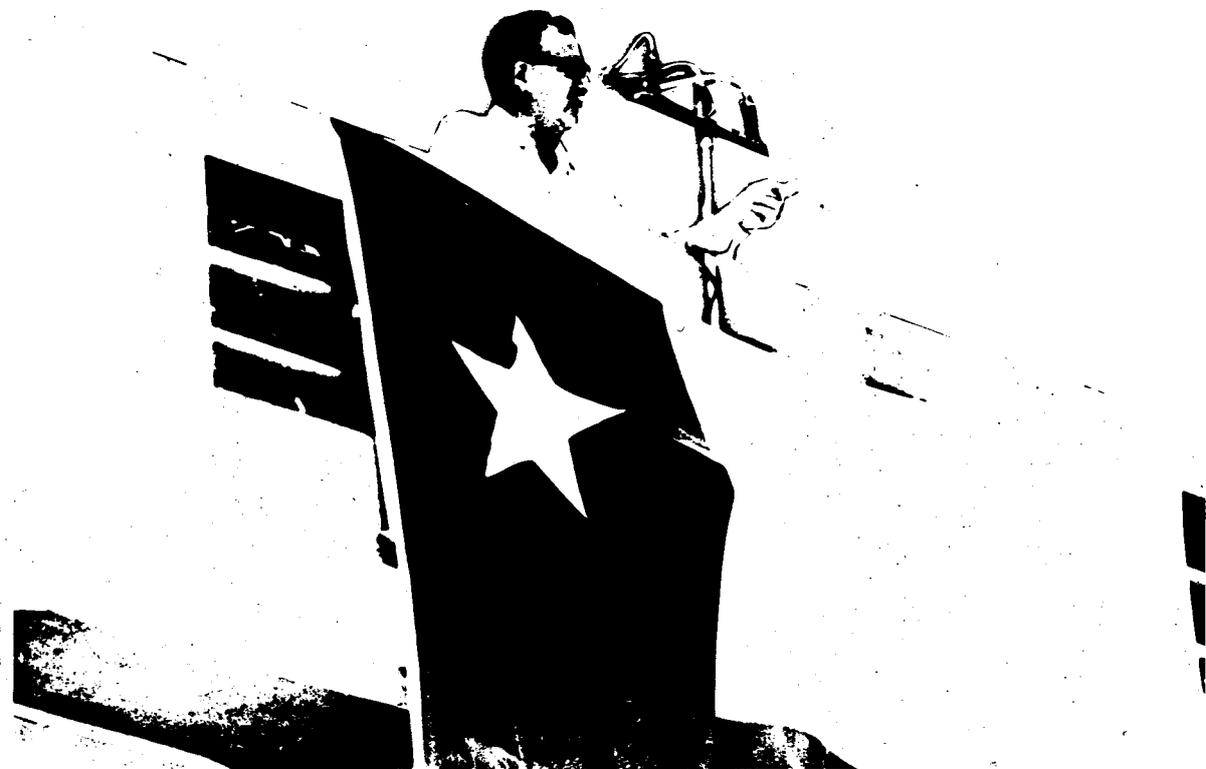
(RISAS). Quiero terminar diciendo que, para mí, nada puede ser más grato que la presencia de las autoridades, los compañeros dirigentes de los distintos sindicatos y la de los trabajadores. En esta construcción, como dijera Vicente Sota, la preocupación básica es empezar con aquellos locales en donde esos trabajadores tendrán las condiciones humanas e higiénicas que necesitan para producir más y mejor.

### **CUANDO LOS OBREROS TOMAN CONCIENCIA ...**

Yo sé, perfectamente bien, que aquí tendrán que establecerse comités de producción a pesar de que se trata de una empresa particular. Espero que sus directivos así lo comprendan. Tenemos un ejemplo muy claro, los edificios de la UNCTAD en Santiago, han causado admiración a escala mundial, porque se han levantado prácticamente, en ocho meses. Nunca se imaginaron que esos edificios se iban a poder terminar, y se van a entregar 10 días antes de la meta fijada, en condiciones de ser utilizados. Esto demuestra que cuando hay un entendimiento entre los organismos del Estado y los trabajadores y entre — inclusive— los empleados privados, cuando se discuten los problemas, cuando el obrero se siente incorporado a una tarea; cuando el obrero comprende, que con su esfuerzo se van a beneficiar cientos o miles de familias de Antofagasta, de Atacama y de Tarapacá; cuando él sepa que también se va a beneficiar indiscutiblemente; cuando tenga conciencia de que no es una máquina más, sino un ser humano y pensante; cuando pueda aportar su capacidad, su experiencia para mejorar el rendimiento y acelerar la construcción, en ese caso las dificultades indiscutiblemente se superan y el diálogo permitirá un cabal entendimiento.

Cuando los obreros tomen conciencia de que esta es una empresa del Estado destinada a beneficiar a millones de chilenos, tienen también que comprender que la lucha economicista, la lucha por el reajuste, no puede ser una batalla desconsiderada contra un patrón que estruja, sino que, legítimamente, un diálogo frente a una empresa que será del Estado y por lo tanto de los propios trabajadores en cuanto ellos forman parte del pueblo.

Nada más compañeros. (APLAUSOS).



# AL PUEBLO DE ANTOFAGASTA

## MARZO, 10-72

Pueblo de Chile, desde Antofagasta y ante el pueblo reunido en una de las manifestaciones más significativas que se hayan presenciado en esta ciudad, quiero comunicar que hace más o menos una hora, después de dos tentativas infructuosas, he tenido la oportunidad de conversar con el Presidente de Argentina, General, señor Alejandro Lanusse.

### CONVERSACION CON EL PRESIDENTE ARGENTINO

El Presidente argentino ha tenido la deferencia de llamarme personalmente, antes de su viaje a Brasil, para manifestarme que de acuerdo al espíritu de las conversaciones que sostuviéramos en Salta y Antofagasta, quería expresarme su pensamiento, el pensamiento del Gobierno y el pueblo argentino frente a la denuncia del Tratado de arbitraje que Chile y Argentina teníamos desde el año 1902.

Me expresó el Presidente argentino la seguridad que me otorgaba el más alto nivel, de que su Patria y su pueblo no se apartarán de las soluciones jurídicas y que la renuncia hecha por el Gobierno Argentino al Tratado de 1902 no afecta de manera alguna al procedimiento establecido en relación con la zona del Beagle.

Agradecí la deferencia del Presidente Argentino y su preocupación por llamarme aquí, a Antofagasta y le dije que tenía la seguridad confirmada con sus palabras que el procedimiento que se ha encontrado para el diferendo del Beagle no sería afectado y que se mantendrían las normas internacionales sobre esta materia.

La solución que se mantiene en pie de acuerdo con las normas del Tratado de Argentina ha tenido derecho a desahuciar, pero está vigente para solucionar el problema del Beagle. Expresó el Presidente señor Lanusse que al proceder renunciando al Tratado de 1902, Argentina quería adecuarlo a técnicas más modernas. "Un nuevo método de solución jurídica" agregó, consagrará las mismas garantías para ambos pueblos, que el Tratado de 1902.

—Le manifesté que estaba de acuerdo en concretar, lo antes posible, un nuevo

Tratado que contemple las mismas garantías que durante 70 años ha mantenido para Chile y Argentina la seguridad de encontrar soluciones pacíficas para dificultades que pudieran presentarse. El Presidente, señor Alejandro Lanusse me hizo saber que en pocos días más vendría a Chile por petición expresa de él, el Canciller Argentino Sr. Pablo de Pardo, con el objeto de conversar, analizar y profundizar las bases del nuevo tratado; y las ideas fundamentales de Argentina que ya han sido entregadas a la Embajada de Chile en Buenos Aires.

Agradecí esta nueva actitud deferente del Sr. Presidente de Argentina y le manifesté que ya nuestra Cancillería estaba estudiando las ideas contenidas en el Memorándum entregado al Embajador nuestro, Ramón Huidobro. Que lo deseábamos como él, y prueba de ello era su actitud al llamarme antes del 2 de Septiembre fecha en que termina el Tratado de 1902 que desahucio argentino encontrara la manera de afianzar los vínculos fraternos que nos unen y nos unirán siempre al pueblo argentino. Que nada podría afectar nuestras muy buenas relaciones, que era y de mutua conveniencia afianzarlas que ésta era la decisión del Gobierno de Chile, al igual que yo he visto y sentido la misma actitud y la misma decisión en el Gobierno argentino, fundamentalmente en la predisposición y en la actitud del Presidente Sr. Alejandro Lanusse. Entrego esta información desde Antofagasta, a todo el pueblo de Chile, con profunda satisfacción de chileno y de Presidente de la República (APLAUSOS).

## **DENUNCIADOS A LA JUSTICIA ADUANEROS CHILENOS**

Quiero, desde otro ángulo, —pero que tiene también una significación— decirle al pueblo de Chile y desde aquí, al Gobierno de Perú y al pueblo peruano que en conocimiento de los lamentables sucesos acaecidos en Arica, en donde fueran vejados y torturados 5 peruanos —y suponiéndose que estaban comprometidos funcionarios aduaneros chilenos—, se ha ordenado la más estricta investigación, un drástico sumario interno; en seguida se ha hecho la denuncia a los Tribunales de Justicia para que ellos sancionen a los que sean culpables.

Personalmente, preocupado de este hecho doloroso y para mí inconcebible —sobre todo suponiendo que han podido intervenir funcionarios chilenos—, llamé al Presidente del Perú, General Juan Velasco Alvarado, quien estaba en Pisco. Lamentablemente las dificultades de las comunicaciones no me permitieron conversar con él, pero seguramente instuyó que quería decirle, que el Gobierno de Chile haría la más seria investigación, que los culpables no quedarían en la impunidad. Que la amistad entre ambos pueblos era la expresión de los sentimientos de chilenos y peruanos. (APLAUSOS).

Por petición mía, el Canciller chileno, desde Santiago, llamó al Canciller peruano para expresarle cuánto lamentaba yo no haber podido conversar debido a las dificultades telefónicas con el Presidente del Perú. Señalo este nuevo espíritu que hace que, más allá de las fronteras materiales, gobernantes que interpretan la voluntad y las conciencias de sus pueblos, pueden y deben buscar los caminos que

les permitan el más directo contacto con una conciencia nueva, una voluntad distinta y una decisión de confraternidad y solidaridad latinoamericana. (APLAUSOS).

## EXTRAORDINARIA SIGNIFICACION EN ESTE ACTO DE DESPEDIDA

Pueblo de Antofagasta; muy queridas compañeras y estimados compañeros; compañero Intendente de la Provincia; compañero Alcalde y compañeros Regidores; compañeros parlamentarios de los partidos populares; dirigentes de la Central Unica de Trabajadores; señores Edecanes de la Presidencia de la República; comandante Araya y comandante Sánchez:

Estoy aquí en esta tribuna acompañado por Tencha y por la compañera esposa del Intendente de la provincia. (APLAUSOS) Deseo agradecer la extraordinaria manifestación con que Antofagasta nos despide, después de haber recibido durante los días de nuestra permanencia aquí tanto en la ciudad como en sus departamentos, —Tencha, a los Ministros, los funcionarios del Gobierno y el que les habla— la más extraordinaria manifestaciones de comprensión, de apoyo y de estímulo. Este acto de despedida adquiere extraordinaria significación, no solo por la presencia de miles y miles de antofagastinos que repletan largamente esta amplia calle, sino, que además, porque los trabajadores han estado en el desfile y están aquí al final de esta larga y densa columna humana con sus instrumentos, con sus máquinas de trabajo, con sus implementos; señalando con su presencia la decisión irrevocable de afianzar más y más la unidad entre el Gobierno y el Pueblo. (OVACION).

He tenido la oportunidad en Antofagasta, Calama, Chuquicamata, Pedro de Valdivia, María Elena, Francisco Vergara, Mejillones y Tocopilla de conversar y dialogar con hombres y mujeres de esta provincia.

He estado en diferentes empresas e industrias de la ciudad de Antofagasta. He visitado algunos servicios públicos. He ido a ver una vez más a los estudiantes de la Universidad del Norte. He recibido la visita de representantes de otros poderes del Estado, como los Ministros y los Jueces que residen aquí, y lamentablemente, no dispuse hoy de los minutos que obligatoriamente debía haber empleado, para devolver la visita de los magistrados y del Señor Presidente de la Corte de Apelaciones de esta provincia. Publicamente les doy excusas.

He podido, además, —y agradezco como Presidente de la República, como Generalísimo de las Fuerzas Armadas— tomar contacto —ya que fui invitado— con los Jefes del Ejército, de la Aviación y también del Cuerpo de Carabineros.

Expreso mi reconocimiento al Ejército y a la Aviación, sobre todo a los que desempeñaron la alta misión de rendir honores a la bandera de la Patria, diariamente, en donde estuvo el Gobierno, aquí en la Intendencia de Antofagasta, y también al Cuerpo de Carabineros, que ha montado guardia con la misma disciplina y gallardía de hombres de esta localidad, como lo hacen en Santiago. Su presencia la vi en todas partes, a lo largo de mi recorrido. No tengo más que expresar mi

reconocimiento a esta devoción patriótica de las Fuerza Armadas y de Carabineros de Chile. (APLAUSOS).

Tanto los funcionarios, los Ministros, como el que habla, hemos tenido oportunidad de dialogar con los funcionarios, con el Alcalde con los Regidores, con representantes de las actividades productivas e industriales, comerciantes, maestros, señores Rectores y Vice-rectores de las Universidades. Quiero tan sólo decir como un ejemplo, que la oficina coordinadora ha atendido a 41 instituciones.

Estuvieron representadas por 169 personas y que a su vez representaban a más 7.300. La Secretaría privada ha dado 190 audiencias personales, 10 a sindicatos, 13 en audiencias colectivas. La correspondencia recibida suma 247 cartas y despachadas 280.

El Servicio Social atendió 150 personas. La Secretaría General tuvo como tarea resolver el máximo posible de problemas al mayor número de pobladores organizados, durante el tiempo que hemos estado aquí. Los funcionarios encargados de la Secretaría General, visitaron 12 poblaciones y 3 pueblos del interior; tuvieron 7 reuniones con sectores de uniones comunales, fueron recibidas 41 juntas vecinales y sus directivas. Dejo constancia que en Antofagasta hay 51 en total. Además, se le dieron audiencia a 18 organizaciones comunitarias y esta misma Secretaría atendió 28 peticiones individuales. Este pequeño y breve resumen señala, que tiene importancia que el Gobierno a través de la persona del Presidente de la República de los Ministros y los funcionarios destacados en la zona, puedan dialogar, vincularse, conocer los problemas, buscar en el diálogo las soluciones y fundamentalmente darle el contenido humano que debe tener un Gobierno que representa y que es la expresión de los trabajadores chilenos (APLAUSOS).

## **IMPULSAR EL PROCESO INDUSTRIAL**

Deseo hacer un breve resumen, para que el pueblo de Antofagasta se compenetre más de la importancia que el Gobierno le dá a esta zona, del Norte Grande y a esta Provincia.

En 1971, empieza la transformación de Antofagasta. El área social cubre ya el 50 o/o de la gran industria. Antofagasta es ahora tierra de chilenos y auténticamente nuestra, porque hemos puesto fin a los enclaves del imperialismo en el Cobre y en el Salitre. (APLAUSOS).

Ahora, esta provincia empezará a caminar con un nuevo sentido, he impulsaremos su proceso industrial para que deje de ser un pasadizo de mercadería al exterior, en el trabajo y la capacidad de los hombres de Antofagasta. De acuerdo con los planes del Gobierno Central y de Odeplan; y también, el desarrollo que quiera darle la Municipalidad, que ya demostrará su capacidad, su tesón y su empuje. Tengo la certeza y la confianza de que Antofagasta dará un paso trascendente en el progreso del Norte y el progreso de Chile. (APLAUSOS).

Quiero señalar que en 1971, la gran minería del cobre aumentó en relación con el 70, en un 9 o/o. Pero esto con la producción de Exótica. La pequeña minería aumento en un 8 o/o y señalo que ambos aumentos no nos satisfacen por cierto. El

salitre aumentó en un 23 0/o y el yodo en un 17 0/o estos sí que fueron aumentos trascendentes. (APLAUSOS).

La producción industrial, y háy que reconocerlo, en algunas actividades no aumentó, disminuyó; así aconteció con la producción de ácido sulfúrico, con la de guanaye, con algunos aspectos de Madeco y de cables telefónicos. En cambio aumentó su producción la Compañía de Cervecerías Unidas. (APLAUSOS).

El país aumentó la producción industrial en un 14.7 0/o la más alta en los últimos 14 años. Algunas provincias, como Concepción, alcanzaron un aumento de un 21 0/o; he aquí una tarea que Antofagasta debe también meditar, ya que debe tratar de alcanzar a Concepción.

El aspecto bancario ha aumentado en las colocaciones; ha habido mayor disponibilidad para créditos.

Lamentablemente, la conducción escolar estuvo limitada, hay cinco mil estudiantes universitarios pero no hay una planificación que permitã, sobre todo, aprovechar la capacidad de los egresados, ya que hay un porcentaje de ellos sin trabajo.

En el campo de la vivienda sabemos que faltan aquí 15.400 casas. En 1971 se iniciaron la construcción de 3.400, y en un plan sexenal debemos llegar en esta provincia a 26.800 viviendas.

En cuanto a la salud, han disminuido los índices de mortalidad infantil y adulta. No aumentó apreciablemente el número de consultas médicas porque ha habido menos médicos y por lo tanto, manteniéndose el número de consultas, ha habido más trabajo para este personal.

La leche distribuida, subió de 335 a 476 toneladas, lo que significa un 42 0/o de aumento en la entrega de leche para los niños de Antofagasta (APLAUSOS).

Hoy día, al visitar la Universidad del Norte, teniendo la deferencia el Rector, de inaugurar él en mi presencia el Centro de Computación, me entregó un estudio que refleja a través del cerebro pensante de la computadora; la entrega de la leche en esta ciudad. Un control exacto está ahí tabulado. Están los nombres de los niños, la edad, la escuela y el domicilio. Ahí se sabrá porque esas máquinas piensan muchas veces más que algunos hombres que no lo hacen. Ahí está en la memoria, lo que sucedió en la distribución de la leche y ahí sabremos de aquí en adelante quienes la reciben y no la reciben.

También sabremos, por desgracia, si hay alguna madre que quiere más de medio litro para sus niños, lo cual perjudica a otros.

Antofagasta, gracias al Centro de Computación; tendrá la mejor manera de controlar la distribución del medio litro de leche a los niños de esta ciudad. (APLAUSOS).

## **DEFICIENTE PARTICIPACION POPULAR.**

La cesantía ha disminuido apreciablemente. En Taltal bajó de 135 cesantes a 50; en Calama de 2337 a 368; en Tocopilla de 1.000 cesantes a 200.

La participación popular, a nuestro juicio, es deficiente. Insuficiente y escaso.

trabajo para organizar a los compañeros. No se cumplen las normas de participación en muchas empresas estatizadas, tampoco, en las empresas mixtas y menos tienen presencia los trabajadores en las empresas privadas. Sea en Comités de Producción o de Cooperación, la presencia de los trabajadores en la dirección de las empresas, la creación de los núcleos de producción son fundamentales.

Todos los trabajadores de una empresa estatal tienen que conocer el funcionamiento de la empresa, las metas que se quieren alcanzar, la situación económica, las razones que dificultan el cumplimiento de los planes y al mismo tiempo aquellos que se vayan logrando.

Si hay algo que distingue y tendrá que distinguirse, es la presencia de los trabajadores en las industrias chilenas, es que han dejado de ser una máquina, para ser un factor humano que coopere conscientemente al proceso de la producción, porque este es también, un proceso revolucionario (APLAUSOS).

Tuvimos el agrado de dialogar con la mujer de Antofagasta en el Teatro de la Universidad del Norte. Públicamente felicito al Coro, (el primero formado en Chile, por compañeras de los distintos Centros de Madres de difente filiación política o sin ninguna). Que bueno fue para mí oír cantar a esas compañeras, algunas ya, que podríamos decir entradas en años, pero, oír cantar a mujeres del pueblo, expresión de esos Centros de Madres, es una demostración de cultura que yo señalo como un ejemplo de los Centros de Madres de Antofagasta. (APLAUSOS).

En ese mismo acto escuchamos la Orquesta Sinfónica de los niños de la Escuela Experimental en convenio con la Universidad de Chile. Qué orgulloso me sentí de estar presente, escuchar y ver cómo niños de distintas capas y sectores sociales —pero niños modestos en su mayoría—, han podido desarrollar sus condiciones artísticas. Esto, en Antofagasta, es un ejemplo. Queremos que la cultura en todas sus manifestaciones alcance al pueblo. Que el pueblo sepa de la belleza de un cuadro, de la música, del ballet, del canto y de la orquesta. Felicito a los que dieron forma a esta grande y pequeña, en cuanto a la edad de los niños. Orquesta Sinfónica de Antofagasta. (APLAUSOS).

He hablado con los jefes de Servicios Públicos y como en todas partes, y no es culpa muchas veces de ellos, falta coordinación, voluntad realizadora; mayor sentido de la responsabilidad, contacto real con los sectores populares, llevando el conocimiento a las masas de las tareas cumplidas por el Gobierno.

Sé que aquí se hace, sobre todo en Chuquicamata y en la pampa, se hacen trabajos voluntarios, pero falta organizarlos en escala mayor, sobre todo hacer participar a la juventud en trabajos voluntarios, no sólo en períodos ocasionales, sino en permanente trabajo voluntario. Aquí hay 5.000 muchachos universitarios; ¿por qué no organizan junto con los maestros que tienen voluntad y predisposición para ello, las brigadas alfabetizadoras?

Yo estoy seguro que sí son capaces de hacerlo, si colaboran con los maestros, aquí en un año los estudiantes que integran esas brigadas —y yo sé que serán muy pocos los que se nieguen— habrán terminado con la ceguera del analfabetismo y les habrán abierto los ojos del espíritu, la inteligencia a miles de antofagastinos que reclaman la presencia de Uds., compañeros jóvenes.

Compañeros, este es el aspecto que podríamos llamar autocrítico y que el pueblo debe conocerlo.

## A TRABAJAR PARA CUMPLIR EL PLAN SEXENAL

Quiero esbozar los planes que tenemos para este año y algunos siguientes, señalando que sobre la base del rescate de nuestras riquezas, aquí se podrá dar un paso de progreso y avance muy significativo.

Antofagasta tiene que ser una provincia industrial, vinculada al resto de Chile en el proceso de su desarrollo, produciendo no sólo para las provincias del Norte Grande, y aún, en algunos aspectos para las provincias centrales, sino fundamentalmente, vinculada a los países del Pacto Andino, y por cierto también a Argentina.

El Gobierno ha fijado a través de ODEPLAN y ORDEPLAN, un plan de desarrollo para el sexenio, que debe ser organizado, discutiendo y conversando, en los Centros de Madres, en las Juntas de Vecinos, en los Sindicatos y en las poblaciones.

Sólo un pueblo informado que conozca lo que se desea hacer y que comprenda que las tareas sólo se alcanzan con el esfuerzo común, es un pueblo capaz también de darse cuenta cabalmente de lo que representa el proceso revolucionario. Y así, cada cual, cada persona, anciano o anciana, hombre maduro, o mujer entrada en años, joven, muchacha y muchacho, todos saben que son responsables del esfuerzo colectivo que hemos reclamado.

Una vez más, debo insistir que lo que tenemos que hacer en nuestra Patria, no lo puede hacer un hombre o un grupo de partidos, —por muy valiosos que sean los técnicos con que se cuenta—. Las tareas de Chile, son tareas par todos los chilenos que sientan la responsabilidad histórica de ser chilenos, de hacer posible el progreso de la Patria, en esta hora en que se nos degrada desde fuera, que nos combaten dentro y donde apunta todavía, la sedición en algunos sectores. Se pretende disminuir y resquebrajar la base política del Gobierno con envidias, mentiras y engaños. La respuesta será: estudiar más, de parte de los jóvenes; trabajar más, de parte de los adultos. Hacer posible el esfuerzo de la producción. Capacitar al pueblo, escalar en el trabajo, en el esfuerzo, para señalar que Chile es capaz de abrir el nuevo destino que el hombre y la mujer de la Patria conquisten con su esfuerzo cotidiano (APLAUSOS).

Esta Provincia, tendrá que especializarse en industrias fundamentales, para adquirir perfiles muy propios en las líneas básicas, aquí, donde está el salitre y el cobre.

Piensen Uds. que tan sólo el cobre importa anualmente cerca de 150.000 repuestos que vienen del extranjero. Quizás no todos, pero gran parte de ellos podrán hacerse en Antofagasta.

De paso, quiero señalar, que hace tres días hubo una nueva orden de embargo. El Estado de Nueva York hizo que una bodega nuestra fuera cerrada judicialmente. Por suerte no había allí repuestos que hubiéramos adquirido. Hoy, me han

informado desde Santiago que el Tribunal de Nueva York ha resuelto no hacer más embargos y dejar tan sólo los que se hicieron. Por otra parte, el Consejo de Defensa del Estado, recurrió a los Tribunales chilenos y se embargaron algunos bienes de la Anaconda en Chile, dos edificios y algunas acciones. (APLAUSOS).

A) EL COMPLEJO METAL-MECANICO Y  
B) EL COMPLEJO AVICOLA

El primer paso será impulsar el complejo metal-mecánico. El estudio de mercados para este complejo ha significado una inversión de 600.000 escudos; este año se invertirán 5.000.000 escudos. La meta ambiciosa que tendremos que lograr significa más de 100.000.000 de escudos en un plazo de cuatro o cinco años. Además, en la industria manufacturera de cobre, se estudia la posibilidad de una nueva refinería, con métodos adecuados a las antiguas; ampliaciones de MADECO y otras industrias, en relación de aleaciones cobre y bronce.

En cuanto al abastecimiento alimenticio —y esto interesa a las señoras dueñas de casas, sobre todo para que vean por qué se produce a veces desabastecimiento— quiero señalar que se ha estudiado lo que se llama el “complejo avícola”.

Antofagasta tuvo el año 70 un déficit de 1.432 toneladas de carne de ave. El año 71, un déficit de 1.592 toneladas. Nosotros este año aumentaremos, con el plan avícola. La producción en la quinta de La Chimba, en 600 toneladas, más las 200 que se producen ya aquí. Es decir, podremos satisfacer el 50 % del consumo de ave de esta provincia. El resto, vendrá de Ovalle, ya que tenemos que distribuir el proceso del desarrollo y Ovalle producirá lo necesario para Coquimbo y Antofagasta.

Aquí habrá un aumento de producción de 600 toneladas de carne de ave. Desde el punto de vista del consumo de huevos, tenemos un déficit —óiganlo bien— de 26.000.000 al año, calculado para 1972. Se invertirán 14.000.000 de escudos, y aquí en la provincia, habrá una producción de 8.000.000 más de huevos. La diferencia de 18.000.000 tendrá que entregarla Coquimbo, que también tiene como tarea abastecer a Antofagasta y Tarapacá.

Seguramente nunca tuvieron Uds. conciencia de los déficits que tenían y de las dificultades que hay en producirlas.

Creo que en dos meses más, a más tardar, se inaugurará la fábrica de fideos, con 500 toneladas-año. De la misma manera, se inaugurará el terminal pesquero, construyéndose ahí un frigorífico para evitar la pérdida que se tiene casi diariamente por la falta de frío para conservar el pescado.

En el problema de la construcción, ya ayer concurrí a la puesta en marcha de los trabajos definitivos de la planta de cemento, que significará 80.000.000 de escudos de inversión este año, y 5.000.000 de dólares.

A mediados del próximo año, Antofagasta va a producir 130.000 toneladas de cemento Portland que va a abastecer las necesidades de la provincia y también las necesidades de Tarapacá y Atacama. Así como Coquimbo nos va a proveer de huevos y Ovalle de carne, nosotros vamos a darle cemento, que si bien es cierto no

se come, es también muy útil a las provincias de Tarapacá y Atacama. (APLAUSOS).

En otros rubros, instalaremos, aquí una f-abrica de confecciones textiles. La hilandería, estará en Iquique. Aquí se harán las confecciones populares y las ropas de trabajo para los obreros de Antofagasta; y, como lo decía la compañera (una compañera dialogó con el Presidente), es una gran posibilidad de trabajo para la mujer. Me alegro compañera que lo ha haya dicho. (APALUSOS).

Se completará el barrio industrial de Antofagasta, que no iniciamos nosotros, no nos vestimos con lo ajeno, pero vamos a tener el Parque de la Pequeña Industria y se invertirán este año 4.000.000 de escudos para ello. Una vez más, queremos demostrar que nada tienen que temer de parte del Gobierno de Uds., del Gobierno de los trabajadores, los pequeños y medianos industriales, comerciantes, agricultores y artesanos. Son los monopolios, los especuladores, los acaparadores, los que tienen que temer la mano dura del Gobierno Popular. (APLAUSOS).

En el aspecto social, se terminarán las obras del camping de Mejillones, el balneario popular de Tocopilla y uno del sector norte de esta ciudad, que llevará el nombre de quien fuera Ministro de la Vivienda, compañero Carlos Cortés (APLAUSOS).

También se colaborará con el empeño leal de algunos compañeros que están trabajando para hacer un balneario popular ahí en La Chimba. Yo les digo que es muy bueno, porque me he ido a bañar allí, tres veces.

En resumen, quiero señalar que en el caso de Inconor, este año deben invertirse en esta zona 26.000.000 escudos en desarrollo industrial. Es fundamental que las metas de las empresas, de las industrias, sean sabidas, comprendidas, discutidas por los trabajadores y aún, conocidas por la población. Yo les manifestaba a los compañeros de las Cervecerías Unidas, como se criticaba en Santiago la falta de refrescos y de cerveza. Sin embargo, la producción había aumentado considerablemente.

He estado, en las fábricas conserveras, y si hay dificultades, no se debe a las fábricas conserveras, sino, a que no ha llegado la hojalata. Sobre todo, que hay que importar determinado tipo de hojalata para exportación y aún la que se produce en Chile, no ha llegado aquí. Hay problemas de fletes, burocratismo santiaguino, en el caso de la importación de los registros.

Debemos apurarnos, empujar, reclamar, hacer que manden hojalata, compañeros, para que podamos hacer los tarros y las tapas que se necesitan para la cerveza. (APLAUSOS).

Antofagasta y Chile entero saben que Cobre-Chuqui deben producir más de 260.000 toneladas cortas. Exótica, 40.000 toneladas cortas. Pero, aquí viene un problema: si no se compran cuatro palas, y si no se compran 20 camiones de 100 toneladas cada uno, no se podrá jamás alcanzar estas metas.

## **LA UNIVERSIDAD Y EL DESARROLLO INDUSTRIAL LA ENERGIA SOLAR EL PETROLEO Y EL URANIO**

El Instituto de Investigaciones Tecnológicas Metalúrgicas, mediante un

acuerdo entre la Universidad del Norte, el Gobierno de Rumania y el Gobierno de Chile, ha elaborado un proceso en que se utiliza un derivado del salitre, que pensamos poner en marcha, cuando se haga un horno especial para ello. Este proceso, que tiene que resultar por las experiencias que ya se han hecho, utilizado en escala industrial, va a significar un avance extraordinario.

Es alentador que la Universidad del Norte se haya vinculado a este proceso fundamental del cobre, como tienen que vincularse y ya lo han hecho las Universidades locales, a los problemas de la región. Al proyectarse en el proceso productivo, dejan de ser élites al margen de los cambios y pasan a ser universidades comprometidas con el proceso social de transformación y con el proceso del desarrollo económico de la Patria (APLAUSOS).

MADECO, debe producir 600.000 kilómetros de pares de cables telefónicos y 195 toneladas de alambre esmaltado. Ahora bien, hay 3 tareas que pueden tener una importancia trascendental que cambiarían definitivamente la vida y las expectativas de esta Provincia: Me refiero al aprovechamiento de la energía solar. Conversaba esta mañana, con el Rector de la Universidad del Norte y me informé de las experiencias hechas; de que manera se buscaría la cooperación tecnológica, venga de donde venga, para avanzar en este terreno, aprovechar las condiciones excepcionales de este clima y de este sol. En realidad, los que viven aquí no se dan cuenta de lo maravilloso que es el sol de esta tierra y además, lo que puede significar como energía. De la misma manera, he indicado al Ministerio de Minería, a CODELCO, ENAMI y al Instituto Nacional de Geología, que con la colaboración de técnicos de los países socialistas —fundamentalmente he hablado con la Unión Soviética— nos daremos a la afiebrada y patriótica tarea de buscar y encontrar petróleo y uranio en esta Provincia (APLAUSOS).

Estas son tareas de proyecciones nacionales e internacionales. Petróleo y uranio, esa debe ser la meta que cada antofagastino debe introducir en su conciencia. Ahí está el paso gigantesco que esta Provincia debe dar.

## **SOBRE EL TRABAJO VOLUNTARIO**

Compañeros, sobre todo a la juventud me dirijo: hay que organizar los trabajos voluntarios. Propongo que los jóvenes, los adultos y las muchachas, ayuden a limpiar la ciudad de letreros y escombros, antes del 30 de abril, para que cuando venga gente de la UNCTAD, vea el rostro luminoso de Antofagasta.

En este desfile magnífico de carros, ví unos carros basureros blancos; ¡caramba que haría falta esto en algunas municipalidades de Santiago!

Aquí hay otra clase de trabajo voluntario: forestar esta ciudad y la provincia. Para ello es indispensable el agua. Hay que conectar las cañerías de aguas tratadas que hoy día no se usan, en la red para incendios, de manera que pueda disponerse de esa agua, para esta forestación. Hay que crear los organismos de participación de los trabajadores, antes del 1º de Mayo.

Hay que forjar metas que vayan alcanzando los planes de producción del viejo y dramático problema del agua. Para ello, hay un plan de emergencia que es el

aumento de la capacidad en Toconce y Siloli, eliminación del agua potable de una red de incendios para reemplazarla por el agua servida. (C).

### **C) Ibidem.**

Hay que terminar con las pérdidas en la red, reparar los servicios y artefactos sanitarios y hacer campañas para mejorar el uso del agua. Un plan a mediano plazo, significa captación de agua subterránea en aguas blancas y aquí también hay que establecer estanques para la zona alta. El problema de fondo que se discutirá en abril en Santiago, será para resolver en definitiva, la utilización de una planta desalinizadora o bien de un reactor atómico.

Este es un problema de extraordinaria importancia y cualquiera de las dos proposiciones, dará la solución definitiva para el agua de Antofagasta.

## **PREPARAR MAS MEDICOS Y DENTISTAS**

Referente al Servicio Nacional de Salud, lamentablemente no pude ir al hospital, pero el colega y amigo Dr. Soto, que me acompaña y que es técnico en salubridad y un prestigioso profesional, ha visitado los servicios y me ha dicho algunas cosas que son importantes.

Vendrán a Antofagasta 9 médicos becados. Además se me informó, al salir para acá, que Fidel Castro, cumpliendo como siempre su palabra, ha invitado especialmente para que trabajen en las salitreras, 8 médicos cubanos que vendrán a cooperar con los médicos chilenos. (APLAUSOS).

De la misma manera se crearán los cargos de médicos pediatras y personal de la Asistencia Pública de Antofagasta, que lamentablemente tiene muy poco personal y que requiere ser dotado para una atención racional y permanente.

Se construirán laboratorios. Esta mañana tuve el agrado de conversar con representantes del Colegio Médico y también del Colegio Dental. Están más avanzadas las posibilidades de una Escuela de Medicina en Antofagasta. Ya está estudiando aquí la juventud, el primero y el segundo año. El próximo año debe empezarse el tercero.

El personal docente tendrá que construir los laboratorios especializados que no tienen las Universidades y también el alojamiento para los internos y los estudiantes.

Los representantes del Colegio Dental también me hicieron presente el anhelo justo de la creación de una escuela odontológica. Ellos tienen los estudios teóricos menos avanzados que el Colegio Médico, pero de todas maneras yo conversaré con el Decano de la Facultad de Odontología y también con el Decano de la Facultad de Medicina. (D).

### **D) Ibidem**

Si alcanzamos estos logros juntos, de ambos Colegios de las Universidades, habremos dado también un paso importante en Antofagasta, preparando más

médicos, más dentistas y carreras para-médicas, todas ellas fundamentales para el país. (APLAUSOS).

## **SOBRE EDUCACION BASICA, MEDIA Y UNIVERSITARIA**

Educación: La Enseñanza Básica aumentó tan sólo en 1.250 plazas el año 1971, lo que representa un 2,9/o. Las escuelas fiscales educan a 1.210 párvulos. Lamentablemente, cosa increíble, hay 198 profesores básicos sin empleo en esta provincia. Se necesita impulsar un plan extraordinario para centralizar y racionalizar los servicios educacionales, así como el resto de los servicios.

Conversaré con el Ministro sobre la materia y pediré que venga una comisión especial para esto.

Hay 14 mil estudiantes en Enseñanza Media y esto presiona fundamentalmente sobre las Universidades. Ya dije que se necesitaba un plan coordinador para abrir más posibilidades a los estudiantes que terminan la Enseñanza Media.

En el día de hoy pudo intervenir en la Universidad del Norte, frente a la demanda de algunos compañeros jóvenes. A un grito persistente de: "Universidad para Todos", les expliqué que en ningún país del capitalismo industrial había Universidad para todos. Les dije que tampoco la hay en los países socialistas. Universidad para todos no podía ser Universidad sólo para los jóvenes. Si era para todos, había que tomar en cuenta a obreros y empleados.

Les dije que esto es imposible, pero sí, que había que abrir el máximo de posibilidades a fin de que el máximo de jóvenes, obreros y empleados y campesinos en las provincias como existan Universidades cerca, pudieran estudiar. Solucionamos el caso de 130 muchachos y muchachas que no habían tenido matrícula en la Universidad del Norte y esta tarde después de una hora y media de conversación con el señor Rector y los estudiantes, hemos llegado al acuerdo de darle cabida a estos muchachos y muchachas, comprometiéndome por mi parte, a buscar una solución para el problema habitacional a través de un convenio entre la Universidad y CORMU.

De todas maneras señalo que la solución de un problema local no implica la posibilidad de una solución de un problema nacional. En todo caso creo que los estudiantes que reclamaban el derecho de entrar a esta Universidad, lo han logrado gracias a la comprensión de las autoridades y al pequeño granito de arena que yo he aportado.

## **CREAR JUNTA DE PLANIFICACION Y CONTROL**

Se hace necesario, a mi juicio, crear aquí una junta de planificación y control. Tomaremos medidas, para que se vaya evaluando la aplicación de los planes y corregir el mal funcionamiento de los servicios.

Organizaremos un Comité de Desarrollo y Control, que tenga en vista los planes regionales, que sea responsable de sus cumplimientos y que informe

mensualmente. Serán incorporados a él, los representantes de las industrias privadas en actividad productiva de esta zona.

Veo, compañeros, que la responsabilidad general reside como lo he dicho, en el pueblo organizado, consciente, disciplinado, que entiende las tareas que debe cumplir.

Hay dos aspectos uno de ellos, más difícil de solucionar, y es del cabotaje. Sin embargo, a pesar de todos los tropiezos, creo que dentro de poco, la Compañía Sudamericana de Vapores pasará al Arca Estatal. Allí trataremos una gran política nacional de transporte marítimo que es tan necesario para el comercio exterior, y al mismo tiempo trazaremos el camino que nos lleve a satisfacer el cabotaje nacional. (APLAUSOS).

He conversado con el compañero Alcalde, y con los Regidores. Ellos han quedado comprometidos a estudiar un plan que represente los anhelos de todas las corrientes puestas al servicio de la ciudad, de la provincia; fundamentalmente de la ciudad. Una vez, que este plan esté depurado, concientizado en el pueblo, lo conversaremos y le daremos el apoyo dentro de los marcos realistas del Gobierno.

Ahora, deseo, muy brevemente decir 2 ó 3 cosas, de orden general.

## **SOBRE LA RENEGOCIACION DE LA DEUDA EXTERNA**

En primer lugar, manifesté en mi discurso al llegar a esta Provincia, que había duras dificultades internacionales y nacionales. Entre ellas, la renegociación de la deuda externa y los embargos de EE.UU.

El lunes próximo tendré la última reunión con los Ministros del sector económico y con los personeros nuestros, que irán a París a las últimas conversaciones, a fin de renegociar la deuda y encontrar la solución que permita a Chile cumplir con sus compromisos, como es nuestro deseo y también nuestra obligación. Necesitamos que nos den la posibilidad de hacerlo, sin tener que renunciar al desarrollo económico; sin hacer que caiga sobre el pueblo el peso brutal de los compromisos contraídos por gobiernos anteriores.

Estamos dispuestos a dar las garantías necesarias para la información que se requiera, respecto a las expectativas que se abran a Chile, —sobre todo el aumento de su producción exportable—. Pero, no estamos dispuestos a aceptar que se controle nuestras inversiones, que se nos pongan obligaciones en cuánto a sueldos y remuneraciones.

**Nosotros, estamos renegociando la deuda externa y no estamos renegociando el Programa de la UP, ni mucho menos la independencia y soberanía de este país (APLAUSOS).**

Esto dicho con todo respeto, y al mismo tiempo, considerando que es una obligación nuestra, informar a los países acreedores, a los países a quienes le debemos. Es nuestro más decidido propósito pagar los compromisos que otros gobiernos contrajeron y que pesan sobre la palabra de Chile.

## LA REFORMA CONSTITUCIONAL

Hay una situación interna muy difícil, derivada de que el Congreso ha aprobado una Reforma Constitucional, que en esencia limita atribuciones de organismos, facultades del propio Presidente de la República y que tiene efectos retroactivos. Obliga a devolver a sus patrones, empresas estatizadas o intervenidas con las cuales ya se está en conversaciones, en muchas, en la mayoría de los casos, se ha llegado a arreglos.

Yo no he criticado que el Congreso haya tomado esta resolución. Es un poder del Estado.

Lo que yo he criticado es que se pretenda sostener que el Congreso puede insistir por simple mayoría, sobre aquellos artículos que vete el Presidente de la República. Y esto sí que es —a mi juicio— la parte que yo tengo el derecho a reclamar. Creo que va contra el Reglamento de la Cámara, el Presidente y la propia Constitución.

Puedo analizar frente al pueblo —y tengo derecho para hacerlo— lo que significa la Reforma Constitucional aprobada por la mayoría del Congreso. Pero al mismo tiempo (y eso es lo de fondo), tengo que decirle al pueblo lo que significaría que se aplicara el criterio que se quiere aplicar —y que a juicio de los técnicos, de los juristas, de los parlamentarios de la Unidad Popular, del Ministro de Justicia, de los abogados y profesores, no sólo de la Unidad Popular, sino que amigos de la UP, y aún no amigos, pero sí juristas— que miran el contenido real de las instituciones y que estiman fundamental preservarlas, no puede el Congreso por simple mayoría imponer su voluntad, ya que el Ejecutivo es co-legislador.

Si este es el criterio que se aplica para las leyes, con mayor razón tiene que ser para la ley fundamental. Esto abriría camino a que se estuviera modificando la Constitución en cualquiera de sus aspectos para obligar al Ejecutivo a un cambio plebiscitario, o sencillamente imponer la voluntad del Congreso, lo que no podría ser por el camino de la Ley, donde según los parlamentarios solo regiría la exigencia de los dos tercios, para insistir en los temas que vete el Ejecutivo.

En el caso de producirse esa diferente interpretación y mantener su criterio el Congreso, nosotros apelaríamos al Tribunal Constitucional. El Congreso le niega atribuciones al Tribunal Constitucional y esto nos parece también un aspecto grave, que el Ejecutivo ha rechazado. Creemos que el Tribunal Constitucional tiene atribuciones para ello. En todo caso, hemos hecho y haremos lo posible y lo imposible para evitar un enfrentamiento. Porque lo dijimos: ¡No queremos crear un proceso que implique acentuar la división que ya existe entre los chilenos y precipitar un enfrentamiento!

Tengo la responsabilidad superior de evitarlo, y haré cuanto esté de mi parte.

Esto, por cierto, no significará renunciar a las prerrogativas que tengo como Presidente de la República. Sé lo que representa ser el Jefe del Estado y es mi obligación defender la estabilidad de las instituciones que Chile tiene y que le han dado el carácter de un país organizado. (APLAUSOS).

Quiero inclusive, y con conocimiento de los jefes de los partidos que forman la base política de la UP, decir que el Ministro de Justicia estaba conversando con personeros de la Democracia Cristiana, como también con el Senador Luengo, para buscar un acuerdo a fin de mandar un Proyecto de Ley que permita los Pactos en las elecciones parlamentarias.

La Democracia Cristiana ha resuelto suspender las conversaciones, por lo que sucedió en Santiago a raíz de la actuación del Ministerio, compañero y amigo, Pedro Vuskovic, que personalmente intervino en la requisición de algunas industrias.

## TASAS DE CRECIMIENTO JAMAS ALCANZADAS

En "El Mercurio" de hoy —y quedo muy agradecido a ese diario por haberlo publicado— viene una declaración oficial de la Sociedad de Fomento Fabril. ¿Qué dice esa declaración? Dice que el índice medio de producción de artículos industriales durante el año 1971, fue superior al 10,9 0/o con relación a 1970. Agrega que esta tasa de crecimiento es una de las más altas nunca jamás alcanzadas por la Industria Nacional durante los últimos años. Esa producción es comparada con un aumento del 3,5 0/o del año 1970, con el aumento del 1,7 0/o del año 1969, del 1,4 0/o del año 1968, del 1,4 0/o del año 1967, del 9 0/o del año 1966 y de un 9 0/o en el año 1965.

Nunca, en los últimos 40 años, hubo un aumento en la producción de artículos industriales, como los alcanzados por el Gobierno Popular el año 1971, reconocido por la Sociedad de Fomento Fabril (APLAUSOS).

Pero hay algo más que "El Mercurio" publica, y le doy de nuevo las gracias. La industria de bienes de consumo habitual, aumentó su producción —óiganlo bien— en un 12,7 0/o durante el año 1971: Aumentaron los alimentos, el vestuario y los medicamentos.

✓ Ya expliqué por qué a veces faltaban determinadas cosas. Porque tienen el pueblo hoy día poder de compra, porque habiendo estabilizado los precios el año pasado con un mayor poder de compra y habiendo incorporado 200.000 padres de familia cesantes al trabajo, había más gente que podía comprar. A pesar que echamos a andar la capacidad ociosa, o sea, las máquinas paradas que había en las industrias, la gente compró más de lo que podíamos entregar, por eso faltaron algunas cosas.

A esto se agregó el acaparamiento intencionado que hicieron algunos sectores que tienen todavía una poderosa fuerza de compra, y a una psicosis que se desató frente a determinados artículos. Por ejemplo la carne y después los medicamentos.

Dije que me aterrorizaba pensar que podía desatarse esa misma psicosis frente a los artículos de belleza femenina ¡Porque ahí sí que yo terminaría como gobernante! cuando las compañeras salieran a la calle a reclamarme que les faltaban esos artículos.

Pues bien, se han aumentado en un 12 0/o y sin embargo, han faltado. ¿Por qué? porque hoy día el ingreso está distribuido de manera distinta. Ahí, una

compañera, me dice que es porque les hemos aumentado la asignación familiar. Y es cierto. También saldrá la voz de otra compañera que hablará del aumento de las pensiones de las viudas, o del aumento de los jubilados. Y también es cierto.

Me congratulo que Uds. lo digan y no tenga que decirlo yo. Gracias al pueblo, que hizo posible la victoria, no gracias a mí, compañeras.

Los bienes de consumo durables subieron en un 22<sup>o</sup>/o. ¿Qué significa esto? : radios, televisores, artículos eléctricos, domésticos, artículos de la línea blanca, que son lavatorios, cocinas, baños, silenciosos. Antes, mucha gente soñaba con un lavatorio, ahora tienen un lavatorio. Antes tenían un cajón, ahora tienen un silencioso.

¿Cuánta es la gente que no oyó radio o que no la tuvo nunca en su casa? Ahora, la tiene mucha gente. Bueno, en seguida, no producimos televisores y se nos ha armado un conflicto tremendo en la campaña que hizo la CORFO de venta de televisores populares. ¿Por qué? Porque se traían algunos elementos para armarlos desde Formosa y cuando cortamos relaciones, estos no llegaron. Por eso no se ha podido entregar oportunamente. Pero, se está solucionando el problema.

Hay una demanda tremenda de televisores, de radios, y de artículos de la línea blanca, compañeros.

### **LAS INFAMIAS DE “EL MERCURIO”**

Los productos intermedios para la industria han aumentado en 10,4 % Los insumos para la producción, es decir lo que se necesita para producir, se importa en un 8,7 %. Las ventas, el promedio acumulado en 1971, es un 14,3 % superior al año 1970, lo que constituye el segundo incremento más alto de las ventas anuales industriales en los últimos 14 años. Estos son los datos oficiales, ¡y se habla de la crisis de la producción, del caos de la economía, del drama que sufren los chilenos, del hambre y la miseria que azota al pueblo!

Pues bien, tengo aquí, una declaración que es como la culminación de un proceso que ha ido aumentando, y que se refleja en el proyecto aprobado por el Congreso y en la decisión de imponer la simple mayoría —o por lo menos defender la simple mayoría— y rechazar las atribuciones del Tribunal Constitucional para el conflicto interpretativo de las disposiciones constitucionales que tenemos entre el Congreso y el Ejecutivo (E).

(E) Ibidem.

Ya vemos la prensa, ¡caramba que la he visto yo aquí! donde “El Mercurio” es el único que tiene medios de información. Cuando el otro día en Tocopilla pensé que había otra cosa que leer, me encontré con que era “el Mercurio” con otro nombre.

Los artículos editoriales de Santiago, se reproducen en Antofagasta y en Tocopilla y unos artículos infames que con el seudónimo de “Alexis” publica el

señor Carneyro en "La Segunda", se reproduce aquí también. Digo infames, porque ha buscado un método de escribir que le protege un poco de la posibilidad de llevarlo ante los Tribunales de Justicia. Ese señor no se detiene ante nada y el viejo y vetusto Mercurio, que es inteligente y que guarda a veces la forma, se "suelta las tranzas" en La Segunda.

Además, ese Carneyro, supo un día lo que era encontrarse con un hombre que le podía decir, en un espacio de televisión, frente a frente que de él se pensaba. Sucedió esto en una polémica que tuve con los cinco directores de diarios cuando me atacaron implacablemente por haber acompañado como Presidente del Senado a los guerrilleros cubanos que estaban en Bolivia. Pues bien, ahí me atacaron duramente, y entonces hubo un espacio de televisión donde tuve la oportunidad de conversar, con esos "caballeros". Caballeros entre comillas para ese "caballero" que acabo de nombrar.

Pues bien, esta campaña, que se va intensificando, tiene ya, como punto de partida o de llegada, que el comunismo es el que manda en Chile. Que el comunismo es el dueño y señor del Gobierno. Que el Presidente es un prisionero de los comunistas. Que los comunistas están infiltrados en las Fuerzas Armadas, etc.

Yo debo decir una cosa muy clara, casi innecesaria: El responsable de la marcha política, administrativa y económica del país, soy yo.

Los partidos que forman la Unidad Popular, cooperan conmigo y yo sé lo que es trabajar en equipo; pero a mí no me impone ningún partido, ni mucho menos mi propio partido, su voluntad. Yo soy el vocero, el intérprete y el ejecutor de los grandes anhelos y esperanzas del pueblo de Chile. Soy el que tengo la obligación de convertir en realidad el Programa de la Unidad Popular, y no le mentí a nadie. (APLAUSOS).

Chile entero supo de ese programa: se divulgó a través de dos millones de ejemplares de impresos. Se hicieron comentarios en la radio. Asistí a 20 ó 30 espacios de televisión. Recorrí el país durante un año. Pronuncié más de 1.200 discursos y dije que nadie votara por mí, si no compartía ese Programa.

Lo que ha sucedido, es que en este país, politiqueros de baja estofa, y oportunistas, siempre estaban acostumbrados a hablar de los programas, para olvidarse de ellos cuando llegaban al Gobierno.

## **EL SOCIALISMO NO SE IMPONE POR DECRETO**

"Yo no quiero ser un Presidente más... quiero ser el Primer Presidente del Primer Gobierno Popular Nacional, auténticamente democrático y revolucionario de la historia de Chile". (APLAUSOS) (OVACION).

Dije claramente, que el Programa de la Unidad Popular no es un programa socialista. Dije que el Gobierno de la UP abriría el camino al Socialismo y siempre he agregado, que el Socialismo no se impone por decreto, ni es posible crearlo de la noche a la mañana. Que la transformación del régimen capitalista al régimen socialista, al sistema socialista, es un proceso duro, largo, de maduración.

He puesto de ejemplo a países de una dimensión que no se puede comparar

con la nuestra, en cuánto a su territorio, la densidad de su población, la fuerza extraordinaria que tuvieron. Cómo potencialmente se han desarrollado y sin embargo, todavía tuvieron que caminar años y años para llegar al Socialismo.

La Unión Soviética, que mucha gente dice que es un país comunista, es un país socialista. El comunismo es una etapa superior que no ha alcanzado la Unión Soviética con cincuenta y tantos años de revolución socialista.

Cuánto costó, cuántas luchas interna y externa tuvo la Unión Soviética. También sus fronteras fueron holladas en la época de la Revolución de Octubre.

Cuántos años, ese Continente que es la República Popular China, ha tenido que luchar y cómo, todavía tiene a Taiwán al frente, perteneciendo a China, en poder de Chiang Kai Chek. Cómo en Shanghai todavía tienen determinadas, concesiones, determinados países del capitalismo industrial y como está Hong-Kong marcando una realidad diferente.

Se le ha hablado al pueblo con honradez y claridad. Chile tiene su propio camino. Chile hace su Revolución dentro, de la realidad histórica y social nuestra, que es distinta a la de Cuba, muy diferente a la de China; notablemente distinta y diferente a la de Rusia en el año de la Revolución de Octubre, a la Unión Soviética de hoy día.

El camino de Chile es diferente porque somos diferentes. Vamos a hacer nuestros cambios dentro de los marcos jurídicos y constitucionales, para crear dentro de la Constitución, la nueva Constitución. Lo único que no podemos aceptar es que nos quieran cambiar las reglas del juego por simple mayoría del Congreso cuando la propia Constitución establece la proporcionalidad que permite que el Ejecutivo sea colegislador.

No podemos permitir tampoco que el régimen presidencial quieran transformarlo en un régimen parlamentario.

He dicho —y nadie me hará cambiar— que respetaremos la oposición siempre que ésta se desenvuelva dentro de los cauces legales y constitucionales. Pero al mismo tiempo, he agregado que aplastaremos toda tentativa sediciosa; implacablemente, definitivamente y para siempre (APLAUSOS).

He dicho que no queremos y no necesitamos la violencia. La historia nos enseña que la violencia nace de la contrarrevolución, que son los intereses heridos, son los que pierden el Gobierno y el Poder, los que no trepidan en usar la violencia. Son aquellos que hablaban de democracia, —y aún hablan— los que la niegan cuando para ellos les es desfavorable el pronunciamiento ciudadano.

Si hay algo del cuadro del cual podemos estar orgullosos, es que Chile hace su Revolución sin costo social, con respeto a los derechos individuales y colectivo. Eso es posible por las características de nuestra gente, por lo que somos como pueblo, por lo que representa nuestra institucionalidad, por lo que son las Fuerzas Armadas y Carabineros e Investigaciones, que le dan a Chile a través de estas Fuerzas, un perfil un rostro, un alma y un corazón que no tienen otros pueblos.

## EL USO QUE HACE LA REACCION DEL ANTICOMUNISMO

Chile, no ahora, sino que siempre, tendrá a través de su pueblo el más amplio respeto por la libertad, convierten en libertinaje, y les negamos el derecho a hablar con autoridad moral.

Pueden seguir hablando aquellos que dictaron la ley maldita, o aquellos que dictaron la ley mordaza. Aquí no hay un diario intervenido, aquí no hay censura previa. Aquí no hubo una amenaza sino una advertencia para cierta empresa informativa extranjera. Aquí entran y salen los comunicados que quieren. Aquí la gente puede vivir a plenitud sus sentimientos.

Todos, absolutamente, todos, sabemos el respeto que le debemos a los que tienen fe en la religión católica, a los que son protestantes, evangélicos o adventistas. Es decir, aquí hay amplia, absoluta, total y definitiva tolerancia y respeto por todas las ideas y por todas las creencias (APLAUSOS).

Están desesperados porque ya la mercadería de contrabando, de que somos anti-democráticos no les sirve. Desesperados porque no nos pueden acusar, porque el pueblo vive en libertad. Recurren ahora, como siempre a decir que el comunismo es el que maneja este país, que los comunistas son los dueños de este país.

Dijeron antes de las elecciones municipales que el Partido Comunista se iba a disparar y que el Partido Socialista iba a desaparecer. Pero resulta que creció más el Partido Socialista que el Partido Comunista.

Se tragaron esta verdad, pero han seguido con la monserga. Y lo que dicen aquí lo publican las agencias informativas y mucha gente que no tiene más antecedentes que lo que publican los diarios, pensarán que en Chile tenemos una dictadura brutal, que el que no es comunista en nuestra patria no puede caminar por las calles, que no puede comprar, vender, leer, amar u odiar.

¡No compañeros! Yo respeto mucho, porque conozco muy de cerca al Partido Comunista, porque he dado con él muchas batallas (APLAUSOS). Batallas del pueblo. Cuando el Partido Comunista estaba en la ilegalidad, pisoteado y aplastado, la lealtad de Allende estuvo presente (APLAUSOS).

Por ello al avanzar en el cumplimiento del Programa, pierden la calma, se quitan la máscara, se les cae la careta y salen las declaraciones como ésta del Partido Nacional. Aquí no se respeta a nadie. Se llega inclusive a una insinuación que va directamente contra las Fuerzas Armadas y contra Carabineros.

Ahí esta el fondo de la táctica que siguen, al crear la imagen del predominio sin control y sin contrapeso de los comunistas, del peligro de Chile, del caos de la economía. Pero aquí están las cifras del organismo más representativo de los sectores monopólicos, que tienen que entregar las cifras de una realidad que demuestra todo lo contrario.

Será seguramente el Ministerio del Interior, el que se querelle contra esta publicación, en el fondo, sediciosa, antipatriótica, que no va a dañar la voluntad revolucionaria ni la conciencia leal del pueblo. Pero, que sí, puede contribuir a que los

que no tienen un nivel político, piensen que es posible que puedan encontrar la manera de debilitar las bases políticas del Gobierno.

## VUSKOVIC HA ACTUADO CONTRA LOS ACAPARADORES Y ESPECULADORES

Se han suspendido las conversaciones para retomar una explicación, porque el Ministro Pedro Vuskovic ha actuado requisando algunas empresas. Se dice, que esto se ha hecho contra las 91 empresas que nosotros modestamente hemos sostenido deben formar parte del área social. La verdad ha sido otra. El Ministro Vuskovic ha actuado, y lo ha hecho contra acaparadores, contra gente que tenía oculta mercaderías, contra aquellos que habían puesto precios no autorizados.

Por ejemplo, ha requisado la industria Comandari, porque sin autorización había alzado un 20 % los precios, o la empresa —Otelo— requisada por negarse a vender, teniendo 8.500 artículos de la línea blanca. La industria Pollack, por aumentar los precios sin autorización y porque tenía 70 mil prendas de vestir acaparadas. Imaco, por la negativa de vender 300 ó 200 artefactos de la línea blanca.

Se requisaron 50 mil pares de zapatos por acaparamiento y aumento de precios sin autorización. 30 mil otros, pares no fueron requisados, pero sí obligados a que se vendieran.

Tanía dudas al respecto a la industria Ceresita, porque tenía 330 tambores de aceite comestible para usarlo en pintura. Esta firma hizo una declaración en que dice que se ha usado siempre aceite comestible para una pintura muy fina, pero al mismo tiempo yo debo decir, por la información que me llegó de Santiago, que el Banco Central autorizó la importación de este aceite, indicando que era para uso humano. Esta es la información que se me ha entregado telefónicamente.

Hoy en el Frigorífico Sur de San Miguel, se requisaron 60 mil kilos de carne, porque no quiso vendérselos a SOCOAGRO. Es decir no se trata de que hayamos utilizado los resortes con ninguna de las 91 empresas, cuya lista entregamos a conocimiento del país y del Congreso.

Se trata de que hemos utilizado disposiciones legales para gente que ha elevado por su propia voluntad los precios, o para aquellos que tenían acaparados determinados artículos que el pueblo necesita.

**Lo digo con mucha calma, lo digo suavemente: “procederemos de la misma manera con toda fe cuando se acapara, cuando se falsifique los precios, cuando se adultere la calidad de los productos. Procederemos implacablemente defendiendo al pueblo y su derecho a comer y a vestirse” (APLAUSOS).**

El otro día, en Calama me llamó la atención lo que me dijo una compañera. “Llegó Ud. compañero —me dijo— y aparecieron las cosas”. Me reí y le dije: “Bueno, la compañera dice igual que todos, porque resulta que también me lo dijeron en Tocopilla. Claro que lamentablemente yo no me puedo venir a este lugar, pero quiero decirles que ya salieron acá cuadernos y útiles escolares, porque reclamé diciendo que no se habían enviado suficientes. Tendrán que llegar también zapatos

y uniformes.

## TENGO CONFIANZA EN EL PUEBLO

Compañeras y compañeros de Antofagasta, doce días de convivir con ustedes me han dado una vez más la confianza en el pueblo.

Son doce días de estar con la mujer de esta tierra, con el hombre de la pampa del cobre, con el pescador, con el de la industria, del hospital y el de la escuela. Doce días en que he visto a los hijos de Uds. en todas las latitudes de esta provincia.

Doce días en que he visto las Fuerzas Armadas y Carabineros e Investigaciones en el cumplimiento silencioso y patriótico de sus deberes.

Doce días en que he respirado la fe de un pueblo en su propia fuerza y en su propio destino. Doce días en que Tencha y yo hemos sentido el calor del hombre y la mujer de esta tierra que es tan generosa en su expresión.

Gracias compañeros. Me voy a cumplir con mi obligación de compañero Presidente y me llevo en mi conciencia, en el corazón y en mi retina lo que es el pueblo de Antofagasta, lo que es el hombre de esta zona, lo que representa la mujer maravillosa de esta tierra.

Me llevo como siempre, la imagen de la pujanza de Uds., que han escrito tantas historias y que están empezando a vivir la historia de Antofagasta, distinta, en una patria diferente.

¡Gracias queridas compañeras y queridos compañeros! (APLAUSOS).

ANEXO AL ULTIMO  
DISCURSO PRONUNCIADO  
EN ANTOFAGASTA EL  
10 DE MARZO - 72

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS Y TRANSPORTES  
RESUMEN DE LAS OBRAS EN CONSTRUCCION  
Y PROGRAMADAS PARA EL AÑO 1972



## A) PROYECTO: COMPLEJO INDUSTRIAL METAL-MECANICO DE ANTOFAGASTA

**Objeto:** Fabricar conjuntos y partes de:

1. Piezas de acero manganeso para trituradoras, molinos y otros de hasta 5 ton.
2. Harneros y Alimentadores Vibratorios.
3. Espesadores.
4. Clasificadores Magnéticos de tornillo y cortadores de muestras.
5. Celdas de Flotación.
6. Plantas de Trituración y Harneo.
7. Motoniveladoras, Grúas Horquillas, Tractores y Grúas de Patio, Aplanadoras, Rodillos Vibratorios y Compactadoras con neumáticos.
8. Estructuras para transportadoras de correas y polines.
9. Estructuras de galpones y soporte de equipo.
10. Compresoras de aire transportables con motores diesel.
11. Tolvas de camiones para la minería.

### **Inversión**

Maquinarias y Equipos	US\$	4.500.000
Edificios e Instalaciones	E°	180.000.000
Capital de Operación	US\$	3.000.000

**Producción Anual** E° 200.000.000

**Balanza de Divisas** US\$ 5.500.000

**Ocupacionalidad** 1.000 personas

### **Mercado**

Preferentemente requerimientos de la gran Minería del Cobre, Hierro y Salitre de actual importación, y otros rubros de demanda nacional.

## B) PROYECTO DE DESARROLLO AVICOLA ESTATAL PARA LA PROVINCIA DE ANTOFAGASTA

Como es de conocimiento general, dentro de las prioridades fijadas por el Supremo Gobierno, está la de solucionar el problema de abastecimiento, especialmente en lo que se refiere al rubro alimentos. Las provincias del norte han dependido de mercados foráneos, tanto nacional como extranjeros. El consumo

actual de pollos Broilers asciende a 1.650 tons. año y la producción local sólo alcanza a 200 tons. año, existiendo un fuerte déficit, tanto en el rubro pollos, como en la producción de huevos; razones que han determinado la urgencia a que el Instituto CORFO del Norte, inicie la construcción de este complejo avícola que vendrá a solucionar en gran medida el abastecimiento alimenticio de la Zona Norte.

El Complejo Avícola La Chimba comprende:

- 1) Criadero de aves para carne (Broilers),
- 2) Plantel de ponedoras para huevos de consumo,
- 3) Fábrica de alimentos balanceados,
- 4) Planta de incubación,
- 5) Plantel de aves reproductoras, y
- 6) Matadero frigorífico.

### Ubicación

Provincia : Antofagasta  
Ciudad : Antofagasta  
Sector : La Chimba

### PROGRAMAS Y METAS A ALCANZAR

Año 1972: 40.000 pollos mensuales, 600 tons. carne por año, (500.000 pollos/año).

Año 1973: 80.000 pollos mensuales, 1.200 tons. carne por año, (1.000.000 pollos/año).

**Plantel de Ponedoras.**— Se instalará una población de 45 a 50 mil aves ponedoras, con una producción ascendente a 8,3 millones de huevos por año.

**Fábrica de Alimentos Balanceados.**— Se ha aprobado el proyecto para la construcción y puesta en marcha de la fábrica de alimentos balanceados, para aves y cerdos, cuya instalación cuenta con la ayuda económica y comercial de la Unión Soviética.

La producción estimada asciende entre 22.000 a 45.000 toneladas por años y podrá abastecer a todos los productores de aves y cerdos de la Zona Norte del país.

**Planta de Incubación.**— Capacidad de nacimientos de 50.000 a 100.000 pollitos mensuales.

**Plantel de Reproductores.**— En este plantel se instalará una población de 7.700 reproductores.

**Matadero Frigorífico.**— Se construirá un matadero frigorífico de estructuras modernas, equipado con maquinarias nacionales y de ubicación anexa al plantel avícola.

Existe un programa de desarrollo avícola estatal para Atacama, que se inicia en abril próximo, que consiste inicialmente en un plantel de 20.000 Broilers. (A

cargo del Instituto CORFO del Norte).

Se proyecta un programa de expansión que significa instalar criaderos en las distintas ciudades y pueblos de las provincias de Tarapacá y Antofagasta a partir del año 1973.

## **C) INFORME SITUACION AGUA POTABLE -- ANTOFAGASTA**

### **1. ANTOFAGASTA.**

El sistema comprende Antofagasta, Cerro Moreno y Mejillones.

#### **1.1. Población.**

La población del sistema se estima en 160.000 habitantes llegando a 180.000 habitantes en ciertos períodos distribuidos en la siguiente forma:

ANTOFAGASTA	155.000	—	172.000
CERRO MORENO	1.500	—	2.000
MEJILLONES	3.500	—	6.000
	160.000		180.000

#### **1.2. Fuentes de abastecimiento.**

De Toconce 400 l/s. (a la salida de Planta de Filtros).  
De Siloli 50 L/s. (a la llegada de Antofagasta).

La Dotación del sistema en general varía entre 215 a 240 l/h/d., encontrándose incluido en estos valores las aguas para uso doméstico, industrial, municipal y pérdidas.

#### **1.3. Dotaciones parciales.**

ANTOFAGASTA	220-245 l/h/d.
CERRO MORENO	260-350 l/h/d.
MEJILLONES	90-150 l/h/d.

#### **1.4. Estimación del déficit actual.**

Se considera aceptable en una primera etapa elevar la dotación máxima del sistema a 300 l/h/d. lo que se traduce en un déficit de 100 a 180 l/s.

#### **1.5. Plan de emergencia.**

Para paliar este déficit la D.O.S. ha emprendido el siguiente Plan de Emergencia:

### **1.5.1. Aumento de la capacidad de porteo de la Aducción Toconce que comprende dos etapas.**

- A) Cañería paralela a la salida de la Planta de Filtro Salar del Cermen. Se consulta instalar una cañería paralela de 800 mm. de diámetro en un tramo de 1.800 mts. Esta obra se encuentra en plena ejecución y su plazo de término será en Mayo próximo y su costo de E.o 2.000.000,00. Los beneficios que se obtiene en esta obra son el aprovechamiento de 50 l/s. más de agua.
- B) Estudio del estado de las aducciones Toconce y Siloli y aprovechamiento de sus mayores capacidades. Este trabajo será realizado por la Pitometer Co., en virtud del convenio ONU-GOBIERNO de Chile para esta zona.  
El plazo de ejecución será de 6 meses y se prevé la utilización de 100 l/s. adicionales, provenientes de 50 l/s. que debe entregar la Cía. Cobre Chuquicamata en Linzor y 5 l/s. extra que podría aportar la aducción de Siloli hasta Antofagasta. El costo de este estudio será de E.o 2.000.000,00.s,

### **1.5.2. Conexión de la Red Central de Incendio.**

Esta red actualmente es servida con agua potable. Se consulta conectarla a la red de Aguas Servidas que explota CORFO. Con esta medida se recuperan en una primera etapa 20 l/s. que actualmente se destinan a servicio de incendio y riego de parques y jardines públicos. Se consulta iniciar esta obra en el mes de Marzo para terminarla en Mayo próximo. Costo de esta obra: E.o 1.500.000,00

### **1.5.3. Reducción del agua de lavado de los filtros.**

Se han efectuado experiencias preliminares que indican la posibilidad de recuperar 35 a 40 l/s. del agua de lavado de los filtros de la Planta Salar del Carmen.

Las obras complementarias necesarias se iniciaran de inmediato y se tendrán terminadas en Mayo próximo. Costo de las Obras: E.o 2.000.000,00

### **1.5.4. Eliminación de pérdidas en la red.**

Al igual que en el punto 1.5.1. 8) se contempla efectuar un plan de detección y reparación de las fugas en la red de distribución. El plazo de este programa es de ocho meses con un costo de E.o 2.000.000,00. Se pretende recuperar con este programa 20 l/s.

### **1.5.5. Medidas Administrativas y de Explotación.**

En este punto se contempla un Plan destinado a lograr una mejor distribución del agua como también a evitar el mal uso o derroche de ella. Contempla:

**A) Campaña pública de promoción al buen uso del agua.**

**B) Aplicación de un sistema tarifario que tenga las siguientes características.**

a) Diferentes sistemas de tarifas según la calidad del agua.

b) Debe permitir obtener el mejor uso del agua con tarifas adecuadas a las necesidades mínimas de agua potable y que en forma escalonada eleve los precios para evitar derroches y que obligue al consumidor al empleo del agua industrial en los sectores en que exista red de este tipo.

c) Deberá tenerse presente que el hecho de aplicar tarifas muy reducidas favorece a los sectores de más altos ingresos, permitiéndoles un uso exagerado de agua potable en desmedro de los sectores de pocos recursos económicos.

**C) Instauración de un servicio de reparación de artefactos domiciliarios y de colocación y renovación de medidores.**

El costo de este plan se estima en E<sup>o</sup> 4.000.000.00 y se mantendrá durante todo el año.

### **1.6. Medidas a mediano plazo.**

Para la solución a mediano plazo del sistema, se recomienda acelerar los estudios de las Captaciones Subterráneas que ejecuta CORFO en Aguas Blancas y el estudio de una Desalinización para lo cual aconsejamos adoptar las siguientes medidas:

A) Encargar a la D.O.S. conjuntamente con ENDESA el solicitar propuesta pública con financiamiento internacional para una Planta Desalinizadora de simple o doble propósito con una capacidad inicial de 200 l/s. con módulos ampliables cada cinco años de 200 l/s.

B) Encomendar a CORFO el ante-proyecto de ejecución y habilitación de los sondajes en Aguas Blancas. Solicitar a continuación propuesta pública internacional para el suministro de los materiales y maquinarias y financiamiento de las Obras Civiles.

C) Designar una comisión integrada por D.O.S., ENDESA y Dirección General de Aguas, para que resuelva en definitiva a la luz de los antecedentes anteriores y en un plazo no mayor de seis meses.

### **1.7. Obras Varias**

Estas obras están encaminadas a mejorar la regulación y distribución del agua. Comprende las siguientes obras:

A) Abastecimiento poblaciones altas y otras.

1) Se consulta construir dos estanques de acero de 12.500 m<sup>3</sup>. c/u en la

Quebrada Caracoles. (Salar del Carmen). El costo de esta Obra es de E.o 14.000.000,00 y cuenta con financiamiento BID.

2) Red de distribución poblaciones altas. El costo de esta obra es de E.o 10.000.000,00 y se efectuará por Administración Directa, encontrándose en etapa de término el Proyecto correspondiente.

3) Mejoramiento del abastecimiento de Mejillones.

Para mejorar el abastecimiento de Mejillones se contempla instalar una cañería de Aducción desde los estanques Caracoles hasta Cerro Moreno. Costo de la Obra E.o 10.000.000,00.

RAUL VERGARA HERNANDEZ  
Sub-Director D.O.S.

ALBINO FARET GUZMAN  
Ingeniero Delegado D.O.S.

ANTOFAGASTA, 6 de Marzo de 1972.

## RESUMEN

### A.- CAUDALES QUE SE APORTAN.-

a) Cañería Paralela	50 l/s
b) Mejoramiento Aducciones	100 l/s.
c) Conexión Red Incendio	20 l/s.
d) Agua Lavado Filtros	35 l/s.
e) EliminaciOn pérdidas	20 l/s.
<b>TOTAL</b>	<b>225 l/s.</b>

### B .- FONDOS NECESARIOS

(No consultados en el Presupuesto D.O.S.)

a) Cañería Paralela	E <sup>o</sup>	2.000.000.00
b) Mejoramiento Aducciones		2.000.000.00
c) Conexión Red Incendio		1.500.000.00
d) Agua Lavado Filtros		2.000.000.00
e) Pérdidas en Red		2.000.000.00
f) Red Poblaciones Altas		10.000.000.00
g) Mejoramiento Mejillones		10.000.000.00
<b>TOTAL</b>		<b>29.500.000.00</b>

**PROGRAMA DE OBRAS SANITARIAS 1972  
PRESUPUESTO DE CAPITAL  
MILES DE ESCUDOS**

Provincia: **ANTOFAGASTA**

**INVERSION PROGRAMADA EN 1972  
PRESUPUESTO HACIENDA APORTE SIN FINANC.**

<b>LOCALIDAD</b>	<b>O B R A</b>	<b>Observaciones</b>
<b>AGUA POTABLE</b>		
<b>ANTOFAGASTA:</b>	1) Cañería paralela Pta. Filtros	2.000.00
	2) Mejoramiento Aducciones	2.000.00
	3) Conexión Red de Incendio.	1.500.00
	4) Recuperación Agua Lavado	2.000.00
	5) Pérdida en Red	2.000.00
	6) Red Poblaciones Altas	10.000.00
	7) Perforación Pozos Aguas Blancas	3.000.00
	8) Estanque Zonas Altas	7.000.00
	9) Estanque de Acero	10.000.00
		<b>PLAN BID.</b>
<b>MEJILLONES:</b>	1) Mejoramiento Aducción	10.000.00
<b>TALTAL:</b>	1) Habilitación Sondajes y Aducción	3.900.00
	2) Estanques y Ampliación Red	4.000.00
		<b>PLAN BID</b>
<b>TOCOPILLA:</b>	1) Mejoramiento Aducción	11.000.00
<b>CALAMA:</b>	1) Planta Filtros (Arsénico)	14.000.00
		6.000.00
		5.000.00
		<b>APORTE VIENOR</b>
<b>SAN PEDRO DE ATACAMA:</b>	1) Instalación Servicio	38.900
		350.00
		2.000.00
		50.550
		<b>Aporte Corfo</b>

## RESUMEN INVERSIONES

OBRAS PROGRAMADAS CON FINANCIAMIENTO	E°	38.900.00
CON APORTES	E°	6.350.00
SIN FINANCIAMIENTO	E°	50.500.00
TOTAL PROVINCIA	E°	95.750.00

NOTA: Parte de las obras "sin financiamiento", podrían realizarse destinando fondos aportados por las Empresas de la Gran Minería del Cobre a las Empresas Constructoras de Viviendas Económicas, de acuerdo con el Artículo 2º, de la Ley Nº 17.332.

ANTOFAGASTA, Marzo 9 de 1972.

## D) OBRAS DE LA DIRECCION DE ARQUITECTURA

1. La Dirección de Arquitectura **ha entregado** terminadas, en estos días la Casa de Huéspedes, del Ejército; y la Sede Social de la Población Arturo Prat "A".

2. Actualmente se encuentran **en construcción** las siguientes obras con un presupuesto de aproximadamente E° 18 millones de escudos, lo que equivale a un 30°/o más que en el año 1971:

Servicios Públicos de Taltal (703,5 M2)  
2.a y 4.a Compañías de Bomberos de Antofagasta  
Edificio del Teatro Municipal de Antofagasta  
Liceo de Hombres de Antofagasta (Biblioteca, Gimnasio y Laboratorios)  
Servicios Públicos de Tocopilla  
Sede Social de Población "Independencia Norte, en Calama  
Servicios Públicos y Tenencia de Carabineros, San Pedro de Atacama.  
Tenencia de Carabineros de Mejillones  
Estadio Municipal de Mejillones  
2.a Comisaría de Carabineros de Antofagasta  
Central de Compras de Carabineros de Antofagasta  
Cárcel Presidio de Antofagasta. Reparaciones diversas.  
Policlínico de Población "Corvallis" de Antofagasta  
Cuartel General de Bomberos de Taltal  
Liceo de Niñas de Antofagasta, Casa de la Sub-Directora.  
Sede Social de la Población "P. Aguirre Cerda", Tocopilla.

Todas estas obras se entregaran en el transcurso del año 1972.

3. Se ha **programado** la iniciación en el transcurso del primer semestre de este año, de las siguientes

obras, con fondos de aportes diversos:

Servicios Públicos N° 2 de Calama. Aportes de Inconor.  
Cuartel de Investigaciones de Calama.  
Balneario Las Bombas de María Elena.  
Terminal de Buses de Tocopilla.  
Balneario Caleta Boy de Tocopilla.  
Centro de Rehabilitación Penal de Antofagasta.  
Viviendas para el Poder Judicial en Calama.  
Vivienda del Subprefecto de Tocopilla.  
Central Clasificadora Manual de Correos, en Tocopilla.  
Cárcel de Tocopilla (Sección Mujeres), y Vivienda Alcaide e Servicios Públicos y Municipalidad de Mejillones.  
Central Clasificadora Postal Manual, en Antofagasta.  
Habilitación de las Agencias de Servicio de Seguro Social de



Presupuesto E° 500.000,00  
Fecha iniciación Mayo 1972  
Fecha término Noviembre 1972  
Este trabajo se hará por administración directa.

TALTAL:

“Construcción Espigón”. Se trata de una obra marítima para atraque de barcos de 10.000 toneladas de capacidad.

Presupuesto total incluyendo vías férreas y grúas E° 10.000.000,00  
Fecha iniciación Abril 1972  
Fecha término Junio 1973  
Sistema de ejecución: administración directa.

Además Corfo Norte ha solicitado la construcción de un pequeño muelle en “La Chimba”. Iniciaremos los estudios de inmediato para diseñar este muelle.

JULIAN OCQUETEAU  
INGENIERO CIVIL

ANTOFAGASTA, 8 de Marzo de 1972

## **OBRAS DE LA DIRECCION DE AEROPUERTOS**

### **Aeropuerto de Cerro Moreno, de Antofagasta.**

La etapa actualmente en construcción, consulta la ejecución del Edificio Terminal de pasajeros, Torre de Control, Estacionamiento de automóviles, parte de plataforma de aviones (31.220 M2) y parte de las calles de rodaje (36.820 M2).

El costo de estas obras es de E° 25.944.567,13 de los cuales se encuentran invertidos un 80°/o aproximadamente.

### **Obras Programadas:**

#### **1. Aeropuertos de Cerro Moreno: de Antofagasta.**

Construcción del camino de acceso e instalación de los Servicios de Agua Potable y Alcantarillado, con un costo estimado de unos 10 millones de escudos.

#### **2. Aeropuerto Las Breas, de Taltal.**

Mejoramiento de pistas (E° 1.520.000.—)

Plataforma y rodaje (E° 190.000.—)

Costo Total: E° 1.710.000.—)

**MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS Y TRANSPORTES  
DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS  
DIRECCION DE VIALIDAD  
ANTOFAGASTA**

**OBRAS EN CONSTRUCCION**

**MEJILLONES:**

Continuación de faena de estabilizado de bermas de acceso a Mejillones en 11,5 Kms. (plan Normal).

**TALTAL:**

Variante Puente Breas, movimiento de tierras se termina en Abril (Plan Normal).

**TOCOPILLA:**

Tocopilla Rfo Loa continuación de faena de ensanche de cortes (Plan Normal).

**CALAMA:**

Carmen Alto Calama, ensanche de Pavimento a 7 m. de ancho, fecha de término Marzo de 1973 (Plan Normal).

**OBRAS PROGRAMADAS:**

**TALTAL:**

Se pavimentará 9 Kms. en Taltal Paposo en 2º Semestre (P. Normal).

**CALAMA:**

Término pavimento 2º Vfa Calama Chuquicamata en Marzo de 1973.

**OBRAS PLAN ESPECIAL:**

**MEJILLONES:**

Construcción y pavimentación de 4 Kms. de Camino Costero Mejillones el Norte E.o 1.200.000,00

**TOCOPILLA:**

Tocopilla-Chuquicamata; Construcción y pavimentación de 12 Kms. de variante Km. 120-132 E.o 3.600.000,00

**CALAMA:**

San Pedro Toconso; terminar variante de 11 Kms. E.o 2.500.000,00  
Construcción de Puente Topázer E.o 1.200.000,00

**PEDRO DE VALDIVIA:**

Estabilizar 25 Kms. en Camino P. de Valdivia Michilla E.o 2.000.000,00

**ANTOFAGASTA:**

Lontitudinal Norte; se contratará 20 Kms. en Sector Chacabuco Solitario para iniciar faenas en Octubre E.o 10.000.000,00

NOTA:	1)	Inversión P. Normal	E.o 19.000.000,00
		Plan especial	E.o 22.500.000,00
		TOTAL	E.o 41.600.000,00

**MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS Y TRANSPORTES  
DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS  
DIRECCION DE VIALIDAD  
ANTOFAGASTA**

- 2) Se estudia la instalación de una Playa de Peaje Entre Uribe y Mantos Blancos (30 Kms. al Norte de Antofagasta).

**MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS Y TRANSPORTES  
DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS  
DIRECCION DE RIEGO  
ANTOFAGASTA**

**ACTUALES OBRAS EN LA PROVINCIA:**

- 1.- **EMBALSE CONCHI**, sobre el río Loa 50 Kms. al interior de Chuquicamata.
- 2.- **SONDAJES EN OJOS DE SAN PEDRO**, en el Salar del mismo nombre.
- 3.- **REGADIO CALAMA**, en Calama.
- 4.- **REGADIO QUILLAGUA**, En Quillague. Captación del Río Loa.
- 5.- **ANTOFAGASTA**, Oficina relacionadora y Adquisiciones.
- 6.- **REGADIO SAN PEDRO DE ATACAMA, Y TOCONAO**, en los pueblos del mismo nombre.
- 7.- **REGADIO DE LOS PUEBLOS DEL INTERIOR**, Paine, Socaire y Camar.

**OBRAS QUE HABRIA QUE IMPULSAR:**

Estudio y Mejoramiento desde el punto de vista del regadío de los pueblos: Río Grande, Machuca, Campana, Ayquina, Turi, Cupo, Toconce, Lasana, Chiu-Chiu y otros.

**EMBALSE CONCHI:**

Esta importante obra con sus 5 Kms. de extensión embalsará la cantidad de 22.000.000 m<sup>3</sup> del vital elemento y tendrá un uso múltiple, asegurando el regadío de los Oasis Lasana, Chiu-Chiu, Calama y Quillague, servirá para uso industrial y minero, también será su uso como esparcimiento y recreación, puesto que podrá ser paseo obligado de fines de semana de aquellos que deseen practicar la pesca y la boga.

**EVALUACION PLAN E INVERSIONES AÑO 1971 DEL EMBALSE CONCHI.**

		<b>TOTAL</b>
1.- Item terminado. Movimiento de tierras	Nov. 1971	68.000 m <sup>3</sup>
Enrocado a muro tendido y compactado	Sep. 1971	506.000 m <sup>3</sup>
Hormigos, by-peas, torre y toma y c. maq.	En. 1971	8.000 m <sup>3</sup>
2.- Inversiones hasta Dic. 1971, movimiento tierras; enrocado a muro, diversos hormigones fierro en barras, excavaciones roca, by-peas, modales, etc.	E.o	34.000.000

## PROGRAMA DE TRABAJO EN INVERSIONES AÑO 1972

1.— Item con financiamiento

ITEM	programa		INVERSION
Muro principal	Terminarlo Oct. 72	Eº	8.000.000,00
Vertedero princ.	Term.Sep.72 sin comptas.		300.000,00
Casa máquina	Term. s/montaje valv.Oct.Nov.72		100.000,00

### OTRAS OBRAS:

3.200.000,00

### REGADIO CALAMA: Iniciación 4º etapa

Inversión total E.G. 5.300.200,00

### REGADIO QUILLAGUA:

Bocatoma Inversión total

Eº 2.486.000,00

## E) DECLARACION DE LA UNIDAD POPULAR

La visita del compañero Presidente de la República y de las autoridades del Gobierno Popular, que por 11 días han permanecido en nuestra provincia, pone de manifiesto —una vez más— cuan cerca están el Gobierno y el pueblo.

Nunca como ahora los obreros, los empleados, los profesionales, los técnicos, las mujeres y los jóvenes y los niños de Antofagasta, tuvieron acceso tan directo a quienes gobiernan el país.

Jamás Gobierno alguno centró su atención en esta provincia, en la forma que lo ha hecho el compañero Allende.

Desde el 4 de Noviembre de 1970, paso a paso se han echado los cimientos de la transformación más profunda que Chile haya experimentado.

La riqueza minera pertenece a los chilenos; los Bancos son hoy patrimonio de todos nosotros.

Han dejado de existir los principales monopolios y el área social de la economía, que también es de todos, crece día a día.

Mientras gobernaron el país los reaccionarios, Antofagasta sólo vió pasar las riquezas hacia las naciones extranjeras o hacia las menos de unos pocos.

Hoy, gran parte de esa riqueza se volcará hacia la tierra y la gente que la crea.

Los cambios emprendidos nos permiten augurar un gran destino para el pueblo de Antofagasta.

Haremos realidad los planes del Gobierno Popular para nuestra provincia. Superaremos las metas de producción en el cobre, el salitre, en la industria y en la pesca.

Haremos realidad la participación de los trabajadores en la administración de las empresas y de todo el pueblo en la conducción de la vida económica, política y cultural.

En el momento en que arrecia la ofensiva de los que quieren que Chile caiga, como en 1891, en el dolor y la muerte; en el momento en que los privilegiados intentan despojar al pueblo de las conquistas alcanzadas; en el instante en que la conspiración reaccionaria se vuelve cada vez más desvergonzada, atropellando la constitución y la ley; en este mismo minuto, al pueblo de Antofagasta le dice a su Gobierno: ¡NADIE NOS CERRARA EL PASO!

Las Fuerzas Armadas garantizan la continuidad democrática de la Patria.

Hemos comprendido que los caminos señalados por Allende y la Unidad Popular, son los únicos que conducen a la emancipación de la Patria.

El Gobierno puede confiar en nosotros, porque tenemos confianza en nosotros mismos.

El futuro de Chile sólo puede ser construido por nosotros, los trabajadores. Y nosotros somos ahora Gobierno. Tenemos confianza en nuestras propias fuerzas. Por eso, estamos seguros de que nuestros hijos vivirán en una sociedad más digna, más justa, más humana.

¡VIVA CHILE!

## INDICE

DESDE LOS BALCONES DE LA INTENDENCIA (Febrero, 28 - 72) .....	13
CONFERENCIA DE PRENSA EN LA INTENDENCIA DE ANTOFAGASTA (Febrero, 29 - 72) .....	37
ANTE EL PUEBLO DE MEJILLONES (Marzo, 1º - 72) .....	59
EN EL ESTADIO DE MARIA ELENA (Marzo, 1º - 72) .....	71
EN LA OFICINA SALITRERA "PEDRO DE VALDIVIA" (Marzo, 1º - 72) .....	83
EN EL TEATRO DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE (Marzo, 3 - 72) .....	97
EN LA OFICINA SALITRERA "PEDRO DE VALDIVIA" (Marzo, 1º - 72) .....	83
A LOS TRABAJADORES DEL MINERAL DE CHUQUICAMATA (Marzo, 3 - 72) ..	113
FRENTE A LA MUNICIPALIDAD DE CALAMA (Marzo, 4 - 72) .....	135
EN LA PLAZA DE ARMAS DE CHAÑARAL (Marzo, 7 - 72) .....	145
ANTE EL PUEBLO DE TALTAL (Marzo, 7 - 72) .....	163
EN LA INTENDENCIA DE TOCOPILLA (Marzo, 8 - 72) .....	175
CON LAS MUJERES DE ANTOFAGASTA EN EL DIA INTERNACIONAL DE LA MUJER (Marzo, 8 - 72) .....	189
EN LA PLANTA NACIONAL DE CEMENTO (Marzo, 9 - 72) .....	209
AL PUEBLO DE ANTOFAGASTA (Marzo, 10 - 72) .....	217
ANEXO AL ULTIMO DISCURSO PRONUNCIADO EN ANTOFAGASTA EL 10 DE MARZO - 72 .....	241